



В.А. Чирикба – профессор, доктор филологических наук, действительный член Академии наук Абхазии, заслуженный деятель науки Республики Абхазия, завучающий специалист по лингвистике и когнитивологии Абхазского института гуманитарных исследований им. Д.И. Гулиа, старший научный сотрудник Института языкознания РАН, автор книг и статей по языкам, истории, фольклору и мифологии народов Кавказа.

«Словарь географических названий Абхазии и других стран» – первый опыт абхазско-русско-английского и русско-абхазско-английского словаря географических названий Республики Абхазии, а также русско-абхазского словаря географических названий зарубежных стран. Помимо этого, книга включает краткий русско-абхазский словарь географических терминов и русско-абхазский словарь этнических терминов. В приложении приводятся официальные документы, касающиеся переименования географических объектов Абхазии и демонстрирующие сложную историю становления современной номенклатуры географических названий страны.

СЛОВАРЬ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ
АБХАЗИИ И ДРУГИХ СТРАН

В. А. ЧИРИКБА



В. А. ЧИРИКБА

АԨСНИ ЕԢЫРԢ АԤЫԼАԠԶЕИ
РԢЕОԢРАФИАԤԸ ХЫԢԶԠԸА РԶԸАР

СЛОВАРЬ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ
НАЗВАНИЙ АБХАЗИИ
И ДРУГИХ СТРАН

DICTIONARY OF GEOGRAPHICAL NAMES
OF ABKHAZIA AND OTHER STATES



АПСНЫ АТЦААРАДЫРРАКӘА РАКАДЕМИА
Д.И. ГӘЛИА ИХЪЗ ЗХУ АПСУАТЦААРАТӘ ИНСТИТУТ

УРЫСТӘЫЛА АТЦААРАДЫРРАКӘА РАКАДЕМИА
АБЫЗШӘАДЫРРА АИНСТИТУТ

АКАДЕМИИ НАУК АБХАЗИИ
АБХАЗСКИЙ ИНСТИТУТ ГУМАНИТАРНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ ИМ. Д.И. ГУЛИА

ИНСТИТУТ ЯЗЫКОЗНАНИЯ РАН

В.А. ЧИРИКБА

**АПСНИ ЕГЪЫРТ АТӘЫЛАҚӘЕИ
РГЕОГРАФИАТӘ ХЪЫЗҚӘА РЖӘАР**

**СЛОВАРЬ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ
АБХАЗИИ И ДРУГИХ СТРАН**

**DICTIONARY OF GEOGRAPHICAL NAMES
OF ABKHAZIA AND OTHER STATES**

Сухум – 2022 - Москва

УДК 81.373(030)

ББК 81.2А6х-4

Ч-51

г/р 978-5-122-07-04022

В.А. Чрыгба. Ацсни егырт атэылақәеи ргеографиа тэ хьызқәа ржәар. – Ацсны Атцаарадыррақәа Ракадемия Д.И. Гәлиа ихьз зху Ацсуатцааратэ институт; Урыстэыла Атцаарадыррақәа Ракадемия Абызшәадырра аинститут. Ақәа – Москва, 2022. 448 д.

В.А. Чирикба. Словарь географических названий Абхазии и других стран. – Абхазский институт гуманитарных исследований им. Д.И. Гулиа Академии наук Абхазии; Институт языкознания Российской Академии наук. Сухум – Москва, 2022. 448 с.

V.A. Chirikba. Dictionary of Geographical Names of Abkhazia and Other States. – D.I. Gulia Abkhazian Institute for Humanitarian Research of the Academy of Sciences of Abkhazia; Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences. Sukhum – Moscow, 2022. 448 p.

Рецензенты: академик, доктор филологических наук В.Е. Кварчия, академик, доктор филологических наук В.А. Когониа, старший преподаватель Абхазского государственного университета, старший научный сотрудник АБИГИ им. Д.И. Гулиа А.Ш. Шинкуба.

Утверждено к печати Ученым Советом Абхазского института гуманитарных исследований им. Д.И. Гулиа Академии наук Абхазии и Ученым Советом Института языкознания Российской Академии наук.



Издание книги осуществлено благодаря финансовой поддержке Международного объединения содействия развитию абхазо-абазинского этноса «Алашара» под руководством М. Х. Экзекова.

© V.A. Chirikba 2022

© Институт языкознания РАН 2022

© АНО «Алашара»

ISBN 978-5-6047056-8-1

© ООО «Митра», 2022

«Ацсни егырт атэылақәеи ргеографиатэ хыызқәа ржәар» рапхьазатэи пышәоуп ацсуа-аурыс-англызи аурыс-апсуа-англызи бызшәақәа рыла Ацсны Ахәынтқарра агеографиатэ хыызқәа ржәар ашьақәыргыларафәы. Ашәкәы иатцанакуеит аурыс-ацсуа жәар ахәаанырцәтэи атэылақәа ргеографиатэ хыызқәа, иркьафәу агеографиатэ терминқәа ирызку аурыс-ацсуа жәар, убасгы аетникатэ терминқәа ирызку аурыс-ацсуа жәар. Ажәар иеиднакылоит хәартара злоу аилыркаагатэ материалқәа, иагырзынархоуп агеографиатцаащәеи, ахсаалақатцащәеи, ажурналистцәеи, арцащәеи, насгы абжъаратэи иреихазоуи Ацсны атцараиуртақәеи, аитагащәеи, афилологцәеи, Ацсны ақытақәеи ақалақьқәеи анапхгарақәеи, иара убас итбаау ацхьащәа ргәып.

«Словарь географических названий Абхазии и других стран» представляет собой первый опыт абхазско-русско-английского и русско-абхазско-английского словаря географических названий Республики Абхазия. Книга также включает русско-абхазский словарь географических названий зарубежных стран, краткий русско-абхазский словарь географических терминов, а также русско-абхазский словарь этнических терминов. Словарь содержит полезный справочный материал для географов, картографов, журналистов, преподавателей и учащихся средних и высших учебных заведений Абхазии, переводчиков, филологов, администраций сел и городов Абхазии, а также для широкого круга читателей.

“Dictionary of Geographical Names of Abkhazia and Other States” is the first Abkhaz-Russian-English and Russian-Abkhaz-English dictionary of place names of the Republic of Abkhazia. The book also includes a Russian-Abkhaz dictionary of geographical names of foreign states, a brief Russian-Abkhaz dictionary of geographi-

cal terms, and a Russian-Abkhaz dictionary of ethnic terms. The dictionary contains useful reference material for geographers, cartographers, journalists, teachers and students of secondary and higher educational institutions of Abkhazia, translators, philologists, administrations of villages and cities of Abkhazia, as well as for a wider readership.

А Х Қ Ә А

Апхьяжәа	8
Апсны агеографиатә хьызкәа урысшәалеи англыз бызшәалеи раарцшышыа апринципкәа.	21
Апсны атыпхьызкәеи азыхьызкәеи аазырцшуа аформанткәа.	29
Апсны агеографиатә хьызкәа ржәар (апсуа-аурыс- англыз).	33
Апсны агеографиатә хьызкәа ржәар (аурыс-апсуа- англыз).	132
Адуinei атәылақәа ргеографиатә хьызкәа ржәар (аурыс-апсуа)	218
Адуinei атәылақәа жәларбжъаратәи ркодкәа. . . .	316
Агеографиатә терминкәа ржәар (аурыс-апсуа). . . .	325
Ажәларкәа рыхьызкәа ржәар (аурыс-апсуа). . . .	356
Аркьяәрақәа	369
Ахархәара змоу ахсаалақәеи атласкәеи	373
Алитература	374
Адокументкәа рсиа	376
Аццакәа.	379

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	13
Принципы передачи абхазских географических названий на русский и английский языки	21
Абхазские топо – и гидроформанты	29
Словарь географических названий Абхазии (абхазско-русско-английский)	33
Словарь географических названий Абхазии (русско-абхазско-английский)	132
Словарь географических названий стран мира (русско-абхазский)	222
Международные коды стран мира	316
Словарь географических терминов (русско-абхазский)	325
Словарь этнонимов (русско-абхазский)	356
Сокращения	369
Использованные карты и атласы	373
Литература	374
Список документов	376
Приложения	379

TABLE OF CONTENTS

Foreword	18
Principles of transcription of Abkhaz geographical names into Russian and English	21
Abkhaz toponymical and hydronymical suffixes	29
Dictionary of Geographical Names of Abkhazia (Abkhaz-Russian-English)	33
Dictionary of Geographical Names of Abkhazia (Russian-Abkhaz-English)	132
Dictionary of Geographical Names of the Countries of the World (Russian-Abkhaz).....	222
International Country Codes	316
Dictionary of Geographical Terms (Russian-Abkhaz)	325
Dictionary of Ethnic Names (Russian-Abkhaz)	356
Abbreviations.....	369
Used maps and atlases	373
Literature	374
List of Documents	376
Appendices.....	379

АЦХЪАЖӘА

Ари аусумта Ацсны агеографиатә хыызқәа ирызку ацсуа-аурыс-англыз жәари, аурыс-ацсуа-англыз жәари, ахәаанырцәтәи атәылақәа ргеографиатә хыызқәа ирызку аурыс-ацсуа-жәари, агеографиатә терминқәа ирызку иаазыркыаҕу аурыс-ацсуа жәар ажәларқәа рыхызқәа ирызку аурыс-ацсуа жәари еидызкыло рацхәтәи усумтоуп. Уи анафсангы, ара иаагоуп.

Ацсны агеографиатә хыызқәа ирызку ажәар хықәкыс иамоуп ахсаалақәа рҕы, агеографиеи ацсабарадырреи ирызку артцага шәыкәкәа рҕы, атцарадырратә, артцаратә, айлыркаагатә ухәа егырт акыпцхәтә тыжымтақәеи рҕы атәыла агеографиатә тыпцхыызқәа тцарадыррала итцатцҕырку ацсуа литературатә бызшәала рҕышыа ашыақәыргылары, иара убас тцарадыррала итцатцҕырку атранскрипция ацқарақәа инарықәыршәаны урт ахыызқәа урысшәалеи англыз бызшәалеи раарпшра.

Ажәар аиқәыршәараан хасаб рызуп атдыхәтәантәи 30 шықәса рыфнутқәа Ацсны агеографиатә хсаалаҕы имфанысыз ацсахрақәа – мацк айташыақәыргылары зызу ареспублика аполитикатә-напхгаратә шара, уаанза ипсахыз ма иеицакыз агеографиатә тыпцқәа рыхыызтәкыақәа ацсышәала реиташыақәыргылары.

Иазгәатәтәуп ацсуа хәашыа анормақәа инарықәыршәаны атәыла агеографиатә хыызқәа реиташыақәыргылары апроцесс макъанагы ишцо, урт иахәтәи рыхызқәак ариашара шрыхәтоу. Ғырпштәыс иаагозар, ацсуа тыпц хыызқәак урысшәала раарпшраан, ацсуа фонетика аганахыала еицакуп, иаххәап: *Эшыра* атыцан иупылоит *Эшера*, *Гумста* атыцан – *Гумиста*, *Кудры* атыцан – *Кодор*, *Ягяпта* атыцан – *Агенпта*, ухәа уб. итц. Ажәар аҕы ацсышәала ахәашыа иаза-аигәазаны урысшәала иарбоу ахыызқәеи Ацсны апарламент ақәтарала ирыдыркылахыо аофициалтә хыызқәеи анеипшым, усқан урт афварианткыгы

– еиҫа аҫсышәала аҫәашья иазааигәоу авариантгы, апарламент ақәтарала ирыдыркылахьо авариантгы ахарбоит, атыхәтәантәи авариант арбоуп адырга *оф.* ала.

Аҫсны агеографиатә хьызқәа ажәар ағы иаагоуп алфавит шыақәгылашьала, иалкаауп ашриффт еикәатцәала. Цырак ала ишыақәгылоу атыц хьызқәа рыда егырт ахьызқәа зегы рғы икәыргылоуп ақәыгәғәара. Ажәар ағы иарбоуп аиланхарта тыцқәа – ақытақәа, ахаблақәа (ацутақәа), ақалақьқәа рыхьызқәа рнаоф урт этазкуа анапхаратә районқәа, иара убас ааигәа зыхьз рыцсахыз атыц уаанзатәи ахьз. Иазгәатоуп ашьақәа, азиасқәа, азиақәа напхаратә районс изтазкуа, ашьақәа раҳарақырақәа. Ахьызқәа рғы ақәыгәғәара аганахьала *о*-вариантк ахьуцыло ыкоуп. Ускан тақа иарбахоит авариантгә форма ахьуцыло ахытхьырта.

Ажәарқәа реикәыршәараан ҳасаб рызун икоу алитература. Аҫсны агеографиатә хьызқәа ржәар аикәыршәаразы хьтхьыртақәаны икалеит Аҫсны атопонимқәеи агидронимқәеи ирызку В. Е. Кәарчия иеизгамта ду (2002, шәрыхәапш иара убас 1985, 1988, 2006 шықәсқәа рзы В. Е. Кәарчия иусумтақәа), Хә. С. Бгажәба иусумтақәа (1964, 1974), Т. Гыцба иусумта (2002), иара убас еиуеипшым аамтақәа рзы итыжьыз Аҫсны агеографиатә хсаалақәа. Ахархәара рызуп «Аҫсуа бызшәа аошышапқарақәа» (Ақәа, 2019) захьзу аилыркаагағы иуцыло агеографиатә хьызқәа.

«Аҫәаанырцәтәи атәылақәа ргеографиатә хьызқәа ирызку аурыс-аҫсуа жәар» хьқәкыс иамоуп адунеи атәылақәа, урт рахтнықалақьқәа, еиҫа идуу агеографиатә тыцқәа рыхьызқәа рзы аҫсышәала иаку аошыша ашыақәыргылара. Атәылақәа рыхьызқәа алкаауп шриффт еикәатцәала, урт рғы икәыргылоуп ақәыгәғәара, иарбоуп аформа кьағ аҫны еипш, иаххәап: *Китаи, Швецариа*, аформа назақынгы, иаххәап: *Китаитәи Жәалартә Республика, Швецари-*

атәи Аконфедерация. Ахархәара рызуп атәылақәа рыхьызқәа ирызкны зегьы еицрыдыркылахь аббревиатурақәа, иаххәап: *РФ, США, ОАЭ* уб. итц. Азиасқәа рыхьызқәа рган ағы иарбоуп урт злысны ицо атәылақәа, урт атәылақәа ҫба-хца иреихамзар. Ахәанырцәтәи атәылақәа реиланхарта тыпқәеи ргеографиятә тыпқәеи рыхьызқәа алкаауп шрифт дула, ирзықәыргылоуп ақәығәғәара, иарбоуп урт тәылақәас (зегьы еицырзеицшу ашрифт ала) изтцзкуа.

Ахьз ағы ақәығәғәара аганахьала ҫ-варианткықазар, ацырақәа рыҫбагы рғы иарбоуп ақәығәғәара, иаххәап: *Кáтáр*. Тьркәтәыла агеографиятә хьызқәа рарбараан хасаб азун атыркәа бызшәа анорма. Уи анорма ишахәо ала атың хьзы ағы ақәығәғәара атыхәтәантәи ацыра иақәшәазом. Убри иахкьаны атыркәа тың хьызқәа рғы ақәығәғәара аганахь ала аурыси ацсуеи бызшәақәа рғы икоуп авариянтқәа, иаххәап: *Ордú* – урысшәала, *Орду* – ацсышәала, *Чорум* – урысшәала, *Чóрум* – ацсышәала, традициала ацсуа бызшәағы ахархәара змоу атыркәа қалақь Стамбул аҫвариантк аламтцәкәа: ацсышәала *Стампыл* – урысшәала *Стамбул* (еиҫ. тыркә. *Istánbul*).

Ахәанырцәтәи атәылақәеи урт ргеографиятә тыпқәеи рыхьызқәа аарцшуп урт атәылақәа рбызшәақәа рхәашьа излауала иазааигәатәны, иаххәап: *Холáндия* (Голландия), *Нéдерланд* (Нидерланды), *Ирáк* (Ирак), *Афзанистáн* (Афганистан), *Казахстáн* (Казахстан), *Кыргызстáн* (Киргизия), *Мáннхаим* (Мангейм, Германия икоу ақалақь), *Хасау́т* (Хасаут, Нхытц Кавказ икоу азиас), *Азда́м* (Агдам, Азербайцъан икоу ақалақь), *Борцьóм* (Боржоми, Қырттәыла икоу ақалақь) уб. итц.

Ацсуа географиятә терминология ашьақәгылар аиәуп, убри иахкьаны акомпонентқәа рыла ишьақәгылоу агеографиятә хьызқәа реиҫагараан ҫ-вариантк уцылоит. Убри акнытә ажәар ағы урт аҫварианткгы арбоуп, иаххәап: *Британия Ду* – *Британиаду* «Вели-

кобритания», *Нхыц Уаңстэыла – Афадатэи Уаңстэыла* «Северная Осетия», *Ар рымфәа – Армфәа(ду)* «Военная дорога» уб. итц.

Ажәар аҕы иуцылоит ацсуа бызшәаҕы итрадицианы иҕалаз атэыла хыызқәа апхьатэи а рыдмыргылакәа рхархәара, иаххәап: *Цьамтэыла – Ацьамтэыла* (Иран) атыцан (еиҕ. а-цьам «иранец, перс», ажәа ацьам аагоуп атыркәшәакынтэи *Асет*), *Гыртэыла – Агыртэыла* (Мегрелия) атыцан (еиҕ. *агыруа* «мегрел») уб. итц.

Ашәкәы антцәамтаҕы иаагоуп ареспубликәтә мчрақәа изакәаныркны имфәапыргоз Апсны агеографиатә хыызқәа рыцсахреи хәамтазтэи Апсны агеографиатә хыызқәа рышьақәгыларә аҕоурых уадаҕи узырбо асоветтэи асоветшьтахьтэи аамтақәа рызтэи адокументқәа жәпакы. 1940-1950-тәи ашықәсқәа рызтэи ақәцарақәа рҕы лабҕаба иубоит Қарт имфәагнагоз аҕазышәарақәа Апсны ацсуа топонимика мҕахакы тбаала ақыртүатәразы. 1992 шықәса инаркны Апснытэи амчрақәа напы адыркит иеицакыз апсуа географиатә хыызқәа рыриашареи, иацыхыз урт ахыызқәа реиҕашьақәыргылареи.

Иаагоуп иара убас 2017 шықәсазы Апсны агеографиатә тыцқәа ахыызқәа рыҕареи урт ахыызқәа рыцсахреи апроцесс тышәынзыртәало, Апсны Ареспублика Апарламент иаднакылаз «Агеографиатә тыцқәа рыхыызқәа рзы» азақәан.

Агеографиатә хыызқәа апсуа бызшәахь реиҕагараан хәы змам ацхыраара қартцеит апсуа лингвистцәа ҕарацәа Лиуба Цәеипҕа, Астанда Ахәпҕа.

Ашәкәы анапылашыратә текст иазкны акыр иацсоу азгәатақәеи ажәалагалақәеи қартцеит афилологиатә тцәарадырратә доктор, Апсны атцәаадыррақәа р-Академия академик В. Е. Кәарчия, Апснытэи ахәынтқарратә университет арцәаҕы еихабы А. Шь. Шьынқәба, Апснытэи ахәынтқарратә университет агеография акафедра адоцент,

агеографиатә тҕаарадыррақәа ркандидат Н. В. Багацшь. Урт зегы гәык-псыкала иҕабуп хәа расхәоит. Ажәар англыз хәта даҕхьейт апроф. Ыорць Хиуитт.

Ажәар иалоуп хәартара злоу аилыркаагатә материал ахсаалеикәыршәащәеи, ажурналистщәеи, агеографщәеи, Ацснйтәи ашколқәеи еихау аҕараиуртақәеи рырҕащәеи, аҕащәеи, астудентщәеи, атәылатҕаащәеи, аполитологщәеи, Ацсны ақытақәеи ақалақьқәеи рнапхгарақәеи рзы, иара убас аҕхьащәа зегы рзы.

Ашәкәы аҕыжьра мѡаҕоуп М. Х. Екзеков напхгара зито аҕсуа-абаза этнос ацхраарей арҕиарей иазку Жәларбжьаратәи аудгыла «Алашара» иҕанайаз афинанстә цхыраарала.¹

¹ Иҕабуп хәа расхәар стахуп Кан Танией Даур Начкьебиеи ашәкәы аҕыжьра азыкатцара иахьацхрааз азы.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Данная книга представляет собой первый опыт абхазско-русско-английского и русско-абхазско-английского словаря географических названий Республики Абхазия, русско-абхазского словаря географических названий зарубежных стран, а также краткий русско-абхазский словарь географических терминов. Помимо этого, книга включает русско-абхазский словарь этнонимов.

Целью словаря географических названий Абхазии является установление написания на абхазском литературном языке названий географических объектов страны и по возможности их точная передача на русском и английском языках в соответствии с научно обоснованными правилами транскрипции. Данные в словаре написания названий географических объектов могут быть использованы на картах, в учебниках географии, природоведения и истории, в научных, учебных, справочных и других печатных изданиях, в СМИ, в официальном делопроизводстве, а также на дорожных указателях

Словарь учитывает все изменения, происшедшие на географической карте Абхазии за последние 30 лет – как частичную реструктуризацию политико-административного деления республики, так и восстановление ранее измененных или искаженных исконных абхазских названий географических объектов.

Следует отметить, что процесс восстановления и приведения в соответствие с особенностями абхазского произношения географических названий страны еще не завершен, и ряд нынешних названий также подлежат корректировке. Это касается, например, таких фонетически искаженных в русскоязычной передаче абхазских названий, как *Эшера* вместо правильного *Ешыра* (// *Яшыра*), *Гумиста* вместо более точного *Гумста*, *Кодор* вместо *Кудры*, *Агенста* вместо

Ягяпста и ряда других. В случаях, когда принятая в словаре русская передача названий, основанная на принципе максимального приближения к абхазскому произношению, отличается от официальных вариантов, принятых в постановлениях парламента Абхазии, то даются оба варианта – как более предпочтительный с точки зрения абхазского произношения, так и принятый в постановлениях парламента вариант, который дается с пометой *оф.*

Географические названия Абхазии расположены в словаре в алфавитном порядке и выделены жирным шрифтом. Заглавные статьи, за исключением однословных названий, снабжены ударением. Словарная статья содержит следующую информацию. В случае населенного пункта – название, его вид (село, поселок, город), административный район, а в случае недавнего переименования – также прежнее название в сноске. В отношении других названий указывается род объекта (гора, река, озеро и т.д.), административный район, в случае горы – высота над уровнем моря. В случае вариантов, в том числе с точки зрения ударения, в сносках приводятся источники, в которых фиксируется вариантная форма.

При составлении словаря учитывалась имеющаяся литература. Источниками для словаря послужили как крупнейшее собрание топонимических и гидронимических названий Абхазии, осуществленное В.Е. Кварчия (2002; см. также Кварчия 1985; 1988; 2006), так и работы Х.С. Бгажба (1964; 1974), Т. Гыцба (2002) и изданные в разные годы географические карты Абхазии. Использовались также географические названия, содержащиеся в справочнике «Правила абхазского правописания» («Ацсуа бызшәа афышьацқарақәа», Сухум, 2019).

«Русско-абхазский словарь географических названий стран мира» имеет целью установить единое абхазское написание названий стран, их столиц и

наиболее крупных географических объектов. Названия стран выделены жирным шрифтом, снабжены ударением и даны как в краткой форме, напр. *Китай*, *Швейцария*, так и в полной официальной форме, напр. *Китайская Народная Республика*, *Швейцарская Конфедерация*. Используется общепринятая аббревиатура названий стран (напр. *РФ*, *США*, *ОАЭ*). При обозначении рек указываются названия стран, по которым они протекают, в случае, если число стран не превышает трех. Названия населенных пунктов и географических объектов зарубежных стран выделены жирным шрифтом, снабжены ударением и указанием на страну (обычным шрифтом), где они расположены.

Если имеются варианты ударения, то ударением помечаются оба слога, напр. *Кáтáр*. В случае географических названий Турции принимаются во внимание нормы турецкого языка, согласно которым, как правило, ударение не падает на последний слог топонима; это обуславливает отличие в ударении русских и абхазских вариантов турецких названий мест (напр. рус. *Орду* – абх. *Орду*, рус. *Чорум* – абх. *Чóрум*), за исключением традиционных в абхазском употреблении названий типа *Стамбул* «Стамбул» (ср. тур. *Istábul*).

Названия зарубежных стран и их географических объектов переданы с максимальным приближением к оригинальному произношению, напр. *Хóландиа* (Голландия), *Нéдерланд* (Нидерланды), *Ирáк* (Ирак), *Афганистáн* (Афганистан), *Казахстáн* (Казахстан), *Кыргызстáн* (Киргизия), *Мáннхаим* (Мангейм, город в Германии), *Хасау́т* (Хасаут, река на Северном Кавказе), *Азда́м* (Агдам, город в Азербайджане), *Борцью́м* (Боржоми, город в Грузии) и т.д.

Абхазская географическая терминология еще переживает период становления, что отражается, в частности, в вариантных переводах многокомпо-

нентных географических названий. В таких случаях в словаре даются оба варианта, напр. *Британиа Ду*² и *Британиаду*³ «Великобритания», *Нхыц Уацтэыла*⁴ и *Афадатэи Уацтэыла*⁵ «Северная Осетия», *Ар рымфа* и *Армфа(ду)* «Военная дорога» и т.д.

В ряде случаев в словаре принимается ставшее традиционным опущение начального этимологического *а* – в таких названиях, как *Дьамтэыла* вместо **Ацьамтэыла* «Иран» (ср. а-цъам «иранец, перс», изначально *ацъам*, из турецкого *Асет*), *Гьртэыла* вместо **Агьртэыла* «Мегрелия» (ср. *агыруа* «мегрел») и т.д.

В конце книги приводится ряд документов советской и постсоветской эпох, касающихся санкционированных властями республики переименований географических объектов Абхазии и демонстрирующих сложную историю становления современной номенклатуры географических названий Республики. Если в постановлениях 1940–1950-х гг. наглядно видны усилия Тбилиси по масштабной грузинизации исконной топонимики Абхазии, то в постановлениях властей Абхазии начиная с 1992 г. очевиден процесс исправления искаженных либо восстановления ранее упраздненных исконных абхазских географических названий. Приводится также принятый Парламентом РА в 2017 году Закон «О наименованиях географических объектов», регулирующий процесс наименования и переименования географических объектов страны.

Неоценимую помощь в переводе на абхазский язык многих географических названий оказали молодые абхазские лингвисты Любовь Цвейба и Астан-

² См. Ацсуа бызшэа афышьацқарақэа, с. 62.

³ См. Бганба (2011: 34).

⁴ Ацсуа бызшэа афышьацқарақэа, с. 62.

⁵ Ацсуа бызшэа афышьацқарақэа, с. 63.

да Ахуба. Ценные замечания и предложения по тексту рукописи книги сделали доктор филологических наук, академик Академии наук Абхазии В.Е. Кварчия, старший преподаватель Абхазского государственного университета А.Ш. Шинкуба, доцент кафедры географии Абхазского государственного университета, кандидат географических наук Н.В. Багапш. Профессор Джордж Хьюитт прочитал английскую часть словаря. Всем им я выражаю сердечную благодарность.

Словарь содержит полезный справочный материал для географов, картографов, журналистов, преподавателей и учащихся средних и высших учебных заведений Абхазии, переводчиков, филологов, администраций сел и городов Абхазии, а также широкого круга читателей.

Издание книги осуществлено благодаря финансовой поддержке Международного объединения содействия развитию абхазо-абазинского этноса «Алашара» под руководством М.Х. Экзекова.⁶

⁶Выражаю благодарность Кану Тания и Дауру Начкебия за содействие в процессе подготовки издания к печати.

FOREWORD

This publication presents an Abkhaz-Russian-English and Russian-Abkhaz-English dictionary of geographical names of the Republic of Abkhazia, a Russian-Abkhaz dictionary of geographical names of world's states as well as a Russian-Abkhaz dictionary of geographical terminology. In addition, the book includes a Russian-Abkhaz dictionary of ethnonymic terms.

The purpose of the dictionary of geographical names of Abkhazia is to establish a scholarly grounded uniform spelling in the Abkhaz literary language of the names of the geographical objects of the country on maps, in geography and natural history textbooks, handbooks, in scientific, educational and other works, as well as on road-signs and, if possible, their accurate transcription into Russian and English in accordance with the requirements of a normalized transcription.

The dictionary takes into account all the changes that have occurred on the geographical map of Abkhazia over the past 30 years – both a partial restructuring of the political and administrative division of the republic, as well as the restoration of previously changed or distorted original Abkhaz names of geographical objects. It should be noted that the process of restoring and bringing into accordance with the norms of the Abkhaz pronunciation of the country's geographical names has not yet been completed, and a number of current names are also subject to correction. This applies, for example, to such phonetically distorted Abkhaz names in the Russian-language transmission as Eshera instead of the more correct Eshyra, Gumista instead of Gumsta, Khashupse instead of Khashpsy, Agepsta instead of Yagiapsta and some others. I considered it necessary in such cases to give both options – the preferable one from the point of view of the Abkhaz pronunciation, and also those in current use.

The geographical names of Abkhazia are listed in the Dictionary in alphabetical order and in bold. Title-articles, with the exception of monosyllabic names, are stressed. The dictionary-entry contains the following information. In the case of a settlement – its name, its type (village, town, city), its administrative region, and, in the case of a recent renaming, also the previous name(s). For other names, the type of object (mountain, river, lake, etc.) and administrative region are indicated, in the case of a mountain – the height above sea level. In the case of variants, including from the point of view of the position of the stress, the sources from where the variant-forms are recorded are given in footnotes.

When compiling the dictionary, the available literature was taken into account. The sources for the dictionary were the largest corpus of toponymic and hydronymic names of Abkhazia, carried out by V.E. Kvarchia (2002; see also Kvarchia 1985; 1988; 2006), as well as the works by Kh.S. Bgazhba (1964; 1974), T. Gytsba (2002) and geographical maps of Abkhazia published in different years. I also used the geographical names contained in the reference-book «Abkhaz spelling rules» (Sukhum, 2019).

«Dictionary of Geographical Names of the Countries of the World (Russian-Abkhaz)» aims to establish a uniform Abkhaz spelling of the names of the countries of the world, their capitals and their largest geographical objects. Title articles are marked for stress and are given in bold.

Abkhazian geographical terminology is still in its infancy, which is reflected, in particular, in variant-translations of multi-component geographical names. In such cases, it has been decided to give both options as synonyms, for example, *Британия Ду* and *Британиаду* «Great Britain», *Нхыцц Уацстæыла* and *Афадатæи Уацстæыла* «North Ossetia», *Ар рымѡа* and *Армѡа(ду)* «Military road», etc.

A number of documents of Soviet and post-Soviet periods are given in the Appendix at the end of the book, which demonstrate the complex history of the formation of the modern nomenclature of geographical names of the Republic. If in the decrees of the 1940–1950-ies Tbilisi's efforts to large-scale Georgianization of the original place names of Abkhazia are clearly visible, then starting from 1992 we can see the decisions of the Abkhaz authorities directed at the correcting of the distorted or restoring the previously abolished original Abkhaz geographical names. The Appendix also contains the text of «The Law on the Names of Geographical Objects», adopted by the Abkhaz Parliament in 2017, which regulates the process of naming and re-naming of geographic objects in the country.

Young Abkhaz linguists Lyubov Tsveiba and Astanda Akhuba provided invaluable assistance in translating many geographical names into the Abkhaz language. A thorough reading of the text of the book was carried out by doctor of philology, academician V.E. Kvarchia, the senior lecturer at the Abkhaz State University A.Sh. Shinkuba and the associate professor of the Department of Geography of the Abkhaz State University, Candidate of Geographical Sciences N.V. Bagapsh. Professor George Hewitt read the English part of the dictionary. I express my heartfelt gratitude to all of them.

The dictionary contains useful reference-material for geographers, cartographers, journalists, teachers of secondary and higher educational institutions, school-children, students, political scientists, diplomats, translators, philologists, administrations of the villages and cities of Abkhazia, as well as a wide range of readers.

The publication of the book was made possible thanks to the financial support of the International Association for the Assistance to the Development of the Abkhaz-Abaza People «Alashara» under the leadership of Mussa Ekzekov.

ПРИНЦИПЫ ПЕРЕДАЧИ АБХАЗСКИХ НАЗВАНИЙ НА РУССКИЙ И АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫКИ

1. Абхазский алфавит состоит из 64 знаков: **а, б, в, г, гь, гә, д, дь, дә, е, ж, жь, жә, з, зь, зә, и, к, кь, кә, қ, қь, қә, л, м, н, о, п, ц, р, с, т, тә, ть, тә, у, ф, х, хь, хә, ц, цә, ць, цә, ч, чь, чә, ш, шь, шә, ы, џ, џь, џә, ь, ә.**

2. Согласные и гласные абхазского языка, передаваемые этими знаками, как правило, передаются на русский и английский языки согласно следующей таблице.

Абхазская графика	Русская передача	Английская передача	Примеры			
			Абхазский	Русский	Английский	
А	а	a	Анаан	Анаан	Anaan	
Б	б	b	Басла	Басла	Basla	
В	в	v	Асоветтә Социалисттә Республика Ацсны	Советская Социалистическая Республика Абхазия	Soviet Socialist Republic of Abkhazia	
Г	г	g	Гарц	Гарп	Garp	
Гь	-гь	-г	-g	Жәыргь	Жвырг	Zhwyrɡ
	гья	гя	gia	Гьчрыпшь	Гячрыпщ	Giachrypsh
	гьы	ги	gi	Гьынрыпшь	Гинрыпщ	Ginrypsh
	гь + со- глас- ный	г	g	Ергьза- ашьыра	Эргдзаа- щира	Ergdzaas- hira
Гә	-гә	-гу	-gu	Лалыгә	Лалыгу	Lalygu
	гәа	гуа	gwa	Гәандра	Гуандра	Gwandra
	гәы	гу	gu	Гәыма	Гума	Guma
	гә + со- глас- ный	гу	gu	Гәдаа	Гудаа	Gudaa

Г		г	gh	Аибга	Аибга	Aibgha
Гъ	гъа	гя	ghia	Лада-Баргъац	Лада-Баргъяп	Lada-Barghiap
Гә	гәа	гуа	ghwa	Гәада	Гуада	Ghwada
	гәы	гу	ghu	Цьамгәы́л	Джямгүл	Dzhamghul
	гә + со-гласный	гу	ghu	Агәра	Агура	Aghura
Д		д	d	Дал	Дал	Dal
Дә	дәа	ду	dw	Дәаб	Дуаб	Dwab
	дәы	дв	dw	Адәырха	Адвырха	Adwyrkha
	дә + со-гласный	ду	du	Дәрыцъшь	Дурыцъщ	Durypsh
		д	d	Дәфана	Дюана	Dyuana
Е		е ⁷	e	Ешыра	Ешыра	Eshyra
Ж		ж	zh	Ажара	Ажара	Azhara
Жь	жъа	жя	zha	Азыбжьара	Адзыб-жяра	Adzybzhara
	жъы	жи	zhi	Бжьылфә	Бжилюа	Bzhilyua
Жә	-жә	-жв	zhv	Абаажә	Абаажв	Abaazhv
	жәа	жва	zhwa	Ажәамгәа	Ажвамгуа	Azhwamgwa
	жә + со-гласный	жв	zhv	Ажәзра	Ажвдзра	Azhvdzra
З		з	z	Азанта	Азанта	Azanta
З		дз	dz	Азапъшь	Адзапц	Adzapsh
Зә		дзв	dzv	Зәызә инхарта	Селение Дзвызва	Settlement of Dzvydzv
и	иа	я	ya	Иаштхәа	Яштхуа	Yashtkhwa
	и + со-гласный	и	i	Инкыт	Инкит	Inkit
К		к	k	Кындыг	Кындыг	Kyndygh
Кь	кьа	кя	kia	Кьалашөыр	Кьаласур	Kialasur
	кьы	ки	ki	Кьыркьцал	Киркпал	Kirkpal
	кь + со-гласный	к	k	Кьыркьцал	Киркпал	Kirkpal

⁷ В русской транскрипции названия села Ешыра (абх.) принято написание Эшера.

Кә	кәа	куа	kwa	Кәанш	Куанш	Kwansh
	кәы	ку	ku	Кәйдры	Кудры	Kudry
	кә + со-глас-ный	ку	ku	Кәтол	Кутол	Kutol
Қ		к	k	Қақиқыт	Қақикыт	Katsikyit
Қь	қья	кья	kia	Қярақьан	Қярақян	Kiarakian
Қә	қәа	куа	kwa	Қақәашь	Пакуащ	Pakwash
	қәы	ку	ku	Уақәым	Уакум	Wakum
	-қә	ку	ku	Мықә	Мыку	Myku
Қ		к	q	Қлыч	Клыч	Qlych
Қь	қья	кья	qia	Амтқьал	Амткял	Amtqial
	қьы	ки	qi			
Қә	қәа	куа	qwa	Ақәара	Акуара	Aqwara
	қәы	ку	qu	Иналқәыба	Иналкуба	Inalquba
Л		л	l	Лабра	Лабра	Labra
М		м	m	Марыхә	Марух	Marukh
Н		н	n	Наа	Наа	Naa
О		о	o	Очамчыра	Очамчыра	Ocham-chyura
П		п	p	Птышь	Птыщ	Ptysh
ц		п	p	Пал	Пал	Pal
Р		р	r	Ритца	Рица	Ritsa
С		с	s	Сакьан	Сакян	Sakian
Т		т	t	Тамшь	Тамщ	Tamsh
Тә		тв	tw	Тәанаархәы	Тванаарху	Twanaarkhu
Т		т	t	Тоумышь	Тоумыщ	Toumysh
Тә		ту	tw	Бтәага	Бтуага	Btwaga
У	уа	уа	wa	Уарча	Уарча	Warcha
	у(ы)	у	u	Урта	Урта	Urta
Ф		ф	f	Афон ғыц	Новый Афон	Afon chyts
х		х	kh	Ахыста	Ахыста	Akhysta
хь	хья	хья	khia	Ахьяцара	Ахьяцара	Akhiatsara
	хьы	хи	khi	Тхьына	Тхина	Tkhina
	-хь	-х	-kh	Гәырчхь	Гурчх	Gurchkh
хә	хәа	хуа	khwa	Ахәаца	Ахуаджа	Akhwadzha
	хәы	ху	khu	Галхәыг	Галхуч	Galkhuch
	хә + со-глас-ный	ху	khu	Ахәри	Ахури	Akhuri
х		х	h	Лахаш	Лахаш	Lahash
хә	хәа	хуа	hwa	Апшахәа	Апшахуа	Apshahwa
	хәы	ху	khu	Псхәы	Псху	Pskhu
			hu	Хәымсыл	Хумсыл	Humysl
ц		ц	ts	Цоухәа	Цоухуа	Tsoukhwa

цə	цəа	цва	tsva			
	цəы	цвы	tsvy	Цəымкы	Цвымкы	Tsvymqy
	цə + со-гласный	цу	tsu	Цəмыр	Цумыр	Tsumyr
тц		ц	ts	Цабал	Цабал	Tsabal
тə	тəа	цва	tsva	Хəцкылтəа	Хəпкыл-цва	Həpkyłtsva
	тəы -тə	цвы -цв	tsvy -tsv	Цтəыр	Псцвыр	Pstsvyr
	тə + со-гласный	цв	tsv	Чəтəкыт	Чəцкыт	Chatsvkyt
ч	ч	ch	Чəам	Чəам	Chaam	
ч	ч	ch	Чəшьа	Чəща	Chasha	
ч	ч, тш	ch, tsh	Чəхы	Чхы, Тшхы	Chkhy, Tshkhy	
ч	ч, тш	ch, tsh	Чəпшыра	Чəпшыра, Тшəпшыра	Chəpshyra, Tshəpshyra	
ш	ш	sh	Шлара	Шлара	Shlara	
шь	щ	sh	Гьəчрыпшь	Гьəчрыпщ	Giəchrypsh	
шə	шəа	шва	shwa	Кəтышəара	Кутышва-ра	Kutyshwara
	шəы	су, шв	su, shw	Кьəлəшəыр Бəхəшəын-цьара	Кьəласур Бəхуш-вынджəра	Kialasur Bəkhushwy-ndzhara
ы	ы	y	Лəшпсы	Лəшпы	Ləshpsy	
ə	ю	yu	Рəəпшь	Рьəпщ	Ryəapsh	
ц	дж	dzh	Цьшра	Джышра	Dzhyshra	
ць	цьа	джя	dzha	Цьəл	Джəл	Dzhal
	цьы	джи	dzhi	Цьырхəа	Джирхуə	Dzhirkhwa
	ць + со-гласный	дж	dzh	Цьгьарда	Джгьарда	Dzhgiarda
ь						
ə	в, у	v, w, u				

3. Отклонения от представленных в таблице правил передачи на русский язык согласных абхазского языка в географических названиях объясняются двумя причинами – либо уже имеющимся традиционным написанием, либо принципами благозвучия

при наличии в названии труднопроизносимых сочетаний согласных. Это особенно касается транскрипции лабиализованных (огубленных) согласных в случае их сочетания с другими согласными; ср., напр., сочетание *цэкэ* – в гидрониме *Цэкэара*: в русской транскрипции вариант *Цвкуара* был бы труднопроизносим; ныне гидроним передается по-русски как *Цкуара*, хотя предпочтительнее является форма *Цукуара*.

В случае географических названий с глухой аффрикатой *џ*, более предпочтительно в русской транскрипции этот согласный передавать через сочетание *тш*, а не *ч*, как это принято в современном употреблении. Так, *Ўхы* передается как *Чхы*, однако *Тшхы* более точно отражает абхазское произношение данного названия. То же касается передачи глоттализованной аффрикаты *џ*; напр. *Аџаџара* передается в русской транскрипции как *Ачапара*, вместо более точного *Атшапара*. В данном словаре принято решение давать оба варианта – с традиционной передачей абхазских аффрикат *џ* и *џ* посредством буквы *ч*, и более предпочтительные варианты посредством буквосочетания *тш*. В ряде случаев транскрипция абх. *џ* посредством русск. сочетания *тш* уже принята в официальном написании, см. передачу названий населенных пунктов *Акдаскџа џыц* через *Акуаскџа тшыц* или *Гал аџаџа* как *Гал атшаюа* в Постановлении Народного Собрания – Парламента Республики Абхазия «Об административно-территориальном делении и названии населенных пунктов Республики Абхазия» от 15 июня 2016 г.

4. В данном словаре мягкий шипящий спирант *шь* в русской передаче абхазских географических названий последовательно отображается посредством буквы *щ*, как наиболее точно соответствующей произношению абх. *шь*. В современном русском языке буква *щ* имеет два варианта произношения – как долгий мягкий шипящий [*шьшь*], или как краткий

мягкий [шь];⁸ оба варианта, особенно последний, очень близки к абх. *шь*. Принятая же в Абхазии передача абх. *шь* в русской транскрипции посредством *ш* искажает произношение абхазского оригинала. Следует отметить, что на ряде географических карт, выпущенных в недавнее время в Абхазии, абх. *шь* уже передается посредством буквы *щ*, ср., напр., карту «Республика Абхазия», изданную отделом географии при Гидрометеослужбы Р.А. в 2006 г. (ответств. редактор Л.М. Барцыц).⁹ Более того, транслитерация абх. *шь* через букву *щ* налична в официально принятых русских вариантах названий в цитируемом выше Постановлении Парламента РА от 15 июня 2016 г., напр. *Пақәашь* – *Пакуащ*, *Тамшь* – *Тамщ*, *Цыќрышь* – *Цыкрыщ*, *Шьашьылқыт* – *Щащилкыт* и т.д. Ср. тж. форму *Щащидуара* в Постановлении Верховного Совета РА «О восстановлении некоторых исконных названий населенных пунктов Республики Абхазия» от 9 сентября 1994 г. Тем не менее, в Постановлении Парламента от 15 июня 2016 г. этот принцип проводится непоследовательно, ср. там же *Ҕоумышь* – в рус. транскрипции *Тоумыш*, *Дғамшь* – *Дғамш*, *Шьхарҕыҕ* – *Шхартып*, *Гəылрыҕшь* – *Гулрыпш* и др. Следует также отметить, что в Постановлении Парламента РА от 4 июля 2016 г. принята более точно отражающая абхазское произношение русская транскрипция для 4-х топонимов – *Бармыщ*, *Дурыщ*, *Звандрыщ*, *Хапщира*.

5. В абхазском языке две основные гласные фонемы – *а* и *ы*. Абх. *а* в названиях передается на русский язык через букву *а* в случае его сочетания с непалатализованными (смягченными) и нелабиализованными (огубленными) согласными, напр. *Ааҕста* – *Аанста*.

⁸ Произношение рус. *щ* как [шьч] является устаревшим.

⁹ В алфавите близкородственного абхазскому абазинского языка мягкий глухой спирант, соответствующий абх. *шь*, также передается посредством *щ*.

6. В случае, если *a* стоит после палатализованного согласного, в русской транскрипции названия ее следует передавать через *я*, напр. *Акэасқыа* – *Акуасья*, *Кьалашэыр* – *Кяласур*, *Гьачрыңшь* – *Гячрыңц*, *Цьгьарда* – *Джгярда*, *Абжьақәа* – *Абжякуа*. Этот принцип может нарушаться в случае традиционных написаний, либо с точки зрения удобства произношения, напр. *Цьамңал* – *Джампал*.¹⁰

7. Гласный *ы* в названиях передается на русский язык через букву *ы* в случае его сочетания с непалатализованными (смягченными) и нелабиализованными (огубленными) согласными, напр. *Кындыз* – *Кындыг*. Ввиду наличия в русском алфавите буквы *ы*, написания с *и* вроде *Пицкур* вместо правильного *Пыцкур*, *Шицкуара* вместо *Шыцкуара*, *Генцвиш* вместо *Гьанцвыш* не имеют никакого основания.

8. При сочетании палатализованного согласного с *ы*, последний передается на русский язык посредством буквы *и*, напр. *Акьыба* – *Акиба*, *Цьырхәа* – *Джирхуа*.

9. При сочетании *ы* с предшествующим лабиализованным согласным, абх. *ы* передается на русский язык посредством буквы *у*, напр. *Гэьыма* – *Гума*, *Уақәым* – *Уакум*. При сочетании *ы* с последующим лабиализованным согласным, *ы* часто передается

¹⁰ Следует отметить, что принцип последовательного использования буквы *я* для передачи *a* после палатализованного согласного (напр. *Кьалашэыр*, *Гьачрыңшь*, *Цьгьарда* и т.д.) в отдельных случаях использовался и в ранее принятых написаниях, ср. форму *Баргяп* (абх. *Баргьаң*) в Постановлении Верховного Совета РА «О восстановлении некоторых исконных названий населенных пунктов Республики Абхазия» от 9 сентября 1994 г., а также *Багажяшта* (абх. *Багажэиашта*) и *Бабышышта* (абх. *Бабышыиашта*) в Постановлении Парламента РА «О восстановлении некоторых исконных названий населенных пунктов Республики Абхазия» от 12 июля 1996 г.

через *у*, особенно если в абхазском оригинале сочетание фонетически дает гласный звук *у*, напр. *Абгархықә*, фонетически [*Абгархуқә*] – *Абгархук*; сюда относятся и традиционные написания вроде *Марыхә* – *Марух*. В случае, если в абхазском произношении ассимиляции гласного *ы* последующим огубленным не происходит, его написание остается *ы*, напр. *Зыгәҭа* – *Дзыгута*, *Акыҭара* – *Акыгура*.

10. Сочетание палатального спиранта *й*, передающегося в абхазской орфографии через букву *и*, с гласным *а*, следует в русской транскрипции передавать посредством буквы *я*. В Постановлении Парламента РА от 7.08.1996 г. этот принцип проводится непоследовательно; ср. напр. содержащееся в Постановлении название *Иаштхәа*, верно переданное в рус. транскрипции *Яштхуа*,¹¹ но наряду с этим *Кдын иаштә* передается как *Кун иашта*.

¹¹ Ср. тж. передачу названия населенного пункта *Риаң* посредством *Ряп* в Постановлении Верховного Совета РА «О восстановлении некоторых исконных названий населенных пунктов Республики Абхазия» от 9 сентября 1994 г.

АБХАЗСКИЕ ТОПО – И ГИДРОФОРМАНТЫ

1. Раздельно стоящие форманты

<i>Топо/гидрофор- мант</i>	<i>значение</i>	<i>примеры</i>
агəы	середина, центр	Тамшь агəы 'центр с. Тамщ'
акатцəара	перевал	Марыхə ака- цəара 'Марух- ский перевал'
аладатəи	нижний	Аладатəи Мар- хьяул 'Нижний Мархьяул'
ахытцра	перевал	Наур ахытцра 'Наурский пе- ревал'
ахəы	холм	Абаажə ахəы 'холм старой крепости'
ахабла	поселок	Реч ахабла 'посе- лок Реч'
ахапы	пещера	Зоу ахапы 'пещера Дзоу'
иаштə	его поляна	Кəыцба иаштə 'поляна Кудж- ба'
ибəхə	его скала	Ах ибəхə 'скала князя'
изыхь	его родник	Ацсəа изыхь 'родник царя'
ихəдаара	его перевал	Ачба ихəдаара 'перевал Ачба'
ишьха	его гора	Там ишьха 'гора Тама'

лбаатәи	нижний	Лбаатәи Ешыра 'Нижняя Ешы- ра'
рхәы	их холм	Тараа рхәы 'холм Тарбов- цев'
рхабла	их поселок	Бжьаниаа рхабла 'поселок Бжа- ниевцев'
хәычы	маленький	Ритца хәычы 'Малая Рица'
џадатәи, аџадатәи	верхний	џадатәи Ешы- ра 'Верхняя Ешыра'

2. Суффиксальные форманты

<i>Топо/гидрофор- мант</i>	<i>значение</i>	<i>примеры</i>
-ахықә	берег	Кәыдр-ахықә 'Берег р. Кудры'
-ашта	поле, поляна	Лыхн-ашта 'Лыхненская поляна'
-бна // -бын	лес	Жьа-бна 'Заячий лес'; Тхәы-бын 'Лощинный лес'
-ду	большой	Уарда-ду 'Боль- шая Уарда'
-зха	источник	Ажьы-зха 'Исто- чник кузнеца'
-зы	река, вода	Алаха-зы 'Инжи- ровая река'
-зыхь	родник	Араса-зыхь 'Оре- ховый родник'

-иқыт	его село	Қац-иқыт ‘Село Каца’
-кәара	речка	Цә-кәара ‘Бычья речка’
-қыт	село	Дапуа-қыт ‘Село Дапуа’
-мѡа	дорога, путь	Асар-мѡа ‘Доро- га ягнят’
-ны	страна	Апс-ны ‘Абха- зия’
-ныха	святылище	Чыгәырхәа-ныха ‘Святылище (села) Чыгурхуа’
-пста	ущелье реки	Аа-пста ‘Ущелье тисовой реки’
-псы	река (устар.)	Ҳаш-псы ‘Извест- няковая река’
-ра	суф. абстракт- ных имен	Араса-ра ‘Орехо- вая роща’
-рха	долина	Чыгәы-рха ‘До- лина (рода) Чугба’
-рхәа // -рхәы	их холм	Блабы-рхәа ‘Холм Блабов- цев’; Тәанаа- рхәы ‘Холм Тванбовцев’
-рыпщь	их поселение	Гьач-рыпщь ‘Поселение Гячбовцев’
-рышьха	их гора	Бағ-рышьха ‘Гора Бағбовцев’
-р(ы)ѡта	их котловина, овраг	Магь-рѡта ‘Ов- раг Магьбовцев’
-ста	ущелье реки	Гәым-ста ‘Уще- лье Гумы’

-тэыла	страна	Саз-тэыла ‘Страна садзов’
-та	место ч-л.	Абаа-та ‘Место крепости’
-хара	роща, лесок	Мза-хара ‘Сосняк’
-хэа // -хэы	холм, гора	Цсоу-хэа ‘Холм (у) р. Псоу’; Гагра-хэы ‘Гагрская гора’
-хэдаара	перевал	Ахы-хэдаара ‘Головной перевал’
-хэыч // хэычы	малый	Гал-хэыч ‘Малый Гал’; Уарда-хэычы ‘Малая Уарда’
-шьха	гора	Чамха-шьха ‘Кленовая гора’

АПСНЫ АГЕОГРАФИАТӘ ХЫЫЗҚӘА РЖӘАР
(АПСУА-АУРЫС-АНГЛЫЗ)

СЛОВАРЬ
ГЕОГРАФИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ АБХАЗИИ
(АБХАЗСКО-РУССКО-АНГЛИЙСКИЙ)

DICTIONARY OF GEOGRAPHICAL NAMES OF
ABKHAZIA
(ABKHAZ-RUSSIAN-ENGLISH)

Абхазский	Русский	Английская транскрипция
-----------	---------	----------------------------

А

Аабт́ра́ (Гэыма ах., Аӕ. ар-н)	Аабт́ра́ (нос. в с. Гума, Сух. р-н)	Aabtra (settl. in Guma)
Аа́лзга аз. (Очам. ар-н)	Аа́лдзга р. (Очам. р-н) ¹²	Aaldzga r.
Аапсы́, Аапста́ аз. (Гэд. ар-н)	Аапсы́, Аапста́ р. (Гуд. р-н)	Aapsy, Aapsta r.
Аацы́ ақ. (Гэд. ар-н)	Аацы́ с. (Гуд. р-н)	Aatsy v.
Абаакы́т ақ. (Гал ар-н) ¹³	Абаакы́т с. (Гал. р-н)	Abaakyt v.
Абаа́жә (Аберкы́т ах., Гал. ар-н) ¹⁴	Абаа́жв (нос. в с. Аберкы́т, Гал. р-н)	Abaazhv (settl. in Aberkyt)

¹² Ранее тж. Галидзга.

¹³ Анкя Дихажэырга, урысшә. Дихазурга.

¹⁴ Анкя Нацыхэыри, урысшә. Наджихури.

Абаа́жэ (Бедиа ах., Ткэар. ар-н)	Абаа́жв (<i>нос.</i> в с. Бедиа, Ткуар. р-н)	Abaazhv (<i>settl.</i> in Bedia)
Абаа́жэ ахэы́ (Гэада ах., Очам. ар-н)	Абаа́жв аху́ (<i>нос.</i> в с. Гуада, Очам. р-н), <i>оф.</i> Абаа́ж аху́	Abaazhv-akhu (<i>settl.</i> in Ghuada)
Абаа́жэ-ахэы́ (<i>нос.</i> в с. Тхина, Очам. р-н)	Абаа́жв-аху́ (Тхы́на ах., Очам. ар-н)	Abaazhv-akhu (<i>settl.</i> in Tkhina)
Абаа́та́ (Гагра аты́н)	Абаа́та́ (<i>местн.</i> в Гагре)	Abaata (place in Gagra)
Абаа́шта (Агэыбедиа ах., Ткэар. ар-н)	Абаа́шта (<i>нос.</i> в с. Агубедиа, Ткуар. р-н)	Abaashta (<i>settl.</i> in Agubedia)
Аба́сгиа, Аба́згиа аҗ.	Аба́сгиа, Аба́згиа <i>ист.</i>	Abasgia <i>hist.</i>
Аба́цэ ашьх. (2188 м., Гэд. ар-н)	Аба́цв з. (2188 м., Гуд. р-н), <i>оф.</i> Аба́ц	Abatsv <i>m.</i> (2188 m)
Абгалахэ́ара (Азанта ах., Гэыл. ар-н)	Абгалаху́ара (<i>нос.</i> в с. Азанта, Гул. р-н)	Abgalahwara <i>v.</i>
Абга́ра (Дэрыпшь ах., Гэд. ар-н)	Абга́ра (<i>нос.</i> в с. Дурыпщ, Гуд. р-н)	Abgara (<i>settl.</i> in Durypsh)
Абгы́зырра (анх. (Гэыл. ар-н)	Агудзэ́ра <i>нос.</i> (Гул. р-н)	Abgydzyrra // Agudzera <i>settl.</i>

Абгылара <i>ашьх.</i> (3257 м., Гагр. ар-н)	Абгылара <i>г.</i> (3257 м., Гагр. р-н)	Abgylara <i>m.</i> (3257 м)
Абгархыкә <i>ақ.</i> (Гәд. ар-н), <i>иара</i> уб. Абгархыкә ¹⁵	Абгархук <i>с.</i> (Гуд. р-н)	Abgharkhuk <i>v.</i>
Абёркыт <i>ақ.</i> (Гал. ар-н) ¹⁶	Абёркыт <i>с.</i> (Гал. р-н)	Aberkyt <i>v.</i>
Абжяацтра (Баслахә <i>ақ.</i> , Очам. ар-н)	Абжяаптра (<i>нос.</i> в с. Баслаху, Очам. р-н), <i>оф.</i> Абжяаптра	Abzhaaptra (<i>settl.</i> in Baslakhu)
Абжя́кәә (Баслата <i>ақ.</i> , Акә. ар-н)	Абжя́куа (<i>нос.</i> в с. Баслата, Сух. р-н), <i>оф.</i> Абжя́куа	Abzhaqwa (<i>settl.</i> in Baslata)
Абжянда (Кялашәыр <i>ақ.</i> , Акә. ар-н)	Абжянда (<i>нос.</i> в с. Кяласур, Сух. р-н), <i>оф.</i> Абжянда ¹⁷	Abzhanda (<i>settl.</i> in Kialasur)
Абжьи́уа <i>арег.</i> ¹⁸	Абжуйская Абхазия <i>рег.</i>	Abzhywa Abkhazia <i>рег.</i>
Аби́анда (Гәыма <i>ақ.</i> , Акә. ар-н)	Аби́анда (<i>нос.</i> в с. Гума, Сух. р-н) ¹⁹	Abianda (<i>settl.</i> in Guma)

¹⁵ Бгажба (1964: 20, 266): иара уб. Абгархәыкә.

¹⁶ Анкя Папынрхәа, Саберио.

¹⁷ В советское время *п.* назывался Линда.

¹⁸ Кәарчиа (2002: 570): Абжьи́уа.

¹⁹ В советское время *п.* был переименован в груз. Мтискалта.

Абласкы́раа (Гэымаркыт ах., Ткэар. ар-н)	Абласкы́раа (нос. в с. Гумар- кыт, Ткуар. р-н)	Ablaskiraa (<i>settl.</i> in Gumarkyt)
Аблахэ́ара (Цабал ах., Гэыл. р-н)	Аблаху́ара (нос. в с. Цабал, Гул. р-н) ²⁰	Ablahwara (<i>settl.</i> in Tsabal)
Аблы́ра (Хашта ах., Гал. ар-н) ²¹	Аблы́ра (нос. в с. Хашта, Гал. р-н)	Ablyra (<i>settl.</i> in Hashta)
Абрскы́л ихацы́ (Очам. ар-н)	Абрскы́ла пещэ́ра (Очам. р-н)	Abrskil's Cave
Абы́за (Иаштхэа ах., Акэ. ар-н)	Абы́дза (нос. в с. Яштхуа, Сух. р-н) ²²	Abydza (<i>settl.</i> in Yashtkhwa)
Абы́цакэара (Лада-Баргыац ах., Гал. ар-н) ²³	Абы́цакуара (нос. в с. Лада-Баргыац, Гал. р-н)	Abysakwara (<i>settl.</i> in Lada-Barghiar)
Ага́нуаа (Аберкыт ах., Гал. ар-н) ²⁴	Ага́нуаа (нос. в с. Аберкыт, Гал. р-н)	Aganwaa (<i>settl.</i> in Aberkyt)
Агца́ <i>аеыць, ақ.</i> Анхэа, Гэд. ар-н	Агца́ <i>грот</i> в с. Анхуа, Гуд. р-н	Agtsa <i>grotto</i>
Агца́ (Анхэа ах., Гэд. ар-н)	Агца́ (нос. в с. Анхуа, Гуд. р-н)	Agtsa (<i>settl.</i> in Ankhwa).

²⁰ В советское время *n.* назывался Аблухвара.

²¹ Анкыа Нэгичу, урысшэ. Нэгичу.

²² В советское время *n.* переименован в груз. Горана.

²³ Анкыа Пицаргáли, урысшэ. Пицаргáли.

²⁴ Анкыа Ганацýду.

Агәа <i>ашьх.</i> (2754 м., Очам. ар-н)	Агуа г. (2754 м., Очам. р-н)	Agwa m. (2754 m)
Агәараду (Аберкыт ах., Гал. ар-н) ²⁵	Агуараду (<i>нос.</i> в с. Аберкыт, Гал. р-н)	Agwaradu (<i>settl.</i> in Aberkyt)
Агәараха <i>ашьх.</i> (2473 м., Гәд. ар-н)	Агуараха г. (2473 м., Гуд. р-н)	Agwarakha m. (2473 m)
Агәафара (Гәып ах., Очам. ар-н)	Агуаюара (<i>нос.</i> в с. Гуп, Очам. р-н)	Agwayuara (<i>settl.</i> in Gup)
Агәафара (Уа-кәым ах., Ткәар. ар-н)	Агуаюара (<i>нос.</i> в с. Уакум, Ткуар. р-н)	Agwayuara (<i>settl.</i> in Wakum)
Агәтантәй Ацсны афәхара	Центрәльное Абхәзское поднәтие	Central Abkhanian elevation
Агәхәа (Хышә-харыпщ ах., Гагр. ар-н)	Агухуа (<i>нос.</i> в с. Хышхарыпщ, Гагр. р-н)	Agukhwa (<i>settl.</i> in Khyshkharypsh)
Агәцә <i>ашьх.</i> (2494 м., Гәыд. ар-н)	Агуцә г. (2494 м., Гуд. р-н)	Agutsa m. (2494 m)
Агәыбедиа <i>ақ.</i> (Ткәар. ар-н)	Агубедиа с. (Ткуар. р-н)	Agubedia v.
Агдарра ²⁶ (Аз-фыбжьа ах., Очам. ар-н) ²⁷	Агдарра (<i>нос.</i> в с. Адзюбжа, Очам. р-н)	Aghdarra <i>settl.</i> in Adzyubzha

²⁵ Анкәа Цартонохори, урысшә. Партонохори.

²⁶ Иара уб. Агдара.

²⁷ В советское время п. назывался Ахалдаба.

Агш (Цабал ах., Гэыл. р-н)	Агш (<i>нос.</i> в с. Цабал, Гул. р-н) ²⁸	Aghsh (<i>settl.</i> in Tsabal)
Агэра́ аз. (Акә. ар-н)	Агурá р. (Сух. р-н)	Aghura r.
Агэрацста́ (Псхәы ах., Акә. ар-н)	Агурапста́ (<i>нос.</i> в с. Псху, Сух. р-н)	Aghurapsta (<i>settl.</i> in Pskhu)
Ада́нгя аз. (Гэыл. ар-н)	Ада́нгя р. (Гул. р-н)	Adangia r.
Ада́нгя акайә. (2298 м., Гэыл. ар-н)	Ада́нгя <i>пер.</i> (2298 м., Гул. р-н)	Adangia p. (2298 m)
Ада́ча (Ара- кыгеы ах., Очам. ар-н)	Ада́ча (<i>нос.</i> в с. Аракитшы, Очам. р-н)	Adacha (<i>settl.</i> in Arakitshy)
А́дгьылцсада (Батаигэара ах., Гал. ар-н) ²⁹	А́дгилпсада (<i>нос.</i> в с. Батаи- гуара, Гал. р-н)	Adgilpsada (<i>settl.</i> in Bataigwara)
А́дгьылхәа (Цабал ах., Гэыл. ар-н)	А́дгилхуа (<i>нос.</i> в с. Цабал, Гул. р-н) ³⁰	Adgilkhwa (<i>settl.</i> in Tsabal)
А́дгьылхәа (Хашта ах., Гал. ар-н) ³¹	А́дгилхуа (<i>нос.</i> в с. Хашта, Гал. р-н)	Adgilkhwa (<i>settl.</i> in Hashta)

²⁸ В советское время *п.* назывался Агиши.

²⁹ Анкә Етцери, урысшә. Эцери.

³⁰ В советское время *п.* назывался Земо Цкаро.

³¹ Анкә Қәишьо́на, урысшә. Квишо́на.

Адумбѣишьха <i>ашьх.</i> (4046 м., Гэыл. ар-н)	Домбáй-Ульген г. (4046 м., Гул. р-н)	Dombay-Ulgen <i>m.</i> (4046 м)
Адѣырха (Шьашьикѣара <i>ах.</i> , Гал. ар-н) ³²	Адвѣ́рха (<i>нос.</i> в с. Щащѣкуара, Гал. ар-н)	Adwyrkha (<i>settl.</i> in Shashikwara)
Адѣыѣада <i>ашьх.</i> (2775 м., Очам. ар-н)	Адвѣ́юада г. (2775 м., Очам. р-н), <i>оф.</i> г. Адѣюада	Adwiyuada <i>m.</i> (2775 м)
Адѣыѣада азыжь <i>азиа</i> (Очам. ар-н)	Адвѣ́юада адзыжь оз. (Очам. р-н), <i>оф.</i> оз. Адѣюада ³³	Adwiyuada adzyzh <i>l.</i>
А́жара <i>ақ.</i> (Гэыл. ар-н)	А́жара с. (Гул. р-н) ³⁴	Azhara <i>v.</i>
А́жарахы (Ажара <i>ах.</i> , Гэыл. ар-н)	А́жарахы (<i>нос.</i> в с. Ажара, Гул. р-н) ³⁵	Azharakhy (<i>settl.</i> in Azhara)
А́жѣамгѣа <i>ашьх.</i> (1283 м., А́кѣ. ар-н), <i>иара уб.</i> А́жѣамгѣа ³⁶	А́жѣамгѣа г. (1283 м., Сух. р-н), <i>оф.</i> А́жѣамгѣа	Azhwamgwa <i>m.</i> (1283 м), also Azhamgwa
А́жѣзра <i>аз.</i> (Гѣд. ар-н)	А́жѣвдзра <i>р.</i> (Гуд. р-н)	Azhvdzra <i>r.</i>

³² Анкѣ Мзиури.

³³ Постановление Парламента РА от 07.08.1996.

³⁴ Ранее писалось Квемо Ажара.

³⁵ Ранее писалось Земо Ажара.

³⁶ Постановление Парламента РА от 07.08.1996.

А́жәмѡахѡы <i>ашъхеиб.</i> (Гэд. ар-н) ³⁷	А́жвмюаху хр. (Гуд. р-н)	Azhvmyuakhu <i>ridge</i>
Аза́нта (Табал ах., Гэыл. ар-н), <i>иара уб.</i> Аза́нтха	Аза́нта (<i>нос. в с.</i> Цабал, Гул. р-н), <i>тж.</i> Аза́нтха.	Azanta (<i>settl. in</i> Tsabal)
Аза́пшь <i>акайә.</i> (2497 м., Акә. ар-н), <i>иара уб.</i> Азцәтцәа́пшь	Адза́пщ <i>пер.</i> (2497 м., Сух. р-н), также Адзцә́пщ, <i>оф.</i> Адзцә́пш ³⁸	Adzapsh <i>p.</i> (2497 m), also Adzt- stsapsh
Аза́пшь (Пса- хара анх., Гагр. р-н)	Адза́пщ (<i>нос. в</i> с. Псахара, Гагр. р-н)	Adzapsh (<i>settl. in</i> Psakhara)
Азбаа́ (Бедиа ду ах., Ткәар. ар-н)	Адзбаа́ (<i>нос. в с.</i> Бедиа ду, Ткуар. р-н)	Adzbaa (<i>settl. in</i> Bedia du)
Азгáра аз. (Гэыл. ар-н), <i>иара уб.</i> Чхалта	Адзгáра <i>р.</i> (Гул. р-н), <i>тж.</i> Чхалта	Adzghara <i>r.</i> , also Chkhalta
Азгáра <i>ашьх.</i> (2735 м., Гэыл. ар-н)	Адзгáра <i>г.</i> (2735 м., Гул. р-н) ³⁹	Adzghara <i>r.</i> (2735 m)
Азмáх <i>азиа</i> (Гэыл. ар-н)	Адзмáх <i>оз.</i> (Гул. р-н)	Adzmakh <i>l.</i>

³⁷ На советских картах хр. обозначался как Ажвамгва.

³⁸ Постановление Парламента РА от 07.08.1996.

³⁹ На советских картах г. обозначалась как Ацгара.

Азрыпщ (Махадыр ах., Гагр. ар-н)	Адзрыпщ (<i>нос.</i> в с. Махадыр, Гагр. р-н)	Adzrypsh (<i>settl.</i> in Mahadyr)
Азхӕпш (Анхӕа ах., Гӕд. ар-н) ⁴⁰	Адзхӕпш (<i>нос.</i> в с. Анхуа, Гуд. р-н)	Adzkhapsh (<i>settl.</i> in Ankhwa)
Азхыда (Бедиа ду ах., Ткӕар. ар-н)	Адзхыда (<i>нос.</i> в с. Бедиа ду, Ткуар. р-н)	Adzkhyda (<i>settl.</i> in Bedia du)
Азхыда аз. (ақал. Гагра)	Адзхыда р. (в зор. Гагра)	Adzkhyda r.
Азхыда (Гагра агың)	Адзхыда <i>местн.</i> (в зор. Гагра)	Adzkhyda (<i>place</i> in Gagra)
Азхыда (Ткӕарчал ах., Ткӕар. ар-н)	Адзхыда (<i>нос.</i> в с. Ткуарчал, Ткуар. р-н)	Adzkhyda (<i>settl.</i> in Tqwarchal)
Азцӕтцӕпщ акайӕ., уахӕ.		
Азӕпщ		
Азыбжӕра (Апра ах., Аӕ. ар-н)	Адзыбжӕра (<i>нос.</i> в с. Апра, Сух. р-н)	Adzybzhara (<i>settl.</i> in Apra)
Азыбжӕра (Мыкӕ ах., Очам. ар-н)	Адзыбжӕра (<i>нос.</i> в с. Мыку, Очам. р-н)	Adzybzhara (<i>settl.</i> in Myku)
Азыгӕта ах. (Гӕд. ар-н)	Адзыгута <i>нос.</i> (Гуд. р-н)	Adzyguta <i>settl.</i>

⁴⁰ Анкӕа Анхӕа-ерманкӕа, урысшӕ. Анухва-Армянская.

Азы́на (Зыда- кæара ах., Гæыл. ар-н)	Адзы́на (<i>нос.</i> в с. Дзыдакуара, Гул. р-н) ⁴¹	Adzyna (<i>settl.</i> in Dzydaqwara)
Азырх́а (Хъацха ах., Гал. ар-н)	Адзырх́а (<i>нос.</i> в с. Хяцха, Гал. р-н)	Adzyrkha (<i>settl.</i> in Khiatskha)
Азы́хьяга (Аз- оыбжъа ах., Очам. ар-н) ⁴²	Адзы́хьяга (<i>нос.</i> в с. Адзюбжа, Очам. р-н); <i>оф.</i> Адзы́хага	Adzykhiaga (<i>settl.</i> in Adzyuzha)
Азы́хькæа (Гæыма ах., Акæ. ар-н)	Адзы́хькуа (<i>нос.</i> в с. Гума, Сух. р-н) ⁴³	Adzykhkwa (<i>settl.</i> in Guma)
Азоыбж́а ақ. (Очам. ар-н)	Адзюбж́а с. (Очам. р-н); <i>оф.</i> Адзюбж́а	Adzyubzha v.
Азоыбж́а агэ́ы (Азоыбж́а ах., Очам. ар-н)	Адзюбж́а агý (<i>нос.</i> в с. Адзюб- ж́а, Очам. р-н); <i>оф.</i> Адзюбж́а агý	Adzyubzha agu (<i>settl.</i> in Adzyub- zha)
Аибга ақ. (Гагр. ар-н)	А́ибга с. (Гагр. р-н)	Aibgha v.
Аибга акац́а. (Гагр. ар-н)	А́ибга <i>пер.</i> (Гагр. р-н)	Aibgha p.
Аибга ашьхеиб. (Гагр. ар-н)	А́ибга <i>хр.</i> (Гагр. р-н)	Aibgha m.r.

⁴¹ В советское время *n.* назывался Черниговка.

⁴² Анкъя *иара* уб. Тқкэыргъыл, урышэ. Цқургил.

⁴³ В советское время *n.* был переименован в груз. Цқургили.

Аибы́хэ́тца (Ма́чара аҭ., Гэ́ыл. р-н)	Аибы́хуца (<i>нос.</i> в с. Ма́чара, Гул. р-н)	Aybykhutsa (<i>settl.</i> in Machara)
А́икэшаха́т- ратэ́ советтэ́ социали́сттэ́ республи́ка Ацсны́	Догово́рная Абха́зская Со- ве́тская Соци- алисти́ческая Республи́ка	Treaty Abkhazian Soviet Socialist Republic
А́имара (Члоу аҭ., Очам. ар-н)	А́ймара (<i>нос.</i> в с. Члоу, Очам. р-н)	Aymara (<i>settl.</i> in Chlou)
А́исы́рра <i>ашьх.</i> (1435 м., Ткэар. ар-н)	А́йсы́рра г. (1435 м., Ткуар. р-н)	Aysyrra m. (1435 m)
Акала́мра <i>акайџ.</i> (Очам. ар-н)	Акала́мра <i>пер.</i> (Очам. р-н)	Akalamra p.
Ака́ца <i>ақ.</i> (Акә. ар-н)	Ака́па с. (Сух. р-н)	Akara v.
А́ктәи́ Бедиа́ <i>ақ.</i> (Ткэар. ар-н)	Пе́рвая Бе́диа с. (Ткуар. р-н)	Aktvi Bedia v.
Акы́гәра <i>ашьх.</i> (2511 м., Гәд. ар-н)	Акы́гура г. (2511 м., Гуд. р-н)	Akyghura m. (2511 m)
Акы́гәра <i>ашьх.</i> (2473 м., Акә. ар-н) ⁴⁴	Акы́гура г. (2473 м., Сух. р-н)	Akyghura m. (2473 m)
Акы́б <i>ашьх.</i> (1187 м., Гәд. ар-н)	Аки́б г. (1187 м., Гуд. р-н)	Akib m. (1187 m)

⁴⁴ На советских картах обозначена как г. Каменистая.

Акы́ба <i>ашьх.</i> (1226 м., Ткӕар. ар-н)	Акы́ба г. (1226 м., Ткуар. р-н)	Akiba m. (1226 m)
Акы́рахэ (Пақәашь ах., Очам. ар-н)	Акы́раху (<i>нос.</i> в с. Пакуаш, Очам. р-н)	Akirakhu (<i>settl.</i> in Pakwash)
Акэ́ага (Хьацха ах., Гал. ар-н) ⁴⁵	Акуа́га (<i>нос.</i> в с. Хяцха, Гал. р-н)	Akwaga (<i>settl.</i> in Khiatskha)
Акэ́арабжъара (Алакэымхара ах., Гал. ар-н) ⁴⁶	Акуа́рабжъара (<i>нос.</i> в с. Ала- кумхара, Гал. р-н)	Akwarabzhara (<i>settl.</i> in Alakum- hara)
Акэ́аратбаа (Галхэыг ах., Ткӕар. ар-н) ⁴⁷	Акэ́аратбаа (<i>нос.</i> в с. Галхуч, Ткуар. р-н)	Akuaratbaa (<i>settl.</i> in Galkhuch)
Акэ́ареиқәа (Кӕачара ах., Очам. ар-н)	Акуа́реикуа (<i>нос.</i> в с. Куача- ра, Очам. р-н)	Akwareykwa (<i>settl.</i> in Kwachara)
Акэ́ареиқәа (Риац ах., Гал. ар-н)	Акуа́реикуа (<i>нос.</i> в с. Ряп, Гал. р-н)	Akwareykwa (<i>settl.</i> in Ryap)
Акэ́аскъа ақ. (Очам. ар-н)	Акуа́скя с. (Очам. р-н)	Akwaskia v.
Акэ́аскъа ыщ (Акэаскъа ах., Очам. ар-н)	Акуаскя тшыщ (<i>нос.</i> в с. Акуа- скя, Очам. р-н)	Akwaskia tshyts (<i>settl.</i> in Ak- waskia)
Акы́дрá (Члоу ах., Очам. ар-н)	Акы́дрá (<i>нос.</i> в с. Члоу, Очам. р-н)	Akydra (<i>settl.</i> in Chlou)

⁴⁵ В. Кӕарциа (2002: 209): Акэ́ага.

⁴⁶ Анкыа Жыырғалишьқа, урысшӕ. Жиргáлишка.

⁴⁷ Анкыа Партоғали, урысшӕ. Партоғали.

Акармарá (ақал. Ткəарчал ақ.)	Акармарá (нос. в зор. Ткуарчал)	Aqarmara (<i>settl.</i> in Tqwarchal)
Áкəа ақт., Апс- ны	Сухúm ст., Аб- хазия	Sukhum <i>cap. city</i> , Abkhazia
Áкəа араион	Сухúmский рай- он	Sukhum region
Акəарá (Бзып ақ., Гагр. ар-н)	Ақуарá (нос. в с. Бзып, Гагр. р-н)	Aqwara (<i>settl.</i> in Bzyp)
Акəарáш (Пақəашь ақ., Очам. ар-н)	Ақуарáш (нос. в с. Пақуаш, Очам. р-н)	Aqwarash (<i>settl.</i> in Pakwash)
Акəáрчапан (ақ. Ткəарчал ақ., Ткəар. ар-н)	Ақуáрчапан (нос. в с. Ткуар- чал, Ткуар. р-н)	Aqwarcha- pan (<i>settl.</i> in v. Tqwarchal)
Áкəатəи аба- гəáза, Áкəатəи азыбжьахá(ла)	Сухúmская бұхта	Sukhum bay
Áкəатəи аó- круг ат. (Урыстəылатəи аимпериа)	Сухúmский óк- руг <i>ист.</i> (Рос- сийская импе- рия)	Sukhum okrug <i>hist.</i> (in Russian Empire)
Áкəатəи ар рымəа, Áрмəаду⁴⁸	Воéнно-Сухúm- ская дорбга	Sukhum Military Road
Алакəымхара ақ. (Гал. ар-н) ⁴⁹	Алакúмхара с. (Гал. р-н)	Alakumhara v.

⁴⁸ Кəарчия (2002: 589).

⁴⁹ Анкья Лекухона.

Алакѳымхара (Галхѳыч ах., Ткѳар. ар-н)	Алакѳмхара (<i>нос. в с. Галхуч,</i> Ткуар. р-н)	Alakumhara (<i>settl. in</i> Galkhuch)
Алакѳымхара (Кьалашѳыр ах., Акѳ. ар-н) ⁵⁰	Алакѳмхара (<i>нос. в с. Кяла-</i> сур, Сух. р-н)	Alakumhara (<i>settl. in Kialasur</i>)
Алан (Акаѳа ах., Акѳ. ар-н)	Алан (<i>нос. в с.</i> Акаѳа, Сух. р-н)	Alan (<i>settl. in</i> Akapa)
Алан акаѳѳ. (3443 м., Акѳ. ар-н)	Алан <i>пер.</i> (3443 м., Сух. р-н)	Alan <i>p.</i> (3443 m)
Алаѳанкѳара (Аѳара-ерман ах., Очам. ар-н)	Алаѳанкуара (<i>нос. в с. Аѳара-</i> ерман, Очам. р-н)	Alapankwara (<i>settl. in At-</i> ara-erman)
Алахазы аѳ. (Гагр. ар-н)	Алахадзы с. (Гагр. р-н)	Alahadzy v.
Алашьтрахѳы <i>акаѳѳ.</i> (2723 м., Акѳ. ар-н)	Алашьтраху <i>пер.</i> (2723 м., Сух. р-н), <i>оѳ.</i> Алашьтраху	Alashtrakhu <i>p.</i> (2723 m)
Алгыт (Лыхны ах., Гѳд. ар-н)	Алгыт (<i>нос. в</i> с. Лыхны, Гуд. р-н)	Algyt (<i>settl. in</i> Lykhny)
Алрагѳы (Елыр ах., Очам. ар-н)	Алрагу (<i>нос. в</i> с. Елыр, Очам. р-н)	Alragu (<i>settl. in</i> Elyr)

⁵⁰ Анкья Лекухона.

Амбарá (Мгəы-зырхəа ах., Гəд. ар-н)	Амбарá (нос. в с. Мгудзырхуа, Гуд. р-н)	Ambara (<i>settl.</i> in Mgudzyrkhwa)
Амбарá ашьх. (862 м., Гəд. ар-н)	Амбарá (862 м., Гуд. р-н)	Ambara <i>m.</i> (862 m)
Áмбарыхəтцá (Юадатəи Ешыра ах., Акə. ар-н)	Áмбарыхуца (нос. в с. Юадатви Ешыра, Сух. р-н)	Ambarykhutsa (<i>settl.</i> in Yuadatvi Eshyra)
Амгəáшхəтцá (Хышəхарыпщь ах., Гагр. ар-н)	Амгуáшхуца (нос. в с. Хышхарыпщ, Гагр. р-н)	Amgwashkhutsa (<i>settl.</i> in Khyshkharypsh)
Амжəáсáра (Цсырзха ах., Гəд. ар-н)	Амжвáсáра (нос. в с. Псырдзха, Гуд. р-н) ⁵¹	Amzhwasara (<i>settl.</i> in Psyrdz-kha)
Áмжəлар ашьх. (1801 м., Гəд. ар-н)	Áмжвлар з. (1801 м., Гуд. р-н), <i>оф.</i> Áмжлар ⁵²	Amzhvlar <i>m.</i> (1801 m)
Амжəýкəхəа ақ. (Гəд. ар-н)	Амжвýкухуа с. (Гуд. р-н), <i>оф.</i> Амжýкхуа ⁵³	Amzhwykukhwa <i>v.</i>
Амзарá ақ. (Гагр. ар-н)	Амзарá с. (Гагр. р-н) ⁵⁴	Amzara <i>v.</i>

⁵¹ В советское время было переименовано в груз. Цитрусовани.

⁵² В советское время писалось Áмжулара.

⁵³ В советское время называлось Агарáки.

⁵⁴ В дореволюционное время с. было названо Ермоловка, в 1948 г. переименовано в груз. Хейвани, в 1992 г. восстановлено Амзара.

Амлár <i>ашьх.</i> (1841 м., Гэыл. ар-н)	Амлár г. (1841 м., Гул. р-н)	Amlar m. (1841 m)
Амткъя́л <i>аз.</i> (Гэыл. ар-н)	Амткъя́л р. (Гул. р-н)	Amtqial r.
Амткъя́л <i>азиа</i> (Гэыл. ар-н)	Амткъя́л оз. (Гул. р-н)	Amtqial l.
Амткъя́л <i>ашьх.</i> (2336 м., Гэыл. ар-н)	Амткъя́л г. (2336 м., Гул. р-н)	Amtqial m. (2336 m)
Амткъя́л <i>акайџ.</i> (1870 м., Гэыл. ар-н)	Амткъя́л пер. (1870 м., Гул. р-н)	Amtqial p. (1870 m)
Амткъя́л <i>ақ.</i> (Гэыл. ар-н)	Амткъя́л с. (Гул. р-н)	Amtqial v.
Амхъял (Бағ- баран ақ., Гэыл. ар-н)	Амхъял (<i>нос. в</i> с. Бағбаран, Гул. р-н) ⁵⁵	Amkhial (<i>settl. in</i> Baghbaran)
Анаа́н <i>азиа</i> (Аќә. ар-н)	Анаа́н оз. (Сух. р-н)	Anaan l.
А́наара (Гэдаа ақ., Очам. ар-н)	А́наара (<i>нос. в</i> с. Гудaa, Очам. р-н) ⁵⁶	Anaara (<i>settl. in</i> Gudaa)
Анакџа́циа <i>ат.</i> (Афон ҫыщ)	Анакопíя <i>ист.</i> (Новый Афон)	Anaqwariya <i>hist.</i> (New Athos)

⁵⁵ В советское время п. назывался Александровка.

⁵⁶ В советское время писалось Анариа.

Анакѳаѳиа- (тѳи) ашьха, <i>иара</i> уб. Апсарá (344 м., Афон ѳыщ)	Анакопийская горá, <i>тж.</i> Апса- рá (344 м., Но- вый Афон)	Anaqwariya mountain, also Apsara <i>m.</i> (344 m)
Анакѳаѳиатѳи ахаѳы (Афон ѳыщ), <i>уахэ.</i> Афонѳыщтѳи ахаѳы	Анакопийская пещѳера (Новый Афон), <i>см.</i> Новоафонская пещѳера	Anaqwariya Cave, see Afon Chyts Cave, New Athos Cave
Анакѳаѳста́ аз. (Гагр. ар-н)	Анакуапста́ <i>p.</i> (Гагр. р-н)	Anaqwapsta <i>r.</i>
Андрóу (Члоу ах., Очам. ар-н)	Андрóу (<i>нос.</i> в с. Члоу, Очам. р-н)	Androu (<i>settl.</i> in Chlou)
Ануаркы́т (Зыгѳта ах., Акѳ. ар-н) ⁵⁷	Ануаркы́т (<i>нос.</i> в с. Дзыгѳта, Сух. р-н) ⁵⁸	Anuarkyt (<i>settl.</i> in Dzyguta)
Анхѳá ақ. (Гѳд. ар-н)	Анхуá с. (Гуд. р-н)	Ankhwa <i>v.</i>
А́нчагѳарта́ (Чхѳартал ах., Ткѳар. ар-н)	А́нчагѳарта (<i>нос.</i> в с. Чхѳартал, Ткуар. р-н)	Anchagwarta (<i>settl.</i> in Ch- khwartal)
Аны́уаа рхѳы́ (Тамшь ах., Очам. ар-н)	Аны́уаа рху́ (<i>нос.</i> в с. Тамщ, Очам. р-н)	Anywaa rkhu (<i>settl.</i> in Tamsh)
Аны́хаѳста́ (Багрѳпста ах., Гагр. ар-н)	Аны́хаѳста (<i>нос.</i> в с. Багрѳпста, Гагр. р-н)	Anykhapsta (<i>set- tl.</i> in Baghrypsta)

⁵⁷ В. Кѳарѳиа (2002: 149): Ануаркы́т.

⁵⁸ В советское время *n.* назывался Володарское.

Аны́хапста <i>аивыг.</i> (Гагр. ар-н)	Аны́хапста <i>рзд.</i> ⁵⁹	Anykhapsta <i>sid.</i>
Аны́хатәара (Река <i>ах.</i> , Очам. ар-н)	Аны́хатвара (<i>нос.</i> в с. Река, Очам. р-н)	Anykhatwara (<i>settl.</i> in Reka)
Апи́анда (Гәыма <i>ах.</i> , Акә. ар-н)	Апи́анда (<i>нос.</i> в с. Гума, Сух. р-н)	Apianda (<i>settl.</i> in Guma)
Апи́анча ахәы́ (Цабал <i>ах.</i> , Гәыл. ар-н) ⁶⁰	Апи́анча аху́ (<i>нос.</i> в с. Цабал, Гул. р-н)	Apiancha akhu (<i>settl.</i> in Tsabal)
А́пра <i>ақ.</i> (Акә. ар-н)	А́пра с. (Сух. р-н) ⁶¹	Apra v.
Апсѝлиа <i>ат.</i> (Мрагыларатәи Ацсны)	Апсѝлиа <i>ист.</i> (Восточная Абхазия)	Apsilia <i>hist.</i> (Eastern Abkha- zia)
Ацсны́, Ац- сынра́, Ац- сынтәы́ла	Абха́зия	Abkhazia
Ацсны́ Ахәынтқарра́	Респу́блика Абха́зия	Republic of Ab- khazia
Ацсны́тәи Автоно́мтә Советтә Со- циали́сттә Ре- спу́блика <i>ат.</i>	Абха́зская Автоно́мная Советская Со- циали́стическая Респу́блика <i>ист.</i>	Abkhaz Autono- mous Soviet So- cialist Republic <i>hist.</i>

⁵⁹ В советское время называлось Гребешок.

⁶⁰ Анкьа А́фадатәи Апи́анча, урысшә. Верхняя Апианча.

⁶¹ В советское время было переименовано в Ахалшени.

Ацсны́ Асоциа- ли́сттə Советтə республика ат.	Социалистиче- ская Советская Республика Абхазия <i>ист.</i>	Socialist Soviet Republic of Abkhazia <i>hist.</i>
Ацсуа а́хра, Ацсны́ а́хра ат.	Абхазское княжество <i>ист.</i>	Abkhazian Principality
Ацсуа а́шьхеи- баркыра, уахə. Цабáлшьха		
Апсхá изы́хь (Аегəара ах., Очам. ар-н)	Апсхá идзы́х (<i>нос. в с. Атшгу- ара, Очам. р-н</i>)	Apskha idzykh (<i>settl. in Atshgwara</i>)
Апсхарá, Ацсны́ а́хра ат.	Абхазское цáрство <i>ист.</i>	Abkhazian Kingdom
Апсындú ат.	Большáя Абхазия <i>ист.</i>	Greater Abkhazia <i>hist.</i>
Апсынхэычы́ ат.	Мáлая Абхазия <i>ист.</i>	Lesser Abkhazia <i>hist.</i>
Апцхэá (Мгəы- зырхəа ах., Гəд. ар-н)	Апцхуá (<i>нос. в с. Мгудзырхуа, Гуд. р-н</i>)	Aptskhwa (<i>settl. in Mgodzyrkhwa</i>)
Апшахэá анх. (Гал. ар-н)	Апшахуá <i>нос.</i> (Гал. р-н)	Apshahwa <i>settl.</i>
Апшыра ашъх. (2588 м., Ткəар. ар-н) ⁶²	Апшыра г. (2588 м., Ткуар. р-н)	Apshyra m. (2588 m)
Апшьдэны́ (ақ. Хыпста ах., Гəд. ар-н)	Апщдны́ (<i>нос. в с. Хыпста, Гуд. р-н</i>)	Apshdny (<i>settl. in Khypsta</i>)

⁶² Анкьа Апшара, урысшə. Апшара; уахə. Постановление Парламента РА (07.08.1996).

Арадú <i>ақ.</i> (Очам. ар-н)	Арадú <i>с.</i> (Очам. р-н)	Aradu <i>v.</i>
Ара́жөпара (Члоу <i>ақ.</i> , Очам. ар-н)	Ара́жвпара (<i>нос.</i> в с. Члоу, Очам. р-н)	Arazhvpara (<i>settl.</i> in Chlou)
Ара́затцө (Чхэартал <i>ақ.</i> , Ткэар. ар-н)	Ара́зацв (<i>нос.</i> в с. Чхуартал, Ткуар. р-н)	Arazatsv (<i>settl.</i> in Chkhwartal)
Ара́кыгеы <i>ақ.</i> (Очам. ар-н)	Ара́китшы <i>с.</i> (Очам. р-н); <i>оф.</i> Ара́кичы	Arakitshy <i>v.</i>
Ара́наа (Гэып <i>ақ.</i> , Очам. ар-н)	Ара́наа (<i>нос.</i> в с. Гуп, Очам. р-н)	Aranaa (<i>settl.</i> in Gup)
Арасады́хь (Бзыпта <i>ақ.</i> , Гагр. ар-н)	Арасадзы́х (<i>нос.</i> в с. Бзыпта, Гагр. р-н)	Arasadzykh (<i>settl.</i> in Bzypta)
Арасады́хь <i>ақ.</i> (Очам. ар-н)	Арасадзы́х <i>с.</i> (Очам. р-н)	Arasadzykh <i>v.</i>
Арасады́хь агэ́ы (Араса- зыхь <i>ақ.</i> , Очам. ар-н)	Арасадзы́х агы́ (<i>нос.</i> в с. Ара- садзых, Очам. р-н)	Arasadzykh agu (<i>settl.</i> in Arasa- dzykh)
Арасара́ <i>ақ.</i> (Цабал <i>ақ.</i> , Гэыл. р-н)	Арасара́ <i>с.</i> (<i>нос.</i> в с. Цабал, Гул. р-н)	Arasara (<i>settl.</i> in Tsabal)
Арасахэ́ы (Багрыпста <i>ақ.</i> , Гагр. ар-н)	Арасаху́ (<i>нос.</i> в с. Багрыпста, Гагр. р-н) ⁶³	Arasakhu (<i>settl.</i> in Baghrypsta)
Арахэ́ы (Цсы- рзха <i>ақ.</i> , Гэд. ар-н)	Араху́ (<i>нос.</i> в с. Псырдзха, Гуд. р-н) ⁶⁴	Arakhu (<i>settl.</i> in Psyrdzkha)

⁶³ В советское время называлось Орехово.

⁶⁴ В советское время было переименовано в груз. Октомбери.

Арашқәа (Апра ах., Ақә. ар-н)	Арашқуа (<i>нос.</i> в с. Апра, Сух. р-н) ⁶⁵	Arashkwa (<i>settl.</i> in Apra)
Арашшьха <i>ашьх.</i> (1903 м., Гагр. ар-н)	Арашщха г. (1903 м., Гагр. р-н) ⁶⁶	Arashshkha <i>m.</i> (1903 м)
Арбаа <i>ашьхеиб.</i> (Гагр. ар-н)	Арбаа хр. (Гагр. р-н) ⁶⁷	Arbaa <i>m.r.</i>
Арбаика <i>ашьх.</i> (2657 м., Гагр. ар-н)	Арбаика г. (2657 м., Гагр. р-н) ⁶⁸	Arbaika <i>m.</i> (2657 м)
Арбахы́ <i>ашь-хақәцәа</i> (2757 м., Гагр. ар-н)	Арбахы́ пик (2757 м., Гагр. р-н) ⁶⁹	Arbakhy <i>peak</i> (2757 м)
Арбха <i>ашьх.</i> (716 м., Гәд. ар-н)	Арбха г. (716 м., Гуд. р-н)	Arbkha <i>m.</i> (716 м)
Аргъа-Гъан-цэы́ш (Ажара ах., Гэыл. ар-н), <i>аоф.</i> Аргъа-Гъентцэы́ш	Аргъа-Гъанцэы́ш (<i>нос.</i> в с. Ажара, Гул. р-н), <i>оф.</i> Аргъа-Генцэы́ш ⁷⁰	Arghia-Giantswysh (<i>settl.</i> in Azhara)

⁶⁵ В 1948 г. переименовано в груз. Мтискалта. В. Кәарциа (2002: 138): Рашхәа.

⁶⁶ На советских картах обозначена как г. Козырка

⁶⁷ В советское время писалось Арабика.

⁶⁸ На карте Абхазии М.Л. Шервашидзе 1912 г. – Арабы́ха; в советское время г. называлась Арабика.

⁶⁹ В советское время (в 1962 г.) назван Пик Спелеологов.

⁷⁰ Ранее Правый Генцэы́ш.

Аргъа-Птышь (Ажара ах., Гэыл. ар-н)	Аргя-Птыщ (<i>нос.</i> в с. Ажара, Гул. р-н) ⁷¹	Arghia-Ptysh (<i>settl.</i> in Azhara)
Арихэа́ <i>áшьхе-</i> <i>иб.</i> (Гэд. ар-н)	Арихуа́ <i>хр.</i> (Гуд. р-н) ⁷²	Arikhwa <i>m.r.</i>
Арма-Гъан- тцэыш (Ажара <i>ах.</i> , Гэыл. ар-н), <i>аоф.</i> Арма- Гъентцэыш	Арма-Гянцвы́ш (<i>нос.</i> в с. Ажара, Гул. р-н), <i>оф.</i> Арма-Генцви́ш ⁷³	Arma- Giantswysh (<i>settl.</i> in Azhara)
Арма-Птышь (Ажара ах., Гэыл. ар-н)	Арма-Птыщ (<i>нос.</i> в с. Ажара, Гул. р-н) ⁷⁴	Arma-Ptysh (<i>settl.</i> in Azhara)
Арсау́л, уахэ. Приморское		
Артэтэ́ара <i>ашьх.</i> (Гэд. ар-н, 2377 м.), <i>иара</i> <i>уб.</i> Аеы́бахэ	Арттвára <i>г.</i> (Гуд. р-н, 2377 м.), <i>тж.</i> Ачы́баху, Атшы́баху	Arttwara <i>m.</i> (2377 m), also Achybakhу, Atshybakhu
А́рха <i>анх.</i> (Гэд. ар-н)	А́рха <i>нос.</i> (Гуд. р-н)	Arkha <i>settl.</i>
Архоу (Елыр <i>ах.</i> , Очам. ар-н) ⁷⁵	Архоу (<i>нос.</i> в с. Елыр, Очам. р-н)	Arkhou (<i>settl.</i> in Elyr)
Архэа <i>ашьх.</i> (931 м., Очам. ар-н)	Архюа <i>г.</i> (931 м., Очам. ар-н)	Arkhyua <i>m.</i> (931 m)

⁷¹ Ранее Пра́вый Птыш.

⁷² В советское время писалось Рихва.

⁷³ Ранее Ле́вый Генцви́ш.

⁷⁴ Ранее Ле́вый Птыш.

⁷⁵ Анкьа Нагэалóу, урысшэ. Нагуалóу.

Арýмаа (Хашта аҳ., Гал. ар-н) ⁷⁶	Арýмаа (<i>нос.</i> в с. Хашта, Гал. р-н)	Arymaa (<i>settl.</i> in Hashta)
Арыо́та́ (Дэры-пшь аҳ., Гэд. ар-н)	Арюта́ (<i>нос.</i> в с. Дурьпш, Гуд. р-н)	Aryuta (<i>settl.</i> in Durypsh)
Арýчхэ́ца (Гэыма аҳ., Акө. ар-н)	Арýчхуца (<i>нос.</i> в с. Гума, Сух. р-н) ⁷⁷	Arychkhutsa (<i>settl.</i> in Guma)
Асабуле́и (Амзара аҳ., Гагр. ар-н)	Асабуле́й (<i>нос.</i> в с. Амзара, Гагр. р-н) ⁷⁸	Asabuley (<i>settl.</i> in Amzara)
Аса́рмөа (Атара-ерман аҳ., Очам. ар-н)	Аса́рмюа (<i>нос.</i> в с. Атара-ерман, Очам. р-н) ⁷⁹	Asarmyua (<i>settl.</i> in Atara-erman)
Асмарзы́ акай̈ә. (Гэыл. ар-н)	Асмардзы́ <i>пер.</i> (Гул. р-н)	Asmardzy <i>p.</i>
Аспá (Бзыпта аҳ., Гагр. ар-н)	Аспá (<i>нос.</i> в с. Бзыпта, Гагр. р-н)	Aspa (<i>settl.</i> in Bzypta)
Ато́ура (Лада-Баргя́ц аҳ., Гал. ар-н)	Ато́ура (<i>нос.</i> в с. Лада-Баргяп, Гал. р-н) ⁸⁰	Atoura (<i>settl.</i> in Lada-Barghiap)
Атышадú (Ткəарчал аҳ., Ткəар. ар-н)	Атышадú (<i>нос.</i> в с. Ткуарчал, Ткуар. р-н)	Atyshadu (<i>settl.</i> in Tqwarchal v.)

⁷⁶ Анкя Рами.

⁷⁷ В советское время переименован в груз. Нахшира.

⁷⁸ Назван в период после мухаджирства Культучастки, в 1948 г. переименован в груз. Культубани (Кварчия 1985: 44).

⁷⁹ В советское время писалось Депегиндза.

⁸⁰ В советское время называлось Сабчота чай.

Ата́ра ақ. (Очам. ар-н)	Ата́ра с. (Очам. р-н)	Atara v.
Ата́ра агә́ы (Ата́ра ақ., Очам. ар-н)	Ата́ра агý (нос. в с. Атара, Очам. р-н)	Atara agu (<i>settl.</i> in Atara)
Ата́ра-ерма́н ақ. (Очам. ар-н)	Ата́ра-ерма́н с. (Очам. р-н) ⁸¹	Atara-erman v.
Ата́рамца (Ата́ра-ерман ақ., Очам. ар-н)	Ата́рамца (нос. в с. Атара-ерман, Очам. р-н)	Ataramtsa (<i>settl.</i> in Atara-erman)
Ата́рба ихә́ыс-та (Атара ақ., Очам. ар-н)	Ата́рба ихýста (нос. в с. Атара, Очам. р-н)	Atarba ihusta (<i>settl.</i> in Atara)
А́ттар рха́бла (Дәрыпщь ақ., Гәд. ар-н)	А́ттар рхабла (нос. в с. Дурьпш, Гуд. р-н)	Attar rhabla (<i>settl.</i> in Durypsh)
Атызта́ (Бзыпта ақ., Гагр. ар-н)	Атыдзта́ (нос. в пгт. Бзыпта, Гагр. р-н)	Atydzta (<i>settl.</i> in Bzypta)
Ауа́дхара аз. (Гәд. ар-н)	Ауа́дхара р. (Гуд. р-н)	Awadhara r.
Ауа́дхара акайә. (2750 м., Гәд. ар-н)	Ауа́дхара пер. (2750 м., Гуд. р-н)	Awadhara p. (2750 m)
Афо́н ҫыц ақал.	Но́вый Афо́н, Афон ҫыц гор.	Novy Afon, Afon Chyts, New Athos c.
Афонҫы́цтәи ахапы́, иара уб. Анакәа́циатәи ахапы́	Новоафо́нская пеще́ра, тж. Анако́пийская пещера	Afon Chyts Cave, New Athos Cave, also Anaqwariya Cave

⁸¹ Ранее Ата́ра Армя́нская.

Ахакълара <i>ашьх.</i> (930 м., Очам. ар-н)	Ахакулара <i>г.</i> (930 м., Очам. р-н)	Akhakulara <i>m.</i> (930 m)
Ахрашкэакэа <i>ашьх.</i> (2559 м., Гэыл. ар-н)	Ахрашкуакуа <i>г.</i> (2559 м., Гул. р-н)	Akhrashkwakwa <i>m.</i> (2559 m)
Ахсырхэа <i>ашьх.</i> (Гэыл. ар-н)	Ахсырхуа <i>г.</i> (Гул. р-н)	Akhsyrkhwa <i>m.</i>
Ахыста <i>ашьх.</i> (790 м., Гэыл. ар-н)	Ахыста <i>г.</i> (790 м., Гул. р-н)	Akhysta <i>m.</i> (790 m)
Ахыста (Цабал <i>ах.</i> , Гэыл. р-н)	Ахыста (<i>нос. в</i> с. Цабал, Гул. р-н) ⁸²	Akhysta (<i>settl. in</i> Tsabal)
Ахыуаа (Азфы- бжа <i>ах.</i> , Очам. ар-н)	Ахыуаа (<i>нос. в с.</i> Адзюбжа, Очам. р-н)	Akhywaa (<i>settl.</i> <i>in</i> Adzyubzha)
Ахыуаа (Абаакыт <i>ах.</i> , Гал ар-н)	Ахыуаа (<i>нос. в</i> с. Абаакыт, Гал. р-н) ⁸³	Akhywaa (<i>settl.</i> <i>in</i> Abaakyt)
Ахыуаа (Кындыг <i>ах.</i> , Очам. ар-н)	Ахыуаа (Кындыг, Очам. р-н)	Akhywaa (<i>settl.</i> <i>in</i> Kyndygh)
Ахыуаа (Кэтол <i>ах.</i> , Очам. ар-н)	Ахыуаа (<i>нос. в</i> с. Кутол, Очам. р-н)	Akhywaa (<i>settl.</i> <i>in</i> Kutol)
Ахыуаа (Маркэыла <i>ах.</i> , Очам. ар-н)	Ахыуаа (<i>нос. в</i> с. Маркула, Очам. р-н)	Akhywaa (<i>settl.</i> <i>in</i> Markula)

⁸² В советское время *n.* назывался Мзисеули.

⁸³ Анкэа Зэни.

Ахы́уаа (Тхына ах., Очам. ар-н)	Ахы́уаа (<i>нос.</i> в с. Тхина, Очам. р-н)	Akhywaa (<i>settl.</i> in Tkhina)
Ахырацъ (Бедиа ду ах., Ткэар. ар-н)	Ахырадж (<i>нос.</i> в с. Бедиа ду, Ткуар. р-н)	Akhiaradz (<i>settl.</i> in Bedia du)
Ахыацара (Агэыбедиа ах., Ткэар. ар-н) ⁸⁴	Ахыацара (<i>нос.</i> в с. Агубедиа, Ткуар. р-н)	Akhiatsara (<i>settl.</i> in Agubedia)
Ахэаца (Бата- игэара ах., Гал. ар-н) ⁸⁵	Ахуаджа (<i>нос.</i> в с. Батаигуара, Гал. р-н)	Akhwadzha (<i>settl.</i> in Bataigwara)
Ахэаца (Бедиа ду ах., Ткэар. ар-н)	Ахуаджа (<i>нос.</i> в с. Бедиа ду, Ткуар. р-н)	Akhwadzha (<i>settl.</i> in Bedia du)
Ахэдú (Хыацха ах., Гал. ар-н) ⁸⁶	Ахудú (<i>нос.</i> в с. Хяцха, Гал. р-н)	Akhudu (<i>settl.</i> in Khiatskha)
Ахэри́аа (Ае- гэара ах., Очам. ар-н)	Ахури́аа (<i>нос.</i> в с. Ачгуара, Очам. р-н)	Akhuriaa (<i>settl.</i> in Atshgwara)
Ахэри́ а́га (Гэдаа ах., Очам. ар-н)	Ахури́ а́га (<i>нос.</i> в с. Гудаа, Очам. р-н)	Akhuri aga (<i>settl.</i> in Guda)
Ахэри́аган (Елыр ах., Очам. ар-н)	Ахури́аган (<i>нос.</i> в с. Елыр, Очам. р-н)	Akhuriagan (<i>settl.</i> in Elyr)

⁸⁴ Анкыа Бохона.

⁸⁵ Анкыа Зэни.

⁸⁶ Анкыа Зэни.

Ахури́хэыҭ (Ахэри аҭ., Очам. ар-н)	Ахури́хуч (<i>нос. в</i> с. Ахури, Очам. р-н)	Akhurikhuch (<i>settl. in</i> Akhuri)
А́хэҭа (Цыггар- да аҭ., Очам. ар-н)	А́хуца (<i>нос. в</i> с. Джгярда, Очам. р-н)	Akhutsa (<i>settl. in</i> Dzhgiarda)
Ахьы́хэдаара <i>акайә.</i> (Гэд. ар-н), <i>иара уб.</i> Ахэы́қәдаара, Ахы́хэдаара	Ахы́худаара <i>пер.</i> (Гуд. р-н), ⁸⁷ <i>тж.</i> Ахы́удаара, Ахы́худаара	Akhikhu- daara <i>p.</i> , also Akhukudaara, Akhykhudaara
Ахэы́шҭаарá (Шьашы́кыҭ аҭ., Очам. р-н)	Ахушҭаарá (<i>нос.</i> в с. Щащикыҭ, Очам. р-н)	Akhushtaara (<i>settl. in</i> Shashi- kyt)
Ах и́бахэ <i>ашьх.</i> (2515 м., Гэд. ар-н)	Ахы́баху г. (2515 м., Гуд. р-н) ⁸⁸	Ahibakhu <i>m.</i> (2515 м)
Ахáҭ <i>ашьх.</i> (Гагр. ар-н; 2732 м.)	Ахáҭ г. (Гагр. р-н; 2732 м.) ⁸⁹	Ahagh <i>m.</i> (2732 m)
Ахары́кәара (Агэы́бедиа аҭ., Ткәар. ар-н) ⁹⁰	Ахары́куара (<i>нос. в с.</i> Агубе- диа, Ткуар. р-н)	Aharyqwara (<i>settl. in</i> Agubed- ia)

⁸⁷ См. Постановление Парламента РА от 07.08.1996. На карте Абхазии М.Л. Шервашидзе 1912 г. – Ахы́қәдара, на советских картах – Ахук-Дара, Ахукдара.

⁸⁸ На советских картах значится как «Турецкая шапка».

⁸⁹ Ранее писалось Ах-Аг.

⁹⁰ Анкьа Қәалони, урысшә. Квалони.

Ахърџа амра- гыларатџи <i>ашьх.</i> (Очам. ар-н; 2713 м.)	Ахърџа восточ- ный г. (Очам. р-н; 2713 м.) ⁹¹	Aharyua eastern <i>m.</i> (2713 m)
Ахърџа амра- ташџаратџи <i>ашьх.</i> (Очам. ар-н; 2523 м.)	Ахърџа запад- ный г. (Очам. р-н; 2523 м.)	Aharyua western <i>m.</i> (2523 m)
Ахърџа ашьхе- иб. (Очам. ар-н)	Ахърџа хр. (Очам. ар-н)	Aharyua <i>m.r.</i>
Ахъхъча <i>ашьх.</i> (1967 м., Гагр. ар-н)	Ахъхъча г. (1967 м., Гагр. р-н) ⁹²	Ahakhcha <i>m.</i> (1967 m)
Ахаша (Абаакыт <i>ах.</i> , Гал ар-н) ⁹³	Ахаша (<i>нос.</i> в с. Абаакыт, Гал. р-н)	Ahasha (<i>settl.</i> in Abaakyt)
Ахашара (Гџымаркыт <i>ах.</i> , Ткџар. ар-н)	Ахашара (<i>нос.</i> в с. Гумаркыт, Ткуар. р-н)	Ahashara (<i>settl.</i> in Gumarkyt)
Ахџыхџшџара (Псахара <i>ах.</i> , Гагр. р-н)	Ахџхшвара (<i>нос.</i> в с. Псахара, Гагр. р-н); <i>тж.</i> Ахџхшара	Ahuhshwara (<i>settl.</i> in Psakha- ra)
Ацыгкџара (Гал <i>анх.</i> , Гал. ар-н)	Ацыгкџара (<i>нос.</i> в Гал. р-не)	Atsyghkwara (<i>settl.</i> in Gal reg.)

⁹¹ На советских картах значится как Ахарва, Гарва.

⁹² На советских картах значится как Камерин-Депа.

⁹³ Анкџа Оцџрце.

Ацы́цькэа (Лзаа ах., Гагр. ар-н)	Ацы́джкуа (<i>нос.</i> в с. Лдзаа, Гагр. р-н)	Atsydzhkwa (<i>settl. in</i> Ldzaa)
Ацы́тэақэ <i>ашьх.</i> (2538 м.), <i>ашьхеиб.</i> (Гэд. ар-н)	Ацы́тваку з. (2538 м.), <i>хр.</i> , <i>оф.</i> Ацы́таку	Atsytwaku <i>m.</i> (2538 м), <i>m.r.</i>
Ацэ́ыш (<i>нос.</i> в с. Апра, Сух. р-н)	Ацв́ыш (Апра ах., Акэ. ар-н), <i>оф.</i> Ацы́ш ⁹⁴	Atsvysh (<i>settl. in</i> Apra)
Ачаарқыт, уахә. Чаарқыт		
Ачада́ра (Гэым- ста ах., Акэ. ар-н)	Ачада́ра (<i>нос.</i> в с. Гумста, Сух. р-н)	Achadara (<i>settl.</i> in Gumsta)
А́чадара <i>ашьх.</i> (2601 м., Гэыл. ар-н)	А́чадара з. (2601 м., Гул. р-н)	Achadara <i>v.</i> (2601 m)
Ача́мхара <i>ашьх.</i> (2664 м., Акэ. ар-н)	Ача́мхара з. (2664 м., Сух. р-н)	Achamhara <i>m.</i> (2664 m)
Ача́мхара <i>акайә.</i> (2486 м., Акэ. ар-н)	Ача́мхара <i>пер.</i> (2486 м., Сух. р-н)	Achamhara <i>p.</i> (2486 m)
А́чбаигэара (Бчара ах., Гал. ар-н)	А́чбаигуара (<i>нос.</i> в с. Бчара, Гал. р-н)	Achbaigwara (<i>settl. in</i> Bchara)

⁹⁴ В Кэарчия (2002: 138) – Ацтышә ахабла.

Ачбаихэдаара <i>акайџ.</i> (Гэд. ар-н)	Ачбаихудаара <i>пер.</i> (Гуд. р-н)	Achbaikhudaara р.
Ачандара <i>ак.</i> (Гэд. ар-н)	Ачандара с. (Гуд. р-н)	Achandara v.
Ачандара (Сида <i>ак.</i> , Гал. ар-н)	Ачандара (<i>нос.</i> в с. Сида, Гал. р-н)	Achandara (<i>settl.</i> in Sida)
Аегэара <i>ак.</i> (Очам. ар-н)	Атшгуара с. (Очам. р-н), <i>оф.</i> Ачгуара	Atshgwara v.
Ачэйзқәа (Гэыма <i>ак.</i> , Акә. ар-н)	Ачэйдзкуа (<i>нос.</i> в с. Гума, Сух. р-н) ⁹⁵	Acheydzkwa (<i>settl.</i> in Guma)
Аемарда <i>ашьх.</i> (1736 м., Гагр. ар-н), <i>оф.</i> Ач- марда	Атшмарда (1736 м., Гагр. р-н), <i>оф.</i> Ачмарда	Atshmarda m. (1736 m)
Аемарда (Хышэхарыпшь <i>ак.</i> , Гагр. ар-н)	Атшмарда (<i>нос.</i> в с. Хышха- рыпщ, Гагр. р-н), <i>оф.</i> Ачмарда	Atshmarda (<i>settl.</i> in Khysh- kharypsh)
Аеыбахә <i>ашьхе-</i> <i>иб.</i> (Гэд. ар-н)	Атшыбаху <i>хр.</i> (Гуд. р-н), <i>оф.</i> Ачыбаху ⁹⁶	Atshybakhu m.r.

⁹⁵ В советское время *п.* был переименован в груз. Тбети.

⁹⁶ Ранее писалось Ачйбах.

Аеымѡаз-мах <i>ашьх.</i> , (Очам. ар-н)	Атшымюадз-мах г. (Очам. р-н), <i>оф.</i> Ачымюадзмах	Atshymyuadz-makh <i>m.</i>
Аеырзы <i>аз.</i> (Очам. ар-н), <i>аоф.</i> Ачырзы ⁹⁷	Атшырдзы р. (Очам. р-н), <i>оф.</i> Ачырдзы	Atshyrdzy <i>r.</i>
Аеыркѡара <i>аз.</i> (Очам. ар-н), <i>иара</i> уб. Ачыр-кѡара ⁹⁸	Атшыркуара р. (Очам. р-н), <i>тж.</i> Ачыркуара	Atshyrkwara, <i>r.</i>
Аѡапара <i>ашьх.</i> (2045 м., Акѡ. ар-н)	Атшапара г. (2045 м., Сух. р-н), <i>оф.</i> Ачапара	Achapara, Atshapara <i>m.</i> (2045 м)
Ашта (Бчара ах., Гал. ар-н)	Ашта (<i>нос.</i> в с. Бчара, Гал. р-н)	Ashta (<i>settl.</i> in Bchara)
Ашыцра (Хыцста ах., Гѡд. ар-н)	Ашыцра (<i>нос.</i> в с. Хыпста, Гуд. р-н)	Ashytsra (<i>settl.</i> in Khypsta)
Ашьхакѡеѡ <i>ашьх.</i> (3645 м., Гѡыл. р-н)	Ащхаквею г. (3645 м., Гул. р-н), <i>оф.</i> Ашха- кой ⁹⁹	Ashkhakwey <i>m.</i> (3645 м)
Ашѡшьра (Бедиа ах., Ткѡар. ар-н) ¹⁰⁰	Ашвщра (<i>нос.</i> в с. Бедиа, Ткуар. р-н); <i>оф.</i> Ашщра	Ashvshra (<i>settl.</i> in Bedia)

⁹⁷ Анкѡ Цхенистцкали, урысшѡ. Цхенисцкали.

⁹⁸ Анкѡ Цхѡентцкар, урысшѡ. Цхѡенцкар.

⁹⁹ На советских картах г. обозначена как Хакель.

¹⁰⁰ Анкѡ Пшьаури, урысшѡ. Пшаури.

Аџеќеа р. (Тќеар. ар-н)	Ајутшкауа р. (Ткуар. р-н), Ајучкуа	Ayutshkwa r.
Аџыбахџ (Баѓбаран ах., Гџыл. ар-н)	Ајубаху (<i>нос.</i> в с. Баѓбаран, Гул. р-н) ¹⁰¹	Ayubakhu (<i>settl.</i> in Baghbaran)
Аџыназара (Цабал ах., Гџыл. р-н)	Ајунадзара (<i>нос.</i> в с. Цабал, Гул. р-н) ¹⁰²	Ayunadzara (<i>settl.</i> in Tsabal)
Аџыца <i>ашь-</i> <i>хеиб.</i> (1142 м., Гагр. ар-н)	Ајуца <i>хр.</i> (1142 м., Гагр. р-н) ¹⁰³	Ayutsa m.r.
Аџарра <i>ашьх.</i> (2907 м., Гџд. ар-н)	Аџарра г. (2907 м., Гуд. р-н) ¹⁰⁴	Adzharra m. (2907 m)
Аџязџ (Мыќџ ах., Очам. ар-н)	Аџязџв (<i>нос.</i> в с. Мыќу, Очам. р-н), <i>оф.</i> Аџязџв	Adzhazhv (<i>settl.</i> in Myku)
Аџямпазра (Гџыц ах., Очам. ар-н)	Аџямпазра (<i>нос.</i> в с. Гуп, Очам. р-н), <i>оф.</i> Аџямпазра	Adzhampazra (<i>settl.</i> in Gup)

¹⁰¹ В советское время *п.* назывался Полтаво-Александровское.

¹⁰² В советское время *п.* назывался Вели.

¹⁰³ На карте Абхазии М.Л. Шервашидзе 1912 г. – Аџца, на советских картах – *хр.* Аџуца.

¹⁰⁴ На карте Абхазии М.Л. Шервашидзе 1912 г. – Аџра, на советских картах – г. Аџжара.

Аџьблыра (Азџыбжџа аџ., Очам. ар-н) ¹⁰⁵	Аџьблыра (<i>нос.</i> в с. Адзюбжа, Очам. р-н)	Adzhblyra (<i>settl.</i> in Adzyubzha)
Аџьбна (Бабышьира аџ., Гџыл. р-н)	Аџьбна (<i>нос.</i> в с. Бабыщира, Гул. р-н) ¹⁰⁶	Adzhbna (<i>settl.</i> in Babyshira)
Аџьра (Агџыбе- диа аџ., Ткџар. ар-н)	Аџьра (<i>нос.</i> в с. Агубедиа, Ткуар. р-н)	Adzhra (<i>settl.</i> in Agubedia)
Аџьрџара (Бзыџ аџ., Гагр. ар-н)	Аџьрџара (<i>нос.</i> в с. Бзыџ, Гагр. р-н)	Adzhiryuara (<i>settl.</i> in Bzyr)
Аџьымџыџра (Лыхны аџ., Гџд. ар-н)	Аџьымџыџра, Аџьымџыџра (<i>нос.</i> в с. Лыхны, Гуд. р-н)	Adzhimchyghra, Adzhimtshyghra (<i>settl.</i> in Lykhny)

Б

Баарџу (Мархџаул аџ., Гџыл. р-н)	Баарџу (<i>нос.</i> в с. Мархџаул, Гул. р-н) ¹⁰⁷	Baarou (<i>settl.</i> in Markhiaul)
Бааџ аз. (Акџ. ар-н)	Бааџ р. (Сух. р-н)	Baayu r.
Бабисџыр аџиа (Очам. ар-н) ¹⁰⁸	Бабисџыр оз. (Очам. р-н)	Babisyr l.

¹⁰⁵ Анкџа џџобриа, урысџџ. Дџобриа.

¹⁰⁶ В советское время *п.* назывался Оджибина.

¹⁰⁷ Ранее Бороуаху, *тџж.* Черниговка.

¹⁰⁸ На карте Абхазии М.Л. Шервашидзе 1912 г. – Бабасы-р-азџыџь.

Бабы́шыашта (Амткѳ́ал аҭ., Гѳ́ыл. ар-н)	Бабы́щяшта (<i>нос. в с. Амткѳ́ал,</i> Гул. р-н), <i>оф.</i> Бабы́щяшта ¹⁰⁹	Babyshyashta (<i>settl. in Amtqial</i>)
Бабы́шыра аҭ. (Гѳ́ыл. ар-н)	Бабы́щира с. (Гул. р-н) ¹¹⁰	Babyshira v.
Бага́да (Лата аҭ., Гѳ́ыл. ар-н)	Бага́да (<i>нос. в</i> с. Лата, Гул. р-н) ¹¹¹	Bagada (<i>settl. in</i> Lata)
Бага́жѳ́иашта аҭ. (Пѳ́шап аҭ., Гѳ́ыл. ар-н)	Бага́жвѳ́яшта (<i>нос. в с. Пѳ́шап,</i> Гул. р-н), <i>оф.</i> Бага́жѳ́яшта ¹¹²	Bagazhvyashta (<i>settl. in Pshap</i>)
Багбарáн аҭ. (Гѳ́ыл. ар-н) ¹¹³	Багбарáн с. (Гул. р-н)	Baghbaran v.
Багла́н азиа (Очам. ар-н)	Багла́н оз. (Очам. р-н)	Baghlan l.
Багла́н (Азѳ́ыб- жѳ́а аҭ., Очам. ар-н)	Багла́н (<i>нос. в</i> с. Адзѳ́убжа, Очам. р-н)	Baghlan (<i>settl. in</i> Adzyubzha)
Багры́пста́ аз. (Гагр. ар-н)	Багры́пста́ р. (Гагр. р-н)	Baghrypsta r.
Багры́пста́ аҭ. (Гагр. ар-н)	Багры́пста́ с. (Гагр. р-н)	Baghrypsta v.

¹⁰⁹ В советское время *п.* назывался Панта.

¹¹⁰ Ранее писалось Бабы́шира. На карте Абхазии М.Л. Шервашидзе 1912 г. – Бабы́шыра, в советское время писалось Бабушара.

¹¹¹ В советское время *п.* назывался Квемобани.

¹¹² В советское время *п.* назывался Второй Багажиашта.

¹¹³ Анкѳ́а *иара* уб. Багмарáн.

Багры́щшь (Мқалрыпщъ аҳ., Гагр. ар-н)	Багры́щ (нос. в с. Мкялрыпщ, Гагр. р-н)	Baghrypsh (<i>settl.</i> in Mkialrypsh)
Багры́шьха <i>ашьх.</i> (1441 м., Гагр. ар-н)	Багры́щха г. (1441 м., Гагр. р-н). ¹¹⁴	Baghryshkha <i>m.</i> (1441 м)
Багы́риашта <i>ашьхеиб.</i> (Гэйд. ар-н)	Багы́ряшта хр. (Гуд. р-н), <i>оф.</i> Багы́риашта ¹¹⁵	Baghyryashta <i>m.r.</i>
Бакә́ылзтоу <i>ашьхеиб.</i> (Ткәар. ар-н)	Бакү́лзтоу хр. (Ткуар. р-н)	Baqulztou <i>m.r.</i>
Бала́н (Азәыб-жъá аҳ., Очам. ар-н)	Бала́н (нос. в с. Адзюбжа, Очам. р-н)	Balan (<i>settl.</i> in Adzyubzha)
Бамбе́и иáшта <i>ашьхатъың</i> (Гагр. ар-н)	Бамбе́й яшта (Гагр. р-н) мест-ность в горах	Bambey yashta <i>mountain place</i>
Бамбо́ура (Лыхны аҳ., Гәд. ар-н) ¹¹⁶	Бамбо́ура (нос. в с. Лыхны, Гуд. р-н)	Bamboura (<i>settl.</i> in Lykhny)
Барзы́хә (Лада-Баргъáң аҳ., Гал. ар-н) ¹¹⁷	Барзы́ху (нос. в с. Лада-Баргяп, Гал. р-н)	Barzykhu (<i>settl.</i> in Lada-Barghi-ar)
Бариа́л (Цабал аҳ., Гәыл. ар-н)	Бариа́л (нос. в с. Цабал, Гул. р-н) ¹¹⁸	Baryal (<i>settl.</i> in Tsabal)

¹¹⁴ В советское время г. называлась Багнаргес.

¹¹⁵ Ранее писалось Багри-яшта.

¹¹⁶ На карте Абхазии М.Л. Шервашидзе 1912 г. – Бамбуар.

¹¹⁷ Анкьа Богвети, урысшә. Богвети.

¹¹⁸ В советское время п. назывался Октомбери.

Бáрмышь <i>ақ.</i> (Гэд. ар-н)	Бáрмышь с. (Гуд. р-н)	Barmysh v.
Басла́ <i>аз.</i> (Ақә. ар-н)	Басла́ р. (Сух. р-н)	Basla r.
Басла́та <i>ақ.</i> (Ақә. ар-н)	Басла́та с. (Сух. р-н)	Baslata v.
Басла́хә <i>ақ.</i> (Очам. ар-н)	Басла́ху с. (Очам. р-н)	Baslakhu v.
Басла́хә агәы́ (Баслахә <i>ақ.</i> , Очам. ар-н)	Басла́ху агү́ (<i>нос.</i> в с. Баслаху, Очам. р-н)	Baslakhu agu (<i>settl.</i> in Baslakhu)
Бат <i>ашьх.</i> (704 м., Гәыл. ар-н)	Бат г. (704 м., Гул. р-н)	Bat m. (704 m)
Бáтаигәара <i>ақ.</i> (Гал. ар-н) ¹¹⁹	Бáтаигуара с. (Гал. р-н)	Bataigwara v.
Бахәшәы́ндзя- ра (2178 м., Очам. р-н) <i>ашьх.</i> , <i>иара</i> уб.	Бахушвы́нджара (2178 м., Очам. р-н) г., <i>оф.</i> Бахушы́нджара; <i>тж.</i> Бахухвы́н- чара	Bakhushwyn- dzhara (2178 m), also Bakhu- khwynchara
Бае́а (Уатхара <i>ақ.</i> , Гэд. ар-н)	Бача́, Батша́ (<i>нос.</i> в с. Уатха- ра, Гуд. р-н)	Bacha, Batsha (<i>settl.</i> in Watha- ra)
Башкапса́ра <i>ашьх.</i> (Ақә. ар-н)	Башкапса́ра г. (Сух. р-н)	Bashkapsara m.
Ба́шта <i>аз.</i> (Ақә. ар-н)	Ба́шта р. (Сух. р-н)	Bashta r.

¹¹⁹ Анкья *иара* уб. Набакьяи, урысшә. Набакиа.

Бгóура <i>ақ.</i> (Гал. р-н) ¹²⁰	Бгóура с. (Гал. р-н)	Bgoura v.
Бедиа <i>ақ.</i> (Ткəар. ар-н)	Бéдиа с. (Ткуар. р-н)	Bedia v.
Бедиа ду <i>ақ.</i> (Ткəар. ар-н)	Бéдиа ду с. (Тку- ар. р-н)	Bedia du v.
Бжъни́аа рхáбла (Тамшь <i>ақ.</i> , Очам. ар-н)	Бжяни́аа рхáбла (<i>нос.</i> в с. Тамщ, Очам. р-н), <i>оф.</i> Бжани́аа рхáбла	Bzhaniaa rhabla (<i>settl.</i> in Tamsh)
Бжы́лџа (Анхəа <i>ақ.</i> , Гəд. ар-н) ¹²¹	Бжи́люа (<i>нос.</i> в с. Анхуа, Гуд. р-н); <i>оф.</i> Бжи́луа	Bzhilyua (<i>settl.</i> in Ankhwa)
Бзána (Кəтол <i>ақ.</i> , Очам. ар-н)	Бзána (<i>нос.</i> в с. Кутол, Очам. р-н)	Bzana (<i>settl.</i> in Kutol)
Бзыц <i>аз.</i>	Бзып <i>р.</i>	Bzyp <i>r.</i>
Бзы́цта <i>ақ.</i> <i>анх.</i> (Гагр. ар-н) ¹²²	Бзы́пта <i>пгт.</i> (Гагр. р-н)	Bzypta <i>settl.</i>
Бзы́цтəи алакə́ыра	Бзы́пская ни́зменность	Bzyp lowland
Бзы́цтəи áшь- хеибаркыра, <i>иара</i> <i>уб.</i> Бзы́ц- шьха, Áгеишь- ха	Бзы́пский хре- бéт, <i>тж.</i> хребéт Áгеищха, <i>оф.</i> Áгеишха	Bzyp ridge, also, Ageyshkha

¹²⁰ Анкья Аџбатəи Отобаиа, урысшə. Вторая Отобая.

¹²¹ Анкья Веселовка.

¹²² Анкья ирыџуан Бзыц, урысшə. Бзыбь.

Бзы́цын <i>арег.</i>	Бзы́пская Абха́зия <i>рег.</i>	Bzyp Abkhazia <i>reg.</i>
Бигѳаá рха́бла (Бедиа <i>ах.</i> , Ткѳар. ар-н)	Бигуаá рха́бла (<i>нос.</i> в с. Бедиа, Ткуар. р-н)	Bigwaa rhabla (<i>settl.</i> in Bedia)
Бла́бырхѳа <i>ақ.</i> (Гѳэд. ар-н)	Бла́бырхуа с. (Гуд. р-н)	Blabyrkhwa v.
Бласкы́раа (Уақѳым <i>ах.</i> , Ткѳар. ар-н) ¹²³	Бласкíраа (<i>нос.</i> в с. Уакум, Ткуар. р-н)	Blaskiraa (<i>settl.</i> in Okum)
Бтѳага́ <i>аз.</i> (Акѳ. ар-н)	Бтуага́ р. (Сух. р-н)	Btwaga r.
Бча́ра <i>ақ.</i> (Гал. ар-н) ¹²⁴	Бча́ра с. (Гал. р-н)	Bchara v.
Быдѳѳ (Амткьял <i>ах.</i> , Гѳѳыл. ар-н)	Быдгу (<i>нос.</i> в с. Амткьял, Гул. р-н) ¹²⁵	Bydghu (<i>settl.</i> in Amtqial)
Бырзýшьха <i>ашх.</i> (2373 м., Акѳ. ар-н)	Бырдзýщха г. (2373 м., Сух. р-н)	Byrdzyshkha m. (2373 m)
Бырцѳ (Баслата <i>ах.</i> , Акѳ. ар-н)	Бырцв (<i>нос.</i> в с. Баслата, Сух. р-н), <i>оф.</i> Бырц ¹²⁶	Byrtv Byrtsu (<i>set- tl.</i> in Baslata)

¹²³ Анкя Сабулескериио.

¹²⁴ Анкя Цичѳра, урысшѳ. Пичѳра.

¹²⁵ В советское время *п.* назывался Будуки.

¹²⁶ В советское время переименовано в Квемо Бирцха.

Бы́рцәхәә (Баслата ах., Акә. ар-н)	Бы́рцхуа (<i>нос. в</i> с. Баслата, Сух. р-н) ¹²⁷	Byrtskhwa (<i>settl.</i> in Baslata)
Бы́рчы́л <i>ашьхе-</i> <i>иб.</i> (Гагр. ар-н)	Бы́рчы́л <i>хр.</i> (Гагр. р-н) ¹²⁸	Byrchyl <i>m.r.</i>
Бы́тәбақы́т (Юада-Баргьац ах., Гал. ар-н) ¹²⁹	Бутбақы́т (<i>нос. в</i> с. Юада-Баргяп, Гал. р-н)	Butbakyt (<i>settl.</i> in Yuada-Barghi- ap)
Бы́цакә́ра (Царча ах., Ткәар. ар-н) ¹³⁰	Бы́цаку́ра (<i>нос.</i> в с. Царча, Ткуар. р-н)	Bytsakwara (<i>settl.</i> in Tsarcha)

Г

Гагíда <i>ақ.</i> (Гал. ар-н)	Гагíда с. (Гал. р-н)	Gagida v.
Га́гра <i>ақал.</i>	Га́гра г.	Gagra c.
Га́гра араио́н	Га́грский райо́н	Gagra region
Гаграхә́й <i>ашьх.</i> (1642 м., Гагр. ар-н)	Гаграх́у г. (1642 м., Гагр. р-н)	Gagrakhu <i>m.</i> (1642 m)
Га́грашья (Гагр. ар-н)	Га́грский хребёт (Гагр. р-н)	Gagra ridge
Гагрýщь (Гагра <i>атың</i>)	Гагрýщ (<i>местн. в Гагре</i>)	Gagrypsh <i>settl.</i> in Gagra

¹²⁷ В советское время переименовано в Земо Бирцха.

¹²⁸ Ранее писалось Берчил.

¹²⁹ Анкя Сабутбаио.

¹³⁰ Анкя Пуццкури, урысшә. Пуццкури.

Гагрýпщь аз. (Гагр. ар-н)	Гагрýпщ р. (Гагр. р-н)	Gagrypsh r.
Гал ақал.	Гал гор.	Gal c.
Гáл азкы́	Гáлское водо- храни́лище	Gal reservoir
Гáл араио́н	Гáлский райо́н	Gal region
Гал ағáша (Гал- хэыч ах., Ткəар. ар-н) ¹³¹	Гал атшáша (нос. в с. Галхуч, Ткуар. р-н)	Gal atshayua (settl. in Galkhuch)
Галкыт (Гал- хэыч ах., Ткəар. ар-н) ¹³²	Галкыт (нос. в с. Галхуч, Ткуар. р-н)	Galkyt (settl. in Galkhuch)
Гáлхэыч ақ. (Ткəар. ар-н) ¹³³	Гáлхуч с. (Тку- арч. р-н)	Galkhuch v.
Гамсани́аа рхáбла (Чхəар- тал ах., Ткəар. ар-н)	Гамсани́аа рхá- бла (нос. в с. Чхуартал, Ткуар. р-н)	Gamsaniaa rhabla (settl. in Chkhwartal)
Гарп (Уатхара ах., Гəд. ар-н)	Гарп (нос. в с. Отхара, Гуд. р-н)	Garp (settl. in Wathara)
Гиенос ат. (Очамчы́ра)	Гюенос <i>ист.</i> (Очамчы́ра)	Gyenos <i>hist.</i> (Ochamchyra)
Грыбзы́, Гры́- бза, Агрыбза <i>ашьх.</i> (2824 м., Аќə. ар-н)	Грыбзы́, Гры́бза, Агрыбза г. (2824 м., Сух. р-н)	Grybzy, Grybza, Agrybza m. (2824 m)

¹³¹ Анкья Земо Гали.

¹³² Анкья Самкəар, урысшə. Самквари.

¹³³ Анкья Актəи Гал, урысшə. Первый Гали.

ГЪ

Гъантцэыш (Ажара ах., Гэыл. ар-н), <i>иара уб.</i> Дгъан- тцэыш; <i>оф.</i> Гъентцэыш	Гянцвѳыш (<i>нос.</i> в с. Ажара, Гул. р-н), <i>оф.</i> Ген- цвѳыш	Giantsvysh (<i>settl.</i> in Azhara)
Гъачрыцщ <i>ак.</i> (Гагр. ар-н)	Гячрыцщ с. (Гагр. р-н), <i>оф.</i> Гячрыцщ ¹³⁴	Giachrypsh v.
Гъынрыцщ <i>ашх.</i> (1473 м., Акѳ. ар-н)	Гинрыцщ г. (1473 м., Сух. р-н)	Ginrypsh m. (1473 м)

Гѳ

Гѳалаиа <i>ашх.</i> (1807 м., Ткѳар. ар-н)	Гуалая г. (1807 м., Ткуар. р-н)	Gwalaya m. (1807 m)
Гѳалза (Акапа ах., Акѳ. ар-н)	Гуалдза (<i>нос.</i> в с. Акапа, Сух. р-н) ¹³⁵	Gwaldza (<i>settl.</i> in Akapa)
Гѳандра (Ешыра ах., Акѳ. ар-н)	Гуандра (<i>нос.</i> в с. Ешыра, Сух. р-н)	Gwandra (<i>settl.</i> in Eshyra)
Гѳандра (Ажара ах., Гэыл. ар-н)	Гуандра (<i>нос.</i> в с. Ажара, Гул. р-н) ¹³⁶	Gwandra (<i>settl.</i> in Azhara)

¹³⁴ После выселения в 1864 г. местных абхазов *нас.п.* переименован в Ермоловск, в 1944 г. и до 1992 г. – в Леселидзе.

¹³⁵ В советское время называлось Павловское.

¹³⁶ Ранее писалось Гвандра.

Гэ́андра аз. (Гэ́ыл. ар-н)	Гуа́ндра р. (Гул. р-н)	Gwandra r.
Гэ́андра ашьх. (3984 м., Гэ́ыл. ар-н)	Гуа́ндра г. (3984 м., Гул. р-н)	Gwandra m. (3984 m)
Гэ́андра а́шь- хеибаркыра (Гэ́ыл. ар-н)	Гуа́ндрский хребёт (Гул. р-н)	Gwandra ridge
Гэара́п ашьх. (2742 м., Гэ́ыл. ар-н)	Гуара́п г. (2742 м., Гул. р-н)	Gwarap m. (2742 m)
Гэара́п азиа (Гэ́ыл. ар-н)	Гуара́п оз. (Гул. р-н)	Gwarap l.
Гэа́рда (Кьалашэыр аҳ., Акә. ар-н)	Гуа́рда (нос. в с. Кяласур, Сух. р-н)	Gwarda (settl. in Kialasur)
Гэа́штхәа акайә. (2042 м., Акә. ар-н)	Гуа́штхуа пер. (2042 м., Сух. р-н)	Gwashtkhwa p. (2042 m)
Гэа́штхәа аз. (Акә. ар-н)	Гуа́штхуа р. (Сух. р-н)	Gwashtkhwa r.
Гэда́а ақ. (Очам. ар-н)	Гуда́а с. (Очам. р-н)	Gudaa v.
Гэда́а агэ́й (Гэда́а аҳ., Очам. ар-н)	Гуда́а агы́ (нос. в с. Гуда́а, Очам. р-н)	Gudaa agu (settl. in Gudaa)
Гэда́а аха́бла (Аегэара аҳ., Очам. ар-н)	Гуда́а аха́бла (нос. в с. Ачгуа- ра, Очам. р-н)	Gudaa ahabla (settl. in Atsh- gwara)

Гѣдѣахѣыч <i>ақ.</i> (Гал. ар-н) ¹³⁷	Гудѣахуч <i>с.</i> (Гал. р-н)	Gudaakhuch <i>v.</i>
Гѣдѣбуѣа <i>ақал.</i>	Гудѣуѣа <i>гор.</i>	Gudauta <i>с.</i>
Гѣдѣбуѣа <i>акаѣѣ.</i> (1566 м., Гѣд. ар-н)	Гудѣуѣа <i>пер.</i> (1566 м., Гуд. р-н)	Gudauta <i>p.</i> (1566 m)
Гѣдѣбуѣа араиѣн	Гудѣуѣтский райѣн	Gudauta region
Гѣдѣбуѣатѣги адѣкаршѣра	Гудѣуѣтская равниѣна	Gudauta plain
Гѣмахѣѣчы (Апра <i>ақ.</i> , Ақѣ. ар-н)	Гумахучѣы (<i>нос.</i> в <i>с.</i> Апра, Сух. р-н) ¹³⁸	Gumakhuchi (<i>settl. in Apra</i>)
Гѣылрыѣпш <i>ақал. анх.</i> (Гѣыл. ар-н)	Гулрыѣпш <i>пѣт.</i> (Гул. р-н), <i>оф.</i> Гулрыѣпш	Gulrypsh <i>settl.</i>
Гѣылрыѣпш араиѣн	Гулрыѣпшский райѣн, <i>оф.</i> Гулрыѣпшский райѣн	Gulrypsh region
Гѣымѣ <i>ақ.</i> (Ақѣ. ар-н), Гѣма	Гумѣ <i>с.</i> (Сух. р-н) ¹³⁹	Guma <i>v.</i>
Гѣымѣ <i>ат.</i> <i>арег.</i>	Гумская Абхѣ- зия <i>ист. рег.</i>	Guma Abkhazia <i>hist. reg.</i>
Гѣымаркѣыт <i>ақ.</i> (Ткѣар. ар-н) ¹⁴⁰	Гумаркѣыт <i>с.</i> (Ткѣар. ар-н)	Gumarkyt <i>v.</i>

¹³⁷ Анкѣа Гудѣа.

¹³⁸ В советское время *п.* назывался Гума.

¹³⁹ В советское время было переименовано в Шрома.

¹⁴⁰ Анкѣа Мухѣри.

Гəымры́цшъ <i>аз.</i> (Акə. ар-н), <i>иара уб.</i> Гьын- ры́цшъ, Мра- ташə́ратəи Гəымстá	Гумры́цц <i>р.</i> (Сух. р-н); <i>оф.</i> Гумры́цш; <i>тж.</i> Гинры́цц, Зáпадная Гум- стá	Gumrypsh <i>r.</i> , also Ginrypsh, Western Gumsta
Гəымры́цшъ <i>ашьх.</i> (Акə. ар-н)	Гумры́цц <i>г.</i> (Сух. р-н); <i>оф.</i> Гумры́цш ¹⁴¹	Gumrypsh <i>m.</i>
Гəымры́шь <i>ақ.</i> (Ткəар. ар-н), <i>иара уб.</i> Гəымры́шь	Гумры́цц <i>с.</i> (Ткуар. р-н)	Gumrysh <i>v.</i>
Гəымры́шь- Ахə́тца (Гəым- ры́шь <i>ақ.</i> , Ткəар. ар-н)	Гумры́цц-Ахуца (<i>нос.</i> в с. Гум- ры́цц, Ткуар. р-н)	Gumrysh- Akhutsa (<i>settl.</i> in Gumrysh)
Гəымстá, Гəымцсы́ <i>аз.</i> (Акə. ар-н)	Гумстá, Гумпсы́ <i>р.</i> (Сух. р-н)	Gumsta <i>r.</i>
Гəымстá <i>ақ.</i> (Акə. ар-н)	Гумстá <i>с.</i> (Сух. р-н)	Gumsta <i>v.</i>
Гəымы́шьха <i>ашьх.</i> (1802 м., Гəд. ар-н), <i>иара</i> <i>уб.</i> Гəымáшьха	Гумы́щха <i>г.</i> (1802 м., Гуд. р-н), <i>оф.</i> Гумы́шха; <i>тж.</i> Гума́щха ¹⁴²	Gumyshkha <i>m.</i> (1802 m), also Gumashkha

¹⁴¹ На советских картах *г.* обозначена как Гумирипша.

¹⁴² На советских картах *г.* обозначена как Гумишха.

Гѳымышьха <i>ашьхеиб.</i> (Гѳд. ар-н)	Гумыщха <i>хр.</i> (Гуд. р-н), <i>оф.</i> Гумышха ¹⁴³	Gumyshkha <i>m.r.</i>
Гѳыц <i>ақ.</i> (Очам. ар-н)	Гуп <i>с.</i> (Очам. р-н)	Gup <i>v.</i>
Гѳыц агѳы (Арасазыхь <i>ақ.</i> , Очам. ар-н)	Гуп агы (<i>нос.</i> в <i>с.</i> Арасадзых, Очам. р-н)	Gup agu (<i>settl.</i> in Arasadzykh)
Гѳыргѳулиаа (Агѳыбедиа <i>ақ.</i> , Ткѳар. ар-н)	Гургулиаа (<i>нос.</i> в <i>с.</i> Агубедиа, Ткуар. р-н)	Gurguliaa (<i>settl.</i> in Agubedia)
Гѳырчхь (Цьгярда <i>ақ.</i> , Очам. ар-н)	Гурчх (<i>нос.</i> в <i>с.</i> Джгярда, Очам. р-н)	Gurchkh (<i>settl.</i> in Dzhgiarda)

Гѳ

Гѳаѓѳа <i>ашьх.</i> (3268 м., Гѳыл. ар-н)	Гуаѓуа <i>г.</i> (3268 м., Гул. р-н)	Ghwaghwa <i>m.</i> (3268 м)
Гѳада <i>ақ.</i> (Очам. ар-н)	Гуада <i>с.</i> (Очам. р-н)	Ghwada <i>v.</i>
Гѳада агѳы (Гѳада <i>ақ.</i> , Очам. ар-н)	Гуада агы (<i>нос.</i> в <i>с.</i> Гуада, Очам. р-н)	Ghwada agu (<i>settl.</i> in Ghwada)
Гѳада-Ахѳѳа (Гѳада <i>ақ.</i> , Очам. ар-н)	Гуада-Ахуца (<i>нос.</i> в <i>с.</i> Гуада, Очам. р-н)	Ghwada-Akhutsa (<i>settl.</i> in Ghwada)

¹⁴³ На советских картах *хр.* Скальный.

Гэáда-Цыыр-гэýл (Гэада ах., Очам. ар-н)	Гуáда-Джиргýл (<i>нос. в с. Гуада, Очам. р-н</i>)	Ghwada-Dzhirghul (<i>settl. in Ghwada</i>)
Гэарзаýл (Мархýаул ах., Гэýл. р-н)	Гуарзаýл (<i>нос. в с. Мархýаул, Гул. р-н</i>) ¹⁴⁴	Ghwarzaul (<i>settl. in Markhiaul</i>)

Д

Дадлán (Баслахэ ах., Очам. ар-н) ¹⁴⁵	Дадлán (<i>нос. в с. Баслаху, Очам. р-н</i>)	Dadlan (<i>settl. in Baslakhu</i>)
Дал (Лата ах., Гэýл. ар-н)	Дал (<i>нос. в с. Лата, Гул. р-н</i>) ¹⁴⁶	Dal (<i>settl. in Lata</i>)
Далар <i>ашьх.</i> , <i>акайэ.</i> (3085 м., Гэýл. ар-н)	Далар <i>г.</i> , <i>пер.</i> (3085 м., Гул. р-н)	Dalar <i>m., p.</i> (3085 m)
Далар <i>аз.</i> (Гэýл. ар-н)	Далар <i>р.</i> (Гул. р-н)	Dalar <i>r.</i>
Дáл-Цабáл <i>ат.</i> <i>арег.</i>	Дáл-Цабáл <i>ист.</i> <i>рег.</i>	Dal-Tsabal <i>hist. reg.</i>
Дáмхэýрц , <i>иара уб.</i> Мпыл иáхара (Акэ. ар-н)	Дáмхурц <i>пер.</i> , <i>тж.</i> Мпыл ýхара (Сух. р-н), <i>оф.</i> Мпыл иахара	Damkhurts <i>p.</i> , <i>also</i> Mpyl yahara

¹⁴⁴ В советское время называлось Гурзули.

¹⁴⁵ Анкýа *иара уб.* Додлán.

¹⁴⁶ В советское время назывался Мясниковка.

Допуқыт (Қац- иқыт ах., Гэыл. ар-н), <i>иара</i> уб. Дапоуқыт	Допуқыт (<i>нос.</i> в с. Кацикыт, Гул. р-н); <i>тж.</i> Дапо- уқыт ¹⁴⁷	Dopukyt (<i>settl.</i> in Katsikyt)
Дапоуқыт (Аз- ыбжбжа ах., Очам. ар-н), <i>иара</i> уб. Дапу- ақыт, Допуқыт	Дапоуқыт (<i>нос.</i> в с. Адзюбжя, Очам. р-н), <i>тж.</i> Дапуақыт, До- пуқыт	Dapoukyt (<i>settl.</i> in Adzyubzha)
Даўч <i>ашьх.</i> (2631 м., Очам. ар-н)	Даўч г. (2631 м., Очам. р-н)	Dauch <i>m.</i> (2631 m)
Дахэартá аз. (Гэд. ар-н)	Дахуартá р. (Гуд. р-н)	Dakhwarta <i>r.</i>
Дгамшь аз. (Очам. ар-н)	Дгамщ р. (Очам. р-н)	Dghamsh <i>r.</i>
Дгамшь (Цьгярда ах., Очам. ар-н)	Дгамщ (<i>нос.</i> в с. Джгярда, Очам. р-н)	Dghamsh (<i>settl.</i> in Dzhgiarda)
Диоску́риа, Диоскуриа́да <i>ат.</i> (Акәа)	Диоску́рия, Ди- оскуриа́да <i>ист.</i> (Сухум)	Dioskurias, Di- oskuriada <i>hist.</i> (Sukhum)
Дихагэы́зба (Риац ах., Гал. ар-н)	Дихагэ́дзба (<i>нос.</i> в с. Ряп, Гал. р-н)	Dikhagudzba (<i>settl.</i> in Ryap)
Доу <i>ашьх.</i> (1885 м., Акә. ар-н)	Доу г. (1885 м., Сух. р-н)	Dou <i>m.</i> (1885 m)

¹⁴⁷ В советское время п. назывался Эстонка.

Доу, Дәоу <i>акайа.</i> (1390 м., Аќә. ар-н)	Доу <i>пер.</i> (1390 м., Сух. р-н)	Dou <i>p.</i> (1390 m)
Дранда ақ. (Гәыл. ар-н)	Дранда с. (Гул. р-н)	Dranda <i>v.</i>
Дыдрыпшы <i>ашьх.</i> (919 м., Гәд. ар-н)	Дыдрыпшы <i>г.</i> (919 м., Гуд. р-н), <i>оф.</i> Дыдрыпш	Dydrypsh <i>m.</i> (919 m)

ДӘ

Дәаб аз. (Очам. ар-н)	Дуаб <i>p.</i> (Очам. р-н)	Dwab <i>r.</i>
Дәрыпшы ақ. (Гәд. ар-н)	Дурыпшы с. (Гуд. р-н)	Durypsh <i>v.</i>
Дәыр аз. (Гәд. ар-н)	Дур <i>p.</i> (Гуд. р-н)	Dur <i>r.</i>
Дәуана (<i>ах.</i> , Очам. ар-н) ¹⁴⁸	Дюана (<i>нос. в</i> с. Араду, Очам. р-н); <i>оф.</i> Дуана	Dyuana (<i>settl. in</i> Aradu)

Е

Егры аз.	Ингур <i>p.</i>	Ingur <i>r.</i>
Егры ашьхеи- баркыра	Ингурский хре- бет	Ingur ridge

¹⁴⁸ Анкба Цагера.

Егры́ ГЕС	Ингургѐс	Ingur GES (hydroelectric power station)
Егры́рха (Тағылан ах., Гал. ар-н) ¹⁴⁹	Егры́рха (<i>нос.</i> в с. Таглан, Гал. р-н)	Egryrkha (<i>settl.</i> in Taglan)
Егъ́а аз. (Гагр. ар-н), <i>иара уб.</i> Иагъ́а	Егя́ р. (Гагр. р-н), <i>оф.</i> Гѐга	Eghia r., also Gega
Егъацста́ <i>аз.</i> (Гагр. ар-н), <i>иара уб.</i> Иагъацста́	Ягяпста́ р. (Гагр. р-н), <i>тж.</i> Ягап-ста́ ¹⁵⁰	Yaghiapsta r.
Егъацста́ ашьх. (3257 м., Гагр. ар-н), <i>иара уб.</i> Иагъацста́	Ягяпста́ г. (3257 м., Гагр. р-н), <i>оф.</i> Ягапста́ ¹⁵¹	Yaghiapsta m. (3257 m)
Елы́р ақ. (Очам. ар-н)	Елы́р с. (Очам. р-н), <i>тж.</i> Ило́р	Elyr v., also Ilor
Елы́рган (Ахѳери ах., Очам. ар-н)	Елы́рган (<i>нос.</i> в с. Ахури, Очам. р-н)	Elyrgan (<i>settl.</i> in Akhuri)
Елы́рырха (Елы́р ах., Очам. ар-н)	Елы́рырха (<i>нос.</i> в с. Елы́р, Очам. р-н)	Elyryrkha (<i>settl.</i> in Elyr)
Ергъза́ашыра <i>акаѳѳ.</i> (Очам. ар-н)	Ергдза́ашира <i>пер.</i> (Очам. р-н), <i>оф.</i> Эргдза́а- щира	Ergdzaashira p.

¹⁴⁹ Анкъа Етѳерисубани, урысшѳ. Ецѳерисубани.

¹⁵⁰ Ранее писалось Агепста́.

¹⁵¹ Ранее писалось Агепста́.

Ерцáхә <i>ашьх.</i> (3780 м.), <i>акайҕа.</i> (3494 м., Гэыл. ар-н), <i>иара</i> уб.	Ерцáху г. (3780 м.), <i>пер.</i> (3494 м., Гул. р-н), <i>тж.</i> Ярцáху; <i>оф.</i> Эрцáху ¹⁵²	Ertsakhu <i>m.</i> (3780 m), <i>p.</i> (3494 m), also Yartsakhu
Еры́х акаццә́ра	Лабинский перевал	Laba pass
Ешкә́ра (Бедиа ах., Ткәар. ар-н)	Ешкуáра (<i>нос.</i> в с. Бедиа, Ткуар. р-н), <i>оф.</i> Эшку- áра	Eshkvara (<i>settl.</i> in Bedia)
Ешқы́т (Гэып ах., Очам. ар-н)	Ешкы́т (<i>нос.</i> в с. Гуп, Очам. р-н), <i>оф.</i> Эшкы́т	Eshkyt (<i>settl.</i> in Gup)
Ешқы́т (Агәы- бедиа ах., Ткәар. ар-н)	Ешкы́т (<i>нос.</i> в с. Агубедиа, Ткуар. р-н), <i>оф.</i> Эшкы́т	Eshkyt (<i>settl.</i> in Agubedia)
Ешы́ра ақ. (Акә. ар-н), <i>иара</i> уб. Лба́йтәи Ешы́ра	Ешы́ра с. (Сух. р-н), <i>тж.</i> Ниж- няя Ешы́ра, <i>оф.</i> Эше́ра, Нижняя Эше́ра	Eshyra <i>v.</i> , also Lower Eshyra

Ж

Жы́п и́шьха (2082 м., Ткәар. ар-н)	Жы́п и́шха (2082 м., Ткуар. р-н), <i>оф.</i> Жы́п и́шха	Zhyr ishkha (2082 m)
---	--	-------------------------

¹⁵² На карте М. Л. Шервашидзе – Сафры́ца; на советских картах г. и *пер.* обозначены как Софруджу.

ЖЬ

Жя́бна (Уатҳара аҳ., Гэд. ар-н)	Жя́бна (<i>нос.</i> в с. Уатхара, Гуд. р-н); <i>тж.</i> Жа́бна	Zhabna (<i>settl.</i> in Wathara)
--	---	------------------------------------

ЖӘ

Жәандры́пшь ақ. (Гэд. ар-н)	Звандры́пщ с. (Гуд. р-н)	Zhwandrypsh v.
Жәәфәхәы́ ашьхеиб. (Гагр. ар-н)	Жваюаху́ хр. (Гагр. р-н); <i>оф.</i> Жаюаху́ ¹⁵³	Zhwayuakhu m.r.
Жәыргъ ашьх. (2294 м., Гәыл. ар-н)	Жвыргъ з. (2294 м., Гул. р-н), <i>оф.</i> Жырг	Zhwyrgh m. (2294 m)
Жәәфәпсы́ аз. (Гагр. ар-н), <i>иара уб.</i>	Жваюпсы́ р. (Гагр. р-н), <i>тж.</i> Жваюкуя́ра; <i>оф.</i> Жаюпсы́	Zhwayuapsy r., also Zhwayauk-wara
Жәәфәкәя́ра		

З

Зага́н (Акәаскья аҳ., Очам. ар-н)	Зага́н (<i>нос.</i> в с. Акуаскья, Очам. р-н)	Zagan (<i>settl.</i> in Akwaskya)
Зантаря́аа рха́бла (Тамшь аҳ., Очам. ар-н)	Зантаря́аа рха́бла (<i>нос.</i> в с. Тамщ, Очам. р-н)	Zantariaa rhhabla (<i>settl.</i> in Tamsh)

¹⁵³ В советское время писалось Жовеху.

Збу азхыгча (1600 м., Гагр. ар-н)	Ягский водопад (1600 м., Гагр. р-н), тж. Гэгский водопад	Zou waterfall (1600 m)
Збу ашьхеиб. (Гагр. ар-н)	Збу хр. (Гагр. р-н) ¹⁵⁴	Zou m.r.
Зшырбаара <i>ашьхеиб.</i> (Гуд. р-н)	Зшырбаара хр. (Гуд. р-н) ¹⁵⁵	Zshyrbaara m.r.
Зырхә ашьх. (1276 м., Гагр. ар-н)	Зырху г. (1276 м., Гагр. р-н)	Zyrkhu m. (1276 m)
Зыхәқыт (Гәымрышь ах., Ткәар. ар-н)	Зыхуқыт (<i>нос.</i> в с. Гумрыщ, Ткуар. р-н)	Zykhukyt (<i>settl.</i> in Gumrysh)

З

Зéйтцырха,
уахә. Камán

Збу ахапы (Гагр. ар-н)	Дзоу (Кру́бера- Воро́нья) пеще- ра (Гагр. р-н)	Dzou (Kruber-Voronya) Cave
Зы́гәта ақ. (Акә. ар-н)	Дзы́гута с. (Сух. р-н) ¹⁵⁶	Dzyguta v.

¹⁵⁴ На советских картах хр. обозначался как «Каменный клад».

¹⁵⁵ На советских картах хр. обозначался как Заширбара.

¹⁵⁶ В советское время с. было переименовано в Ахалсопели.

Зыдакæара с. (Гæыл. р-н)	Дзыдакуара с. (Гул. р-н) ¹⁵⁷	Dzydaqwara v.
Зыма (Ажара ах., Гæыл. ар-н)	Дзыма (<i>нос.</i> в с. Ажара, Гул. р-н) ¹⁵⁸	Dzyna (<i>settl.</i> in Azhara)
Зыма аз. (Гæыл. ар-н)	Дзыма р. (Гул. р-н)	Dzyna r.
Зырхæ <i>ашьхеиб.</i> (Гагр. ар-н)	Дзырху хр. (Гагр. р-н)	Dzyrkhu <i>m.r.</i>
Зышра (Псхæы ах., Акæ. ар-н)	Дзышра (<i>нос.</i> в с. Псху, Сух. р-н) ¹⁵⁹	Dzyshra (<i>settl.</i> in Pskhu)
Зыхъæа (Бзыц- та ах., Гагр. ар-н)	Дзыхча, Дзых- тша (<i>нос.</i> в с. Бзыпта, Гагр. р-н)	Dzykhcha, Dzykhtsha (<i>settl.</i> in Bzypta)
Зыхæа <i>ашьх.</i> (2710 м., Акæ. ар-н)	Дзыхуа г. (2710 м., Сух. р-н)	Dzykhwa <i>m.</i> (2710 м)
Зыхæа <i>акацæ.</i> (2345 м., Акæ. ар-н)	Дзыхуа <i>пер.</i> (2345 м., Сух. р-н)	Dzykhwa <i>p.</i> (2345 m)

И

Иаштхæа <i>ак.</i> (Акæ. ар-н)	Яштхуа с. (Сух. р-н) ¹⁶⁰	Yashtkhwa v.
--	--	--------------

¹⁵⁷ В советское время с. было переименовано в Ганахлаба.

¹⁵⁸ Ранее писалось Зима.

¹⁵⁹ В советское время п. назывался Серебряное.

¹⁶⁰ В советское время было переименовано в груз. Тавису-плеба.

Иа́штхэархэы (Иаштхэа ах., Аӕ. ар-н)	Яштхуарху (<i>нос.</i> в с. Яштхуа, Сух. р-н) ¹⁶¹	Yashtkhwarkhu (<i>settl.</i> in Yasht- khwa)
Иналкэыба <i>ашьх.</i> (1290 м., Аӕ. ар-н)	Иналкúба г. (1290 м., Сух. р-н) ¹⁶²	Inalquba <i>m.</i> (1290 m)
Инкы́йт <i>азиа</i> (Гагр. ар-н)	Инкит оз. (Гагр. р-н)	Inkit <i>l.</i>

К

Калдахэ́ара <i>ақ.</i> (Гэд. ар-н)	Калдаху́ара с. (Гуд. р-н)	Kaldakhwara <i>v.</i>
Камáн (Гэыма <i>ах.</i> , Аӕ. ар-н), <i>иара уб.</i>	Камáн (<i>нос.</i> в с. Гума, Сух. р-н), <i>тж.</i>	Kaman (<i>settl.</i> in Guma), also Dzeytsyrkha
Зэ́йтцырха ¹⁶³	Дзэ́йцырха	
Кацшы́ра (Бгóура ах., Гал. ар-н) ¹⁶⁴	Капшира (Бгóу- ра ах., Гал. ар-н)	Kapshira (<i>settl.</i> in Bgoura)
Кэхэ́ара (Гал- хэыч ах., Ткэар. ар-н) ¹⁶⁵	Каху́ара (<i>нос.</i> в с. Галхуч, Ткуар. р-н)	Kakhwara (<i>settl.</i> in Galkhuch)
Кацыха́бла (Пақэашь ах., Очам. ар-н)	Кацыха́бла (<i>нос.</i> в с. Пакуашь, Очам. р-н)	Katsihabla (<i>settl.</i> in Pakwash)

¹⁶¹ В советское время *n.* назывался Верхняя Яштхва.

¹⁶² На советских картах – г. Святая.

¹⁶³ Уахэ. Кэарциа (2002: 141).

¹⁶⁴ Анкья Зартцúпа, урышшэ. Зарцúпа.

¹⁶⁵ Анкья Кохора.

Кацýрха (Махадыр <i>ақ.</i> , Гагр. ар-н)	Кацýрха (<i>нос.</i> в с. Махадыр, Гагр. р-н)	Katsyrkha (<i>settl.</i> in Mahadyr)
--	--	--

Кацýрха ашьх. (1556 м., Гагр. ар-н)	Кацýрха з. (1556 м., Гагр. р-н)	Katsyrkha <i>m.</i> (1556 m)
--	------------------------------------	---------------------------------

Кацýрха <i>ашьхеиб.</i> (Гагр. ар-н)	Кацýрха <i>хр.</i> (Гагр. р-н) ¹⁶⁶	Katsyrkha <i>m.r.</i>
---	--	-----------------------

**Клы́хэра ака-
цэ́ára, уахэ.**
**Қлы́хэра ака-
цэ́ára**

Колхидатәи алакәыра	Колхидская низменность	Colchis lowland
--------------------------------	---------------------------	-----------------

Кы́ндық ақ. (Очам. ар-н)	Кы́ндыг с. (Очам. р-н)	Kyndygh <i>v.</i>
------------------------------------	---------------------------	-------------------

КЪ

Кьалашәыр аз. (Акә. ар-н, Гәыл. ар-н)	Кяласур <i>р.</i> (Сух. р-н, Гул. р-н) ¹⁶⁷	Kialasur <i>r.</i>
--	--	--------------------

Кьалашәыр <i>ашьх.</i> (2576 м., Акә. ар-н)	Кяласур з. (2576 м., Сух. р-н)	Kialasur <i>m.</i> (2576 m)
--	-----------------------------------	--------------------------------

Кьалашәыр ақ. (Акә. ар-н)	Кяласур с. (Сух. р-н)	Kialasur <i>v.</i>
-------------------------------------	--------------------------	--------------------

¹⁶⁶ На советских картах – *хр.* Тепе-баше, Тепебаши.

¹⁶⁷ В советское время – Келасури.

Кьалашэ́р (Цабал ах., Гэыл. р-н)	Кяласу́р (<i>нос.</i> в с. Цабал, Гул. р-н) ¹⁶⁸	Kialasur (<i>settl.</i> in Tsabal)
Кьынчапы́л <i>ақ.</i> (Кэачара ах., Очам. ар-н)	Кинтшапы́л (<i>нос.</i> в с. Куача- ра, Очам. р-н), <i>оф.</i> Кинчапы́л	Kintshapyl (<i>settl.</i> in Kwachara)
Кьыркыпа́л г. (2612 м., Гэыл. ар-н)	Киркпа́л г. (2612 м., Гул. р-н)	Kirkpal (2612 m)

КӘ

Кэанш <i>ашьх.</i> (2637 м., Гэд. ар-н)	Куанш г. (2637 м., Гуд. р-н)	Kwansh m. (2637 m)
Кэапит (Бедиа ду ах., Ткэар. ар-н)	Куапит (<i>нос.</i> в с. Бедиа ду, Ткуар. р-н)	Kwapit (<i>settl.</i> in Bedia du)
Кэапитхэыч (Агэбедиа ах., Ткэар. ар-н) ¹⁶⁹	Куапитхуч (<i>нос.</i> в с. Агубедиа, Ткуар. р-н)	Kwapitkhuch (<i>settl.</i> in Agubed- ia)
Кэачара́ <i>ақ.</i> (Очам. ар-н), <i>иара уб.</i> Лашькьындáр	Куачара́ с. (Очам. р-н), <i>тж.</i> Лашькиндáр ¹⁷⁰	Kwachara v., also Lashkindar
Кэачара́ агэы́ (Кэачара ах., Очам. ар-н)	Куачара́ агы́ (<i>нос.</i> в с. Куача- ра, Очам. р-н)	Kwachara agu (<i>settl.</i> in Kwa- chara)

¹⁶⁸ В советское время п. назывался Келасури.

¹⁶⁹ Анкья Второй Копит.

¹⁷⁰ Ранее писалось Кочара.

Кәтoл ақ. (Очам. ар-н)	Кутoл с. (Очам. р-н)	Kutol v.
Кәтoл агәы (Кәтол ақ., Очам. ар-н)	Кутoл агү (нос. в с. Кутол, Очам. р-н)	Kutol agu (settl. in Kutol)
Кәтыхықә <i>акайә.</i> (2450 м., Гәд. ар-н)	Кутыхыку <i>пер.</i> (2450 м., Гуд. р-н)	Kutykhyku p. (2450 m)
Кәтышьха (Лбаатәи Ешыра ақ., Ақә. ар-н)	Кутыщха (нос. в с. Нижняя Эшы- ра, Сух. р-н)	Kutyshkha (settl. in Lower Eshyra)
Кәтышәара <i>анх.</i> (Гагр. ар-н) ¹⁷¹	Кутышвара <i>нос.</i> (Гагр. р-н)	Kutyshwara <i>settl.</i>
Кәтышәара аз. (Гагр. ар-н)	Кутышвара <i>р.</i> (Гагр. р-н)	Kutyshwara r.
Кәыбрьшьха <i>ашьх.</i> (1924 м., Ақә. ар-н)	Кубрыщха <i>г.</i> (1924 м., Сух. р-н)	Kubryshkha (1924 m)
Кәыдрахықә (Азәыбжәа ақ., Очам. ар-н)	Кудрахүк (<i>нос.</i> в с. Адзюбжә, Очам. р-н)	Kudrakhuk (settl. in Adzyubzha)
Кәыдры аз. (Гәыл. ар-н)	Кудры <i>р., оф.</i> Кодор (Гул. р-н)	Kudry r., <i>offic.</i> Kodor
Кәыдры ашь- хеибаркыра, иара уб. Панáф ашьхеибар- кыра	Кодорский хребет, тж. Панáюский // Панáвский хребет	Kudry ridge, also Panayu ridge

¹⁷¹ Кәарчиа (2002: 193) – *иара уб.* Кәтыршәара.

Кәыдрý хәыгý аз. (Гәыл. ар-н)	Кудрý хучý, Мáлыý Кодóр р. (Гул. р-н)	Kudru khuchi, Kodor khuchi r.
Кәыдрýтәи áõхаа	Кодóрское ушәлье	Kudry Gorge, Kodor Gorge
Кәýн иáшта <i>ашх.</i> (2576 м., Очам. ар-н)	Кýн яшта г. (2576 м., Очам. р-н), <i>оф.</i> Кýн иáшта	Kun yashta m. (2576 m)
Кәýцба иáшта <i>ашхатýн</i> (1093 м., Гәýд. ар-н)	Кýджба яшта (1093 м., Гуд. р-н) местность в горах	Kudzhiba yashta <i>mountain place</i> (1093 m)

Қ

Қацикýт ақ. (Гәыл. ар-н)	Қацикýт с. (Гул. р-н) ¹⁷²	Katsikykt v.
Қлыхәра ака- тцәára, (2781 м., Гәыл. ар-н) ¹⁷³	Клухóрский перевáл (2781 м., Гул. р-н)	Klukhor pass (2781 m)

ҚБ

Қярақýан (Кәтол ақ., Очам. ар-н)	Кярақýан (<i>нос.</i> в с. Кутол, Очам. р-н)	Kiarakian (<i>settl.</i> in Kutol)
---	---	--

¹⁷² В советское время называлось Владимирское (Владимировка).

¹⁷³ Так в Постановлении парламента РА от 07.08.1996 г. На карте Абхазии М.Л. Шервашидзе 1912 г. – Ақлүхра // Ақлүхәра; в Кәарциа (2002: 354, 626) – Клыхәра акатцәára; в Гыцба (2002: 244-245) – Қәлыхәра.

КӘ

Кәабчарá (Ажара аҳ., Гәыл. ар-н)	Куабчарá (<i>нос.</i> в с. Ажара, Гул. р-н) ¹⁷⁴	Kwabchara (<i>settl.</i> in Azhara).
Кәламы́р (Арасазыхь аҳ., Очам. ар-н)	Куламы́р (<i>нос.</i> в с. Арасадзых, Очам. р-н)	Kulamyr (<i>settl.</i> in Arasadzykh)

К

Кáда (Амткьал аҳ., Гәыл. р-н)	Кáда (<i>нос.</i> в с. Амткял, Гул. р-н)	Qada (<i>settl.</i> in Amtqial)
Кáда ашьх. (Гәыл. ар-н)	Кáда г. (Гул. р-н)	Qada m.
Клыч аз. (Гәыл. ар-н)	Клыч р. (Гул. р-н)	Qlych r.
Клыч ашьх. (3108 м., Гәыл. ар-н)	Клыч г. (3108 м., Гул. р-н)	Qlych m. (3108 m)
Клыч ашьхеиб. (Гәыл. ар-н)	Клыч хр. (Гул. р-н)	Qlych m.r.

КӘ

Кәарáш (Бабышыра аҳ., Гәыл. р-н)	Куарáш (<i>нос.</i> в с. Бабышира, Гул. р-н) ¹⁷⁵	Qwarash (<i>settl.</i> in Babyshira)
---	--	--

¹⁷⁴ В советское время писалось Квабчара.

¹⁷⁵ В советское время писалось Кораси.

Кәланырхәа ақ. (Гәд. ар-н)	Куланырхуа с. (Гуд. р-н)	Qulanyrkhwa v.
--------------------------------------	-----------------------------	----------------

Л

Лабра ақ. (Очам. ар-н)	Лабра с. (Очам. р-н)	Labra v.
Лабра агәы (Лабра ақ., Очам. ар-н)	Лабра агү (нос. в с. Лабра, Очам. р-н)	Labra agu (settl. in Labra)
Ладá-Баргя́ц ақ. (Гал. ар-н) ¹⁷⁶	Ладá-Баргя́п с. (Гал. р-н)	Lada-Barghiar v.
Ладá-Гәым- ры́шь (Гәым- рышь ақ., Ткәар. ар-н)	Ладá-Гүмры́щ (нос. в с. Гүм- ры́щ, Ткуар. р-н)	Lada-Gumrysh (settl. in Gum- rysh)
Лакарзý (Бчара ақ., Гал. ар-н) ¹⁷⁷	Лакардзý (нос. в с. Бчара, Гал. р-н)	Lakardzy (settl. in Bchara)
Лáкырха (Мкялрыпщъ ақ., Гагр. ар-н)	Лáкырха (нос. в с. Мкялрыпщ, Гагр. р-н) ¹⁷⁸	Lakyrkha (settl. in Mkialrypsh)
Лалыгә ашьх. (2024 м., Гәд. ар-н)	Лалыгу г. (2024 м., Гуд. р-н)	Lalygu m. (2024 m)
Лáмкац ашьх. (Очам. ар-н)	Лáмкац г. (Очам. р-н)	Lamkats m.

¹⁷⁶ Анкя Баргя́ц, Квемо-Баргёби, урысшә. Квемо-Баргёби.

¹⁷⁷ Анкя Накаргәли, урысшә. Накаргәли.

¹⁷⁸ В советское время было переименовано в Салхино.

Лапánaа (Кын-дыг ах., Очам. ар-н), <i>иара</i> уб. Алапáнра	Лапánaа (<i>нос.</i> в с. Кындыг, Очам. р-н), <i>тж.</i> Алапáнра	Lapanaa (<i>settl.</i> in Kyndygh), also Alapanra
Лапстархá (Амзара ах., Гагр. ар-н)	Лапстархá (<i>нос.</i> в с. Амзара, Гагр. р-н)	Lapstarkha (<i>settl.</i> in Amzara)
Лапсы́ аз. (Гагр. ар-н), <i>иара</i> уб.	Лапсы́ р. (Гагр. р-н), <i>тж.</i>	Lapsy r., also
Лѳацсы́	Люапсы́ ¹⁷⁹	Lyuapsy
Лáта ақ. (Гэыл. ар-н)	Лáта с. (Гул. р-н)	Lata v.
Лахáш (Маркэыла ах., Очам. ар-н)	Лахáш (<i>нос.</i> в с. Маркула, Очам. р-н)	Lahash (<i>settl.</i> in Markula)
Лашпсы́ аз. (Гэд. ар-н)	Лашпсы́ р. (Гуд. р-н)	Lashpsy r.
Лашькындáр <i>ашьх.</i> (1373 м., Ткэар. ар-н)	Лашкиндáр г. (1373 м., Ткуар. р-н), <i>оф.</i> Лашкиндáр	Lashkindar m. (1373 m)
Лáшьтра (Тағылан ах., Гал. ар-н) ¹⁸⁰	Лáщтра (<i>нос.</i> в с. Таглан, Гал. р-н)	Lashtra (<i>settl.</i> in Taghlan)
Лбаá (Хьяцха ах., Гал. ар-н)	Лбаá (<i>нос.</i> в с. Хяцха, Гал. р-н)	Lbaa (<i>settl.</i> in Khiatskha)

¹⁷⁹ Ранее писалось Лапстá.

¹⁸⁰ Анкья Сáлхино.

Лбаа́тѳи Аци- а́нча (Цабáл ах., Гэыл. ар-н) ¹⁸¹	Лбаа́тви Апи- а́нча (<i>нос. в с.</i> Цабáл, Гул. р-н), <i>оф.</i> Лбаа́ти Апиа́нча	Lbaatvi Apiancha (<i>settl. in Tsabal</i>)
--	--	---

**Лбаа́тѳи Ешы́-
ра, уахэ. Ешы́ра**

Лбаа́штхэа (Иаштхэа ах., Акэ. ар-н)	Лбаа́штхуа (<i>нос. в с.</i> Яштхуа, Сух. р-н) ¹⁸²	Lbaashtkhwa (<i>settl. in Yasht-</i> <i>khwa</i>)
--	---	---

Лзаа́ ақ. (Гагр. ар-н)	Лдзаа́ с. (Гагр. р-н) ¹⁸³	Ldzaa v.
----------------------------------	---	----------

Лыхна́шта <i>аҗоурыхтэ</i> <i>ашта</i> (Лыхны, Гэд. ар-н)	Лыхна́шта, <i>историческая</i> <i>поляна</i> (Лыхны, Гуд. р-н)	Lykhnashta, his- torical field in Lykhny
---	---	--

Лыхны́ ақ. (Гэд. ар-н)	Лыхны́ с. (Гуд. р-н)	Lykhny v.
----------------------------------	-------------------------	-----------

Лыхта́ ашых. (2406 м., Гэыл. ар-н)	Лыхта́ г. (2406 м., Гул. р-н)	Lykhta m. (2406 m)
---	----------------------------------	-----------------------

Лыхта́ аз. (Гэыл. ар-н)	Лыхта́ р. (Гул. р-н)	Lykhta r.
-----------------------------------	-------------------------	-----------

**Лѳацсы́ аз., см.
Лацсы́**

¹⁸¹ Анкья Аладатѳи Ациа́нча, урысшэ. Ни́жняя Апиа́нча.

¹⁸² В советское время *n.* назывался Нижняя Яштхва.

¹⁸³ В советское время писалось Лидзава.

М

Магана <i>акаїџ</i> . (2263 м., Аќџ. ар-н)	Магана <i>пер</i> . (2263 м., Сух. р-н)	Magana <i>p.</i> (2263 m)
Магөйцъра <i>ақ</i> . (Гал. ар-н) ¹⁸⁴	Магүйджра с. (Гал. р-н)	Magwidzhra <i>v.</i>
Мамзыйшьха <i>ашьх</i> . (1873 м., Гагр. ар-н) ¹⁸⁵	Мамдзыьшха <i>г</i> . (1873 м., Гагр. р-н), <i>оф</i> . Мамд- зыьшха	Mamdzyshkha <i>m.</i> (1873 м)
Маркөбїла <i>ақ</i> . (Очам. ар-н)	Маркүла с. (Очам. р-н)	Markula <i>v.</i>
Мархьяул <i>ақ</i> . (Гөыл. ар-н)	Мархяул с. (Гул. р-н) ¹⁸⁶	Markhial <i>v.</i>
Маршьанихөа (Қацикыт <i>ақ</i> ., Гөыл. ар-н)	Марщанихуа (<i>нос</i> . в с. Қацикыт, Гул. р-н), <i>оф</i> . Марщанихуа ¹⁸⁷	Marshanikhwa (<i>settl.</i> in Katsikyt)
Маршьандзы, Маршьаншь- хазы <i>аз</i> . (Гөд. ар-н)	Марщандзы, Марщанщхадзы <i>р</i> . (Гуд. р-н)	Marshandzy, Marshansh- khadzy <i>r.</i>
Мархьяул (Мачара <i>ақ</i> ., Гөыл. р-н)	Мархяул (<i>нос</i> . в с. Мачара, Гул. р-н) ¹⁸⁸	Markhial (<i>settl.</i> in Machara)

¹⁸⁴ Анкьа Махөйцъра (урысьшө. Махуиджра, Махунджра), Мзиури.

¹⁸⁵ В Бжания (1973: 12) дается форма Мзышьха.

¹⁸⁶ В советское время – Мерхеули.

¹⁸⁷ В советское время – Хумушкюри.

¹⁸⁸ В советское время – Квемо Мерхеули.

Мары́хә аз., азиа (Гәыл. ар-н)	Мару́х р., оз. (Гул. р-н)	Marukh r., l.
Мары́хә ашьх. (3892 м., Гәыл. ар-н)	Мару́х г. (3892 м., Гул. р-н)	Marukh m. (3892 m)
Мары́хә ака- тцә́ра (2748 м., Гәыл. ар-н)	Мару́хский пе- рева́л (2748 м., Гул. р-н)	Marukh pass (2748 m)
Матка́а (Абер- кыт ах., Гал. ар-н) ¹⁸⁹	Матка́а (нос. в с. Аберкыт, Гал. р-н)	Matkaa (settl. in Aberkyt)
Махады́р ақ. (Гагр. ар-н)	Махады́р с. (Гагр. р-н)	Mahadyr v.
Мача́ра аз. (Гәыл. ар-н)	Мача́ра р. (Гул. р-н)	Machara r.
Мача́ра ақ. (Гәыл. ар-н)	Мача́ра с. (Гул. р-н)	Machara v.
Мгә́ашырхәа г. (3852 м., Ткәар. ар-н)	Мгуа́шырхуа г. (3852 м., Ткуар. р-н)	Mgwashyrkhwa m. (3852 m)
Мгә́ызырхәа ақ. (Гәд. ар-н)	Мгудзырхуа с. (Гуд. р-н)	Mgudzyrkhwa v.
Мелә́иаа (Уа- кәым ах., Ткәар. ар-н) ¹⁹⁰	Мелә́иаа (нос. в с. Уакум, Ткуар. р-н)	Melaiaa (settl. in Okum)

¹⁸⁹ Анкя Самарқәало, урысшә. Самаркуало.

¹⁹⁰ Анкя Самелаио.

Мзáхра <i>ашьх.</i> (1284 м., Гэд. ар-н)	Мзáхра <i>г.</i> (1284 м., Гуд. р-н) ¹⁹¹	Mzakhra <i>m.</i> (1284 m)
Мзы́мта <i>азиа</i> (Гэд. ар-н), <i>иара</i> уб. Мзиа, Мзым, Мзы́мна	Мзы́мта (Гуд. р-н) <i>оз., тж.</i> Мдзиа, Мзым, Мзы́мна	Mzymta <i>l.</i> , also Mdzia, Mdzym, Mzymna
Мзы́мта <i>акай̆ә.</i> (2467 м., Гэд. ар-н)	Мдзы́мта <i>пер.</i> (2467 м., Гуд. р-н)	Mdzymta <i>p.</i> (2467 m)
Мкэац̆ыккэ́ара <i>ашьх.</i> (1584 м., Гэыл. ар-н)	Мкуаджику́ара <i>г.</i> (1584 м., Гул. р-н)	Mkwadzhikwara (1584 m)
Мкэы́рша <i>ашьх.</i> (2207 м., Акә. ар-н)	Мкурша <i>г.</i> (2207 м., Сух. р-н) ¹⁹²	Mkursha (2207 m)
Мкя́лры́пщ <i>ақ.</i> (Гагр. ар-н)	Мкя́лры́пщ <i>с.</i> (Гагр. р-н)	Mkialrypsh <i>v.</i>
Мпы́л иа́ха- ра, ¹⁹³ <i>иара</i> уб. Да́мхэ́ырц (Акә. ар-н)	Мпы́л я́хара <i>пер., оф.</i> Мпы́л иа́хара, <i>тж.</i> Да́мхурц (Сух. р-н)	Mpyl yahara <i>p.</i> , also Damkhurts
Мпа́адрьцста (Маҳадыр <i>ақ.</i> , Гагр. ар-н)	Мпа́адрьцста (<i>нос. в с.</i> Маха- дыр, Гагр. р-н) ¹⁹⁴	Mpaadrypsta (<i>settl. in</i> Ma- hadyr)

¹⁹¹ См. Постановление Парламента РА от 07.08.1996, а *тж.* карту Абхазии М.Л. Шервашидзе 1912 г.; в Бгажба (1964: 265) – Мзахарá; в Кэарциа (2002: 641) – Мзáхара/Мзахра.

¹⁹² На советских картах обозначено как *г.* Мухурша.

¹⁹³ В Гыцба (2002: 176) – Мпыл иаххара.

¹⁹⁴ В начале XX в. переименован в Рогожино, в 1948 г. в

Мрагыларатәи Гәымстá аз.	Востóчная Гумстá р.	Eastern Gumsta r.
Мрамбá аз. (Очам. ар-н)	Мрамбá р. (Очам. р-н)	Mramba r.
Мрамбá (Ма- гәицьра ах., Гал. ар-н) ¹⁹⁵	Мрамбá (нос. в с. Магуиджра, Гал. р-н)	Mramba (settl. in Magwidzhra)
Мрамбá (Уатап ах., Очам. ар-н)	Мрамбá (нос. в с. Уатап, Очам. р-н)	Mramba (settl. in Watap)
Мраташәара- тәи Гәымстá <i>аз., иара уб.</i> Гәымары́пшь, Хәыцсы́ (Акә. ар-н) ¹⁹⁶	Зáпадная Гумстá р., тж. Гумары́пш, Хвыпсы́ (Сух. р-н)	Western Gumsta r., also Gumarypsh, Hwypsy
Мткял аз. (Гәыл. ар-н)	Мткял р. (Гул. р-н)	Mtqial r.
Мцра аз. (Акә. ар-н), Бзып азымахә	Мцра р. (Сух. р-н), приток Бзыпа	Mtsra r., tribu- tary of the Bzyp
Мтцáра ақ. (Гәд. ар-н)	Мтцáра с. (Гуд. р-н)	Mtsara v.
Мчышь аз. (Гәд. ар-н)	Мчыщ р. (Гуд. р-н), <i>оф.</i> Мчыш ¹⁹⁷	Mchysh r.

¹⁹⁵ Анкя Мурамба.

¹⁹⁶ Кәарчия (2002: 164, 169).

¹⁹⁷ Ранее писалось Мчышта.

Мшәал (Агәы-бедиа аҳ., Ткәар. ар-н) ¹⁹⁸	Мшвал (<i>нос. в с. Агубедиа, Ткуар. р-н</i>)	Mshwal (<i>settl. in Agubedia</i>)
Мықә аз. (Очам. ар-н)	Мыку р. (Очам. р-н)	Myku r.
Мықә ақ. (Очам. ар-н)	Мыку с. (Очам. р-н)	Myku v.
Мырды акайә. (Гәыл. ар-н, 3250 м.)	Мырды <i>пер.</i> (Гул. р-н, 3250 м.)	Myrды p. (3250 m.)
Мырзакан ат. (<i>арег.</i> (Гал ар-н)	Мырзакан, Самырзакан <i>ист. рег.</i> (Галский р-н)	Myrzaqan <i>hist. reg.</i>
Мырзакантәи алакәыра	Мырзаканская низменность	Myrzaqan low-land
Мысра аз. (Гәд. ар-н)	Мысра р. (Гуд. р-н)	Mysra r.
Мысра ақ. анх. (Гәд. ар-н)	Мысра <i>пгт.</i> (Гуд. р-н) ¹⁹⁹	Mysra <i>settl.</i>

Н

Наа ақ. (Гәыл. ар-н)	Наа с. (Гул. р-н)	Naa v.
Наа (Атара-ерман аҳ., Очам. ар-н)	Наа (<i>нос. в с. Атара-ерман, Очам. р-н</i>)	Naa (<i>settl. in Atara-erman</i>)

¹⁹⁸ Анкәа Мишвели.

¹⁹⁹ Ранее писалось Мюссера.

Нағбóу (Тамшь ах., Очам. ар-н)	Нағбóу (<i>нос. в с. Тамщ, Очам. р-н</i>)	Naghbou (<i>settl. in Tamsh</i>)
На́пра <i>ашьх.</i> (2355 м., Гэд. ар-н)	На́пра <i>г.</i> (2355 м., Гуд. р-н)	Napra <i>m.</i> (2355 m)
На́пра <i>ахаң.</i> (Гэд. ар-н)	На́пра <i>нец.</i> (Гуд. р-н)	Napra <i>cave</i>
Нарзýн (Зыда-кæара ах., Гæыл. ар-н)	Нардзýн (<i>нос. в с. Дзыдакуара, Гул. р-н</i>) ²⁰⁰	Nardzyn (<i>settl. in Dzydaqwara</i>)
Нарткыт (Бедиа ах., Ткæар. ар-н)	Нарткыт (<i>нос. в с. Бедиа, Ткуар. р-н</i>)	Nartkyt (<i>settl. in Bedia</i>)
Нарцъхóу <i>ашьх.</i> (618 м., Очам. ар-н)	Нарджхóу <i>г.</i> (618 м., Очам. ар-н)	Nardzhkhow <i>m.</i> (618 m)
Нарцъхóу (Бедиа ду ах., Ткæар. ар-н)	Нарджхóу (<i>нос. в с. Бедиа ду, Ткуар. р-н</i>)	Nardzhkhow (<i>settl. in Bedia du</i>)
Нау́ач (Тамшь ах., Очам. ар-н)	Нау́ач (<i>нос. в с. Тамщ, Очам. р-н</i>)	Nawach (<i>settl. in Tamsh</i>)
Нау́р ахы́тра <i>акайæ.</i> (Акæ. ар-н)	Нау́р <i>пер.</i> (Сух. р-н)	Naur <i>p.</i>
Нау́шь (Зыда-кæара ах., Гæыл. ар-н)	Нау́щ (<i>нос. в с. Дзыдакуара, Гул. р-н</i>), <i>оф.</i> Нау́ш ²⁰¹	Naush (<i>settl. in Dzydaqwara</i>)

²⁰⁰ В советское время было переименовано в Хумушкури.

²⁰¹ В советское время было переименовано в Чала.

Нахэырзбу (Атара ах., Очам. ар-н)	Нахурзбу́ (<i>нос. в с. Атара, Очам. р-н</i>)	Nakhurzou (<i>settl. in Atara</i>)
Наха́р <i>ашьх., акайџ.</i> (2885 м., Гэыл. ар-н), Наха́р ²⁰²	Наха́р <i>г., пер.</i> (2885 м., Гул. р-н)	Nahar <i>m., p.</i> (2885 m)

О

Ома́ришара (Ажара ах., Гэыл. ар-н)	Ома́ришара (<i>нос. в с. Ажара, Гул. р-н</i>)	Omarishara (<i>settl. in Azhara</i>)
Очамчы́ра <i>ақал.</i>	Очамчы́ра <i>г.</i>	Ochamchyra <i>c.</i>
Очамчы́ра араио́н	Очамчы́рский райо́н	Ochamchyra region

П

Папа́а (Цабал ах., Гэыл. р-н)	Папа́а (<i>нос. в с. Цабал, Гул. р-н</i>) ²⁰³	Papaa (<i>settl. in Tsabal</i>)
Патрахэы́тца (Агэыбедиа ах., Ткэар. ар-н)	Патраху́ца (<i>нос. в с. Агубедиа, Ткуар. р-н</i>)	Patrakhutsa (<i>settl. in Agubedia</i>)
Патрахэы́тца (Шьашы́кэара ах., Гал. ар-н)	Патраху́ца (<i>нос. в с. Щащикуара, Гал. ар-н</i>)	Patrakhutsa (<i>settl. in Shashikwara</i>)

²⁰² См. Наха́р в Кэарциа (2002: 355) и Гыцба (2002: 245). В Постановлении парламента РА от 07.08.1996 г. – Нахар.

²⁰³ В советское время *n.* назывался Марани.

Питиунт <i>ат.</i> (Пицунда)	Питиунт <i>ист.</i> (Пицунда)	Pitiunt <i>hist.</i> (Pitsunda)
Питиус <i>ат.</i> (Пицунда)	Питиус <i>ист.</i> (Пицунда)	Pityus <i>hist.</i> (Pitsunda)
Пицунда <i>ақал.</i> ²⁰⁴	Пицунда <i>гор.</i>	Pitsunda <i>c.</i>
Пицундатәи абағәаза, Пи- цундатәи азы- бжьахә(ла)	Пицундская бұхта	Pitsunda bay
Приморское <i>ақ.</i> (Гәд. ар-н), <i>иара уб.</i> Арсаул	Приморское <i>c.</i> (Гуд. р-н), <i>тж.</i> Арсаул ²⁰⁵	Primorskoe <i>v.</i> , also Arsaul
Псқал (Атара- ерман <i>ақ.</i> , Очам. ар-н)	Псқал (<i>нос.</i> в <i>c.</i> Атара-ерман, Очам. р-н)	Pskal (<i>settl.</i> in Atara-erman)
Птышь <i>ашьх.</i> (3687 м.), <i>ашьхе-</i> <i>иб.</i> (Гәыл. р-н)	Птыщ <i>г.</i> (3687 м.), <i>пер.</i> (Гул. р-н)	Ptysh <i>m.</i> (3687 m), <i>m.r.</i>
Птышь <i>анх.</i> (Гәыл. ар-н)	Птыщ <i>нас.п.</i> (Гул. р-н)	Ptysh <i>settl.</i>

²⁰⁴ Аформа *Пицунда* иашам.

²⁰⁵ На карте Абхазии М.Л. Шервашидзе 1912 г. – Арсаул; в русских документах с конца XIX в. до 1925 г. именуется «Петропавловское», а после 1925 г. – «Приморское»; в 1948 г. переименовывается в груз. «Гогидцкари», которое в 1967 г. меняется на «Арсаул» (см. Кварчия 1985: 43), что в 1996 г. было подтверждено Постановлением Народного Собрания – Парламента Республики Абхазия. 2 марта 2017 г. постановлением Народного Собрания – Парламента Республики Абхазия «О переименовании села Арсаул в Приморское» селу вновь присваивается название «Приморское».

Ц

Падгә (Гәып <i>ах.</i> , Очам. ар-н)	Падгу (<i>нос.</i> в с. Гуп, Очам. р-н)	Padgu (<i>settl.</i> in Gup)
Пақәашь <i>ақ.</i> (Очам. ар-н)	Пакуащ <i>с.</i> (Очам. р-н)	Pakwash <i>v.</i>
Пақәашь агәы́ (Пақәашь <i>ах.</i> , Очам. ар-н)	Пакуащ агү́ (<i>нос.</i> в с. Пакуащ, Очам. р-н)	Pakwash agu (<i>settl.</i> in Pak- wash)
Пал <i>ашьх.</i> (1337 м., Гәыл. р-н)	Пал <i>г.</i> (1337 м., Гул. р-н)	Pal <i>m.</i> (1337 m)
Пал (Амтқьал <i>ах.</i> , Гәыл. р-н)	Пал (<i>нос.</i> в с. Амткял, Гул. р-н)	Pal (<i>settl.</i> in Amtqial)
Панәф әшьхеи- баркыра (Очам. ар-н), <i>иара уб.</i> Кәыдры́ әшь- хеибаркыра	Панәюский хре- бет, Панәю <i>хр.</i> , <i>тж.</i> Панәвский хребет, Кодор- ский хребет	Panayu ridge, also Kodor ridge
Парнаұт <i>ақ.</i> (Пшьац <i>ах.</i> , Гәыл. ар-н)	Парнаұт (<i>нос.</i> в с. Пщап, Гул. р-н)	Parnaut (<i>settl.</i> in Pshap)
Пахәлан (Алакәымҳара <i>ах.</i> , Гал. ар-н)	Пахулан (<i>нос.</i> в с. Алакумхара, Гал. р-н)	Pakhulan (<i>settl.</i> in Alakumhara)
Пацкьыр (Цабал <i>ах.</i> , Гәыл. р-н)	Пацкыр (<i>нос.</i> в с. Цабал, Гул. р-н) ²⁰⁶	Patskir (<i>settl.</i> in Tsabal)

²⁰⁶ В советское время *п.* назывался Зегани.

Пианчэхэ ²⁰⁷ (Мқбалрыпщ ақ., Гагр. ар-н)	Пянчаху (<i>нос.</i> в с. Мкялрыпщ, Гагр. р-н)	Pianchakhu (<i>settl.</i> in Mkialrypsh)
Псахара ақ. (Гагр. ар-н) ²⁰⁸	Псахара с. (Гагр. р-н)	Psakhara v.
Псору аз. (Гагр. ар-н)	Псору р. (Гагр. р-н)	Psou r.
Псору (Гъач-рыпщ ақ., Гагр. ар-н)	Псору (<i>нос.</i> в с. Гячрыпщ, Гагр. р-н) ²⁰⁹	Psou (<i>settl.</i> in Giachrypsh)
Псорухэа (Гъач-рыпщ ақ., Гагр. ар-н)	Псорухуа (<i>нос.</i> в с. Гячрыпщ, Гагр. р-н) ²¹⁰	Psoukhwa (<i>settl.</i> in Giachrypsh)
Псхэы ақ. (Ақә. ар-н)	Псху с. (Сух. р-н)	Pskhu v.
Псцэыр ашъх. (1638 м., Гагр. ар-н)	Псцвыр г. (1638 м., Гагр. р-н), <i>оф.</i> Псцыр ²¹¹	Pstsvyr t. (1638 m)
Псықәа ашъх. (2783 м., Ақә. ар-н)	Псыкуа г. (2783 м., Сух. р-н)	Psykwa t. (2783 m)
Псықәа аз. (Ақә. ар-н)	Псыкуа р. (Сух. р-н)	Psykwa r.
Псықәа азиа (2401 м., Ақә. ар-н)	Псыкуа оз. (2401 м., Сух. р-н)	Psykwa l. (2401 m)

²⁰⁷ Кәарчия (2001: 186, 608): Бенчәхәы.

²⁰⁸ Анкәа *иара* уб. Колхыда.

²⁰⁹ В советское время по инициативе переселившихся сюда в 1885-1886 гг. эстонцев назван Сальме (Кварчия 1985: 71).

²¹⁰ В советское время назвали Сүлево.

²¹¹ В советское время писалось г. Гагрская.

Псы́рзха <i>ақ.</i> (Гәд. ар-н)	Псы́рдзха с. (Гуд. р-н)	Psyrdzkha v.
Псы́рзха <i>аз.</i> (Гәд. ар-н)	Псы́рдзха р. (Гуд. р-н)	Psyrdzkha r.
Псырс <i>акайә.</i> (2948 м., Ақә. ар-н)	Псырс <i>пер.</i> (2948 м., Сух. р-н)	Psyrs p. (2948 m)
Псы́тца <i>аз.</i> (Гагр. ар-н)	Псы́тца р. (Гагр. р-н)	Psytsa r.
Псыш <i>ашьх.</i> (3489 м., Ақә. ар-н)	Псыш г. (3489 м., Сух. р-н)	Psysh m. (3489 m)
Пхы́ста (Мқьалрыпщь <i>ақ.</i> , Гагр. ар-н)	Пхы́ста (<i>нос.</i> в с. Мкялрыпщ, Гагр. р-н)	Pkhysta (<i>settl.</i> in Mkialrypsh)
Пхы́ста <i>аз.</i> (Гагр. ар-н)	Пхы́ста р. (Гагр. р-н)	Pkhysta r.
Пшау́ра (Царча <i>ақ.</i> , Ткәар. ар-н) ²¹²	Пшау́ра (<i>нос.</i> в с. Царча, Ткуар. р-н)	Pshaura (<i>settl.</i> in Tsarcha)
Пшахэ́ышьха <i>ашьх.</i> (2216 м., Гәд. ар-н)	Пшаху́щха г. (2216 м., Гуд. р-н), <i>оф.</i> Пшахы́шха	Pshahushkha m. (2216 m)
Пша́шьха (Махадыр <i>ақ.</i> , Гагр. ар-н)	Пша́щха (<i>нос.</i> в с. Махадыр, Гагр. р-н)	Pshashkha (<i>settl.</i> in Mahadyr)
Пшо́у <i>ашьх.</i> (933 м., Гәыл. ар-н)	Пшо́у г. (933 м., Гул. р-н)	Pshou m. (933 m)

²¹² Анкья иара уб. Пшьау́ри.

Цшыац аз. (Гэыл. ар-н)	Пщап р. (Гул. р-н)	Pshap r.
Цшыац ақ. (Гэыл. ар-н)	Пщап с. (Гул. р-н) ²¹³	Pshap v.
Цшыацрха (Дранда ақ., Гэыл. ар-н)	Пщапрха (<i>нос.</i> в с. Дранда, Гул. р-н), ²¹⁴ <i>оф.</i> Пшыапрха	Pshaprkha (<i>settl.</i> in Dranda)
Цы́рцха (Цабал ақ., Гэыл. р-н)	Пы́рцха (<i>нос.</i> в с. Цабал, Гул. р-н) ²¹⁵	Pyrtskha (<i>settl.</i> in Tsabal)
Цыцкэ́ыр (Аегэара ақ., Очам. ар-н)	Пыцкúр (<i>нос.</i> в с. Ачгуара, Очам. р-н), <i>оф.</i> Пицкúр	Pytsqur (<i>settl.</i> in Atshgwara)

Р

Рапы́ца (Лзаа ақ., Гагр. ар-н)	Рапы́ца (<i>нос.</i> в с. Лдзаа, Гагр. р-н)	Rapytsa (<i>settl.</i> in Ldzaa)
Рашхэ́а (Апра ақ., Ақә. ар-н)	Рашху́а (<i>нос.</i> в с. Апра, Сух. р-н)	Rashkhwa (<i>settl.</i> in Apra)
Рашо́а (Цсхэы ақ., Ақә. ар-н)	Рашу́а (<i>нос.</i> в с. Псху, Сух. р-н) ²¹⁶	Rashyua (<i>settl.</i> in Pskhu)

²¹³ См. Постановление Парламента РА от 15.06.2016 г. Ранее писалось Пшп.

²¹⁴ В советское время *п.* назывался Нижний Пшп.

²¹⁵ В советское время *п.* назывался Метелёвка.

²¹⁶ Ранее писалось Решевие.

Рэка <i>ақ.</i> (Очам. ар-н)	Рэка с. (Очам. р-н)	Reka v.
Рэка агэы́ (Река ақ., Очам. ар-н)	Рэка агы́ (<i>пос.</i> в с. Река, Очам. р-н)	Reka agu (<i>settl.</i> in Reka)
Репруа, уахэ.		
Хапы́рѡа		
Рэч аха́бла (Чхэартал ақ., Ткэар. ар-н)	Рэч аха́бла (<i>пос.</i> в с. Чхуартал, Ткуар. р-н)	Rech ahabla (<i>settl.</i> in Chkhwartal)
Рэчхэы <i>ақ.</i> (Ткэар. ар-н) ²¹⁷	Рэчху с. (Ткуар. р-н)	Rechkhu v.
Рэчшыха <i>аишхе-уб.</i> (Ткэар. ар-н)	Рэчшха <i>хр.</i> (Ткуар. р-н), <i>оф.</i> Рэчшха	Rechshkha <i>m.r.</i>
Ри́ап <i>ақ.</i> (Гал. ар-н) ²¹⁸	Ряп с. (Гал. р-н)	Ryap v.
Ри́ца <i>азиа</i> (Гэд. ар-н)	Ри́ца оз. (Гуд. р-н)	Ritsa l.
Ри́цатэи арели́кттэ милáттэ па́рк (Гэд. ар-н)	Ри́цинский ре-ли́ктовый наци-она́льный па́рк (Гуд. р-н)	Ritsa relic national park
Ри́ца хэы́чы́ <i>азиа</i> (1724 м., Гэд. ар-н)	Ри́ца хучы́ оз. (1724 м., Гуд. р-н) ²¹⁹	Ritsa khuchi l. (1724 м)

²¹⁷ Анкыа иара уб. Речхи.

²¹⁸ Анкыа иара уб. Репо-Етцери.

²¹⁹ Ранее Малая Ри́ца.

Ры́гза <i>ашьх.</i> (1002 м., Аќә. ар-н)	Ры́гдза г. (1002 м., Сух. р-н)	Ryghdza m. (1002 m)
Ры́шха (Риац <i>ах., Гал. ар-н</i>) ²²⁰	Ры́шха (<i>нос. в</i> с. Ряп, Гал. р-н)	Ryshkha (<i>settl. in</i> Ryap)
Риа́цшь (Ам- жәықәхәа <i>ах.,</i> Гәд. ар-н), <i>иара</i> уб. Рџацшь	Ряпщ (<i>нос. в</i> с. Амжвыкухуа, Гуд. р-н), <i>оф.</i> Ряпщ; <i>тж.</i> Рюапщ	Ryapsh (<i>settl. in</i> Amzhwykukhwa)
Риа́цшь аз. (Гәд. ар-н), <i>иара</i> уб. Рџацшь	Ряпщ р. (Гуд. р-н), <i>оф.</i> Ряпщ; <i>тж.</i> Рюапщ	Ryapsh r.

С

Савастóполи <i>ат. ақал.</i> (Аќәа)	Савастóполи <i>ист. гор.</i> (Аќуа, Суху́м)	Savastopoli <i>hist. city</i> (Aqwa, Sukhum)
Сазны́, Саз- тәы́ла <i>ат. арег.</i> (Мраташәара- тәи Ацсны)	Садзская Аб- хазия <i>ист. рег.</i> (Западная Абхазия)	Sadz Abkhazia <i>hist. reg.</i> (West- ern Abkhazia)
Сакьян <i>аз., азиа</i> (Гәыл. ар-н)	Сакян р., оз. (Гул. р-н)	Sakian r., l.
Сакьян (Ажара <i>ах., Гәыл. ар-н</i>)	Сакян (<i>нос. в</i> с. Ажара, Гул. р-н)	Sakian (<i>settl. in</i> Azhara)

²²⁰ Анкба Хумушькәы́ри, урысшә. Хумушкүри.

Сáкьян <i>акаїџ</i> . (Гэыл. ар-н)	Сáкьян <i>пер.</i> (Гул. р-н)	Sakian <i>p.</i>
Сáкьяншъха <i>ашъхеиб.</i> (Гэыл. ар-н)	Сáкьянский хребёт (Гул. р-н)	Sakian <i>m.r.</i>
Сáмаа (Амткъал <i>аҳ.</i> , Гэыл. ар-н)	Сáмаа (<i>нос.</i> в с. Амткъал, Гул. р-н) ²²¹	Samaa (<i>settl.</i> in Amtqial)
Санігіа <i>ат.</i> <i>арег.</i> (Мраџа- шэаратэи Ацсны)	Санігіа <i>ист.</i> <i>рег.</i> (Западная Абхазия)	Sanigia <i>hist. reg.</i> (Western Abkha- zia)
Сáнчара <i>акаїџ</i> ., <i>уахэ.</i> Шъáнтца- ра		
Сатáнџа (Хъаџџа <i>аҳ.</i> , Гал. ар-н)	Сатáндџа (<i>нос.</i> в с. Хяџџа, Гал. р-н), <i>оф.</i> Сатáн- дџа	Satandzha (<i>settl.</i> in Khiatskha)
Сачы́на (Река <i>аҳ.</i> , Очам. ар-н) ²²²	Сачы́на (<i>нос.</i> в с. Река, Очам. р-н)	Sachyna (<i>settl.</i> in Reka)
Себастополис <i>ат.</i> <i>ақал.</i> (Ақәа)	Себастополис <i>ист. гор.</i> (Акуа, Сухум)	Sebastopolis <i>hist. c.</i> (Aqwa, Sukhum)
Сі́да <i>ақ.</i> (Гал. ар-н)	Сі́да с. (Гал. р-н)	Sida <i>v.</i>
Сотириуполь <i>ат.</i>	Сотириуполь <i>ист.</i>	Sotiriupol <i>hist..</i>

²²¹ В советское время *n.* назывался Шуамта.

²²² На карте Абхазии М.Л. Шервашидзе 1912 г. – Сачина.

Сухум-Калé ат. (Ақәа)	Сухум-Калé ист. (Ақуа, Сухум)	Sukhum-Kale hist. (Sukhum)
---------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------

Т

Тамшь ақ. (Очам. ар-н)	Тамщ с. (Очам. р-н) ²²³	Tamsh v.
Тámшь агə́ы́ (Тамшь ақ., Очам. ар-н)	Тámщ агý (нос. в с. Тамщ, Очам. р-н)	Tamsh agu (<i>settl.</i> in Tamsh)
Ткəарчáл ақал.	Ткуарчáл гор.	Tqwarchal c.
Ткəарчáл араиóн	Ткуарчáлский райóн	Tqwarchal region
Ткəарчáл ақ.	Ткуарчáл с.	Tqwarchal v.

ТӘ

Тəанаáрхəы́ (Дəрыпщь ақ., Гуд. р-н)	Тванаáрху (нос. в с. Дурыпш, Гуд. р-н)	Twanaarkhu (<i>settl.</i> in Durypsh)
--	--	--

Ғ

Тағьлáн ақ. (Гал. ар-н) ²²⁴	Тағлáн с. (Гал. р-н)	Taghlan v.
--	-------------------------	------------

²²³ В Постановлении Парламента РА от 07.08.1996 – Тамыш,
в Постановлении Парламента РА от 15.06.2016 – Тамщ.

²²⁴ Анкба Тағьлан, Тагилони.

Т́ам и́шъха <i>ашъхеиб.</i> (Гэыл. ар-н)	Т́ам и́щха <i>хр.</i> (Гул. р-н), <i>оф.</i> Т́ам и́шха ²²⁵	Tam ishkhа <i>m.r.</i>
Т́араа́ рхэ́й (Гэымры́шь ах., Ткэар. ар-н)	Т́араа́ рху́ (<i>нос. в</i> с. Гумры́щ, Ткуар. р-н)	Taraa rkhu (<i>settl.</i> in Gumrysh)
Т́оумы́шь аз. (Очам. ар-н)	Тоумы́щ <i>р.</i> (Очам. р-н), <i>оф.</i> Тоумыш	Toumysh <i>r.</i>
Т́оумы́шь (Кэтол ах., Очам. ар-н)	Тоумы́щ (<i>нос. в</i> с. Кутол, Очам. р-н), <i>оф.</i> Тоумыш	Toumysh (<i>settl.</i> in Kutol)
Т́хы́на ақ. (Очам. ар-н)	Тхы́на с. (Очам. р-н)	Tkhina <i>v.</i>
Т́хы́на агэ́й (Т́хына ах., Очам. ар-н)	Тхы́на агу́ (<i>нос. в</i> с. Тхина, Очам. р-н)	Tkhina agu (<i>settl.</i> in Tkhina)
Т́хэы́бын (Мачара ах., Гэыл. р-н) ²²⁶	Тхубы́н (<i>нос. в</i> с. Мачара, Гул. р-н)	Tkhubyn (<i>settl. in</i> Machara)

ТӘ

Т́әхэ́ы (Зыдакэ́ара ах., Гэыл. ар-н)	Тваху (<i>нос. в</i> с. Дзыдакуара, Гул. р-н), <i>оф.</i> Таху ²²⁷	Twakhu (<i>settl. in</i> Dzydaqwara)
---	---	--

²²⁵ На советских картах *хр.* обозначен как Тайма.

²²⁶ Батым инхо апсуаа рцэажэашыала: Тхэыбын.

²²⁷ В советское время *n.* назывался Техи.

У

Уагы́рда <i>ашьх.</i> (Очам. ар-н)	Уагы́рда <i>г.</i> (Очам. р-н)	Wagyrdá <i>m.</i>
Уадаба́ара (Дранда <i>ах.</i> , Гэыл. ар-н)	Уадаба́ара (<i>нос.</i> в с. Дранда, Гул. р-н) ²²⁸	Wadabaara (<i>settl.</i> in Dranda)
У́забаа (Юадатэи Ешы- ра <i>ах.</i> , Акә. ар-н)	У́забаа (<i>нос.</i> в с. Юадатви Ешыра, Сух. р-н)	Wazabaa (<i>settl.</i> in Yuadatvi Eshyra)
Уакө́ым <i>аз.</i> (Ткәар. ар-н)	Уакү́м <i>р.</i> (Ткуар. р-н) ²²⁹	Wakum <i>r. v</i>
Уакө́ым <i>ақ.</i> (Ткәар. ар-н) ²³⁰	Уакү́м <i>с.</i> (Ткуар. р-н)	Wakum <i>r.</i>
У́рдаду (Лата <i>ах.</i> , Гэыл. ар-н)	У́рдаду (<i>нос.</i> в с. Лата, Гул. р-н) ²³¹	Wardadu (<i>settl.</i> in Lata)
У́рдахэ́ычы (Лата <i>ах.</i> , Гэыл. р-н)	У́рдаху́чы (<i>нос.</i> в с. Лата, Гул. р-н), <i>оф.</i> У́рда- хуы́чы ²³²	Wardakhuchy (<i>settl.</i> in Lata)
У́рча (Бабышь- ира <i>ах.</i> , Гэыл. р-н)	У́рча (<i>нос.</i> в с. Бабышира, Гул. р-н) ²³³	Warcha (<i>settl.</i> in Babyshira)

²²⁸ В советское время *п.* назывался Атарбековка.

²²⁹ Ранее *тж.* Окүм.

²³⁰ Анкья *иара уб.* Окөым, урышә. Окүм.

²³¹ В советское время *п.* назывался Кадари.

²³² В советское время *п.* назывался Мрадахуч.

²³³ В советское время писалось Варча.

Уатáп *ақ.* Уатáп с. (Очам. р-н), *тж.* Отáп *Watap v., also Otap*
(Очам. ар-н), *иара уб.* Отáп

Уатҳарá *ақ.* Уатҳарá с. (Гуд. р-н)²⁵⁴ *Wathara v.*
(Гэд. ар-н)

Ўрта (Пақəашь *ақ.,* Очам. ар-н) *Ўрта (нос. в с. Пакуашь, Очам. р-н)* *Urta (settl. in Pakwash)*

Х

Хахəбiаа Хахəбiаа (*нос. в с. Бедиа, Ткуар. р-н*) *Khahubiaa (settl. in Bedia)*
(Бедиа *ақ.,* Ткəар. ар-н)

Хсырхəы Хсырхəу (*нос. в с. Амзара, Гагр. р-н*) *Khsyrkhu (settl. in Amzara)*
(Амзара *ақ.,* Гагр. ар-н)

Хыда *акайə.* Хыда *пер.* (2638 м., Очам. ар-н) *Khyda p. (2638 m)*

Хыпстá *ақ.* Хыпстá с. (Гуд. р-н)²⁵⁵ *Khypsta v.*
(Гэд. ар-н)

Хыпстá *ашьх.* Хыпстá г. (2494 м., Гуд. р-н) *Khypsta m. (2494 m)*
(2494 м., Гэд. ар-н)

Хыпсы́ *аз.* (Гэд. ар-н), *иара уб.* Хыпсы́ р. (Гуд. р-н)²⁵⁷ *Khypsy r.*
Хпсы́²⁵⁶

²⁵⁴ В Постановлении Парламента РА от 07.08.1996 – Отхара.

²⁵⁵ В советское время переименовано в Орджоникидзе.

²⁵⁶ См. Постановление Парламента РА от 07.08.1996.

²⁵⁷ Ранее Хыпстá.

Хы́ркы <i>ашьх.</i> (2431 м., Гагр. ар-н)	Хы́ркы г. (2431 м., Гагр. р-н) ²³⁸	Khyrky m. (2431 m)
Хыцкышэ <i>ашьх.</i> (2007 м., Акә. ар-н)	Хыцкиш г. (2007 м., Сух. р-н) ²³⁹	Khytskish (2007 m)
Хы́шхә <i>ақ.</i> (Гагр. ар-н)	Хы́шха с. (Гагр. р-н)	Khyshkha v.
Хышхәры́пш <i>ақ.</i> (Гагр. ар-н)	Хышхары́пш с. (Гагр. р-н), <i>оф.</i> Хышхары́пш ²⁴⁰	Khyshkharypsh v.

ХЪ

Хьяцкә́ра <i>аз.</i> (Гәыл. ар-н), Кәыдры азымахә	Хяцку́ра р. (Гул. р-н), приток Кодора	Khiatskwara r., Kodor tributary
Хьяцкә́ра (Ажара аҳ., Гәыл. ар-н)	Хяцку́ра (<i>нос.</i> в с. Ажара, Гул. р-н) ²⁴¹	Khiatskwara (<i>set- tl.</i> in Azhara)
Хьяцкә́ра (Лыхны аҳ., Гәд. ар-н)	Хяцку́ра (<i>нос.</i> в с. Лыхны, Гуд. р-н)	Khiatskwara (<i>settl.</i> in Lykhny)
Хьяцма́а, Хы- цма́а <i>ашьх.</i> (Гәд. ар-н, 1533 м.)	Хяцма́а, Хицма́а г. (Гуд. р-н, 1533 м.)	Khiatsmaa m. (1533 m)

²³⁸ В советское время писалось Хырка.

²³⁹ На советских картах обозначено как Хиджикиш.

²⁴⁰ В советское время было переименовано в Багнари.

²⁴¹ Ранее писалось Хецквара.

Хья́цха <i>ақ.</i> (Гал. ар-н) ²⁴²	Хя́цха с. (Гал. р-н)	Khiatskha v.
Хьы́здáрха (Лата <i>ақ.</i> , Гэыл. ар-н)	Хидзда́рха (<i>нос.</i> в с. Лата, Гул. р-н) ²⁴³	Khidzdarkha (<i>settl.</i> in Lata)
Хьы́мса <i>ашьх.</i> (3033 м.), <i>ашьхе-иб.</i> (Акә. ар-н)	Хы́мса г. (3033 м.), <i>хр.</i> (Сух. р-н)	Khimsa m. (3033 m), <i>m.r.</i>
Хьы́мса анакәоу (Акә. ар-н)	Хы́мса ледник (Сух. р-н)	Khimsa glacier
Хьы́нга (Лата <i>ақ.</i> , Гэыл. ар-н)	Хы́нга (<i>нос.</i> в с. Лата, Гул. р-н) ²⁴⁴	Khinga (<i>settl.</i> in Lata)
Хьы́нгәы (Царча <i>ақ.</i> , Ткәар. ар-н) ²⁴⁵	Хингу (<i>нос.</i> в с. Царча, Ткуар. р-н)	Khingu (<i>settl.</i> in Tsarcha)

ХӘ

Хәажәкы́т (Апра <i>ақ.</i> , Акә. ар-н)	Хуажвкы́т (<i>нос.</i> в с. Апра, Сух. р-н), <i>оф.</i> Хуажкы́т ²⁴⁶	Khwazhwkyt (<i>settl.</i> in Apra)
Хәац <i>ақ.</i> (Гәд. ар-н)	Хуа́п с. (Гуд. р-н)	Khwap v.
Хәа́рихра <i>ашьх.</i> (3706 м.), Ткәар. ар-н)	Хуа́рихра г. (3706 м.), Ткуар. р-н)	Khwarikhra m. (3706 m)

²⁴² Анкыа Цубурхынць, урысшә. Чубурхинджи.

²⁴³ В советское время *n.* назывался Хизаруха.

²⁴⁴ В советское время назывался Зенобани.

²⁴⁵ Анкыа Нахингу.

²⁴⁶ В советское время переименовано в Очубуре.

Хәәцъáл <i>ашьх.</i> (3313 м., Очам. ар-н)	Хуаджял г. (3313 м., Очам. р-н), <i>оф.</i> Хуаджял	Khwadzhal <i>m.</i> (3313 m)
Хәтí <i>ашьх.</i> (3513 м., Гәыл. ар-н)	Хутí г. (3513 м., Гул. р-н)	Khuti <i>m.</i> (3513 m)
Хәтí хәычы́ <i>ашьх.</i> (3283 м., Гәыл. ар-н)	Хутí хучы́ г. (3283 м., Гул. р-н) ²⁴⁷	Khuti khuchi <i>m.</i> (3283 m)

Х

Хабѡы́ (Ачандара ах., Гәд. ар-н)	Хабю́ (<i>нос.</i> в с. Ачандара, Гуд. р-н)	Habyu (<i>settl.</i> in Achandara)
Хабѡы́ (Гәыма ах., Акә. ар-н)	Хабю́ (<i>нос.</i> в с. Гума, Сух. р-н) ²⁴⁸	Habyu (<i>settl.</i> in Guma)
Ха́кья <i>ашьх.</i> (2503 м., Акә. ар-н)	Хакя г. (2503 м., Сух. р-н)	Haqia <i>m.</i> (2503 m)
Ха́цáѡ (Маркәыла ах., Очам. ар-н)	Хапáю (<i>нос.</i> в с. Маркула, Очам. р-н)	Harayu (<i>settl.</i> in Markula)
Ха́цкы́лтцәа аха́цы́ (Гәд. ар-н)	Хапкылцва пещера (Снеж- ная) (Гуд. р-н)	Harpyltsva (Snezhnaya) Cave

²⁴⁷ В Постановлении Парламента РА от 07.08.1996 г. – г. Мал. Хути.

²⁴⁸ В советское время было переименовано в груз. Зегани.

Хапшы́ра (Лыхны аҕ., Гэд. ар-н)	Хапщ́ира (<i>нос.</i> в с. Лыхны, Гуд. р-н)	Hapshira (<i>settl. in</i> Lykhny)
Хапы́рѡа, Хапы́рѡаш аз. (Гагр. ар-н)	Хапы́рюа р. ²⁴⁹ , <i>тж.</i> Репру́а (Гагр. р-н)	Наруруа, Наруруаш, Reprua r.
Хашпсы́ аз. (Гагр. ар-н)	Хашпсы́ р. (Гагр. р-н) ²⁵⁰	Hashpsy r.
Хашпсы́ ақ. (Гагр. ар-н)	Хашпсы́ с. (Гагр. р-н) ²⁵¹	Hashpsy v.
Хашта́ ақ. (Гал. ар-н) ²⁵²	Хашта́ с. (Гал. р-н)	Hashta v.
Хаџымқы́т (Арасазыхь аҕ., Очам. ар-н)	Хаджимқы́т (<i>нос.</i> в с. Арасад- зых, Очам. р-н)	Hadzhimkyt (<i>settl. in</i> Arasa- dzykh)

ХӘ

Хәымсы́л ашы́х. (2489 м., Гэд. ар-н)	Хүмсы́л г. (2489 м., Гуд. р-н) ²⁵³	Humsyl m. (2489 m)
---	--	-----------------------

²⁴⁹ В. Кварчия (2002: 196, 197, 586) дает также формы *Апрѡа́,*
Хапрѡа́, Рапыру́а, Репыру́а.

²⁵⁰ В советское время р. называлась Хашупсе.

²⁵¹ В советское время с. называлось Хашупса.

²⁵² Анкья Отобаиа.

²⁵³ На советских картах г. обозначена как Химсул.

Ц

Цанбаикэ́ара (Пшьац аҳ., Гэыл. ар-н), ²⁵⁴ <i>аоф.</i> Цанбе- икэ́ара	Цанбаику́ара (<i>нос. в с. Пщап,</i> Гул. р-н), <i>оф.</i> Цанбекуара ²⁵⁵	Tsanbaikwara (<i>settl. in Pshap</i>)
Цандры́пшь <i>ақал. анх.</i> (Гагр. ар-н)	Цандры́пщ <i>пгт.</i> (Гагр. р-н), <i>оф.</i> Цандры́пш ²⁵⁶	Tsandrypsh <i>settl.</i>
Цандры́пшь аз. (Гагр. ар-н)	Цандры́пщ <i>р.</i> (Гагр. р-н)	Tsandrypsh <i>r.</i>
Цандры́пшь- тәи адәка́р- шәра (Гагр. ар-н)	Цандры́пщская равни́на (Гагр. р-н)	Tsandrypsh plain
Цахы́рџа аз. (Гагр. ар-н) ²⁵⁷	Цахи́рюа <i>р.</i> (Гагр. р-н)	Tsakhiryua <i>r.</i>
Цоуха́ ақ. (Гәд. ар-н)	Цоуху́а <i>с.</i> (Гуд. р-н)	Tsoukhwa <i>v.</i>
Цхыр (Магәи- църа аҳ., Гал. ар-н)	Цхир (<i>нос. в</i> <i>с. Магуиджра,</i> Гал. р-н)	Tskhir (<i>settl. in</i> Magwidzhra)

²⁵⁴ В. Кварчия (2002: 358, 666): Цанбаикэ́ара // Цандикэ́ара.

²⁵⁵ В советское время *п.* назывался Первый Багажиашта.

²⁵⁶ После выселения местных абхазов *нас.п.* получил рус. название Пиленково, с 1948 до 1993 г. – переименован в груз. Гантиади.

²⁵⁷ Так на карте Абхазии М.Л. Шервашидзе 1912 г.; в Кварчия (2002: 196) – Зыхы́рџа // Цәахы́рџа; в Гыцба (2002: 26): Зхы́рџа // Цәахы́рџа; на советских картах – Цыхерва. Точное исконное абх. произношение остается неясным.

Цыбышьха <i>ашх.</i> (2562 м., Акә. ар-н), <i>иара</i> уб. Цыбишьха	Цыбыщха г. (2562 м., Сух. р-н), <i>оф.</i> Цыбы- шха; <i>тж.</i> Цыби- щха ²⁵⁸	Tsybishkha <i>m.</i> (2562 m)
Цыгәхәы <i>ашх.</i> (Гагр. ар-н)	Цыгуху г. (Гагр. р-н)	Tsygukhu <i>m.</i>
Цыхъча (Цабал ах., Гәыл. р-н)	Цыхча (<i>нос.</i> в с. Цабал, Гул. р-н) ²⁵⁹	Tsykhcha (<i>settl.</i> in Tsabal)

ЦӘ

Цәкәара <i>аз.</i> (Гәд. ар-н)	Цукуара р. (Гуд. р-н), <i>оф.</i> Цкуара	Tsukwara <i>r.</i>
Цәкәара (Арса- ул ах., Гәд. ар-н)	Цукуара (<i>нос.</i> в с. Арсаул, Гуд. р-н); <i>оф.</i> Цкуара	Tsukwara (<i>settl.</i> in Arsaul)
Цәмыр (Апра ах., Акә. ар-н)	Цумыр (<i>нос.</i> в с. Апра, Сух. р-н)	Tsumyr (<i>settl.</i> in Apra)
Цәхәына азыжь (Гәд. ар-н)	Цухуна оз. (Гуд. р-н), <i>оф.</i> Цхына; <i>тж.</i> Голубоё озеро	Tsuhuna <i>l.</i>

²⁵⁸ На советских картах г. обозначена как Чибисха.

²⁵⁹ В советское время п. назывался Кирнати.

Цəымкы́ ашых. (2080 м., Ақә. ар-н), <i>иара уб.</i> Цəымкы́сба	Цвымкы́ г. (2080 м., Сух. р-н), <i>оф.</i> Цымкы́; тж. Цвымкы́сба ²⁶⁰	Tsvymqy m. (2080 m), also Tsvymqysba
---	---	--

Ц

Цаазт́оу ашых. (2867 м., Очам. ар-н)	Цаазт́оу г. (2867 м., Очам. р-н)	Tsaaztou m. (2867 m)
Цабáл ақ. (Гəыл. ар-н)	Цабáл с. (Гул. р-н) ²⁶¹	Tsabal v.
Цабáлшьха <i>ашьхеиб.</i> (Гəыл. ар-н) ²⁶²	Цабáл <i>хребет</i> (Гул. р-н)	Tsabal m.r., ear- lier Abkhazian ridge
Цáрча ақ. (Ткəар. ар-н)	Цáрча с. (Ткуар. р-н)	Tsarcha v.
Цкы́бын (Дранда ақ., Гəыл. ар-н)	Цкы́бын (<i>нос.</i> в с. Дранда, Гул. р-н) ²⁶³	Tsqybyn (<i>settl.</i> in Dranda)
Цы́крышь (Тамшь ақ., Очам. ар-н) ²⁶⁴	Цы́крыш (<i>нос.</i> в с. Тамщ, Очам. р-н)	Tsyqrysh (<i>settl.</i> in Tamsh)

²⁶⁰ На советских картах обозначено как Чумкузба.

²⁶¹ Русское название села – Цебельда́, по-видимому, из абх. Цабáлтá.

²⁶² Анкьа Апсуа ашьхеибаркыра, урысшə. Абхáзский хребéт.

²⁶³ В советское время *п.* назывался Шаумяновка.

²⁶⁴ В. Кварчия (2002: 432): Ц́крышь.

ЦӘ

Цәәхәыркыра Цвахуркыра *пер.* Tsvahurkyra *p.*
акайә. (Акә. (Сух. р-н)
ар-н)

Ч

Чаабáлырхәа (Мгәызырхәа ах., Гәд. ар-н)	Чаабáлырхуа (<i>нос.</i> в с. Мгу- дзырхуа, Гуд. р-н)	Chaabalyrkhwa (<i>settl.</i> in Mgudzyrkhwa)
Чаám <i>ашьх.</i> (1260 м., Акә. ар-н)	Чаám <i>г.</i> (1260 м., Сух. р-н)	Chaam <i>m.</i> (1260 m)
Чаарқыт (Кәтол ах., Очам. ар-н), <i>аоф.</i> Ачаарқыт	Чаарқыт (<i>нос.</i> в с. Кутол, Очам. р-н), <i>оф.</i> Ачаар- кыт ²⁶⁵	Chaarkyt (<i>settl.</i> in Kutol), also Achaarkyt
Чабкәára (Зыгәта ах., Акә. ар-н)	Чабкуára (<i>нос.</i> в с. Дзыгута, Сух. р-н) ²⁶⁶	Chabkwara (<i>settl.</i> in Dzyguta)
Чаблárха (Акапа ах., Акә. ар-н)	Чаблárха (<i>нос.</i> в с. Акапа, Сух. р-н)	Chablarkha (<i>settl.</i> in Akapa)
Чабырхán <i>ақ.</i> (Кәачара ах., Очам. ар-н)	Чабырхán (<i>нос.</i> в с. Куачара, Очам. р-н)	Chabyrkhan (<i>settl.</i> in Kwacha- ra)

²⁶⁵ См. *Ачаарқыт* в Постановлении парламента РА от 15 июня 2016 г., однако жители села используют форму *Чаарқыт*. Ранее *тж.* Абаакыт.

²⁶⁶ В советское время *n.* назывался Алексеевка.

Чады́м <i>ашьх.</i> (2840 м., Аќә. ар-н)	Чады́м <i>г.</i> (2840 м., Сух. р-н)	Chadym <i>m.</i> (2840 m)
Чады́м <i>аз.</i> (Аќә. ар-н)	Чады́м <i>р.</i> (Сух. р-н)	Chadym <i>r.</i>
Чады́м а́шьхе- ибаркыра (Аќә. ар-н)	Чады́мский хре- бёт (Сух. р-н)	Chadym ridge
Ча́машьха <i>акайә.</i> (2052 м., Аќә. ар-н)	Ча́мащха <i>пер.</i> (2052 м., Сух. р-н)	Chamashkha <i>p.</i>
Чамх́ашьха <i>ашьх.</i> (Гагр. ар-н)	Чамх́ашцха <i>г.</i> (Гагр. р-н)	Chamhashkha <i>m.</i>
Ча́тцәқы́т (Гәып <i>ах.</i> , Очам. ар-н)	Ча́тцвкы́т (<i>нос.</i> в с. Гуп, Очам. р-н), <i>оф.</i> Ча́тцкы́т	Chatsvkyt (<i>settl.</i> in Gup)
Ча́чаа ра́шта (Бедиа <i>ах.</i> , Ткәар. ар-н)	Ча́чаа ра́шта (<i>нос.</i> в с. Бедиа, Ткуар. р-н)	Chachaa rashta (<i>settl.</i> in Bedia)
Чачхали́аа рха́бла (Па- кәашь <i>ах.</i> , Очам. ар-н) ²⁶⁷	Чачхали́аа рха́бла (<i>нос.</i> в с. Пакуаш, Очам. р-н)	Chachkhaliaa rhabla (<i>settl.</i> in Pakwash)
Ча́шәчара <i>акайә.</i> (Аќә. ар-н)	Ча́швчара <i>пер.</i> (Сух. р-н)	Chashvchara <i>p.</i>

²⁶⁷ Анкья *иара* уб. Сачачхалиа.

Ча́шәчара аз. (Акә. ар-н)	Ча́швчара р. (Сух. р-н)	Chashvchara r.
Чбырхәа (Кәа- чара ах., Очам. ар-н) ²⁶⁸	Чбырхуа (нос. в с. Куачара, Очам. р-н)	Chbyrkhwa (settl. in Kwachara)
Чыжоушь (Цабал ах., Гәыл. р-н), аоф. Чижоушь	Чижоуш (нос. в с. Цабал, Гул. р-н), оф. Чижо- уш	Chizhoush (settl. in Tsabal)
Чкоту́аа (Аберкыт ах., Гал. ар-н) ²⁶⁹	Чкоту́аа (нос. в с. Аберкыт, Гал. р-н)	Chkotuaa (settl. in Aberkyt)
Чхал́та , иара уб. Чхал́та аз. (Гәыл. ар-н)	Чхал́та р. (Гул. р-н)	Chkhalta r.
Чхал́та а́шь- хеибаркыра (Гәыл. ар-н)	Чхал́тинский хребéт (Гул. р-н)	Chkhalta ridge
Чхәартал́ ақ. (Ткәар. ар-н)	Чхуартал́ с. (Ткуар. р-н)	Chkhwartal v.
Чы́грыпщ (Багрыпста ах., Гагр. ар-н)	Чы́грыпщ (нос. в с. Багрыпста, Гагр. р-н)	Chygrypsh (settl. in Baghrypsta)
Чы́грыпщ аз. (Гагр. ар-н) ²⁷⁰	Чы́грыпщ р. (Гагр. р-н)	Chygrypsh r.
Чы́гәурха (Хышәхарыпщ ах., Гагр. ар-н)	Чы́гурха (нос. в с. Хышхарыпщ, Гагр. р-н)	Chygurkha (settl. in Khysh- harypsh)

²⁶⁸ В. Кәарчия (2002: 104): Ча́бырхәа. Анкыа Цхьенцқар, урысшә. Цхенцқар.

²⁶⁹ Анкыа Сачкотуа.

²⁷⁰ На карте Абхазии М.Л. Шервашидзе 1912 г. – Чагырыпщ.

Чыгэырхэаны-ха (Багрыпста ах., Гагр. ар-н)	Чыгурхуаныха (нос. в с. Багрыпста, Гагр. р-н)	Chyur-khwanykha (<i>settl.</i> in Baghrypsta)
---	---	--

Ц

Чанкэара аз. (Очам. ар-н)	Чанкуара р. (Очам. р-н)	Chankwara r.
Чараа (Алакэымхара ах., Гал. ар-н) ²⁷¹	Чараа (нос. в с. Алакумхара, Гал. р-н)	Charaa (<i>settl.</i> in Alakumhara)
Чашья аз. (Очам. ар-н)	Чаша р. (Очам. р-н)	Chasha r.
Чкадуаа (Бчара ах., Гал. ар-н) ²⁷²	Чкадуаа (нос. в с. Бчара, Гал. р-н)	Chkaduaa (<i>settl.</i> in Bchara)
Члоу ақ. (Очам. ар-н)	Члоу с. (Очам. р-н)	Chlou v.
Члоу агэы ақ. (Члоу ах., Очам. ар-н)	Члоу агы (нос. в с. Члоу, Очам. р-н)	Chlou agu (<i>settl.</i> in Chlou)

Е

Ехы ашых. (2697 м., Гэд. ар-н), акайэ.	Тшхы г. (2697 м., Гуд. р-н), пер., оф. Чхы ²⁷³	Tshkhy m. (2697 m), р.
---	---	------------------------

²⁷¹ Анкья Лечараиа, урысшэ. Лечараиа.

²⁷² Анкья На́чкаду, урысшэ. На́чкаду.

²⁷³ На советских картах г. значится как Анчо.

Ёхы <i>азиа</i> (Гэд. ар-н)	Тшхы оз. (Гуд. р-н), <i>оф.</i> Чхы ²⁷⁴	Tshkhy l.
Ёыбжьыгара <i>ашьх.</i> (2119 м., Гэд. ар-н)	Тшыбжьыгара з. (2119 м., Гуд. р-н), <i>оф.</i> Чыбжьыгара ²⁷⁵	Tshybzhygara m. (2119 m)

Ґ

Ёыпшыра <i>ашьх.</i> (2382 м., Гэд. ар-н), ²⁷⁶ <i>иара уб.</i> Ёапшыра ²⁷⁷	Тшыпшыра з. (2382 м., Гуд. р-н), <i>оф.</i> Чыпшыра, тж. Тшапшыра, Чапшыра	Chypshyra m. (2382 m), also Tshypshyra, Tshapshyra
--	--	--

Ш

Шабаткэара (Ажара ах., Гэыл. ар-н)	Шабаткуара (<i>нос.</i> в с. Ажара, Гул. р-н) ²⁷⁸	Shabatkwara (<i>settl.</i> in Azhara)
Шлара (Блабырхэа ах., Гэд. ар-н)	Шлара (<i>нос.</i> в с. Блабырхуа, Гуд. р-н)	Shlara (<i>settl.</i> in Blabyrkhwa)
Шыцкэара р. (Акэ. ар-н)	Шыцкуара р. (Сух. р-н)	Shytskwara r.
Шыцкэара (Ешыра ах., Акэ. ар-н)	Шыцкуара (<i>нос.</i> в с. Ешыра, Сух. р-н)	Shytskwara (<i>settl.</i> in Eshyra)

²⁷⁴ На советских картах оз. значится как Чхо.

²⁷⁵ Ранее писалось Чибжагра.

²⁷⁶ Постановление Парламента РА от 07.08.1996.

²⁷⁷ Кэарчия (2002: 674).

²⁷⁸ Ранее писалось Шабатквара.

ШЬ

Шьямгыяа (Ҷада-Баргяац аҳ., Гал. ар-н) ²⁷⁹	Щамгыяа (<i>нос.</i> в с. Юада-Баргяп, Гал. р-н)	Shamgiaa (<i>settl.</i> in Yuada-Barghi- ar)
Шья́нцара <i>акайә.</i> (2589 м., Акә. ар-н), <i>оф.</i> Аса́нчара ²⁸⁰	Ща́нцара // Санча́рский перевáл (2589 м., Сух. р-н), <i>оф.</i> Са́нчара	Shantsara // San- chara pass (2589 m)
Шьяшьякя́ра <i>ақ.</i> (Гал. ар-н)	Щащякуя́ра с. (Гал. р-н)	Shashikwara v.
Шьяшьялқы́т <i>ақ.</i> (Очам. ар-н) ²⁸¹	Щащялқы́т с. (Очам. р-н)	Shashilkyt v.
Шьяшьялқы́т хяычы́ (Гяы- марқыт <i>ақ.</i> , Ткәар. ар-н)	Щащялқы́т хучы́ (<i>нос.</i> в с. Гумаркыт, Ткә. р-н)	Shashilkyt khu- chy (<i>settl.</i> in Gu- markyt)
Шьямат (Қащякыт <i>ақ.</i> , Гяыл. ар-н)	Щмат (<i>нос.</i> в с. Кащякыт, Гул. р-н), <i>оф.</i> Шмат ²⁸²	Shmat (<i>settl.</i> in Katsikyt)
Шьяоуды́д <i>ашьх.</i> (2722 м., Гяыл. ар-н)	Щоуды́д г. (2722 м., Гул. р-н), <i>оф.</i> Шоуды́д	Shoudyd m. (2722 m)

²⁷⁹ Анкя Сашьямугио.

²⁸⁰ Постановление Парламента РА от 07.08.1996.

²⁸¹ Анкя Актяи Асбатяи Шьяшьяелети, урысшә. Первое и Второе Шешелети.

²⁸² В советское время – Шмати.

Шьоуды́д <i>аз.</i> (Гэыл. ар-н)	Щоуды́д <i>р.</i> (Гул. р-н)	Shoudyd <i>r.</i>
Шьхабаа́шта <i>ашьх.</i> (1970 м., Гагр. ар-н) ²⁸³	Щхабаа́шта <i>г.</i> (1970 м., Гагр. р-н)	Shkhabaashta <i>m.</i> (1970 m)
Шьхапа́ѣ <i>аз.</i> (Гэыл. ар-н) ²⁸⁴	Щхапа́тш <i>р.</i> (Гул. р-н), <i>оф.</i> Шхапа́ч	Shkhatpatsh <i>r.</i>
Шьхапа́ѣ ду <i>ашьх.</i> (2237 м., Гэыл. ар-н)	Щхапа́тш ду <i>г.</i> (2237 м., Гул. р-н), <i>оф.</i> Шхапа́ч ду	Shkhatpatsh du <i>m.</i> (2237 m)
Шьхапа́ѣ хэычы́ <i>ашьх.</i> (1803 м., Гэыл. ар-н)	Щхапа́тш хучы́ <i>г.</i> (1803 м., Гул. р-н), <i>оф.</i> Шхапа́ч хучы́	Shkhatpatsh khuchi <i>m.</i> (1803 m)
Шьха́пшдза <i>ашьх.</i> (Гэыл. ар-н, 3026 м.) ²⁸⁵	Щха́пшдза <i>г.</i> (Гул. р-н, 3026 м.)	Shkhatpshdza <i>m.</i> (3026 m)
Шьхарты́п (Риац <i>ах.</i> , Гал. ар-н)	Щхарты́п (<i>нос. в</i> <i>с.</i> Ряп, Гал. р-н), <i>оф.</i> Шхарты́п	Shkhatryp (<i>settl.</i> in Ryap)

²⁸³ На карте Абхазии М.Л. Шервашидзе 1912 г. – Шабы́шьха; писали тж. Шабашха.

²⁸⁴ На карте Абхазии М.Л. Шервашидзе 1912 г. – Схапаѣ; на советских картах – Схапач.

²⁸⁵ На советских картах *г.* обозначалась как Шхапизга.

ШӘ

Шәәхәы́ (Гәыма ах., Аќә. ар-н)	Швахуы́ (<i>нос.</i> в с. Гума, Сух. р-н), <i>оф.</i> Шахуы́	Shwakhwy (<i>settl.</i> in Guma)
Шәба́ара (Апра ах., Аќә. ар-н)	Шуба́ара (<i>нос.</i> в с. Апра, Сух. р-н)	Shubaara (<i>settl.</i> in Apra)
Шәқәы́рча <i>азиа</i> (Очам. ар-н)	Скү́рча оз. (Очам. р-н)	Shkurcha l.
Шәқәы́рча азыбжъахала́ (Очам. ар-н)	Скү́рчинский залив (Очам. р-н)	Shkurcha bay

Ә

Әада́-Баргя́п ақ. (Гал. ар-н) ²⁸⁶	Юада́-Баргя́п с. (Гал. р-н); <i>оф.</i> Виада́-Баргя́п	Yuada-Barghiap v.
Әада́-Гәылы́рщ (Мацара ах., Гәыл. ар-н)	Юада́-Гулы́рщ (<i>нос.</i> в с. Мацара, Гул. р-н), <i>оф.</i> Виада́-Гулы́рщ ²⁸⁷	Yuada-Gulrypsh (<i>settl.</i> in Mach-ara)
Әада́тәи Ешы́ра ақ. (Аќә. ар-н) ²⁸⁸	Юада́тви Ешы́ра с. (Сух. р-н); <i>оф.</i> Виада́ти Еше́ра; <i>тж.</i> Ве́рхняя Эшы́ра, Ве́рхняя Эше́ра	Yuadatvi Eshyra, Viadati Eshyra v.

²⁸⁶ Анкәа Земо-Баргеби, урысшә. Земо-Баргеби.

²⁸⁷ Ранее Ве́рхний Гулы́рщ.

²⁸⁸ В. Кәарчия (2002: 143): Аәадахьтәи Ешыра.

Ʋадá-Пшьáп (Дранда ах., Гэыл. ар-н)	Юадá-Пщáп (нос. в с. Дран- да, Гул. р-н), оф. Виадá-Пщáп ²⁸⁹	Yuada-Pshap (settl. in Dranda)
Ʋадá-Цхьы́р (Магэицъра ах., Гал. ар-н)	Юадá-Цхир (нос. в с. Магуиджра, Гал. р-н), оф. Виадá-Цхир	Yuada-Tskhir (settl. in Magwidzhra)
Ʋарзы́ азéи- закырҗа (Гал. ар-н)	Юардзы́ вдрх. (Гал. р-н)	Yuardzy storage reservoir
Ʋыцсáра аз. (Гэд. ар-н) ²⁹⁰	Юпсáра р. (Гуд. р-н)	Yupsara r., earli- er Yupshara

Ц

Цы́шра ашьх. (2623 м., Гэд. ар-н)	Джы́шра г. (2623 м., Гуд. р-н)	Dzhyshra m. (2623 m)
Цы́шра акэ́ацэ <i>ашьх.</i> (2373 м., Гэд. ар-н)	Джы́шра акуа́цв г. (2373 м., Гуд. р-н) ²⁹¹	Dzhyshra ak- watsv m. (2373 m)

Ць

Цьáа (Цабал ах., Гэыл. ар-н)	Джя́а (нос. в с. Цабал, Гул. р-н), оф. Джáа ²⁹²	Dzhaa (settl. in Tsabal)
--	--	-----------------------------

²⁸⁹ Ранее Верхний Пшап.

²⁹⁰ Анкьа Ʋыцшáра, урысшэ. Юпшáра.

²⁹¹ На советских картах г. обозначалась как Остренькая.

²⁹² В советское время п. назывался Ципловани.

Цьал <i>ақ.</i> (Очам. ар-н)	Джял с. (Очам. р-н), <i>оф.</i> Джал	Dzhal v.
Цьамгэыл <i>аз.</i> (Очам. ар-н)	Джямгүл р. (Очам. р-н), <i>оф.</i> Джамгүл	Dzhamghul r.
Цьампáл <i>аз.</i> (Гэыл. ар-н)	Джямпáл р. (Гул. р-н), <i>оф.</i> Джампáл	Dzhampal r.
Цьампáл <i>ашьх.</i> (Гэыл. ар-н)	Джямпáл, г. (Гул. р-н), <i>оф.</i> Джампáл ²⁹³	Dzhampal m.
Цьампáл (Амткбал <i>ақ.</i> , Гэыл. ар-н)	Джямпáл (<i>нос.</i> в с. Амткял, Гул. р-н), <i>оф.</i> Джампáл	Dzhampal (<i>settl.</i> in Amtqial)
Цьгярда <i>ақ.</i> (Очам. ар-н)	Джгярда с. (Очам. р-н)	Dzhgiarda v.
Цьгярда агэы́ (Цьгярда <i>ақ.</i> , Очам. ар-н)	Джгярда агү (<i>нос.</i> в с. Джгярда, Очам. р-н)	Dzhgiarda agu (<i>settl.</i> in Dzhgiarda)
Цьмáштá (Цабал <i>ақ.</i> , Гэыл. р-н)	Джмáшта (<i>нос.</i> в с. Цабал, Гул. р-н) ²⁹⁴	Dzhmashta (<i>settl.</i> in Tsabal)
Цьыкэмы́р (Маркэыла <i>ақ.</i> , Очам. ар-н)	Джикумы́р (<i>нос.</i> в с. Маркула, Очам. р-н), <i>оф.</i> Джыкумы́р	Dzhiqumyr (<i>settl.</i> in Markula)

²⁹³ В советское время *п.* именовался Георгиевское.

²⁹⁴ В советское время *п.* назывался Квемо Цкаро.

Цыргэыл (Цыгярда ақ., Очам. ар-н)	Джиргүл (<i>пос.</i> в с. Джгярда, Очам. р-н)	Dzhirghul (<i>settl.</i> in Dzhgiarda)
Цырхэа ақ. (Гэд. ар-н)	Джирхуа с. (Гуд. р-н), <i>оф.</i> Джы- рхуа	Dzhirkhwa v.

АПЦНЫ АГЕОГРАФИАТӘ ХЫЫЗҚӘА РЖӘАР
(АУРЫС-АПЦСУА-АНГЛЫЗ)

СЛОВАРЬ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ
АБХАЗИИ
(РУССКО-АБХАЗСКО-АНГЛИЙСКИЙ)

DICTIONARY OF GEOGRAPHICAL NAMES
OF ABKHAZIA
(RUSSIAN-ABKHAZ-ENGLISH)

Русский	Абхазский	Английская транскрипция
А		
Аабтра́ (нос. в с. Гума, Сух. р-н)	Аабтра́ (Гэыма аҳ., Ақә. ар-н)	Aabtra (<i>settl. in Guma</i>)
Аалдзга р. (Очам. р-н)	Аалзга аз. (Очам. ар-н)	Aaldzga r.
Аапсы́, Ааап-ста́ р. (Гуд. р-н)	Аапсы́, Аапста́ аз. (Гәд. ар-н)	Aapsy, Aapsta r.
Аацы́ с. (Гуд. р-н)	Аацы́ ақ. (Гәд. ар-н)	Aatsy v.
Абаажв (нос. в с. Аберкыт, Гал. р-н)	Абаажә (Аберкыт аҳ., Гал. ар-н)	Abaazhv (<i>settl. in Aberkyt</i>)
Абаажв (нос. в с. Бедиа, Ткуар. р-н)	Абаажә (Бедиа аҳ., Тқәар. ар-н)	Abaazhv (<i>settl. in Bedia</i>)
Абаажв аху́ (нос. в с. Гуада, Очам. р-н), <i>оф.</i> Абааж аху́	Абаажә ахәы́ (Гәада аҳ., Очам. ар-н)	Abaazhv akhu (<i>settl. in Ghuada</i>)

Абаајжө ахэы (Тхыына ах., Очам. ар-н)	Абаајжв аху (нос. в с. Тхина, Очам. р-н)	Abaazhv akhu (<i>settl.</i> in Tkhina)
Абаакыт с. (Гал. р-н)	Абаакыт ақ. (Гал. ар-н)	Abaakyt v.
Абаатá (<i>местн.</i> в Гагре)	Абаатá (Гагра <i>агың</i>)	Abaata (place in Gagra)
Абаашта (<i>нос.</i> в с. Агубедиа, Ткуар. р-н)	Абаашта (Агэы- бедиа ах., Ткэар. ар-н)	Abaashta (<i>settl.</i> in Agubedia)
Абáсгия, Абáзгия <i>ист.</i>	Абáсгия, Абáзгия <i>ат.</i>	Abasgia <i>hist.</i>
Абáцв г. (2188 м., Гуд. р-н), <i>оф.</i>	Абáцө <i>ашьх.</i> (2188 м., Гэд. ар-н)	Abatsv m. (2188 m)
Абáц		
Абгалахуáра (нос. в с. Азанта, Гул. р-н)	Абгалахэáра (Азанта ах., Гэыл. ар-н)	Abgalahwara v.
Абгáра (<i>нос.</i> в с. Дурьпш, Гуд. р-н)	Абгáра (Дэры- цшь ах., Гэд. ар-н)	Abgara (<i>settl.</i> in Durypsh)
Абгархук с. (Гуд. р-н)	Абгархыкэ ақ. (Гэд. ар-н), <i>иара</i> <i>уб.</i> Абгархыкэ	Abgharkhuk v.
Абгылара г. (3257 м., Гагр. р-н)	Абгылара <i>ашьх.</i> (3257 м., Гагр. ар-н)	Abgylara m. (3257 m)
Абэркыт с. (Гал. ар-н)	Абэркыт ақ. (Гал. ар-н)	Aberkyt v.

Абжянда (нос. в с. Кяласур, Сух. р-н), <i>оф.</i>	Абжьанда (Кья-лашэыр ах., Аķә. ар-н)	Abzhanda (<i>settl.</i> in Kialatur)
Абжанда		
Абжяаптра (нос. в с. Баслаху, Очам. р-н), <i>оф.</i>	Абжьааптра ақ. (Баслахә ах., Очам. ар-н)	Abzhaaptra v. (<i>settl.</i> in Baslakhu)
Абжяаптра		
Абжякуа (нос. в с. Баслата, Сух. р-н), <i>оф.</i>	Абжьақәа (ақ. Баслата ах., Аķә. ар-н)	Abzhaqwa (<i>settl.</i> in Baslata)
Абжякуа		
Абжуйская	Абжьыуа <i>рег.</i>	Abzhywa
Абхазия <i>рег.</i>		Abkhazia <i>рег.</i>
Абианда (нос. в с. Гума, Сух. р-н)	Абианда (Гэыма ах., Аķә. ар-н)	Abianda (<i>settl.</i> in Guma)
Абласкираа (нос. в с. Гумаркыт, Ткә. р-н)	Абласкьираа (Гэымаркыт ах., Ткәар. ар-н)	Ablaskiraa (<i>settl.</i> in Gumarkyt)
Аблахуара (нос. в с. Цабал, Гул. р-н)	Аблахәара (Цабал ах., Гэыл. р-н)	Ablahwara (<i>settl.</i> in Tsabal)
Аблыра (нос. в с. Хашта, Гал. р-н)	Аблыра (Хашта ах., Гал. ар-н)	Ablyra (<i>settl.</i> in Hashta)
Абрскила пещера (Очам. р-н)	Абрскьи́л ихапы́ (Очам. ар-н)	Abrskil's Cave
Абхазия	Ацсны́, Ацсын-ра́, Ацсынтәы́ла	Abkhazia

Абхазская Советская Социалистическая Республика	Ацсны(тәи) Асоветтә Социалисттә Республика	Abkhazian Soviet Socialist Republic
Абхазский хребет , см. Цабал <i>хр.</i>		
Абхазское княжество <i>ист.</i>	Ацсуа ахра, Ацсны ахра <i>ат.</i>	Abkhazian Principality
Абхазское царство <i>ист.</i>	Ацсхарá, Ацсны ахра <i>ат.</i>	Abkhazian Kingdom
Абыдза (<i>пос. в с. Яштхуа, Сух. р-н</i>)	Абы́за (Иаштхәа <i>ах.</i> , Акә. ар-н)	Abydza (<i>settl. in</i> Yashtkhwa)
Абыцакура (<i>пос. в с. Лада-Баргяп, Гал. р-н</i>)	Абы́цакәара (Лада-Баргя́п <i>ах.</i> , Гал. ар-н)	Abytsakwara (<i>settl. in</i> La- da-Barghiap)
Автономная Советская Социалистическая Республика Абхазия <i>ист.</i>	Ацсны Авто- номтә Советтә Социалисттә Республика <i>ат.</i>	Autonomous Soviet Socialist Republic of Abkhazia <i>hist.</i>
Агануаа (<i>пос. в с. Аберкыт, Гал. р-н</i>)	Агáнуаа (Аберкы́т <i>ах.</i> , Гал. ар-н)	Aganwaa (<i>settl.</i> <i>in</i> Aberkyt)
Агдарра (<i>пос. в с. Адзюбжа, Очам. р-н</i>)	А́гдарра (Азџы- бжя́ <i>ах.</i> , Очам. ар-н)	Aghdarra <i>settl. in</i> Adzyubzha

Агепста́, см.

Ягяпста́

Агуа <i>г.</i> (Очам. ар-н; 2754 м.)	Агәа <i>ашьх.</i> (Очам. ар-н; 2754 м.)	Agwa <i>т.</i> (2754 м)
Агуараду (<i>нос. в</i> <i>с.</i> Аберкыт, Гал. р-н)	Агәараду (Аберкыт <i>ах.</i> , Гал. ар-н)	Agwaradu (<i>settl.</i> in Aberkyt)
Агуараха <i>г.</i> (Гуд. р-н; 2473 м.)	Агәараха <i>ашьх.</i> (Гәд. ар-н; 2473 м.)	Agwarakha <i>т.</i> (2473 м)
Агуаюара (<i>нос.</i> <i>в с.</i> Уакум, Ткуар. р-н)	Агәафара (Уа- кәым <i>ах.</i> , Ткәар. ар-н)	Agwayuara (<i>settl.</i> in Wakum)
Агуаюара (<i>нос.</i> <i>в с.</i> Гуп, Очам. р-н)	Агәафара (Гәып <i>ах.</i> , Очам. ар-н)	Agwayuara (<i>settl.</i> in Gup)
Агубедиа <i>с.</i> (Ткуар. р-н)	Агәыбедиа <i>ақ.</i> (Ткәар. ар-н)	Agubedia <i>в.</i>
Агудзэра <i>нос.</i> (Гул. р-н)	Абгызырра <i>анх.</i> (Гәыл. ар-н)	Abgydzyrra <i>settl.</i>
Агурá <i>р.</i>	Агәра́ <i>аз.</i>	Aghura <i>р.</i>
Агурапста́ (<i>нос.</i> <i>в с.</i> Псху, Сух. р-н)	Агәрапста́ (Цсхәы <i>ах.</i> , Акә. ар-н)	Aghurapsta (<i>settl.</i> in Pskhu)
Агухуá (<i>нос. в</i> <i>с.</i> Хышхарыпш, Гагр. р-н)	Агәхәá (Хышә- харыпшь <i>ах.</i> , Гагр. ар-н)	Agukhwa (<i>settl.</i> in Khysh- kharypsh)

Агуца́ г. (2494 м., Гуд. р-н)	Агэца́ <i>ашьх.</i> (2494 м., Гэыд. ар-н)	Agutsa m. (2494 m)
Агца́ грот в с. Анхуа, Гуд. р-н	Агца́ <i>аеыць, ақ.</i> Анхэа, Гэд. ар-н	Agtsa grotto
Агца́ (нос. в с. Анхуа, Гуд. р-н)	Агца́ (Анхэа <i>ақ.</i> , Гэд. ар-н)	Agtsa (settl. in Ankhwa).
Агш (нос. в с. Цабал, Гул. р-н)	Агш (Цабал <i>ақ.</i> , Гэыл. р-н)	Aghsh (settl. in Tsabal)
Ада́нгя р. (Гул. р-н), <i>тж.</i> Ада́нге	Ада́нгя <i>аз.</i> (Гэыл. ар-н)	Adangia r.
Ада́нгя пер. (2298 м., Гул. р-н)	Ада́нгя <i>акайә.</i> (2298 м., Гэыл. ар-н)	Adangia p. (2298 m)
Ада́ча (нос. в с. Араки́тшы, Очам. р-н)	Ада́ча (Аракы́- <i>еы ақ.</i> , Очам. ар-н)	Adacha (settl. in Arakitshy)
Адвы́рха (нос. в с. Шца́щикуара, Гал. ар-н)	Адвы́рха (Шья́шьикэ́ара <i>ақ.</i> , Гал. ар-н)	Adwyrkha (settl. in Shashikwara)
Адвы́юада г. (2775 м., Очам. р-н)	Адвы́юада <i>ашьх.</i> (2775 м., Очам. ар-н)	Adwiyuada m. (2775 m)
Адвы́юада адзы́жь оз. (Очам. р-н), <i>оф.</i> оз. Ады́юада	Адвы́юада <i>азы́-жь азиа</i> (Очам. ар-н)	Adwiyuada adzyzh l.

Адгилпсада (<i>нос.</i> в с. Батаи- гуара, Гал. р-н)	Адгьылпсада (Баҭаигәара аҳ., Гал. ар-н)	Adgilpsada (<i>settl.</i> in Bataigwara)
А́дгилхуа (<i>нос.</i> в с. Цабал, Гул. р-н)	А́дгьылхәа (Ца- бал аҳ., Гәыл. р-н)	Adgilkhwa (<i>settl.</i> in Tsabal)
А́дгилхуа (<i>нос.</i> в с. Хашта, Гал. р-н)	А́дгьылхәа (Хашта аҳ. Гал. ар-н)	Adgilkhwa (<i>settl.</i> in Hashta)
Аджампáзра (<i>нос.</i> в с. Гуп, Очам. р-н), <i>оф.</i> Аджампáзра	Ацъампáзра (Гәыц аҳ., Очам. ар-н)	Adzhampazra (<i>settl.</i> in Gup)
Аджáрра г. (Гуд. р-н, 2907 м.)	Ацáрра ашьх. (Гәд. ар-н, 2907 м.)	Adzharra m. (2907 m)
А́дзблыра (<i>нос.</i> в с. Адзюбжа, Очам. р-н)	А́цъблыра (Аз- оыбжьá аҳ., Очам. ар-н)	Adzhblyra (<i>settl.</i> in Adzyubzha)
А́дзбна (<i>нос.</i> в с. Бабышира, Гул. р-н)	А́цъбна (Ба- бышьи́ра аҳ., Гәыл. р-н)	Adzhbna (<i>settl.</i> in Babyshira)
Аджимчýгра, Аджимтшы́гра (<i>нос.</i> в с. Лыхны, Гуд. р-н)	Ацъымеýгра (Лыхны аҳ., Гәд. ар-н)	Adzhimchyghra, Adzhimtshyghra (<i>settl.</i> in Lykhny)
А́джирюара (<i>нос.</i> в с. Бзып, Гагр. р-н)	А́църоара (Бзып аҳ., Гагр. ар-н)	Adzhiryuara (<i>settl.</i> in Bzyp)

Ўджра (<i>нос. в с. Агубедиа, Тку-ар. р-н</i>)	Ўцъра (Агэыбедиа <i>ах.</i> , Ткэар. ар-н)	Adzhra (<i>settl. in Agubedia</i>)
Ўджяжв (<i>нос. в с. Мыку, Очам. р-н</i>), <i>оф.</i> Ўджажв	Ўцъажэ (Мыкэ <i>ах.</i> , Очам. ар-н)	Adzhazhv (<i>settl. in Myku</i>)
Адзџпщ <i>пер.</i> (2497 м., Сух. р-н), <i>тж.</i> Адзцџпщ , <i>оф.</i> Адзцџпщ ²⁹⁵	Азџпшь <i>акайџ.</i> (2497 м., Акэ. ар-н), <i>иара уб.</i> Азцџџџпщ	Adzapsh <i>p.</i> (2497 m), also Adztstsapsh
Адзџпщ (<i>нос. в с. Псахара, Гагр. р-н</i>)	Азџпшь (Псахара <i>анх.</i> , Гагр. р-н)	Adzapsh (<i>settl. in Psakhara</i>)
Адзгџара <i>р.</i> (Гул. р-н)	Азгџара <i>аз.</i> (Гэыл. ар-н)	Adzghara <i>r.</i>
Адзгџара <i>г.</i> (2735 м., Гул. р-н)	Азгџара <i>ашьх.</i> (2735 м., Гэыл. ар-н)	Adzghara <i>r.</i> (2735 m)
Адзмџх <i>оз.</i> (Гул. р-н)	Азмџх <i>азиа</i> (Гэыл. ар-н)	Adzmakh <i>l.</i>
Ўдзрыпщ (<i>нос. в с. Махадыр, Гагр. р-н</i>)	Ўзрыпшь (Махадыр <i>ах.</i> , Гагр. ар-н)	Adzrypsh (<i>settl. in Mahadyr</i>)
Адзхџпш (<i>нос. в с. Анхуа, Гуд. р-н</i>)	Азхџпш (<i>ақ.</i> Анхэа <i>ах.</i> , Гэд. ар-н)	Adzkhapsh (<i>settl. in Ankhwa</i>)

²⁹⁵Постановление Парламента РА от 07.08.1996.

Адзхы́да (<i>нос.</i> в с. Бедиа ду, Ткуар. р-н)	Азхы́да (Бедиа ду аҳ., Ткэар. ар-н)	Adzkhyda (<i>settl.</i> in Bedia du)
Адзхы́да (<i>нос.</i> в с. Ткуарчал, Ткуар. р-н)	Азхы́да (Ткэарчал аҳ., Ткэар. ар-н)	Adzkhyda (<i>settl.</i> in Tqwarchal)
Адзца́пщ <i>пер.</i> , см. Адза́пщ		
Адзыбжа́ра (<i>нос.</i> в с. Мықә, Очам. р-н)	Азыбжа́ра (Мықә аҳ., Очам. ар-н)	Adzybzhara (<i>settl.</i> in Myku)
Адзы́гута <i>нос.</i> (Гуд. р-н)	Азы́гәта ақ. (Гәд. ар-н)	Adzyguta v.
Адзы́на (<i>нос.</i> в с. Дзыдакуара, Гул. р-н)	Азы́на (Зыда-кәара аҳ., Гәыл. ар-н)	Adzyna (<i>settl.</i> in Dzydaqwara)
Адзырха́ (<i>нос.</i> в с. Хяцха, Гал. р-н)	Азырха́ (Хя́ццха аҳ., Гал. ар-н)	Adzyrkha (<i>settl.</i> in Khiatskha)
Адзы́хкуа (<i>нос.</i> в с. Гума, Сух. р-н)	Азы́хкәа (Гәыма аҳ., А́кә. ар-н)	Adzykhkwa (<i>settl.</i> in Guma)
Адзы́хяга (<i>нос.</i> в с. Адзюбжа, Очам. р-н); <i>оф.</i> Адзы́хага	Азы́хяга (Азәыбжа́ аҳ., Очам. ар-н)	Adzykhyaga (<i>settl.</i> in Adzyubzha)
Адзюбжа́ с. (Очам. р-н); <i>оф.</i> Адзюбжа́	Азәыбжа́ ақ. (Очам. ар-н)	Adzyubzha v.

Адзюбжя агý (<i>пос. в с. Адзюб- жя, Очам. р-н</i>); <i>оф. Адзюбжя агý</i>	Азõыбжъя агэý (Азõыбжъя аõ., Очам. ар-н)	Adzyubzha agu (<i>settl. in Adzyub- zha</i>)
А́жара с. (Гул. р-н)	А́жара аõ. (Гэыл. ар-н)	Azhara v.
А́жарахы (<i>пос. в с. Ажара, Гул. р-н</i>)	А́жарахы (Ажара аõ., Гэыл. ар-н)	Azharakhly (<i>settl. in Azhara</i>)
А́жвамгуа г. (1283 м., Сух. р-н), <i>оф.</i> А́жамгуа	А́жæамгæа <i>ашьх.</i> (1283 м., Аõæ. ар-н), <i>иара уб.</i> А́жьамгæа	Azhwamgwa m. (1283 m), also Azhamgwa
А́жвдзра р. (Гуд. р-н)	А́жэзра аз. (Гэд. ар-н)	Azhvdzra r.
А́жвмюаху хр. (Гуд. р-н)	А́жæмõахæы <i>ашьхеиб.</i> (Гэд. ар-н)	Azhvmyuakhu m.r.
Азáнта (<i>пос. в с. Цабал, Гул. р-н</i>), <i>тж. Азáнтха.</i>	Азáнта (Цабал аõ., Гэыл. ар-н), <i>иара уб. Азáнтõа</i>	Azanta (<i>settl. in Tsabal</i>)
А́ибга с. (Гагр. р-н)	А́ибга аõ. (Гагр. ар-н)	Aibgha m.
А́ибга хр. (Гагр. р-н)	А́ибга <i>ашьхеиб.</i> (Гагр. ар-н)	Aibgha m.r.
А́ибга пер. (Гагр. р-н)	А́ибга <i>акацæ.</i> (Гагр. ар-н)	Aibgha p.

Айбыхуца (<i>нос.</i> в с. Мачара, Гул. р-н)	Аибыхэтца (Мачара ах., Гэыл. р-н)	Aybykhutsa (<i>settl.</i> in Mach- ara)
Аймара (<i>нос.</i> в с. Члоу, Очам. р-н)	Аймара (Члоу ах., Очам. ар-н)	Aymara (<i>settl.</i> in Chlou)
Айсырра г. (1435 м., Ткуар. р-н)	Айсырра <i>ашьх.</i> (1435 м., Ткэар. ар-н)	Aysyrra <i>m.</i> (1435 <i>m.</i>)
Акаламра <i>пер.</i> (Очам. р-н)	Акаламра <i>акайѳ.</i> (Очам. ар-н)	Akalamra <i>p.</i>
Акапа с. (Сух. р-н)	Акапа ақ. (Акэ. ар-н)	Akapa <i>v.</i>
Акармарá (<i>нос.</i> в гор. Ткуарчал)	Акармарá (<i>ақал.</i> Ткэарчал ах.)	Aqarmara (<i>settl.</i> in Tqwarchal)
Акиб г. (1187 м., Гуд. р-н)	Акыыб <i>ашьх.</i> (1187 м., Гэд. ар-н)	Akib <i>m.</i> (1187 <i>m.</i>)
Акиба г. (1226 м., Ткуар. р-н)	Акыыба <i>ашьх.</i> (1226 м., Ткэар. ар-н)	Akiba <i>m.</i> (1226 <i>m.</i>)
Акираху (<i>нос.</i> в с. Пакуаш, Очам. р-н)	Акыырахэ (Пақәашь ах., Очам. ар-н)	Akirakhuv (<i>settl.</i> in Pakwash)
Акуáга (<i>нос.</i> в с. Хяцха, Гал. р-н)	Акэáга (Хяáцха ах., Гал. ар-н)	Akwaga (<i>settl.</i> in Khiatskha)
Акуарá (<i>нос.</i> в с. Бзып, Гагр. р-н)	Акэарá (Бзып ах., Гагр. ар-н)	Aqwara (<i>settl.</i> in Bzypp)

Акуáрабжяра (<i>пос. в с. Алакумхара, Гал. р-н</i>)	Акэáрабжьара (Алакэ́ымхара ах., Гал. ар-н)	Akwarabzhara (<i>settl. in Alakumhara</i>)
Акэáратбаа (<i>пос. в с. Галхуч, Ткуар. р-н</i>)	Акэáратбаа (Галхэ́ыч ах., Ткэар. ар-н)	Akuaratbaa (<i>settl. in Galkhuch</i>)
Акуарáш (<i>пос. в с. Пакуащ, Очам. р-н</i>)	Акэарáш (<i>пос. в с. Пақэашь ах., Очам. ар-н</i>)	Aqwarash (<i>settl. in Pakwash</i>)
Акуáреиква (<i>пос. в с. Куачара, Очам. р-н</i>)	Акэáреикэа (Кэачара ах., Очам. ар-н)	Akwareykwa (<i>settl. in Kwachara</i>)
Акуáреиква (<i>пос. в с. Ряп, Гал. р-н</i>)	Акэáреикэа (Риац ах., Гал. ар-н)	Akwareykwa (<i>settl. in Ryap</i>)
Акуáрчапан (<i>пос. в с. Ткуарчал, Ткуар. р-н</i>)	Акэáрчапан (<i>ақ. Ткэарчал ах., Ткэар. ар-н</i>)	Aqwarchapan (<i>settl. in v. Tqwarchal</i>)
Акуáскя с. (Очам. р-н)	Акэáскья ақ. (Очам. ар-н)	Akwaskia v.
Акуáскя тшы́ц (<i>пос. в с. Акуаскя, Очам. р-н</i>)	Акэáскья ғы́ц (Акэаскья ах., Очам. ар-н)	Akwaskia tshyts (<i>settl. in Akwaskia</i>)
Акыгура г. (2511 м., Гуд. р-н)	Акыгэ́ра ашьх. (2511 м., Гэд. ар-н)	Akyghura m. (2511 m)
Акыдрá (<i>пос. в с. Члоу, Очам. р-н</i>)	Ақыдрá ақ. (Члоу ах., Очам. ар-н)	Akydra (<i>settl. in Chlou</i>)

Алакúмхара с. (Гал. р-н)	Алакэ́ымхара ақ. (Гал. ар-н)	Alakumhara v.
Алакúмхара (нос. в с. Галхуч, Ткуар. р-н)	Алакэ́ымхара (Галхэыч ақ., Ткэар. ар-н)	Alakumhara (settl. in Galkhuch)
Алакúмхара (нос. в с. Кыла- сур, Сух. р-н)	Алакэ́ымхара (Кылашэыр ақ., Акэ. ар-н)	Alakumhara (settl. in Kiala- sur)
Ала́н (нос. в с. Акапа, Сух. р-н)	Ала́н (Акапа ақ., Акэ. ар-н)	Alan (settl. in Akapa)
Алан пер. (3443 м., Сух. р-н)	Алан акайэ. (3443 м., Акэ. ар-н)	Alan p. (3443 m)
Алапа́нкуара (нос. в с. Атара- ерман, Очам. р-н)	Алапа́нкэара (Атара-ерман ақ., Очам. ар-н)	Alapankwara (settl. in Atara-erman)
Алапа́нра (нос. в с. Кындыг, Очам. р-н), тж. Лапа́наа	Алапа́нра (Кын- дыг ақ., Очам. ар-н), иара уб. Лапа́наа	Alapanra (settl. in Kyndygh), also Lapanaa
Алахадзы́ с. (Гагр. р-н)	Алахазы́ ақ. (Гагр. ар-н)	Alahadzy v.
Ала́штраху пер. (2723 м., Сух. р-н), оф. Ала́штраху	Ала́шьтрахэы акайэ. (2723 м., Акэ. ар-н)	Alashtrakhu p. (2723 m)
А́лгыт (нос. в с. Лыхны, Гуд. р-н)	А́лгыт (Лыхны ақ., Гэд. ар-н)	Algyt (settl. in Lykhny)

Алрагу (<i>нос. в с. Елыр, Очам. р-н</i>)	Алрагэы (Елыр ах., Очам. ар-н)	Alragu (<i>settl. in Elyr</i>)
Амбарá (<i>нос. в с. Мгудзырхуа, Гуд. р-н</i>)	Амбарá (Мгэы-зырхэа ах., Гэд. ар-н)	Ambara (<i>settl. in Mgudzyrkhwa</i>)
Амбарыхуца (<i>нос. в с. Юадат-ви Ешыра, Сух. р-н</i>)	Амбарыхэтца (Юадатэи Ешыра ах., Акө. ар-н)	Ambarykhutsa (<i>settl. in Yuadatvi Eshyra</i>)
Амгуáшхуца (<i>нос. в с. Хышхарыпш, Гагр. р-н</i>)	Амгэáшхэтца (Хышэхарыпшь ах., Гагр. ар-н)	Amgwashkhutsa (<i>settl. in Khyshkharypsh</i>)
Амжвáсара (<i>нос. в с. Псырд-зха, Гуд. р-н</i>)	Амжэáсара (Псырзха ах., Гэд. ар-н)	Amzhwasara (<i>settl. in Psysrdzkha</i>)
Амжвлар г. (1801 м., Гуд. р-н), <i>оф.</i>	Амжэлар <i>ашьх.</i> (1801 м., Гэд. ар-н)	Amzhvlar <i>m.</i> (1801 m)
Амжлар		
Амжвýкхуа с. (Гуд. р-н), <i>оф.</i>	Амжэýкэхэа ақ. (Гэд. ар-н)	Amzhwykukhwa <i>v.</i>
Амжýкхуа		
Амзарá с. (Гагр. р-н)	Амзарá ақ. (Гагр. ар-н)	Amzara <i>v.</i>
Амлáр г. (1841 м., Гул. р-н)	Амлáр <i>ашьх.</i> (1841 м., Гэыл. ар-н)	Amlar <i>m.</i> (1841 m)
Амткýл р. (Гул. р-н)	Амткýл аз. (Гэыл. ар-н)	Amtqial <i>r.</i>

Амткя́л оз. (Гул. р-н)	Амткя́л <i>азиа</i> (Гэыл. ар-н)	Amtqial <i>l.</i>
Амткя́л г. (2336 м., Гул. р-н)	Амткя́л <i>ашьх.</i> (2336 м., Гэыл. ар-н)	Amtqial <i>m.</i> (2336 m)
Амткя́л пер. (1870 м., Гул. р-н)	Амткя́л <i>акаџэ.</i> (1870 м., Гэыл. ар-н)	Amtqial <i>p.</i> (1870 m)
Амткя́л с. (Гул. р-н)	Амткя́л <i>ақ.</i> (Гэыл. ар-н)	Amtqial <i>v.</i>
Амхьял (<i>нос.</i> в с. Бағбаран, Гул. р-н)	Амхьял (Бағбаран <i>ақ.</i> , Гэыл. ар-н)	Amkhial (<i>settl. in</i> Baghbaran)
Анаа́н оз. (Сух. р-н)	Анаа́н <i>азиа</i> (Акә. ар-н)	Anaan <i>l.</i>
А́наара (<i>нос.</i> в с. Гудaa, Очам. р-н)	А́наара (Гәдаа <i>ақ.</i> , Очам. ар-н)	Anaara (<i>settl. in</i> Gudaа)
Анакопийская гора́, Апсара́ (344 м., Но́вый Афóн)	Анакәапи́а(тәи) а́шьха, А́цсара́ (344 м., Афóн ҫыщ)	Anaqwapiya mountain, Apsara <i>m.</i> (344 m)
Анакопийская пеще́ра	Анакәапи́атәи а́хапы́	Anaqwapiya Cave
Анакопи́я ист. (Но́вый Афóн)	Анакәапи́а <i>ат.</i> (Афóн ҫыщ)	Anaqwapiya <i>hist.</i> (New Athos)
Анакуапста́ р. (Гагр. р-н)	Анакәапста́ <i>аз.</i> (Гагр. ар-н)	Anaqwapsta <i>r.</i>

Андрóу (<i>нос. в с. Члоу, Очам. р-н</i>)	Андрóу (Члоу ах., Очам. ар-н)	Androu (<i>settl. in Chlou</i>)
Ануаркы́т (<i>нос. в с. Дзыгута, Сух. р-н</i>)	Ануаркы́т (Зыгəта ах., Акə. ар-н)	Anuarkyt (<i>settl. in Dzyguta</i>)
Анхуá с. (Гуд. р-н)	Анхəá ақ. (Гəд. ар-н)	Ankhwa v.
А́нчагуарта (<i>нос. в с. Чхуар-тал, Ткуар. р-н</i>)	А́нчагəарта (Чхəартал ах., Ткəар. ар-н)	Anchagwarta (<i>settl. in Chkhwartal</i>)
Аньуаа рху́ (<i>нос. в с. Тамщ, Очам. р-н</i>)	Аньуаа рхəы́ (Тамшь ах., Очам. ар-н)	Anywaa rkhu (<i>settl. in Tamsh</i>)
Аньы́хапста (<i>нос. в с. Багры-пста, Гагр. р-н</i>)	Аньы́хапста (Багрыпста ах., Гагр. ар-н)	Anykhapsta (<i>settl. in Baghrypsta</i>)
Аньы́хапста рзд.	Аньы́хапста <i>аи-выг.</i> (Гагр. ар-н)	Anykhapsta <i>sid.</i>
Аньы́хатвара (<i>нос. в с. Река, Очам. р-н</i>)	Аньы́хатəара (Река ах., Очам. ар-н)	Anykhatwara (<i>settl. in Reka</i>)
Апиáнда (<i>нос. в с. Гума, Сух. р-н</i>)	Апиáнда (Гəыма ах., Акə. ар-н)	Apianda (<i>settl. in Guma</i>)
Апиáнча аху́ (<i>нос. в с. Цабáл, Гул. р-н</i>)	Апиáнча ахəы́ (Цабáл ах., Гəыл. ар-н)	Apiancha akhu (<i>settl. in Tsabal</i>)
А́пра с. (Сух. р-н)	А́пра ақ. (Акə. ар-н)	Apra v.

Апсі́лия <i>ист.</i> (Восточная Абхазия)	Апсі́лия <i>ат.</i> (Мрагыларатәи Ацсны)	Apsilia <i>hist.</i> (Eastern Abkhazia)
Апсх́а идзы́х (<i>нос. в с. Ачгуа- ра, Очам. р-н</i>)	Апсх́а изы́хь (Аегәара <i>ах.</i> , Очам. ар-н)	Apskha idzykh (<i>settl. in Atsh- gwara</i>)
Апцху́а (<i>нос. в с. Мгудзырхуа, Гуд. р-н</i>)	Апцхэ́а (Мгәы- зырхәа <i>ах.</i> , Гәд. ар-н)	Aptskhwa (<i>settl. in Mgudzyrkhwa</i>)
Апшаху́а <i>нос.</i> (Гал. р-н)	Апшахэ́а <i>анх.</i> (Гал. ар-н)	Apshahwa <i>settl.</i>
Апшы́ра г. (2588 м., Ткуар. р-н)	Апшы́ра <i>ашьх.</i> (2588 м., Ткәар. ар-н)	Apshyra <i>m.</i> (2588 <i>m</i>)
Апшдны́ (<i>нос. в с. Хыпста, Гуд. р-н</i>)	Апшьдэ́ны (ақ. Хыпста <i>ах.</i> , Гәд. ар-н)	Apshdny (<i>settl. in Khypsta</i>)
Арадú <i>с.</i> (Очам. р-н)	Арадú <i>ақ.</i> (Очам. ар-н)	Aradu <i>v.</i>
Ара́жвпара (<i>нос. в с. Члоу, Очам. р-н</i>)	Ара́жәпара (Члоу <i>ах.</i> , Очам. ар-н)	Arazhvpara (<i>settl. in Chlou</i>)
Ара́затцв (<i>нос. в с. Чхуартал, Ткуар. р-н</i>)	Ара́затцө (Чхәартал <i>ах.</i> , Ткәар. ар-н)	Arazatsv (<i>settl. in Chkhwartal</i>)
Ара́китшы <i>с.</i> (Очам. р-н); <i>оф.</i> Ара́кичы	Ара́кыгеы <i>ақ.</i> (Очам. ар-н)	Arakitshy <i>v.</i>
Ара́наа (<i>нос. в с. Гуп, Очам. р-н</i>)	Ара́наа (Гәыпц <i>ах.</i> , Очам. ар-н)	Aranaa (<i>settl. in Gup</i>)

Арасадзы́х (<i>пос. в с. Бзыпта,</i> Гагр. р-н)	Арасазы́хь (Бзыпта аҳ., Гагр. ар-н)	Arasadzykh (<i>settl. in Bzypta</i>)
Арасадзы́х с. (Очам. р-н)	Арасазы́хь ақ. (Очам. ар-н)	Arasadzykh v.
Арасадзы́х агы́ (<i>пос. в с. Арасад-</i> <i>зых, Очам. р-н</i>)	Арасазы́хь агы́ (Арасазы́хь аҳ., Очам. ар-н)	Arasadzykh agu (<i>settl. in Arasa-</i> <i>dzykh</i>)
Арасара́ с. (<i>пос.</i> <i>в с. Цабал, Гул.</i> р-н)	Арасара́ ақ. (Цабал аҳ., Гэыл. р-н)	Arasara (<i>settl. in</i> Tsabal)
Арасаху́ (<i>пос.</i> <i>в с. Багрыпста,</i> Гагр. р-н)	Арасахэы́ (Багрыпста аҳ., Гагр. ар-н)	Arasakhu (<i>settl.</i> <i>in Baghrypsta</i>)
Араху́ (<i>пос. в с.</i> <i>Псырдзха, Гуд.</i> р-н)	Арахэы́ (Псырз- ха аҳ., Гэд. ар-н)	Arakhu (<i>settl. in</i> Psyrdzkha)
Арашкауа (<i>пос.</i> <i>в с. Апра, Сух.</i> р-н)	Арашқәа (Апра аҳ., Акә. ар-н)	Arashkwa (<i>settl.</i> <i>in Apra</i>)
Арашщха г. (1903 м., Гагр. р-н)	Арашшьха ашьх. (1903 м., Гагр. ар-н)	Arashshkha m. (1903 m)
Арбаа хр. (Гагр. р-н)	Арбаа ашьхеиб. (Гагр. ар-н)	Arbaa m.r.
Арбаика г. (2657 м., Гагр. р-н)	Арбаика ашьх. (2657 м., Гагр. ар-н)	Arbaika m. (2657 m)

Арбахы́ ник (2757 м., Гагр. р-н)	Арбахы́ ашь- хақәцаа (2757 м., Гагр. ар-н)	Arbakhy peak (2757 m)
А́рбха г. (716 м., Гуд. р-н)	А́рбха ашьх. (716 м., Гәд. ар-н)	Arbkha m. (716 m)
А́ргя-Гя́нцвѝш (<i>нос.</i> в с. Ажара, Гул. р-н), <i>оф.</i> А́ргя-Генцвѝш	А́ргя-Гъан- тѝыш (Ажара аҳ., Гѝыл. ар-н), <i>оф.</i> А́ргя- Гъентѝыш	Arghia- Giantswysh (<i>settl.</i> in Azhara)
А́ргя-Птышь (Ажара аҳ., Гѝыл. ар-н)	А́ргя-Птыщ (<i>нос.</i> в с. Ажара, Гул. р-н) ²⁹⁶	Arghia-Ptysh (<i>settl.</i> in Azhara)
Ариху́а хр. (Гуд. р-н)	Арихэ́а ашьхеиб. (Гәд. ар-н)	Arikhwa m.r.
А́рма- Гя́нцвѝш (<i>нос.</i> в с. Ажара, Гул. р-н), <i>оф.</i> А́рма-Генцвѝш	А́рма-Гъан- тѝыш (Ажара аҳ., Гѝыл. ар-н), <i>оф.</i> А́рма- Гъентѝыш	Arma- Giantswysh (<i>settl.</i> in Azhara)
А́рма-Птыщ (<i>нос.</i> в с. Ажара, Гул. р-н)	А́рма-Птышь (Ажара аҳ., Гѝыл. ар-н)	Arma-Ptysh (<i>settl.</i> in Azhara)
Арсау́л, см.		
Примбо́рское		
Артта́ра г. (2377 м., Гуд. р-н), тж.	Артәтә́ара ашьх. (2377 м., Гәд. ар-н), <i>иара уб.</i> Аеы́бахә	Arttwara m. (2377 m), also Atshybakhu

²⁹⁶ Ранее Правый Птыш.

Арха <i>пос.</i> (Гуд. р-н)	Арха <i>анх.</i> (Гэд. р-н)	Arkha <i>settl.</i>
Архоу (<i>пос.</i> в с. Елыр, Очам. р-н)	Архоу (Елыр <i>ах.</i> , Очам. ар-н)	Arkhou (<i>settl.</i> in Elyr)
Арýмаа (<i>пос.</i> в с. Хашта, Гал. р-н)	Арýмаа (Хашта <i>ах.</i> Гал. ар-н)	Arymaa (<i>settl.</i> in Hashta)
Арýчхуца (<i>пос.</i> в с. Гума, Сух. р-н)	Арýчхэтца (Гэýма <i>ах.</i> , Аќ. ар-н)	Arychkhutsa (<i>settl.</i> in Guma)
Арюта́ (<i>пос.</i> в с. Дурьпш, Гуд. р-н)	Арытá (Дэрыцшь <i>ах.</i> , Гэд. ар-н)	Aryuta (<i>settl.</i> in Durypsh)
Асабулэй (<i>пос.</i> в с. Амзара, Гагр. р-н)	Асабулэй (Амзара <i>ах.</i> , Гагр. ар-н)	Asabuley (<i>settl.</i> in Amzara)
Асáрмюа (<i>пос.</i> в с. Атара-ерман, Очам. р-н)	Асáрмѳа (Атара-ерман <i>ах.</i> , Очам. ар-н)	Asarmyua (<i>settl.</i> in Atara-erman)
Асмардзы́ <i>пер.</i> (Гул. р-н)	Асмарзы́ <i>акайѳ.</i> (Гэыл. ар-н)	Asmardzy <i>p.</i>
Аспá (<i>пос.</i> в с. Бзыпта, Гагр. р-н)	Аспá (Бзыпта <i>ах.</i> , Гагр. ар-н)	Aspa (<i>settl.</i> in Bzypta)
Атáра с. (Очам. р-н)	Атáра <i>ақ.</i> (Очам. ар -н)	Atara <i>v.</i>
Атáра агý (<i>пос.</i> в с. Атара, Очам. р-н)	Атáра агэý (Атáра <i>ах.</i> , Очам. ар-н)	Atara agu (<i>settl.</i> in Atara)

Атáра-ермáн с. (Очам. р-н)	Атáра-ермáн ақ. (Очам. ар-н)	Atara-erman v.
Атáрамца (нос. в с. Атара-ер- ман, Очам. р-н)	Атáрамца (Атара-ерман ақ., Очам. ар-н)	Ataramtsa (settl. in Atara-erman)
Атáрба ихúста (нос. в с. Атара, Очам. р-н)	Атáрба ихэ́бiста (Атара ақ., Очам. ар-н)	Atarba ihusta (settl. in Atara)
Атóура (нос. в с. Лада-Баргып, Гал. р-н)	Атóура (Лада-Баргы́п ақ., Гал. ар-н)	Atoura (settl. in Lada-Barghiap)
Áттар рха́бла (нос. в с. Дуры- пщ, Гуд. р-н)	Áттар рхáбла (Дэры́пщ ақ., Гэд. р-н)	Attar rhabla (settl. in Durypsh)
Атшапа́ра з. (2045 м., Сух. р-н), оф.	А́еапа́ра ашьх. (2045 м., А́кә. ар-н)	Atshapara m. (2045 m)
Ачапа́ра		
Атшгуа́ра с. (Очам. р-н), оф.	Аегэ́ара ақ. (Очам. ар-н)	Atshgwara v.
Ачгуа́ра		
Атшмарда́ з. (1736 м., Гагр. р-н), оф.	А́емарда́ ашьх. (1736 м., Гагр. ар-н)	Atshmarda m. (1736 m)
Ачмарда́		
Атшмарда́ (нос. в с. Хыш- харыпщ, Гагр. р-н), оф.	А́емарда́ (Хышэ́харыпщ ақ., Гагр. ар-н)	Atshmarda (settl. in Khysh- kharypsh)
Ачмарда́		
Атшы́баху хр. (Гуд. р-н), оф.	А́еы́бахэ ашьхе- иб. (Гэд. ар-н)	Atshybakhu m.r.
Ачы́баху		

Атшы́мюад-змах <i>г.</i> (Очам. р-н), <i>оф.</i> Ачы́м-юадзмах	Аеы́мџазмах <i>ашьх.</i> , (Очам. ар-н)	Atshymyuadz-makh <i>m.</i>
Атшырдзы́ <i>р.</i> (Очам. р-н), <i>оф.</i> Ачырдзы́	Аеырзы́ <i>аз.</i> (Очам. ар-н), <i>оф.</i> Ачырзы́	Atshyrdzy <i>r.</i>
Атшыркуа́ра <i>р.</i> (Очам. р-н), <i>оф.</i> Ачыркуа́ра	Аеыркэ́ара <i>аз.</i> (Очам. ар-н), <i>оф.</i> Ачыркэ́ара	Atshyrkwara <i>r.</i>
Ауа́дхара <i>р.</i> (Гуд. р-н)	Ауа́дхара <i>аз.</i> (Гэд. ар-н)	Awadhara <i>r.</i>
Ауа́дхара <i>пер.</i> (2750 м., Гуд. р-н)	Ауа́дхара <i>акайџ.</i> (2750 м., Гэд. ар-н)	Awadhara <i>p.</i> (2750 m)
Аха́г <i>г.</i> (Гагр. р-н; 2732 м.)	Аха́г <i>ашьх.</i> (Гагр. ар-н; 2732 м.)	Ahagh <i>m.</i> (2732 m)
Аха́кэ́лара <i>г.</i> (930 м., Очам. р-н)	Аха́кэ́лара <i>ашьх.</i> (930 м., Очам. ар-н)	Akhakulara <i>m.</i> (930 m)
Ахарыкуара (<i>нос. в с.</i> Агубедиа, Ткуар. р-н)	Аха́рыкэ́ара (Агэыбедиа <i>ах.</i> , Ткэар. ар-н)	Aharyqwara (<i>settl. in</i> Agubedia)
Аха́рюа вос-то́чный <i>г.</i> (2713 м., Очам. р-н)	Аха́рџа амра-гы́ларатэи <i>ашьх.</i> (2713 м., Очам. ар-н)	Aharyua eastern <i>m.</i> (2713 m)
Аха́рюа запа́д-ный <i>г.</i> (2523 м., Очам. р-н)	Аха́рџа амра-ташэ́аратэи <i>ашьх.</i> (2523 м., Очам. ар-н)	Aharyua western <i>m.</i> (2523 m)

Ахърюа <i>хр.</i> (Очам. ар-н)	Ахърюа <i>ашьхеиб.</i> (Очам. ар-н)	Aharyua <i>m.r.</i>
Ахэхча <i>г.</i> (1967 м., Гагр. р-н)	Ахэхча <i>ашьх.</i> (1967 м., Гагр. ар-н)	Ahakhcha <i>m.</i> (1967 m)
Ахаша (<i>нос.</i> в с. Абаакыт, Гал. р-н)	Ахаша (Абаакыт <i>ах.</i> , Гал ар-н)	Ahasha (<i>settl.</i> in Abaakyt)
Ахашара (<i>нос.</i> в с. Гумаркыт, Ткө. р-н)	Ахашара (Гөы- маркыт <i>ах.</i> , Ткөар. ар-н)	Ahashara (<i>settl.</i> in Gumarkyt)
Ахибаху <i>г.</i> (2515 м., Гуд. р-н)	Ах ибахә <i>ашьх.</i> (2515 м., Гөд. ар-н)	Ahibakhu <i>m.</i> (2515 m)
Ахихудаара <i>пер.</i> (Гуд. р-н), ²⁹⁷ <i>тж.</i> Ахүкуда- ара, Ахыхуда- ара	Ахыыхөдаара <i>акацә.</i> (Гөд. ар-н), <i>иара</i> уб. Ахөыкөдаара, Ахыхөдаара	Akhikhu- daara <i>p.</i> , also Akhukudaara, Akhykhudaara
Ахрашкүакуа <i>г.</i> (2559 м., Гул. р-н)	Ахрашкөакөа <i>ашьх.</i> (2559 м., Гөыл. ар-н)	Akhrashkwakwa <i>m.</i> (2559 m)
Ахсырхуа <i>г.</i>	Ахсырхөа <i>ашьх.</i>	Akhsyrkhwa <i>m.</i>
Ахуаджа (<i>нос.</i> в с. Батаигуара, Гал. р-н)	Ахөаца (Баца- игөара <i>ах.</i> , Гал. ар-н)	Akhwadzha (<i>set-</i> <i>tl.</i> in Bataigwara)

²⁹⁷ См. Постановление Парламента РА от 07.08.1996. На карте Абхазии М.Л. Шервашидзе 1912 г. – Ахыкөдара, на советских картах – Ахук-Дара, Ахукдара.

Ахуаджа (нос. в с. Бедиа ду, Ткуар. р-н)	Ахэаца (Бедиа ду ах., Ткэар. ар-н)	Akhwadzha (settl. in Bedia du)
Ахуду́ (нос. в с. Хяцха, Гал. р-н)	Ахэдү (Хьяцха ах., Гал. ар-н)	Akhudu (settl. in Khiatskha)
Ахуриаа (нос. в с. Атшгуара, Очам. р-н)	Ахэриаа (Аегэара ах., Очам. ар-н)	Akhuriaa (settl. in Atshgwara)
Ахури́ а́га (нос. в с. Гудaa, Очам. р-н)	Ахэри́ а́га (Гэдаа ах., Очам. ар-н)	Akhuri aga (settl. in Gudaa)
Ахуриаган (нос. в с. Елыр, Очам. р-н)	Ахэриаган (Елыр ах., Очам. ар-н)	Akhuriagan (settl. in Elyr)
Ахури́хуч (нос. в с. Ахури, Очам. р-н)	Ахэри́хэыч (Ахэри ах., Очам. ар-н)	Akhurikhuch (settl. in Akhuri)
Аху́швара (нос. в с. Псахара, Гагр. р-н)	Ахэы́хэшэара (Псахара ах., Гагр. р-н)	Ahuhshwara (settl. in Psakhara)
А́хуца (нос. в с. Джгярда, Очам. р-н)	А́хэ́ца (Цы́гярда ах., Очам. ар-н)	Akhutsa (settl. in Dzhgiarda)
Ахушгаарá (нос. в с. Шцащикы́т, Очам. р-н)	Ахэышгаарá (Шыашыкы́т ах., Очам. р-н)	Akhushtaara (settl. in Shashikyt)
Ахы́ста г. (790 м., Гул. р-н)	Ахы́ста ашы́х. (790 м., Гэыл. ар-н)	Akhysta m. (790 m)
Ахы́ста (нос. в с. Цабал, Гул. р-н)	Ахы́ста (Цабал ах., Гэыл. р-н)	Akhysta (settl. in Tsabal)

Ахы́уаа (<i>нос.</i> в с. Адзюбжа, Очам. р-н)	Ахы́уаа (Азџыб-жы́а ах., Очам. ар-н)	Akhywaa (<i>settl.</i> in Adzyubzha)
Ахы́уаа (<i>нос.</i> в с. Абаакыт, Гал. р-н)	Ахы́уаа (Абаакыт ах., Гал ар-н)	Akhywaa (<i>settl.</i> in Abaakyt)
Ахы́уаа (<i>нос.</i> в с. Кутол, Очам. р-н)	Ахы́уаа (Кџтол ах., Очам. ар-н)	Akhywaa (<i>settl.</i> in Kutol)
Ахы́уаа (<i>нос.</i> в с. Кындыг, Очам. р-н)	Ахы́уаа (Кындыг ах., Очам. ар-н)	Akhywaa (<i>settl.</i> in Kyndygh)
Ахы́уаа (<i>нос.</i> в с. Маркула, Очам. р-н)	Ахы́уаа (Маркџыла ах., Очам. ар-н)	Akhywaa (<i>settl.</i> in Markula)
Ахы́уаа (<i>нос.</i> в с. Тхина, Очам. р-н)	Ахы́уаа (Тхыына ах., Очам. ар-н)	Akhywaa (<i>settl.</i> in Tkhina)
Ахьярадж (<i>нос.</i> в с. Бедиа ду, Ткуар. р-н)	Ахьярацџ (Бедиа ду ах., Ткџар. ар-н)	Akhiaradzh (<i>settl.</i> in Bedia du)
Ахьяцара (<i>нос.</i> в с. Агубедиа, Ткуар. р-н)	Ахьяцара (Агџыбедиа ах., Ткџар. ар-н)	Akhiatsara (<i>settl.</i> in Agubedia)
Ацвџыш (Апра ах., Акџ. ар-н), <i>оф.</i> Ацџыш	Ацџџыш (<i>нос.</i> в с. Апра, Сух. р-н)	Atsvysh (<i>settl.</i> in Apra)
Ацыгкуара (<i>нос.</i> в Гал. р-не)	Ацыгкџара (Гал анх., Гал. ар-н)	Atsyghkwara (<i>settl.</i> in Gal reg.)

Ацы́джкуа (*пос.* в с. Лдзаа, Гагр. р-н) Ацы́цькәа (Лзаа ах., Гагр. ар-н) Atsydzhkwa (*settl. in Ldzaa*)

Ацы́туаку *г.* (2538 м.), *хр.* (Гуд. р-н), *оф.* Ацы́тәақә *ашьх.* (2538 м.), *ашьхе-иб.* (Гәд. ар-н) Atsytwaku *m.* (2538 m), *m.r.*

Ацы́таку

Ачада́ра (*пос.* в с. Гумста, Сух. р-н) Ачада́ра (Гәымста ах., Ақә. ар-н) Achadara (*settl. in Gumsta*)

Ача́мхара *г.* (2664 м.), Сух. р-н) Ача́мхара *ашьх.* (2664 м., Ақә. ар-н) Achamhara *m.* (2664 m)

Ача́мхара *пер.* (2486 м.), Сух. р-н) Ача́мхара *акайә.* (2486 м., Ақә. ар-н) Achamhara *p.* (2486 m)

Ача́ндара *с.* (Гуд. р-н) Ача́ндара *ақ.* (Гәд. ар-н) Achandara *v.*

Ачапа́ра, см.

Атшапа́ра

А́чбаигуара (*пос.* в с. Бчара, Гал. р-н) А́чбаигәара (Бчара ах., Гал. ар-н) Achbaigwara (*settl. in Bchara*)

А́чбаихудаара *пер.* (Гуд. р-н) А́чбаихәдаара *акайә.* (Гәд. ар-н) Achbaikhudaara *p.*

Ачгуа́ра, см.

Атшгуа́ра

Ачѣидзкуа (*нос.* в с. Гума, Сух. р-н) Ачѣизкѣа (Гѣыма ах., Аѣѣ. ар-н) Acheydzkwa (*settl.* in Guma)

Ачмардѣ г., см.
Атшмардѣ

Ачмардѣ *нос.*,
см. **Атшмардѣ**

Ачыбаху, см.
Атшыбаху

Ачымноадзмах,
см. **Атшымно-**
адзмах

Ачырдзы, см.
Атшырдзы

Ачыркуѣра, см.
Атшыркуѣра

Ашвщра (*нос.* в с. Бедиа, Ткуар. р-н); *оф.* **Ашщ-**
ра Ашѣшьра (Бедиа ах., Тѣѣар. ар-н) Ashvshra (*settl.* in Bedia)

Ашта (*нос.* в с. Бчара, Гал. р-н) Ашта (Бчара ах., Гал. ар-н) Asha (*settl.* in Bchara)

Ашыщра (*нос.* в с. Хыпста, Гуд. р-н) Ашыщра (аѣ. Хыщста ах., Гѣд. ар-н) Ashytsra (*settl.* in Khyrsta)

Ашхаквею г. (3645 м., Гул. р-н), *оф.* **Ашхакѣй** Ашьхакѣѣ (3645 м., Гѣыл. р-н) Ashkhakwey *m.* (3645 m)

Аю́баху (<i>пос. в с. Багбаран, Гул. р-н</i>)	Ао́ы́бахэ (Бағбаран аҳ., Гэыл. ар-н)	Ayubakhu (<i>settl. in Baghbaran</i>)
Аю́надзара (<i>пос. в с. Цабал, Гул. р-н</i>)	Ао́ы́назара (Цабал аҳ., Гэыл. р-н)	Ayunadzara (<i>settl. in Tsabal</i>)
Аю́ца хр. (1142 м., Гагр. р-н)	Ао́ы́тца <i>ашьхеиб.</i> (1142 м., Гагр. ар-н)	Ayutsa <i>m.r.</i>
Аю́тшкауа р. (Ткуар. р-н), Аю́чкауа	Ао́е́кәа р. (Ткәар. ар-н)	Ayutshkwa <i>r.</i>

Б

Бааро́у (<i>пос. в с. Мархяул, Гул. р-н</i>)	Бааро́у (Мархья-ул аҳ., Гэыл. р-н)	Baarou (<i>settl. in Markhiaul</i>)
Баа́ю р. (Сух. р-н) ²⁹⁸	Баа́о аз. (Акә. ар-н)	Baayu <i>r.</i>
Бабисы́р оз. (Очам. р-н)	Бабисы́р <i>азиа</i> (Очам. ар-н)	Babisyr <i>l.</i>
Бабы́щяшта (<i>пос. в с. Амткял, Гул. р-н</i>)	Бабы́шьиашта (Амткя́л аҳ., Гэыл. ар-н)	Babyshyashta (<i>settl. in Amtqial</i>)
Бабы́щира с. (Гул. р-н)	Бабы́шьира ақ. (Гэыл. ар-н)	Babyshira <i>v.</i>

²⁹⁸ В советское время писалось Бавю.

Бага́да (<i>нос. в с. Лата, Гул. р-н</i>)	Бага́да (Лата ақ., Гәыл. ар-н)	Bagada (<i>settl. in Lata</i>)
Бага́жвяшта ақ. (Пшьап ақ., Гәыл. ар-н), <i>оф.</i>	Бага́жәиашта (<i>нос. в с. Пщап, Гул. р-н</i>)	Bagazhvyashta (<i>settl. in Pshap</i>)
Бага́жяшта		
Багбарáн с. (Гул. р-н)	Багбарáн ақ. (Гәыл. ар-н)	Baghbaran v.
Багла́н оз. (Очам. р-н)	Багла́н <i>азиа</i> (Очам. ар-н)	Baghlan l.
Багла́н (<i>нос. в с. Адзюбжа, Очам. р-н</i>)	Багла́н (Азөыб-жъя́ ақ., Очам. ар-н)	Baghlan (<i>settl. in Adzyubzha</i>)
Багрыпста́ р. (Гагр. р-н)	Багрыпста́ аз. (Гагр. ар-н)	Baghrypsta r.
Багрыпста́ с. (Гагр. р-н)	Багрыпста́ ақ. (Гагр. ар-н)	Baghrypsta v.
Багры́пщ (<i>нос. в с. Мкялрыпщ, Гагр. р-н</i>)	Багры́пщъ (Мкялрыпщъ ақ., Гагр. ар-н)	Baghrypsh (<i>settl. in Mkialrypsh</i>)
Багры́щха з. (1441 м., Гагр. р-н)	Багры́щха <i>ашьх.</i> (1441 м., Гагр. ар-н)	Baghryshkha m. (1441 m)
Багы́ряшта хр. (Гуд. р-н), <i>оф.</i>	Багы́риашта <i>ашьхеиб.</i> (Гәыд. ар-н)	Baghyryashta m.r.
Бақу́лзтоу хр. (Ткуар. р-н)	Бақәы́лзтоу <i>ашьхеиб.</i> (Ткәар. ар-н)	Baqulztou m.r.

Балán (<i>нос. в с. Адзюбжа, Очам. р-н</i>)	Балán (Азфыб-жыá аҳ., Очам. ар-н)	Balan (<i>settl. in Adzyubzha</i>)
Бамбей яшта (<i>Гагр. р-н</i>) местность в горах	Бамбей ияшта <i>ашьхатың</i> (Гагр. ар-н)	Bambey yashta <i>mountain place</i>
Бамбóура (<i>нос. в с. Лыхны, Гуд. р-н</i>)	Бамбóура (Лыхны аҳ., Гэд. ар-н)	Bamboura (<i>settl. in Lykhny</i>)
Барзы́ху (<i>нос. в с. Лада-Баргяп, Гал. р-н</i>)	Барзы́хэ (Лада-Баргъац аҳ., Гал. ар-н)	Barzykhu (<i>settl. in Lada-Barghi-ar</i>)
Барйáл (<i>нос. в с. Цабал, Гул. р-н</i>)	Барйáл (Цабал аҳ., Гэыл. ар-н)	Baryal (<i>settl. in Tsabal</i>)
Бáрмыш с. (Гуд. р-н)	Бáрмышь ақ. (Гэд. ар-н)	Barmysh v.
Баслá р. (Сух. р-н)	Баслá аз. (Акə. ар-н)	Basla r.
Баслáта с. (Сух. р-н)	Баслáта ақ. (Акə. ар-н)	Baslata v.
Баслáху с. (Очам. р-н)	Баслáхэ ақ. (Очам. ар-н)	Baslakhu v.
Баслáху агý (<i>нос. в с. Баслаху, Очам. р-н</i>)	Баслáхэ агэы́ (Баслахэ аҳ., Очам. ар-н)	Baslakhu agu (<i>settl. in Baslakhu</i>)
Бат г. (704 м., Гул. р-н)	Бат <i>ашьх.</i> (704 м., Гэыл. ар-н)	Bat m. (704 m)
Батаигуáра с. (Гал. р-н)	Бáтаигэара ақ. (Гал. ар-н)	Bataigwara v.

Бахушвынджара (2178 м., Очам. р-н) <i>г., оф.</i> Бахуш-ынджара ; <i>тж.</i> Бахухвынчара	Бахәшәынцъара (2178 м., Очам. р-н) <i>ашьх., иара</i> уб. Бахәхәынчара	Bakhushwyn-dzhara (2178 m), also Bakhu-khwynchara
Бача́, Батша́ (<i>пос.</i> в с. Уатхара, Гуд. р-н)	Баеа́ (Уатхара ах., Гәд. ар-н)	Bacha, Batsha (<i>settl.</i> in Wathara)
Башкапса́ра г. (Сух. р-н)	Башкапса́ра <i>ашьх.</i> (Акә. ар-н)	Bashkapsara <i>m.</i>
Ба́шта р. (Сух. р-н)	Ба́шта аз. (Акә. ар-н)	Bashta <i>r.</i>
Бго́ура с. (Гал. р-н)	Бго́ура ақ. (Гал. р-н)	Bgoura <i>v.</i>
Бе́диа с. (Ткуар. р-н)	Бе́диа ақ. (Ткәар. ар-н)	Bedia <i>v.</i>
Бе́диа ду с. (Ткуар. р-н)	Бе́диа ду ақ. (Ткәар. ар-н)	Bedia du <i>v.</i>
Бжи́люа (<i>пос.</i> в с. Анхуа, Гуд. р-н)	Бжьы́лџа (Анхәа ах., Гәд. ар-н)	Bzhilyua (<i>settl.</i> in Ankhwa)
Бжя́ниаа рха́бла (<i>пос.</i> в с. Тамщ, Очам. р-н), <i>оф.</i> Бжя́ниаа рха́бла	Бжьа́ниаа рха́бла (Тамшь ах., Очам. ар-н)	Bzhaniaa rhabla (<i>settl.</i> in Tamsh)
Бза́на (<i>пос.</i> в с. Кутол, Очам. р-н)	Бза́на (Кәтол ах., Очам. ар-н)	Bzana (<i>settl.</i> in Kutol)

Бзыр р.	Бзыц аз.	Bzyp r.
Бзы́пская Аб- ха́зия рег.	Бзы́пдын <i>арег.</i>	Bzyp Abkhazia <i>reg.</i>
Бзы́пский хре- бе́т, тж. хребёт А́геищха, оф. А́геишха	Бзы́птәи ашьхе- ибаркыра, <i>иара</i> уб. Бзы́пшьха, А́геишьха	Bzyp ridge, also Bzypshkha, Ageyshkha
Бзы́пская ни́зменность	Бзы́птәи ала- кәы́ра	Bzyp lowland
Бзы́пта пгт. (Гагр. р-н)	Бзы́пта ақ, <i>анх.</i> (Гагр. ар-н)	Bzypta <i>settl.</i>
Бла́бырхуа с. (Гуд. р-н)	Бла́бырхәа ақ, (Гәд. ар-н)	Blabyrkhwa v.
Бласкы́раа (нос. в с. Уакум, Тку- ар. р-н)	Бласкы́раа (Уақәым аҳ., Ткәар. ар-н)	Blaskiraa (<i>settl.</i> in Okum)
Больша́я Абха́зия ист.	Ацсныдú, Ацсындú аҭ.	Greater Abkhazia <i>hist.</i>
Бтуага́ р. (Сух. р-н)	Бтәага́ аз. (Акә. ар-н)	Btwaga r.
Бутбақы́т (нос. в с. Юада- Баргыяп, Гал. р-н)	Бытәбақы́т (Ҷада-Баргыяп аҳ., Гал. ар-н)	Butbakyt (<i>settl.</i> in Yuada- Barghiap)
Бча́ра с. (Гал. р-н)	Бча́ра ақ. (Гал. ар-н)	Bchara v.

Быдгу (<i>нос. в с. Амткял, Гул. р-н</i>)	Быдгә (Амткьал ах., Гәыл. ар-н)	Bydghu (<i>settl. in Amtqial</i>)
Бырдзы́щха 2. (2373 м., Сух. р-н)	Бырзышьха ашьх. (2373 м., Акә. ар-н)	Byrdzyshkha <i>m.</i> (2373 m)
Бырцв (<i>нос. в с. Баслата, Сух. р-н</i>), <i>оф.</i> Бырц	Бырцә (Баслата ах., Акә. ар-н)	Byrtsv (<i>settl. in Baslata</i>)
Бы́рцхуа (<i>нос. в с. Баслата, Сух. р-н</i>)	Бы́рцәхәа (Баслата ах., Акә. ар-н)	Byrtskhwa (<i>settl. in Baslata</i>)
Бырчы́л <i>хр.</i> (Гагр. р-н)	Бырчы́л ашьхе-уб. (Гагр. ар-н)	Byrchyl <i>m.r.</i>
Бы́цакуа́ра (<i>нос. в с. Царча, Ткуар. р-н</i>)	Бы́цакә́ара (Царча ах., Ткәар. ар-н)	Bytsakwara (<i>settl. in Tsarcha</i>)

В

Ве́рхняя

Эшы́ра, см.

Юада́тви

Ешы́ра

Военно-Суху́м-ская доро́га	А́кәатәи а́р ры́мџа, А́рмџаду	Sukhum Military Road
Восто́чная Гумста́ р.	Мрагы́ларатәи Гәымста́ аз.	Eastern Gumsta <i>r.</i>

Г

Гагíда с. (Гал. р-н)	Гагíда <i>ақ.</i> (Гал. ар-н)	Gagida v.
Гáгра <i>гор.</i>	Гáгра <i>ақал.</i>	Gagra c.
Гаграхú з. (1642 м., Гагр. р-н) ²⁹⁹	Гаграхэ́ы <i>ашьх.</i> (1642 м., Гагр. ар-н)	Gagrakhu m. (1642 m)
Гáгрский рай-óн	Гáгра араиóн	Gagra region
Гáгрский хре-бéт (Гагр. р-н)	Гáграшьха (Гагр. ар-н)	Gagra ridge
Гагрýщ (<i>местн.</i> в Гагре)	Гагрýщь (Гагра <i>атýщ</i>)	Gagrypsh <i>settl.</i> in Gagra
Гагрýщ р. (Гагр. р-н)	Гагрýщь <i>аз.</i> (Гагр. ар-н)	Gagrypsh r.
Гал <i>гор.</i>	Гáл <i>ақал.</i>	Gal c.
Гал атшáюа (<i>пос.</i> в с. Галхуч, Ткуар. р-н)	Гал аҗáоа (Галхэыҗ <i>аҗ.</i> , Ткэар. ар-н)	Gal atshayua (<i>settl.</i> in Galkhuch)
Гали́дзга р.	Áалзга <i>аз.</i>	Galidzga r.
Галкыт (<i>пос.</i> в с. Галхуч, Ткуар. р-н)	Галкыт (Галхэыҗ <i>аҗ.</i> , Ткэар. ар-н)	Galkyt (<i>settl.</i> in Galkhuch)
Гáлский райóн	Гáл араиóн	Gal region
Гáлское водо-храни́лище	Гáл азкы́	Gal reservoir

²⁹⁹ На советских картах – з. Гагрская.

Гáлхуч с. (Тку-ар. р-н)	Гáлхэыч <i>ақ.</i> (Ткэар. ар-н)	Galkhuch <i>v.</i>
Гамсани́аа рха́бла (<i>нос.</i> в с. Чхуартал, Ткуар. р-н)	Гамсани́аа рха́бла (Чхэар-тал <i>ақ.</i> , Ткэар. ар-н)	Gamsaniaa rhabla (<i>settl.</i> in Chkhwartal)
Гарп (<i>нос.</i> в с. Отхара, Гуд. р-н)	Гарц (Уатхара <i>ақ.</i> , Гэд. ар-н)	Garp (<i>settl.</i> in Wathara)
Гéгский водо-па́д, см. Я́гский водопа́д		
Гинры́пщ г. (Сух. р-н, 1473 м.)	Гьынры́пщь <i>ашьх.</i> (А́кэ. ар-н, 1473 м.)	Ginrypsh <i>m.</i> (1473 m)
Голубо́е о́зеро, см. Цуху́на		
Грыбзы́, Гры́б-за, Агры́бза г. (2824 м., Сух. р-н)	Грыбзы́, Гры́бза, Агры́бза <i>ашьх.</i> (2824 м., А́кэ. ар-н)	Grybzy, Grybza, Agrybza <i>m.</i> (2824 m)
Гуа́гуа г. (3268 м., Гул. р-н)	Гэа́гэа <i>ашьх.</i> (3268 м., Гэыл. ар-н)	Ghwaghwa <i>m.</i> (3268 m)
Гуа́да с. (Очам. р-н)	Гэа́да <i>ақ.</i> (Очам. ар-н)	Ghwada <i>v.</i>
Гуа́да агы́ (<i>нос.</i> в с. Гуада, Очам. р-н)	Гэа́да агэы́ (Гэада <i>ақ.</i> , Очам. ар-н)	Ghwada agu (<i>settl.</i> in Ghwada)

Гуа́да-А́хуца (<i>нос. в с. Гуада, Очам. р-н</i>)	Гэа́да-А́хэ́ца (Гэада <i>ах.</i> , Очам. ар-н)	Ghwada-Akhutsa (<i>settl. in Ghwada</i>)
Гуа́да-Джи́ргу́л (<i>нос. в с. Гуада, Очам. р-н</i>)	Гэа́да-Цы́- рҕэ́йл (Гэада <i>ах.</i> , Очам. ар-н)	Ghwada-Dzhir- ghul (<i>settl. in</i> Ghwada)
Гуала́я г. (1807 м., Ткуар. р-н)	Гэала́иа <i>ашьх.</i> (1807 м., Ткэар. ар-н)	Gwalaya m. (1807 m)
Гуа́лдза (<i>нос.</i> <i>в с. Акапа, Сух.</i> р-н)	Гэа́лза (Акапа <i>ах.</i> , Акэ. ар-н)	Gwaldza (<i>settl. in</i> Akapa)
Гуа́ндра (<i>нос. в</i> <i>с. Ешыра, Сух.</i> р-н)	Гэа́ндра (Ешыра <i>ах.</i> , Акэ. ар-н)	Gwandra (<i>settl.</i> <i>in Eshyra</i>)
Гуа́ндра (<i>нос.</i> <i>в с. Ажара, Гул.</i> р-н)	Гэа́ндра (Ажара <i>ах.</i> , Гэыл. ар-н)	Gwandra (<i>settl.</i> <i>in Azhara</i>)
Гуа́ндра р. (Гул. р-н)	Гэа́ндра <i>аз.</i> (Гэыл. ар-н)	Gwandra r.
Гуа́ндра г. (3984 м., Гул. р-н)	Гэа́ндра <i>ашьх.</i> (3984 м., Гэыл. ар-н)	Gwandra m. (3984 m)
Гуа́ндрский хребéт (Гул. р-н)	Гэа́ндра а́шьхе- ибаркыра (Гэыл. ар-н)	Gwandra ridge
Гуара́п г.	Гэара́п <i>ашьх.</i>	Gwarap m.
Гуара́п оз. (Гул. р-н)	Гэара́п <i>азиа</i> (Гэыл. ар-н)	Gwarap l.

Гуáрда (<i>нос. в с. Кяласур, Сух. р-н</i>)	Гэáрда (Кьала-шэыр ах., Аќə. ар-н)	Gwarda (<i>settl. in Kialasur</i>)
Гуарзау́л (<i>нос. в с. Мархяул, Гул. р-н</i>)	Гэарзау́л (Мархьяул ах., Гэыл. р-н)	Ghwarzaul (<i>settl. in Markhiaul</i>)
Гуáштхуа <i>пер.</i> (2042 м., Сух. р-н)	Гэáштхэа <i>акайə.</i> (2042 м., Аќə. ар-н)	Gwashtkhwa <i>p.</i> (2042 m)
Гуáштхуа р. (Сух. р-н)	Гэáштхэа <i>аз.</i> (Аќə. ар-н)	Gwashtkhwa <i>r.</i>
Гудáа с. (Очам. р-н)	Гэдáа <i>аќ.</i> (Очам. ар-н)	Gudaa <i>v.</i>
Гудáа агý (<i>нос. в с. Гудáа, Очам. р-н</i>)	Гэдáа агэы́ (Гэдáа ах., Очам. ар-н)	Gudaa agu (<i>settl. in Gudaa</i>)
Гудáа ахáбла (<i>нос. в с. Ачгуара, Очам. р-н</i>)	Гэдáа ахáбла (Аегэара ах., Очам. ар-н)	Gudaa ahbla (<i>settl. in Atsh-gwara</i>)
Гудáахуч с. (Гал. р-н)	Гэдáахэыч <i>аќ.</i> (Гал. ар-н)	Gudaakhuch <i>v.</i>
Гудау́та аќал.	Гэдóута <i>гор.</i>	Gudauta <i>c.</i>
Гудау́тская равни́на	Гудóутатэи акáршэра	Gudauta plain
Гудау́тский райо́н	Гудóута араио́н	Gudauta region
Гулры́пщ <i>пгт.</i> (Гул. р-н), <i>оф.</i> Гулры́пш	Гэылры́пщ <i>аќал. анх.</i> (Гэыл. ар-н)	Gulrypsh <i>settl.</i>

Гулры́пщский райо́н, оф. Гулры́пшский райо́н	Гәылры́пщьтәи араио́н	Gulrypsh region
Гума́ с. (Сух. р-н)	Гәыма́, Гәма ақ. (Ақә. ар-н)	Guma v.
Гумаркы́т с. (Ткәар. р-н)	Гәымаркы́т ақ. (Ткәар. ар-н)	Gumarkyt v.
Гумахучы́ (нос. в с. Апра, Сух. р-н)	Гәмахәчы́ (Апра ақ., Ақә. ар-н)	Gumakhuchi (settl. in Apra)
Гумы́щха г. (1802 м., Гуд. р-н), <i>оф.</i> Гумы́шха ; <i>тж.</i> Гума́щха	Гәымы́шьха <i>ашьх.</i> (1802 м., Гәд. ар-н), <i>иара уб.</i> Гәыма́шьха	Gumyshkha m. (1802 m), also Gumashkha
Гумы́щха хр. (Гуд. р-н), <i>оф.</i> Гумы́шха	Гәымы́шьха <i>ашьхеиб.</i> (Гәд. ар-н)	Gumyshkha m.r.
Гумры́пщ р. (Сух. р-н); <i>оф.</i> Гумры́пш ; <i>тж.</i> Гинры́пш, За́падная Гумста́	Гәымры́пщь <i>аз.</i> (Ақә. ар-н), <i>иара уб.</i> Гьынры́пщь, Мра́ташә́ратәи Гәымста́	Gumrypsh r., also Ginrypsh, Western Gumsta
Гумста́, Гумпсы́ р. (Сух. р-н)	Гәымста́, Гәымпсы́ <i>аз.</i> (Ақә. ар-н)	Gumsta r.
Гумста́ с. (Сух. р-н)	Гәымста́ ақ. (Ақә. ар-н)	Gumsta v.

Гумры́щ с. (Ткуар. р-н)	Гэымры́шь ақ. (Ткəар. ар-н), <i>иара уб.</i> Гэымры́шь	Gumrysh v.
Гэымры́шь- Ахəтца (Гэым- ры́шь ақ., Ткəар. ар-н)	Гумры́щ-Ахуца (<i>нос. в с.</i> Гум- ры́щ, Ткуар. р-н)	Gumrysh-Akhut- sa (<i>settl. in</i> Gum- rysh)
Гумская Абхə- зия <i>ист. рег.</i>	Гэымá <i>ат. арег.</i>	Guma Abkhazia <i>hist. reg.</i>
Гуп с. (Очам. р-н)	Гэыц ақ. (Очам. ар-н)	Gup v.
Гуп агý (<i>нос. в</i> с. Арасадзых, Очам. р-н)	Гэыц агəы́ (Ара- сазыхь ақ., Очам. ар-н)	Gup agu (<i>settl. in</i> Arasadzykh)
Гурчх (<i>нос. в с.</i> Джгярда, Очам. р-н)	Гэырчхь (Цьгья- рда ақ., Очам. ар-н)	Gurchkh (<i>settl. in</i> Dzhgiarda)
Гюенос <i>ист.</i> <i>гор.</i> (Очамчыра)	Гиуенос <i>ат.</i> <i>ақал.</i> (Очам- чыра)	Gyenos <i>hist. с.</i> (Ochamchyra)
Гянцвəыш (<i>нос.</i> в с. Ажара, Гул. р-н)	Гьантəвəыш (Ажара ақ., Гəыл. ар-н), <i>иара уб.</i> Дгьан- тəвəыш; <i>оф.</i> Гьентəвəыш	Giantswysh (<i>settl. in</i> Azhara)
Гячры́пщ с. (Гагр. р-н), <i>оф.</i> Гячры́пш	Гьачры́пщ ақ. (Гагр. ар-н)	Giachrypsh v.

Д

Дадлán (<i>нос. в с. Баслаху, Очам. р-н</i>)	Дадлán (Баслахэ ах., Очам. ар-н)	Dadlan (<i>settl. in Baslakhu</i>)
Дал (<i>нос. в с. Лата, Гул. р-н</i>)	Дал (Лата ах., Гэыл. ар-н).	Dal (<i>settl. in Lata</i>)
Далар г., <i>пер.</i> (Гул. р-н)	Далар г., <i>акаїџ.</i> (Гэыл. ар-н)	Dalar <i>m., p.</i>
Дáл-Цабáл <i>ист. рег.</i>	Дáл-Цабáл <i>ат. арег.</i>	Dal-Tsabal <i>hist. reg.</i>
Дáмхурц <i>пер., тж. Мпы́л я́хара</i> (Сух. р-н), <i>оф. Мпы́л иáхара</i>	Дáмхэырц, <i>иара уб.</i> Мпы́л иáхара (Аќә. ар-н)	Damkhurts <i>p., also Mpyl yahara</i>
Допуқы́т (<i>нос. в с. Кацикы́т, Гул. р-н</i>); <i>тж. Дапоуқы́т</i>	Допуқы́т (Қациқы́т ах., Гэыл. ар-н), <i>иара уб.</i> Дапоуқы́т	Dopukyt (<i>settl. in Katsikyt</i>)
Дапоуқы́т (<i>нос. в с. Адзюбжя, Очам. р-н</i>), <i>тж. Допуқы́т, Дапуакы́т</i>	Дапоуқы́т (Азџыбжя ах., Очам. ар-н), <i>иара уб.</i> Допуқы́т, Дапуақы́т	Dapoukyt (<i>settl. in Adzyubzha</i>)
Дау́ч г. (2631 м., Очам. р-н)	Дау́ч <i>ашьх.</i> (2631 м., Очам. ар-н)	Dauch <i>m.</i> (2631 m)
Дахуарта́ р. (Гуд. р-н)	Дахэарта́ аз. (Гэд. ар-н)	Dakhwarta <i>r.</i>
Дгамщ р. (Очам. р-н)	Дгамшь аз. (Очам. ар-н)	Dghamsh <i>r.</i>

Дгамш (<i>нос. в с. Джгярда, Очам. р-н</i>)	Дгамшь (Цьгярда ах., Очам. ар-н)	Dghamsh (<i>settl. in Dzhgiarda</i>)
Джја (<i>нос. в с. Цабал, Гул. р-н</i>), <i>оф. Джја</i>	Цьјаа (Цабал ах., Гэыл. ар-н)	Dzhaa (<i>settl. in Tsabal</i>)
Джял с. (Очам. р-н), <i>оф. Джал</i>	Цьал ақ. (Очам. ар-н)	Dzhal v.
Джямпал р. (Гул. р-н), <i>оф. Джампал</i>	Цьампал аз. (Гэыл. ар-н)	Dzhampal r.
Джямпал г. (Гул. р-н), <i>оф. Джампал</i>	Цьампал ашьх. (Гэыл. ар-н)	Dzhampal m.
Джямпал (<i>нос. в с. Амткял, Гул. р-н</i>), <i>оф. Джампал</i>	Цьампал (Амткял ах., Гэыл. ар-н)	Dzhampal (<i>settl. in Amtqial</i>)
Джямгүл р. (Очам. р-н), <i>оф. Джамгүл</i>	Цьамгэыл аз. (Очам. ар-н)	Dzhamghul r.
Джгярда с. (Очам. р-н)	Цьгярда ақ. (Очам. ар-н)	Dzhgiarda v.
Джгярда агү (<i>нос. в с. Джгярда, Очам. р-н</i>)	Цьгярда агэы (Цьгярда ах., Очам. ар-н)	Dzhgiarda agu (<i>settl. in Dzhgiarda</i>)

Джикумы́р (<i>нос.</i> в с. Марку- ла, Очам. р-н), <i>оф.</i> Джыкумы́р	Цыккэмы́р (Маркэыла ах., Очам. ар-н)	Dzhiqumyr (<i>settl.</i> in Markula)
Джиргу́л (<i>нос.</i> в с. Джгярда, Очам. р-н)	Цыргэ́ыл (Цыгъярда ах., Очам. ар-н)	Dzhirghul (<i>settl.</i> in Dzhgiarda)
Джирхуа́ с. (Гуд. р-н), <i>оф.</i> Джырхуа́	Цырхэ́а ақ. (Гэд. ар-н)	Dzhirkhwa v.
Джы́шра г. (Гуд. р-н, 2623 м.)	Цы́шра <i>ашьх.</i> (Гэд. ар-н, 2623 м.)	Dzhyshra m. (2623 m)
Джы́шра акуацв г. (2373 м., Гуд. р-н)	Цы́шра ақэ́ацэ <i>ашьх.</i> (2373 м., Гэд. ар-н)	Dzhyshra ak- watsv m. (2373 m)
Дзе́ицырха , см. Камáн		
Дзоу (Кру́бера- Воро́нья) пеще́ра (Гагр. р-н)	Зо́у аха́цы (Гагр. ар-н)	Dzou (Kruber-Voronya) Cave
Дзы́гута с. (Сух. р-н)	Зы́гэ́та ақ. (Акэ. ар-н)	Dzyguta v.
Дзы́дакуара с. (Гул. р-н)	Зы́дакэ́ара с. (Гэыл. р-н)	Dzydaqwara v.

Дзы́ма <i>р.</i> (Гул. р-н)	Зы́ма <i>аз.</i> (Гэыл. ар-н)	Dzuma <i>r.</i>
Дзы́рху <i>хр.</i> (Гагр. р-н)	Зырхэ <i>ашьхеиб.</i> (Гагр. ар-н)	Dzyrkhu <i>m.r.</i>
Дзы́хуа <i>г.</i> (2710 м., Сух. р-н)	Зы́хэа <i>ашьх.</i> (2710 м., Акә. ар-н)	Dzykhwa <i>m.</i> (2710 m)
Дзы́шра (<i>пос.</i> в с. Псху, Сух. р-н)	Зы́шра (Цсхәы <i>ах.</i> , Акә. ар-н)	Dzyshra (settl. in Pskhu)
Диоску́рия, Диоскуриа́да <i>ист. гор.</i> (Сухум)	Диоску́риа, Диоскуриа́да <i>ат. ақал.</i> (Акәа)	Dioskurias, Dioskuriada <i>hist.</i> с. (Sukhum)
Дихагү́дзба (<i>пос.</i> в с. Ряп, Гал. р-н)	Дихагәы́зба (Риац <i>ах.</i> , Гал. ар-н)	Dikhagudzba (settl. in Ryap)
Догово́рная Абха́зская Со- ве́тская Соци- алисти́ческая Респу́блика	А́икәшахатратә советтә социа- ли́сттә респу́б- лика Ацсны́	Treaty Abkha- zian Soviet So- cialist Republic
Домба́й-Ульген <i>г.</i> (4046 м., Гул. р-н)	Адумбе́ишьха <i>ашьх.</i> (4046 м., Гэыл. ар-н)	Dombay-Ulgen <i>m.</i> (4046 m)
Доу <i>г.</i> (1885 м., Сух. р-н)	Доу <i>ашьх.</i> (1885 м., Акә. ар-н)	Dou <i>m.</i> (1885 m)

Доу <i>пер.</i> (1390 м., Сух. р-н)	Доу, Дәоу <i>акайә.</i> (1390 м., Ақә. ар-н)	Dou <i>p.</i> (1390 m)
Др́анда <i>с.</i> (Гул. р-н)	Др́анда <i>ақ.</i> (Гәыл. ар-н)	Dranda <i>v.</i>
Дуа́б <i>р.</i> (Очам. р-н)	Дәаб <i>аз.</i> (Очам. ар-н)	Dwab <i>r.</i>
Дуры́пш <i>с.</i> (Гуд. р-н)	Дәрыпшь <i>ақ.</i> (Гәд. ар-н)	Durypsh <i>v.</i>
Ды́дрыпш <i>г.</i> (919 м., Гуд. р-н), <i>оф.</i> Ды́дрыпш	Ды́дрыпшь <i>ашьх.</i> (919 м., Гәд. ар-н)	Dydrypsh <i>m.</i> (919 m)
Дюа́на (<i>нос.</i> в с. Араду, Очам. р-н); <i>оф.</i> Дуа́на	Дәә́ана (Араду <i>ақ.</i> , Очам. ар-н)	Dyuana (<i>settl.</i> in Aradu)

Е

Егрýрха (<i>нос.</i> в с. Таглан, Гал. р-н)	Егрýрха (Тағълан <i>ақ.</i> , Гал. ар-н)	Egryrkha (<i>settl.</i> in Taglan)
Егя́ <i>р.</i> (Гагр. р-н), <i>оф.</i> Гёга	Егя́ <i>аз.</i> (Гагр. ар-н), <i>иара уб.</i> Иагя́	Eghia <i>r.</i> , also Gega
Елы́р <i>с.</i> (Очам. р-н), тж. Ило́р	Елы́р <i>ақ.</i> (Очам. ар-н)	Elyr <i>v.</i>
Елырган (<i>нос.</i> в с. Ахури, Очам. р-н)	Елырган (Ахәри <i>ақ.</i> , Очам. ар-н)	Elyrgan (<i>settl.</i> in Akhuri)

Елы́рырха (<i>нос.</i> в с. Елыр, Очам. р-н)	Елы́рырха (Елыр ах., Очам. р-н)	Elyryrkha (<i>settl.</i> in Elyr)
Ергдза́ашира (<i>пер.</i> (Очам. р-н), <i>оф.</i> Эргдза́а-шира)	Ергъза́ашыра акац̆а. (Очам. ар-н)	Ergdzaashira <i>p.</i>
Ерца́ху г. (3780 м.), <i>пер.</i> (3494 м., Гул. р-н), тж. Ярца́ху; <i>оф.</i> Эрца́ху	Ерца́хэ ашьх. (3780 м.), акац̆а. (3494 м., Гэыл. ар-н), ³⁰⁰ иара уб. Иарца́хэ	Ertsakhu <i>m.</i> (3780 m), <i>p.</i> (3494 m), also Yartsakhu
Ешкы́т (<i>нос.</i> в с. Агубедиа, Ткуар. р-н), <i>оф.</i> Эшкы́т	Ешкы́т (Агэыбе-диа ах., Ткэар. ар-н)	Eshkyt (<i>settl.</i> in Agubedia)
Ешкуа́ра (<i>нос.</i> в с. Бедиа, Ткуар. р-н), <i>оф.</i> Эшкуа́ра	Ешкэ́ара (Бедиа ах., Ткэар. ар-н)	Eshkwara (<i>settl.</i> in Bedia)

Ж

Жваюаху́ <i>хр.</i> (Гагр. р-н), <i>оф.</i> Жаюаху́	Жэаѡахэы́ ашь-хеиб. (Гагр. ар-н)	Zhwayuakhu <i>m.r.</i>
Жвырг г. (2294 м., Гул. р-н), <i>оф.</i> Жырг	Жэыргъ ашьх. (2294 м., Гэыл. ар-н)	Zhwyrg <i>m.</i> (2294 m)

³⁰⁰ На советских картах г. и *пер.* обозначены как Софруджу.

Жы́п и́шха (2082 м., Ткуар. р-н), <i>оф.</i> Жы́п и́шха	Жы́п и́шьха (2082 м., Ткәар. ар-н)	Zhyр ishkhа (2082 m)
Жваюапсы́ р. (Гагр. р-н), <i>тж.</i> Жваюаку́ара; <i>оф.</i> Жаюпсы́	Жәаәапсы́ аз. (Гагр. ар-н), <i>иа- ра уб.</i> Жәаәа- кә́ара	Zhwayuарsy r., also Zhwayuakwara
Жя́бна (<i>нос. в</i> <i>с. Уатхара, Гуд.</i> <i>р-н); тж.</i> Жа́бна	Жя́бна (<i>Уатха- ра ах., Гәд. ар-н)</i>	Zhabna (<i>settl. in</i> Wathara)

З

Зага́н (<i>нос. в с.</i> <i>Акуаскя, Очам.</i> <i>р-н)</i>	Зага́н (<i>Акәаскя ах., Очам. ар-н)</i>	Zagan (<i>settl. in</i> Akwaskya)
Зантариа́а рха́бла (<i>нос. в</i> <i>с. Тамщ, Очам.</i> <i>р-н)</i>	Зантариа́а рха́- бла (<i>Тамшь ах., Очам. ар-н)</i>	Zantariaа rhabla (<i>settl. in Tamsh</i>)
За́падная Гумста́ р., тж. Гумары́пц, Хвыпсы́ (<i>Сух.</i> <i>р-н)</i>	Мра́ташә́аратәи Гәымста́ аз., <i>иара уб.</i> Гәыма- ры́пцшь, Хәыпсы́ (<i>Акә. ар-н)</i>	Western Gumsta r., also Gumarypsh, Hwypsy
Зшырбаара хр. (<i>Гуд. р-н)</i>	Зшырбаара <i>ашь- хеиб.</i> (<i>Гуд. р-н)</i>	Zshyrbaara <i>m.r.</i>
Звандры́пц с. (<i>Гуд. р-н)</i>	Жәандры́пцшь <i>ақ.</i> (<i>Гәд. ар-н)</i>	Zhwandrypsh v.

Зóу хр. (Гагр. р-н) ³⁰¹	Зóу ашьхеиб. (Гагр. ар-н)	Zou <i>m.r.</i>
Зырху г. (1276 м., Гагр. р-н)	Зырхэ ашьх. (1276 м., Гагр. ар-н)	Zyrkhu <i>m.</i> (1276 m)
Зыхукыт (<i>пос. в с. Гумрыш, Ткуар. р-н</i>)	Зыхэқыт (Гэым-рышь ах., Ткэар. ар-н)	Zykhukyt (<i>settl. in Gumrysh</i>)

И

Иналкúба г. (1290 м., Гуд. р-н)	Иналкэыба ашьх. (1290 м., Гэд. ар-н)	Inalquba <i>m.</i> (1290 m)
Ингúр р. (Гал. р-н)	Егры́ аз. (Гал. ар-н)	Ingur <i>r.</i>
Ингургэс	Егры́ ГЕС	Ingur GES (hydroelectric power station)
Ингúрский хребéт	Егры́(тэи) áшь-хеибаркыра	Ingur ridge
Инкíт оз.	Инкы́т азиа	Inkit <i>l.</i>

К

Ка́да (<i>пос. в с. Амткял, Гул. р-н</i>)	Ка́да (Амткýал ах., Гэыл. ар-н)	Qada (<i>settl. in Amtqial</i>)
--	---------------------------------	-----------------------------------

³⁰¹ На советских картах хр. обозначался как «Каменный клад».

Ка́да <i>г.</i> (Гул. р-н)	Қа́да <i>ашьх.</i> (Гəыл. ар-н)	Qada <i>m.</i>
Калдахуа́ра <i>с.</i> (Гуд. р-н)	Калдахэ́ара <i>ақ.</i> (Гəд. ар-н)	Kaldakhwara <i>v.</i>
Камáн (<i>нос.</i> в с. Гума, Сух. р-н), <i>тж.</i> Дзэицырха	Камáн (Гəыма <i>ақ.,</i> Акə. ар-н), <i>иара уб.</i> Зэйтцырха	Kaman (<i>settl.</i> in Guma), also Dzeitsyrkha
Капщи́ра (Бгоура <i>ақ.,</i> Гал. р-н)	Кацшъыра (Бгоура <i>ақ.,</i> Гал. ар-н)	Kapshira (<i>settl.</i> in Bgoura)
Кахуа́ра (<i>нос.</i> в с. Галхуч, Ткуар. р-н)	Кахэ́ара (Галхəыч <i>ақ.,</i> Ткəар. ар-н)	Kakhwara (<i>settl.</i> in Galkhuch)
Қа́циқы́т <i>с.</i> (Гул. р-н)	Қа́циқы́т <i>ақ.</i> (Гəыл. ар-н)	Katsikyt <i>v.</i>
Қа́циха́бла (<i>нос.</i> в с. Пакуаш, Очам. р-н)	Қа́циха́бла (Пақəашь <i>ақ.,</i> Очам. ар-н)	Katsihabla (<i>settl.</i> in Pakwash)
Қа́цырха (<i>нос.</i> в с. Махадыр, Гагр. р-н)	Қа́цырха (Махадыр <i>ақ.,</i> Гагр. ар-н)	Katsyrkha (<i>settl.</i> in Mahadyr)
Қа́цырха <i>г.</i> (1556 м., Гагр. р-н) ³⁰²	Қа́цырха <i>ашьх.</i> 1556 м., Гагр. ар-н)	Katsyrkha <i>m.</i> (1556 м)
Қа́цырха <i>хр.</i> (Гагр. р-н) ³⁰³	Қа́цырха <i>ашьхе-уб.</i> (Гагр. ар-н)	Katsyrkha <i>m.r.</i>

³⁰² На советских картах – *г.* Козырка.

³⁰³ На советских картах – *хр.* Тепе-баше, Тепебаши.

Кинтшапы́л (<i>нос. в с. Куачара, Очам. р-н</i>), <i>оф. Кинчапы́л</i>	Кынџапы́л <i>ақ.</i> (Көачара <i>ақ.</i> , Очам. <i>ар-н</i>)	Kintshapyl (<i>settl.</i> in Kwachara)
Киркпа́л г. (2612 м., Гул. р-н)	Кьыркьца́л г. (2612 м., Гэыл. ар-н)	Kirkpal (2612 m)
Клухо́рский перева́л (2781 м., Гул. р-н)	Қлы́хәра ақатџәра (2781 м., Гэыл. ар-н)	Klukhor pass (2781 m)
Клыч г. (3108 м., Гул. р-н)	Қлыч <i>ашьх.</i> (3108 м., Гэыл. ар-н)	Qlych <i>m.</i> (3108 m)
Клыч р. (Гул. р-н)	Қлыч <i>аз.</i> (Гэыл. ар-н)	Qlych <i>r.</i>
Кодо́рский хребёт, тж. Пана́юский / Пана́вский хребёт	Кәыдры́ ашьхе- ибаркыра, <i>иара</i> <i>уб.</i> Цана́џ ашь- хеибаркыра	Kodor ridge, also Panayu ridge
Кодо́рское ущелье	Кәыдры́тәи аџхаа	Kodor Gorge
Колхи́дская ни́зменность	Колхи́датәи алакәы́ра	Colchis lowland
Кру́бера-Воро́- нья пеще́ра, см. Дзоу		

Куабчарá (<i>пос.</i> в с. Ажара, Гул. р-н)	Қәабчарá (Ажара ақ., Гәыл. ар-н)	Kwabchara (<i>settl.</i> in Azhara).
Куанш г. (2637 м., Гуд. р-н)	Кәанш <i>ашьх.</i> (2637 м., Гәд. ар-н)	Kwansh m. (2637 m)
Куапит (<i>пос.</i> в с. Бедиа ду, Ткуар. р-н)	Кәапит (Бедиа ду ақ., Ткәар. ар-н)	Kwapit (<i>settl.</i> in Bedia du)
Куапитхуч (<i>пос.</i> в с. Бедиа ду, Ткуар. р-н)	Кәапитхәыч (Бедиа ду ақ., Ткәар. ар-н)	Kwapitkhuch (<i>settl.</i> in Bedia du)
Куарáш (<i>пос.</i> в с. Бабышира, Гул. р-н)	Қәарáш (Бабышьира ақ., Гәыл. р-н)	Qwarash (<i>settl.</i> in Babyshira)
Куачарá с. (Очам. р-н), <i>тж.</i> Лащкиндáр	Кәачарá ақ. (Очам. ар-н), <i>иара уб.</i> Лашькьиндáр	Kwachara v., also Lashkindar
Куачарá агý (<i>пос.</i> в с. Куачара, Очам. р-н)	Кәачарá агәы (Кәачара ақ., Очам. ар-н)	Kwachara agu (<i>settl.</i> in Kwachara)
Кубры́шха г. (1924 м., Сух. р-н)	Кәыбры́шьха <i>ашьх.</i> (1924 м., Акә. ар-н)	Kubryshkha (1924 m)
Кү́джба я́шта (1093 м., Гуд. р-н) местность в горах	Кәы́джба иá-ш́та <i>ашьхатың</i> (1093 м., Гәыд. ар-н)	Kudzhba yashta <i>mountain place</i> (1093 m)

Кудраху́к (<i>нос.</i> в с. Адзюбжа, Очам. р-н)	Кәыдрахықә (Азҕыбжә аҕ., Очам. ар-н)	Kudrakhuk (<i>settl.</i> in Adzyubzha)
Кудры́ <i>р., оф.</i> Кодор (Гул. р-н)	Кәыдры аз. (Гәыл. ар-н)	Kudry <i>r., offic.</i> Kodor
Кудры́ хучы́, Мáлыи Кодор <i>р.</i> (Гул. р-н)	Кәыдры хәычы аз. (Гәыл. ар-н)	Kudry khuchi <i>r.</i>
Куламы́р (<i>нос.</i> в с. Арасадзых, Очам. р-н)	Қәламыр (Арасазыхь аҕ., Очам. ар-н)	Kulamyr (<i>settl.</i> in Arasadzykh)
Кула́нырхуа с. (Гуд. р-н)	Кәла́нырхәа ақ. (Гәд. ар-н)	Qulanyrkhwa <i>v.</i>
Кун я́шта г. (2576 м., Очам. р-н), <i>оф.</i> Кун иáшта	Кәын иáшта <i>ашьх.</i> (2576 м., Очам. ар-н)	Kun yashta <i>m.</i> (2576 m)
Кутóл с. (Очам. р-н)	Кәтол ақ. (Очам. ар-н)	Kutol <i>v.</i>
Кутóл агы́ (<i>нос.</i> в с. Кутол, Очам. р-н)	Кәтóл агә́и (Кәтол аҕ., Очам. ар-н)	Kutol agu (<i>settl.</i> in Kutol)
Куты́хыку <i>пер.</i> (2450 м., Гуд. р-н)	Кәтыхықә <i>акайә.</i> (2450 м., Гәд. ар-н)	Kutykhyku <i>p.</i> (2450 m)
Куты́швара <i>нос.</i> (Гагр. р-н)	Кәтышәара <i>анх.</i> (Гагр. ар-н)	Kutyshwara <i>settl.</i>
Куты́швара <i>р.</i> (Гагр. р-н)	Кәтышәара <i>аз.</i> (Гагр. ар-н)	Kutyshwara <i>r.</i>

Куты́щха (<i>нос. в с. Нижняя Эшыра, Сух. р-н</i>)	Кәтышьха (Лбаатәи Ешыра аҳ., Ақә. ар-н)	Kutyshkha (<i>settl. in Lower Eshyra</i>)
Кы́ндыг с. (Очам. р-н)	Кы́ндыг ақ. (Очам. ар-н)	Kyndygh v.
Кяласу́р р. (Сух. р-н, Гул. р-н)	Кьалашәбыр аз. (Ақә. ар-н, Гәыл. ар-н)	Kialasur r.
Кяласу́р г. (2576 м., Сух. р-н)	Кьалашәбыр ашых. (2576 м., Ақә. ар-н)	Kialasur m. (2576 m)
Кяласу́р с. (Сух. р-н)	Кьалашәбыр ақ. (Ақә. ар-н)	Kialasur v.
Кяласу́р (<i>нос. в с. Цабал, Гул. р-н</i>)	Кьалашәбыр (Цабал аҳ., Гәыл. р-н)	Kialasur (<i>settl. in Tsabal</i>)
Кяракя́н (<i>нос. в с. Кутол, Очам. р-н</i>)	Қьарақьан (Кәтол аҳ., Очам. ар-н)	Kiarakian (<i>settl. in Kutol</i>)

Л

Лабинский перевал	Еры́х акатцәара	Laba pass
Ла́бра с. (Очам. р-н)	Ла́бра ақ. (Очам. ар-н)	Labra v.
Ла́бра агы́ (<i>нос. в с. Лабра, Очам. р-н</i>)	Ла́бра агәы́ (Лабра аҳ., Очам. ар-н)	Labra agu (<i>settl. in Labra</i>)

Ладá-Баргып с. (Гал. р-н)	Ладá-Баргы́п ақ. (Гал. ар-н)	Lada-Barghiap v.
Ладá-Гумры́щ (нос. в с. Гум- рыщ, Ткуар. р-н)	Ладá-Гэымры́шь (Гэымрышь ақ., Ткəар. ар-н)	Lada-Gumrysh (settl. in Gum- rysh)
Лакардзы́ (нос. в с. Бчара, Гал. р-н)	Лакарзы́ (Бчара ақ., Гал. ар-н)	Lakardzy (settl. in Bchara)
Лáкырха (нос. в с. Мкялрыпщ, Гагр. р-н)	Лáкырха (Мқал- рыпщ ақ., Гагр. ар-н)	Lakyrkha (settl. in Mkialrypsh)
Лалыгə г. (Гуд. р-н, 2024 м.)	Лалыгə <i>ашьх.</i> (Гəд. ар-н, 2024 м.)	Lalygu m. (2024 m)
Лáмкац г. (Очам. р-н)	Лáмкатц <i>ашьх.</i> (Очам. ар-н)	Lamkats m.
Лапста́, Люа́п ипста́ р. (Гагр. р-н)	Лапста́, Лоа́п ипста́ аз. (Гагр. ар-н)	Lapsta r.
Лапстарха́ (нос. в с. Амзара, Гагр. р-н)	Лапстарха́ (Амзара ақ., Гагр. ар-н)	Lapstarkha (settl. in Amzara)
Лáта с. (Гул. р-н)	Лáта ақ. (Гəыл. ар-н)	Lata v.
Лаха́ш (нос. в с. Маркула, Очам. р-н)	Лаха́ш (Мар- кəыла ақ., Очам. ар-н)	Lahash (settl. in Markula)

Лашкиндар г. (1373 м., Ткуар. р-н), <i>оф.</i> Лашкиндар	Лашькындар <i>ашьх.</i> (1373 м., Ткӧар. ар-н)	Lashkindar m. (1373 m)
Лашпсы р. (Гуд. р-н)	Лашпсы аз. (Гӧд. ар-н)	Lashpsy r.
Лаштра (<i>нос.</i> в с. Таглан, Гал. р-н)	Лашьтра (Тагьлан ах., Гал. ар-н)	Lashtra (<i>settl.</i> in Taghlan)
Лбаа (<i>нос.</i> в с. Хяцха, Гал. р-н)	Лбаа (Хьяцха ах., Гал. ар-н)	Lbaa (<i>settl.</i> in Khiatskha)
Лбаатви Апианча (<i>нос.</i> в с. Цабал, Гул. р-н), <i>оф.</i> Лбаати Апианча	Лбаатѳи Апианча (Цабал ах., Гӧыл. ар-н)	Lbaatvi Apiancha (<i>settl.</i> in Tsabal)
Лбааштхуа (<i>нос.</i> в с. Яштхуа, Сух. р-н)	Лбааштхӧа (Иаштхӧа ах., Акӧ. ар-н)	Lbaashtkhwa (<i>settl.</i> in Yashtkhwa)
Лдзаа с. (Гагр. р-н)	Лзаа ақ. (Гагр. ар-н)	Ldzaa v.
Лыхнашта , <i>историческая поляна</i> (Лыхны, Гуд. р-н)	Лыхнашта <i>аѳо-урыхтӧ аштӧа</i> (Лыхны, Гӧд. ар-н)	Lykhnashta, historical field in Lykhny
Лыхны с. (Гуд. р-н)	Лыхны ақ. (Гӧд. ар-н)	Lykhny v.
Лыхта г. (2406 м., Гул. р-н)	Лыхтӧа <i>ашьх.</i> (2406 м., Гӧыл. ар-н)	Lykhta m. (2406 m)

Лыхта́ <i>р.</i> (Гул. р-н)	Лыхта́ <i>аз.</i> (Гэыл. ар-н)	Lykhta <i>r.</i>
Лапсы́ <i>р.</i> (Гагр. р-н), <i>тж. Лю-</i> апсы́	Лапсы́ <i>аз.</i> (Гагр. ар-н), <i>иара уб.</i> Лџапсы́	Lapsy <i>r.</i> , also Lyuapsy

М

Мага́на <i>пер.</i> (2263 м., Сух. р-н)	Мага́на <i>акаѝџ.</i> (2263 м., Акџ. ар-н)	Magana <i>р.</i> (2263 m)
Магуи́джра <i>с.</i> (Гал. р-н)	Магџи́џра <i>ақ.</i> (Гал. ар-н)	Magwidzhra <i>v.</i>
Ма́лая Абха́зия <i>ист. рег.</i>	Апсынхџычы́ <i>ат. арег.</i>	Lesser Abkhazia <i>hist. reg.</i>
Мамдзы́шха <i>г.</i> (1873 м., Гагр. р-н), <i>оф. Мамд-</i> зы́шха	Мамзы́шыха <i>ашьх.</i> (1873 м., Гагр. ар-н)	Mamdzyshkha <i>m.</i> (1873 m)
Марку́ла <i>с.</i> (Очам. р-н)	Маркџы́ла <i>ақ.</i> (Очам. ар-н)	Markula <i>v.</i>
Мару́х <i>р., оз.</i> (Гул. р-н)	Мары́хџ <i>аз.,</i> <i>азиа</i> (Гэыл. ар-н)	Marukh <i>r., l.</i>
Мару́х <i>г.</i> (3892 м., Гул. р-н)	Мары́хџ <i>ашьх.</i> (3892 м., Гэыл. ар-н)	Marukh <i>m.</i> (3892 m)
Мару́хский пе- рева́л , (2748 м., Гул. р-н)	Мары́хџ ака- џџџара (2748 м., Гэыл. ар-н)	Marukh pass (2748 m)

Мархяул с. (Гул. р-н)	Мархьяул ақ. (Гэыл. ар-н)	Markhiaul v.
Маршандзы, Маршанцхадзы р. (Гуд. р-н)	Маршьанзы, Маршьаншь-хазы аз. (Гэд. ар-н)	Marshandzy, Marshansh-khadzy r.
Маршанихуа (пос. в с. Кацикыт, Гул. р-н), <i>оф. Маршанихуа</i>	Маршьанихэа (Қациқыт ақ., Гэыл. ар-н)	Marshanikhwa (settl. in Katsikyt)
Маткаа (пос. в с. Аберкыт, Гал. р-н)	Маткаа (Аберқыт ақ., Гал. ар-н)	Matkaa (settl. in Aberkyt)
Махадыр с. (Гагр. р-н)	Махадыр ақ. (Гагр. ар-н)	Mahadyr v.
Мацара р. (Гул. р-н)	Мацара аз. (Гэыл. ар-н)	Machara r.
Мацара с. (Гул. р-н)	Мацара ақ. (Гэыл. ар-н)	Machara v.
Мгуашырхуа з. (3852 м., Ткуар. р-н)	Мгэашырхэа з. (3852 м., Ткэар. ар-н)	Mgwashyrkhwa m. (3852 m)
Мгудзырхуа с. (Гуд. р-н)	Мгэбызырхэа ақ. (Гэд. ар-н)	Mgudzyrkhwa v.
Мдзымта пер. (2467 м., Гуд. р-н)	Мзымта акаїә. (2467 м., Гэд. ар-н)	Mdzymta p. (2467 m)

Мелáиaa (<i>пoc.</i> в с. Уакум, Ткуар. р-н)	Мелáиaa (Уақəым ах., Ткəар. ар-н)	Melaiaa (<i>settl.</i> in Okum)
Мзáхра г. (1284 м., Гуд. р-н)	Мзáхра <i>ашьх.</i> (1284 м., Гэд. ар-н)	Mzakhra m. (1284 m)
Мзы́мта (Гуд. р-н) <i>оз., тж.</i> Мдзиа, Мзым, Мзы́мна	Мзы́мта <i>азиа</i> (Гэд. ар-н), <i>иара</i> уб. Мзиа, Мзым, Мзы́мна	Mzymta l., also Mdzia, Mdzym, Mzymna
Мкуаджикүáра г. (1584 м., Гул. р-н)	Мкəацьикəáра <i>ашьх.</i> (1584 м., Гəыл. ар-н)	Mkwadzhikwara (1584 m)
Мкурша г. (2207 м., Сух. р-н)	Мкəырша <i>ашьх.</i> (2207 м., Акə. ар-н)	Mkursha (2207 m)
Мкялры́пц с. (Гагр. р-н)	Мқьалры́пць <i>ақ.</i> (Гагр. ар-н)	Mkialrypsh v.
Мпаáдрыпста (<i>пoc.</i> в с. Махадыр, Гагр. р-н)	Мпаáдрыпста (Махадыр ах., Гагр. ар-н)	Mpaadrypsta (<i>settl.</i> in Mahadyr)
Мпы́л я́хара <i>пер., оф.</i> Мпы́л иáхара , <i>тж.</i> Дáмхурц (Сух. р-н),	Мпы́л иáхара, <i>иара</i> уб. Дáмхəырц (Акə. ар-н)	Mpyl yahara p., also Damkhurts
Мрамбá р. (Очам. р-н)	Мрамбá <i>аз.</i> (Очам. ар-н)	Mramba r.
Мрамбá (<i>пoc.</i> в с. Магуиджра, Гал. р-н)	Мрамбá (Магəицьра ах., Гал. ар-н)	Mramba (<i>settl.</i> in Magwidzhra)

Мрамба́ (<i>пос.</i> в с. Уатап, Очам. р-н)	Мрамба́ (Уатап ақ., Очам. ар-н)	Mramba (<i>settl.</i> in Watap)
Мтқял р. (Гул. р-н)	Мтқьал аз. (Гəыл. ар-н)	Mtqial r.
Мцáра с. (Гуд. р-н)	Мтцáра ақ. (Гəд. ар-н)	Mtsara v.
Мцра р. (Сух. р-н), приток Бзыпа	Мцра аз. (Акə. ар-н), Бзыц азымахə	Mtsra r., tributary of the Bзыр
Мчыщ р. (Гуд. р-н), <i>оф.</i> Мчыш	Мчышь аз. (Гəд. ар-н)	Mchysh r.
Мшвал (<i>пос.</i> в с. Агубедиа, Ткуар. р-н)	Мшəал (Агəыбе-диа ақ., Ткəар. ар-н)	Mshwal (<i>settl.</i> in Agubedia)
Мыку р. (Очам. р-н)	Мықə аз. (Очам. ар-н)	Myku r.
Мыку с. (Очам. р-н)	Мықə ақ. (Очам. ар-н)	Myku v.
Мырды пер. (Гул. р-н, 3250 м.)	Мырды акайə. (Гəыл. ар-н, 3250 м.)	Myrdu p. (3250 m.)
Мырзака́н, Самырзака́н ист. рег. (Галский р-н)	Мырзака́н ат. <i>арег.</i> (Гал ар-н)	Myrzaqan <i>hist. reg.</i>
Мырзака́н-ская низменность	Мырзака́нтəи алакəыра	Myrzaqan lowland

Мысра́ <i>р.</i> (Гуд. р-н)	Мысра́ <i>аз.</i> (Гэд. ар-н)	Mysra <i>r.</i>
Мысра́ <i>пгт.</i> (Гуд. р-н)	Мысра́ <i>ақ. анх.</i> (Гэд. ар-н)	Mysra <i>settl.</i>

Н

На́а <i>с.</i> (Гул. р-н)	На́а <i>ақ.</i> (Гэыл. ар-н)	Naa <i>v.</i>
На́а (<i>пос. в с.</i> Атара-ерман, Очам. р-н)	На́а (Атара- ерман <i>ақ.</i> , Очам. ар-н)	Naa (<i>settl. in</i> Atara-erman)
Нағбо́у (<i>пос. в</i> <i>с.</i> Тамш, Очам. р-н)	Нағбо́у (Тамшь <i>ақ.</i> , Очам. ар-н)	Naghbou (<i>settl.</i> in Tamsh)
На́пра <i>г.</i> (2355 м., Гуд. р-н)	На́пра <i>ашьх.</i> (2355 м., Гэд. ар-н)	Napra <i>m.</i> (2355 m)
На́пра <i>пещ.</i> (Гуд. р-н)	На́пра <i>ақаң.</i> (Гэд. ар-н)	Napra <i>cave</i>
Нарджхóу <i>г.</i> (618 м., Очам. ар-н)	Нарцъхьóу <i>ашьх.</i> (618 м., Очам. ар-н)	Nardzhkhow <i>m.</i> (618 m)
Нарджхóу (<i>пос.</i> <i>в с.</i> Бедиа ду, Ткуар. р-н)	Нарцъхьóу (Бедиа ду <i>ақ.</i> , Ткəар. ар-н)	Nardzhkhow (<i>settl. in</i> Bedia du)
Нардзы́н (<i>пос.</i> <i>в с.</i> Дзыдакуара, Гул. р-н)	Нарзы́н (Зы- дакəара <i>ақ.</i> , Гэыл. ар-н)	Nardzyn (<i>settl. in</i> Dzydaqwara)

Нарткыт (нос. в с. Бедиа, Ткуар. р-н)	Нарткыт (Бедиа ах., Ткӧар. ар-н)	Nartkyt (<i>settl.</i> in Bedia)
Нау́р <i>пер.</i> (Сух. р-н)	Нау́р ахы́тра акай̄ӧ. (Аӕ. ар-н)	Naur <i>p.</i>
Нау́ач (нос. в с. Тамщ, Очам. р-н)	Нау́ач (Тамшь ах., Очам. ар-н)	Nawach (<i>settl.</i> in Tamsh)
Нау́щ (нос. в с. Дзыдакуара, Гул. р-н), <i>оф.</i> Нау́ш	Нау́шь (Зы-дакӧара ах., Гӧыл. ар-н)	Naush (<i>settl.</i> in Dzydaqwara)
Наха́р <i>г., пер.</i> (2885 м., Гул. р-н)	Наха́р <i>ашьх., акай̄ӧ.</i> (2885 м., Гӧыл. ар-н), Наха́р	Nahar <i>m., p.</i> (2885 m)
Нахурзӧу (нос. в с. Атара, Очам. р-н)	Нахӧырзӧу (Атара ах., Очам. ар-н)	Nakhurzou (<i>settl.</i> in Atara)
Нижняя Эшы́-ра, см. Эшы́ра		
Новоафо́нская пеще́ра	Афонӧы́цтӧи аха́цы	Afon Chyts cave, New Athos cave
Но́вый Афѐн <i>гор.</i>	Афо́н ӧы́ц ақал.	New Athos town

О

Оку́м *р. см.*
Уаку́м

Омáришара (<i>пос. в с. Ажара,</i> Гул. р-н)	Омáришара (Ажара аҳ., Гəыл. ар-н)	Omarishara (<i>settl. in Azhara</i>)
--	---	---

Отáп с., см.

Уатáп

Отхарá с., см.

Уатхарá

Очамчýра <i>ақал.</i>	Очамчýра <i>гор.</i>	Ochamchyra с.
---------------------------------	----------------------	---------------

Очамчýрский район	Очамчýра араион	Ochamchyra region
--------------------------	--------------------	----------------------

П

Падгу (<i>пос. в с. Гуп, Очам. р-н</i>)	Падгə (Гəып аҳ., Очам. ар-н)	Padgu (<i>settl. in Gup</i>)
--	---------------------------------	--------------------------------

Пакуáщ с. (Очам. р-н)	Пақəáшь ақ. (Очам. ар-н)	Pakwash v.
---------------------------------	-----------------------------	------------

Пакуáщ агý (<i>пос. в с. Паку-ащ, Очам. р-н</i>)	Пақəáшь агəы (Пақəáшь аҳ., Очам. ар-н)	Pakwash agu (<i>settl. in Pakwash</i>)
--	--	---

Пал г. (1337 м., Гул. р-н)	Пал <i>ашьх.</i> (1337 м., Гəыл. р-н)	Pal m. (1337 m)
--------------------------------------	--	-----------------

Панáюский хребет, Панáю хр., тж. Панáв-	Панáю áшьхеи-баркыра (Очам. ар-н), <i>иара уб.</i>	Panayu ridge, also Kodor ridge
--	--	-----------------------------------

ский хребет, Кодорский хребёт	Кәыдры́ ашьхе- ибаркыра	
Папáа (<i>нос. в с. Цабал, Гул. р-н</i>)	Папáа (Цабал аҳ., Гәыл. р-н)	Papaa (<i>settl. in Tsabal</i>)
Парнаўт (<i>нос. в с. Пщап, Гул. р-н</i>)	Царнаўт аҳ. (Цшьац аҳ., Гәыл. ар-н)	Parnaut (<i>settl. in Pshap</i>)
Патрахўца (<i>нос. в с. Агубедиа, Ткуар. р-н</i>)	Патрахэы́тца (Агәыбедиа аҳ., Ткәар. ар-н)	Patrakhutsa (<i>set- tl. in Agubedia</i>)
Патрахўца (<i>нос. в с. Щащикуара, Гал. ар-н</i>)	Патрахэы́тца (Шъашы́ккәара аҳ., Гал. ар-н)	Patrakhutsa (<i>settl. in Shashik- wara</i>)
Пахулáн (<i>нос. в с. Алакумхара, Гал. р-н</i>)	Цахэлáн (Алакәы́мхара аҳ., Гал. ар-н)	Pakhulan (<i>settl. in Alakumhara</i>)
Пацкíр (<i>нос. в с. Цабал, Гул. р-н</i>)	Цацкьы́р (Цабал аҳ., Гәыл. р-н)	Patskir (<i>settl. in Tsabal</i>)
Пёрвая Бедиа с. (Ткуар. р-н)	А́ктәи Бедиа́ ақ. (Ткәар. ар-н)	Akwi Bedia v.
Пíтиунт <i>ист. гор.</i> (Пицўнда)	Пíтиунт аҗ. ақал. (Пицўнда)	Pitiunt <i>hist. c.</i> (Pitsunda)
Пíтиус <i>ист. гор.</i> (Пицўнда)	Пíтиус аҗ. ақал. (Пицўнда)	Pityus <i>hist. c.</i> (Pitsunda)
Пицўнда <i>гор.</i>	Пицўнда ақал.	Pitsunda c.

Пицундская бухта	Пицундатәи абагәаза, Пицундатәи азыб-жыха́(ла)	Pitsunda bay
Приморское с. (Гуд. р-н), <i>тж.</i> Арсаул	Приморское <i>ақ.</i> (Гәд. ар-н), <i>иара</i> <i>уб.</i> Арсаул	Primorskoe v., also Arsaul
Псахара с. (Гагр. р-н)	Псахара <i>ақ.</i> (Гагр. ар-н)	Psakhara v.
Пскал (<i>нос.</i> в с. Атара-ерман, Очам. р-н)	Пскал (Атара- ерман <i>ақ.</i> , Очам. ар-н)	Pskal (<i>settl.</i> in Atara-erman)
Псбу р. (Гагр. р-н)	Псбу <i>аз.</i> (Гагр. ар-н)	Psou r.
Псбу (<i>нос.</i> в с. Гячрыпш, Гагр. р-н)	Псбу (Гячры- пшь <i>ақ.</i> , Гагр. ар-н)	Psou (<i>settl.</i> in Giachrypsh)
Псбухуа (<i>нос.</i> в с. Гячрыпш, Гагр. р-н)	Псбухәа (Гяч- рыпшь <i>ақ.</i> , Гагр. ар-н)	Psoukhwa (<i>settl.</i> in Giachrypsh)
Псху с. (Сух. р-н)	Псхәы <i>ақ.</i> (Акә. ар-н)	Pskhu v.
Псцвыр г. (1638 м., Гагр. р-н), <i>оф.</i> Псцыр	Пстцәыр <i>ашьх.</i> (1638 м., Гагр. ар-н)	Pstsvyr t. (1638 m)
Псыкуа г. (2783 м., Сух. р-н)	Псықәа <i>ашьх.</i> (2783 м., Акә. ар-н)	Psykwa t. (2783 m)
Псыкуа р. (Сух. р-н)	Псықәа <i>аз.</i> (Акә. ар-н)	Psykwa r.

Псы́куа оз. (2401 м., Сух. р-н)	Цсы́қәа <i>азиа</i> (2401 м., Ақә. ар-н)	Psykwa l. (2401 m)
Псы́рдзха с. (Гуд. р-н)	Цсы́рзха <i>ақ.</i> (Гәд. ар-н)	Psyrdzkha v.
Псы́рдзха р. (Гуд. р-н)	Цсы́рзха <i>аз.</i> (Гәд. ар-н)	Psyrdzkha r.
Псырс пер. (2948 м., Сух. р-н)	Цсырс <i>акайә.</i> (2948 м., Ақә. ар-н)	Psyrp. (2948 m)
Псы́ца р. (Гагр. р-н)	Псы́тца <i>аз.</i> (Гагр. ар-н)	Psytsa r.
Псыш г. (3489 м., Сух. р-н)	Цсыш <i>ашьх.</i> (3489 м., Ақә. ар-н)	Psysh m. (3489 m)
Птыщ г. (3687 м.), <i>пер.</i> (Гул. р-н)	Птышь <i>ашьх.</i> (3687 м.), <i>ашьхе-</i> <i>иб.</i> (Гәыл. р-н)	Ptysh m. (3687 m), <i>m.r.</i>
Птыщ нас.п. (Гул. р-н)	Птышь <i>анх.</i> (Гәыл. р-н)	Ptysh settl.
Пхы́ста (<i>нос. в</i> <i>с. Мкялрыпш,</i> Гагр. р-н)	Цхы́ста (Мқял- рыпш <i>ақ.</i> , Гагр. ар-н)	Pkhysta (<i>settl. in</i> <i>Mkialrypsh</i>)
Пхы́ста р. (Гагр. р-н)	Цхы́ста <i>аз.</i> (Гагр. ар-н)	Pkhysta r.
Пшау́ра (<i>нос. в</i> <i>с. Царча, Ткуар.</i> р-н)	Цшау́ра (Царча <i>ақ.</i> , Ткәар. ар-н)	Pshaura (<i>settl. in</i> <i>Tsarcha</i>)

Пшаху́щха г. (2216 м., Гуд. р-н), <i>оф.</i> Пшахы́шха	Цшахэ́ышьха <i>ашьх.</i> (2216 м., Гэ́ыд. ар-н)	Pshahushkha <i>m.</i> (2216 m)
Пша́цха (<i>нос.</i> в с. Махадыр, Гагр. р-н)	Цша́шьха (Махадыр ах., Гагр. ар-н)	Pshashkha (<i>settl.</i> in Mahadyr)
Пшо́у г. (933 м., Гул. р-н)	Цшо́у <i>ашьх.</i> (933 м., Гэ́ыл. ар-н)	Pshou <i>m.</i> (933 m)
Пщап р. (Гул. р-н)	Цшьац <i>аз.</i> (Гэ́ыл. ар-н)	Pshap <i>r.</i>
Пщап с. (Гул. р-н)	Цшьац <i>ақ.</i> (Гэ́ыл. ар-н)	Pshap <i>v.</i>
Пщапрха (<i>нос.</i> в с. Дранда, Гул. р-н), <i>оф.</i> Пшьа- прха	Цшьапрха (Дранда ах., Гэ́ыл. ар-н)	Pshaprkha (<i>settl.</i> in Dranda)
Пы́рцха (<i>нос.</i> в с. Цабал, Гул. р-н)	Пы́рцха (Цабал ах., Гэ́ыл. р-н)	Pyrtskha (<i>settl.</i> in Tsabal)
Пыцкúр (<i>нос.</i> в с. Ачгуара, Очам. р-н), <i>оф.</i> Пицкúр	Пыцкэ́ыр (Аегэ́ара ах., Очам. ар-н)	Pytsqur (<i>settl.</i> in Atshgwara)
Пянчahu (<i>нос.</i> в с. Мкялрыпш, Гагр. р-н)	Пианчaхэ́ (Мкялрыпшь ах., Гагр. ар-н)	Pianchakhu (<i>settl.</i> in Mki-al- rypsh)

Р

Рапы́ца (<i>нос.</i> в с. Лдзаа, Гагр. р-н)	Рапы́ца (Лдзаа ах., Гагр. ар-н)	Rapytsa (<i>settl.</i> in Ldzaa)
Рашу́а (<i>нос.</i> в с. Псху, Сух. р-н)	Рашо́а (Псхэы ах., Акə. ар-н)	Rashyua (<i>settl.</i> in Pskhu)
Рашху́а (<i>нос.</i> в с. Апра, Сух. р-н)	Рашхə́а (Апра ах., Акə. ар-н)	Rashkhwa (<i>settl.</i> in Apra)
Ре́ка с. (Очам. р-н)	Ре́ка ақ. (Очам. ар-н)	Reka v.
Ре́ка агы́ (<i>нос.</i> в с. Река, Очам. р-н)	Ре́ка агə́ы (Река ах., Очам. ар-н)	Reka agu (<i>settl.</i> in Reka)
Респу́блика Абха́зия	Ацсны́ Ахəынтқарра	Republic of Abkhazia
Ре́ч аха́бла (<i>нос.</i> в с. Чхуартал, Ткуар. р-н)	Ре́ч аха́бла (Чхəартал ах., Ткəар. ар-н)	Rech ahabla (<i>settl.</i> in Chkhwartal)
Ре́чху с. (Ткуар. р-н)	Ре́чхə ақ. (Ткəар. ар-н)	Rechkhv v.
Ре́чшха <i>хр.</i> (Ткуар. р-н), <i>оф.</i> Ре́чшха	Ре́чшьха <i>ашьхе-иб.</i> (Ткəар. ар-н)	Rechshkha <i>m.r.</i>
Ри́ца оз. (Гуд. р-н)	Ри́ца <i>азиа</i> (Гəд. ар-н)	Ritsa l.
Ри́ца хучы́ оз. (1724 м., Гуд. р-н)	Ри́ца хəычы́ <i>азиа</i> (1724 м., Гəд. ар-н)	Ritsa khuchi l. (1724 m)

Ри́цинский рели́ктовый национа́льный па́рк (Гуд. р-н)	Ри́цатәи аре- ли́кттә милáттә па́рк (Гәд. ар-н)	Ritsa relic na- tional park
Ры́шха (<i>пос. в с.</i> Ряп, Гал. р-н)	Ры́шха (Риац ах., Гал. ар-н)	Ryshkha (<i>settl. in</i> Ryap)
Ряп с. (Гал. р-н)	Риа́ц ақ. (Гал. ар-н)	Ryap v.
Ряпщ (<i>пос. в с.</i> Амжвыкухуа, Гуд. р-н), <i>оф.</i> Ряпш ; <i>тж.</i> Рюапщ	Риа́пшь (Амжэықэхәа ах., Гәд. ар-н), <i>иара уб.</i> Рѡапшь	Ryapsh (<i>settl. in</i> Amzhwykukhwa)
Ряпщ р. (Гуд. р-н), <i>оф.</i> Ряпш ; <i>тж.</i> Рюáпщ	Риа́пшь аз. (Гәд. ар-н), <i>иара уб.</i> Рѡапшь	Ryapsh r.

С

Савастóполи <i>ист. гор.</i> (Акуа, Сухум)	Савастóполи <i>ат. ақал.</i> (Ақәа)	Savastopoli <i>hist. city</i> (Aqwa, Sukhum)
Сáдзская Абхáзия <i>ист.</i> <i>рег.</i> (Западная Абхазия)	Сазны́, Саз- тэ́была <i>ат. арег.</i> (Мра́ташәара- тәи Ацсны́)	Sadz Abkhazia <i>hist. reg.</i> (West- ern Abkhazia)
Сáкян р., оз. (Гул. р-н)	Сáкьян аз., <i>азиа</i> (Гэыл. ар-н)	Sakian r., l.
Сáкян (<i>пос. в с.</i> Ажара, Гул. р-н)	Сáкьян (Ажара ах., Гэыл. ар-н)	Sakian (<i>settl. in</i> Azhara)

Сáкьянский хребéт (Гул. р-н)	Сáкьяншьха <i>ашьхеиб.</i> (Гэыл. ар-н)	Sakian ridge
Сáкьян пер. (Гул. р-н)	Сáкьян <i>акайџ.</i> (Гэыл. ар-н)	Sakian p.
Сáмаа (<i>нос.</i> в с. Амткял, Гул. р-н)	Сáмаа (Амткьал аҳ., Гэыл. ар-н)	Samaa (<i>settl.</i> in Amtqial)
Санигия <i>ист. рег.</i> (Западная Абхазия)	Санигиа <i>ат.</i> <i>арег.</i> (Мрата-шəаратəи Ацсны)	Sanigia <i>hist. reg.</i> (Western Abkhazia)
Сатáнджя (<i>нос.</i> в с. Хяцха, Гал. р-н), <i>оф.</i> Сатáнджа	Сатáнцья (Хьяцха аҳ., Гал. ар-н)	Satandzha (<i>settl.</i> in Khiatskha)
Сачы́на (<i>нос.</i> в с. Река, Очам. р-н)	Сачы́на (Река аҳ., Очам. ар-н)	Sachyna (<i>settl.</i> in Reka)
Санчáрский перевáл , см. Щáнцара		
Себастополис <i>ист. гор.</i> (Акуа, Сухум)	Себастополис <i>ат.</i> ақал. (Ақəа)	Sebastopolis <i>hist. c.</i> (Aqwa, Sukhum)
Сйда с. (Гал. р-н)	Сйда <i>ақ.</i> (Гал. ар-н)	Sida v.
Скúрча оз. (Очам. р-н)	Шəқəы́рча <i>азиа</i> (Очам. ар-н)	Shkurcha l.

Скúрчинский залив (Очам. р-н)	Шəқəýрча азыбжьахала (Очам. ар-н)	Shkurcha bay
Снежная пещера , см. Хапкылцва		
Советская Социалистическая Республика Абхазия <i>ист.</i>	Асовэттə Социалисттə Респúблика Ацсны <i>ат.</i>	Soviet Socialist Republic of Abkhazia <i>hist.</i>
Социалистическая Советская Республика Абхазия <i>ист.</i>	Ацсны Асоциалисттə Советтə респúблика <i>ат.</i>	Socialist Soviet Republic of Abkhazia <i>hist.</i>
Сотириуполь <i>ист. гор.</i>	Сотириуполь <i>ат. ақал.</i>	Sotiriupol <i>hist. c.</i>
Сухúм ст. , Абхазия	Áкəа <i>ахт.</i> , Ацсны	Sukhum <i>cap. city</i> , Abkhazia
Сухум-Кале <i>ист.</i> (Акуа, Сухум)	Сухум-Кале <i>ат.</i> (Áкəа)	Sukhum-Kale <i>hist.</i> (Aqwa, Sukhum)
Сухúмская бұхта	Áкəатəи абағəаза, Áкəатəи азыбжьахала)	Sukhum bay
Сухúмский óкруг <i>ист.</i> (Российская империя)	Áкəатəи аóкруг <i>ат.</i> (Урыстəылатəи аимпериа)	Sukhum okrug <i>hist.</i> (in Russian Empire)
Сухúмский райóн	Áкəатəи араиóн	Sukhum region

Т

Таглан с. (Гал. р-н)	Тағылан ақ. (Гал. ар-н) ³⁰⁴	Taghlan v.
Там ишха хр. (Гул. р-н), оф. Тám ишха	Там ишьха ашь-хеиб. (Гэыл. ар-н)	Tam ishkha m.r.
Тамщ с. (Очам. р-н)	Тамшь ақ. (Очам. ар-н)	Tamsh v.
Тámщ агү (нос. в с. Тамщ, Очам. р-н)	Тámшь агэы́ (Тамшь ақ., Очам. ар-н)	Tamsh agu (<i>settl.</i> in Tamsh)
Тараа рхү (нос. в с. Гумрыш, Ткуар. р-н)	Тараа рхэы́ (Гэымрышь ақ., Ткэар. ар-н)	Taraa rkhu (<i>settl.</i> in Gumrysh)
Тванаарху (нос. в с. Дурыпш, Гуд. р-н)	Тэанаа рхэы́ (Дэрыцшь ақ., Гуд. р-н)	Twanaarkhu (<i>settl.</i> in Durypsh)
Ткуарчál гор.	Ткэарчál ақал.	Tqwarchal c.
Ткуарчálский райón	Ткэарчál араиón	Tqwarchal region
Ткуарчál с. (Ткуар. р-н)	Ткэарчál ақ. (Ткэар. ар-н)	Tqwarchal v.
Тоумыш р. (Очам. р-н)	Тоумышь аз. (Очам. ар-н)	Toumysh r.
Тоумыш (нос. в с. Кутол, Очам. р-н), оф. Тоумыш	Тоумышь (Кэтол ақ., Очам. ар-н)	Toumysh (<i>settl.</i> in Kutol)

³⁰⁴ См. Постановление Парламента РА от 07.08.1996.

Тхйна с. (Очам. р-н)	Тхьына ақ. (Очам. ар-н)	Tkhina v.
Тхйна агұ (нос. в с. Тхина, Очам. р-н)	Тхьына агәы (Тхьына ақ., Очам. ар-н)	Tkhina agu (<i>settl.</i> in Tkhina)
Тхубын (нос. в с. Мачара, Гул. р-н)	Тхәыбын (Мачара ақ., Гәыл. р-н)	Tkhubyn (<i>settl.</i> in Machara)
Тшхы г. (2697 м.), пер. (Гуд. р-н), оф. Чхы	Әхы ашых. (2697 м.), акайә. (Гәд. ар-н)	Tshkhy m. (2697 m), p.
Тшхы оз. (Гуд. р-н), оф. Чхы	Әхы азиа (Гәд. ар-н)	Tshkhy l.
Тшыбжигара г. (2119 м., Гуд. р-н), оф. Чыбжигара	Әыбжьыгара ашых. (2119 м., Гәд. ар-н)	Tshybzhygara m. (2119 m)

У

Уагырда г. (Очам. р-н)	Уагырда ашых. (Очам. ар-н)	Wagyrd m.
Уадабаара (нос. в с. Дранда, Гул. р-н)	Уадабаара (Дранда ақ., Гәыл. ар-н)	Wadabaara (<i>settl.</i> in Dranda)
Уазабаа (нос. в с. Юадатви Ешыра, Сух. р-н)	Уазабаа (Юадатәи Ешыра ақ., Ақә. ар-н)	Wazabaa (<i>settl.</i> in Yuadatvi Eshyra)
Уакұм р. (Ткуар. р-н)	Уақәым аз. (Ткәар. ар-н)	Wakum r.

Уакўм с. (Ткуар. р-н)	Уақә́йм ақ. (Ткәар. ар-н)	Wakum v.
Уардаду (нос. в с. Лата, Гул. р-н)	Уарда дү (Лата ақ., Гәыл. р-н)	Wardadu (settl. in Lata)
Уардахучы (нос. в с. Лата, Гул. р-н), оф.	Уардахәычы (Лата ақ., Гәыл. р-н)	Wardakhuchy (settl. in Lata)
Уардахуычы		
Уарча (нос. в с. Бабышира, Гул. р-н)	Уарча (Бабы- шьира ақ., Гәыл. р-н)	Warcha (settl. in Babyshira)
Уатáп с. (Очам. р-н), тж. Отáп	Уатáп ақ. (Очам. ар-н), <i>иара</i> уб. Отáп	Watap v., also Otap
Уатхарá с. (Гуд. р-н), тж. Отхарá	Уатхарá ақ. (Гэд. ар-н), <i>иара</i> уб. Отхарá	Wathara v., also Othara
Ўрта (нос. в с. Пакуаш, Очам. р-н)	Ўрта (Цақәашь ақ., Очам. ар-н)	Urta (settl. in Pakwash)

X

Хабю́ (нос. в с. Ачандара, Гуд. р-н)	Хабфы́ (Ачанда- ра ақ., Гэд. ар-н)	Habyu (settl. in Achandara)
Хабю́ (нос. в с. Гума, Сух. р-н)	Хабфы́ (Гәыма ақ., Акә. ар-н)	Habyu (settl. in Guma)
Хаджимкы́т (нос. в с. Арасад- зых, Очам. р-н)	Хацъымкы́т (Арасазыхь ақ., Очам. ар-н)	Hadzhimkyt (settl. in Arasa- dzykh)

Хáкя г. (2503 м., Сух. р-н)	Хáкья <i>ашьх.</i> (2503 м., Аќә. ар-н)	Haqia m. (2503 m)
Хапáю (<i>нос. в с.</i> Маркула, Очам. р-н)	Хапáџ (Маркәыла аҳ., Очам. ар-н)	Harayu (<i>settl.</i> in Markula)
Хапкýлцва пещэра (Снэж-ная) (Гуд. р-н)	Хапкýлтцәа аҳаңы (Гәд. ар-н)	Harpyltsva (Snezhnaya) Cave
Хапы́рюа, Хапы́рюаш р. (Гагр. р-н)	Хапы́рџа, Хапы́рџаш аз. (Гагр. ар-н)	Harpyrua, Harpyruash r.
Хахубíаа (<i>нос. в с.</i> Бедиа, Ткуар. р-н)	Хахәбíаа (Бедиа аҳ., Ткәар. ар-н)	Khahubiaa (<i>settl.</i> in Bedia)
Хапщíра (<i>нос. в с.</i> Лыхны, Гуд. р-н)	Хапщы́бра (Лыхны аҳ., Гәд. ар-н)	Harshira (<i>settl.</i> in Lykhny)
Хашпсы́ р. (Гагр. р-н)	Хашпсы́ аз. (Гагр. ар-н)	Hashpsy r.
Хашпсы́ с. (Гагр. р-н)	Хашпсы́ ақ. (Гагр. ар-н)	Hashpsy v.
Хáшта с. (Гал. р-н)	Хáштa ақ. (Гал. ар-н)	Hashta v.
Хидздáрха (<i>нос. в с.</i> Лата, Гул. р-н)	Хы́здáрха (Лата аҳ., Гәыл. ар-н)	Khidzdarkha (<i>settl.</i> in Lata)
Хíмса г. (3033 м.), <i>хр.</i> (Сух. р-н)	Хы́мса <i>ашьх.</i> (3033 м.), <i>ашьхе-уб.</i> (Аќә. ар-н)	Khimsa m. (3033 m), <i>m.r.</i>

Хинга (<i>нос. в с. Лата, Гул. р-н</i>)	Хьы́нга (Лата ах., Гэыл. ар-н)	Khinga (<i>settl. in Lata</i>)
Хингу (<i>нос. в с. Царча, Ткуар. р-н</i>)	Хьы́нгэы (Царча ах., Ткэар. ар-н)	Khingu (<i>settl. in Tsarcha</i>)
Хсы́рху (<i>нос. в с. Амзара, Гагр. р-н</i>)	Хсы́рхэы (Амзара ах., Гагр. ар-н)	Khsyrkhu (<i>settl. in Amzara</i>)
Хуаджя́л г. (3313 м., Очам. р-н), <i>оф.</i> Хуад-жа́л	Хэа́цья́л <i>ашьх.</i> (3313 м., Очам. ар-н)	Khwadzhal <i>m.</i> (3313 m)
Хуажвкы́т (<i>нос. в с. Апра, Сух. р-н</i>), <i>оф.</i> Хуаж-кы́т	Хэажэ́кы́т (Апра ах., Акө. ар-н)	Khwazhwkyt (<i>settl. in Apra</i>)
Хуа́п с. (Гуд. р-н)	Хэа́ц а́. (Гэд. ар-н)	Khwap <i>v.</i>
Хуа́рихра г. (Очам. р-н)	Хэа́рихра <i>ашьх.</i> (Очам. ар-н)	Khwarikhra <i>m.</i>
Хумсы́л г. (2489 м., Гуд. р-н)	Хэ́ымсы́л <i>ашьх.</i> (2489 м., Гэд. ар-н)	Humsyl <i>m.</i> (2489 m)
Хути́ г. (3513 м., Гул. р-н)	Хэти́ <i>ашьх.</i> (3513 м., Гэыл. ар-н)	Khuti <i>m.</i> (3513 m)
Хути́ хучы́ г. (3283 м., Гул. р-н)	Хэти́ хэы́чы <i>ашьх.</i> (3283 м., Гэыл. ар-н)	Khuti khuchi <i>m.</i> (3283 m)

Хыда <i>пер.</i> (2638 м., Очам. р-н)	Хыда <i>акайә.</i> (2638 м., Очам. ар-н)	Khyda <i>p.</i> (2638 m)
Хыпста <i>с.</i> (Гуд. р-н)	Хыпста <i>ақ.</i> (Гәд. ар-н)	Khyppsta <i>v.</i>
Хыпста <i>г.</i> (2494 м., Гуд. р-н)	Хыпста <i>ашьх.</i> (2494 м., Гәд. ар-н)	Khyppsta <i>m.</i> (2494 m)
Хыпсы <i>р.</i> (Гуд. р-н)	Хыпсы <i>аз.</i> (Гәд. ар-н), <i>иара уб.</i> Хпсы	Khyppsy <i>r.</i>
Хыркы <i>г.</i> (2431 м., Гагр. р-н)	Хыркы <i>ашьх.</i> (2431 м., Гагр. ар-н)	Khyrky <i>m.</i> (2431 m)
Хыцкиш <i>г.</i> (2007 м., Сух. р-н)	Хыцкышә <i>ашьх.</i> (2007 м., Ақә. ар-н)	Khytskish (2007 m)
Хышха <i>с.</i> (Гагр. р-н)	Хышәха <i>ақ.</i> (Гагр. ар-н)	Khyshkha <i>v.</i>
Хышхарыпш <i>с.</i> (Гагр. р-н), <i>оф.</i> Хышхарыпш	Хышәхарыпшь <i>ақ.</i> (Гагр. ар-н)	Khyshkharypsh <i>v.</i>
Хяцмаа, Хицмаа <i>г.</i> (1533 м., Гуд. р-н)	Хяцмаа, Хыц- маа <i>ашьх.</i> (1533 м., Гәд. ар-н)	Khiatsmaa <i>m.</i> (1533 m)
Хяцкуара <i>р.</i> (Гул. р-н), при- ток Кодора	Хяцкәара <i>аз.</i> (Гәыл. ар-н), Кәыдры азымахә	Khiatskwara <i>r.</i> , Kodor tributary

Хяцку́ара (<i>нос.</i> в с. Ажара, Гул. р-н)	Хьацкэ́ара (Ажара <i>ах.</i> , Гэыл. ар-н)	Khiatskwara (<i>settl. in Azha- ra</i>)
Хяцку́ара (<i>нос.</i> в с. Лыхны, Гуд. р-н)	Хьацкэ́ара (Лыхны <i>ах.</i> , Гэд. ар-н)	Khiatskwara (<i>settl. in Lykhny</i>)
Хя́цха с. (Гал. р-н)	Хьа́цха <i>ақ.</i> (Гал. ар-н)	Khiatskha v.

Ц

Цаазто́у г. (2867 м., Очам. р-н)	Цаазто́у <i>ашьх.</i> (2867 м., Очам. ар-н)	Tsaaztou m. (2867 m)
Цабáл с. (Гул. р-н)	Цабáл <i>ақ.</i> (Гэыл. ар-н)	Tsabal v.
Цабáл хребет (Гул. р-н)	Цабáлшьха <i>ашьхеиб.</i> (Гэыл. ар-н)	Tsabal ridge
Цабáлта, Цебельда́ <i>ист.</i> , см. Цабáл	Цабáлта <i>ат.</i> , Цабáл	Tsabalta <i>hist.</i> , see Tsabal
Цанбаику́ара (<i>нос.</i> в с. Пщап, Гул. р-н), <i>оф.</i> Цанбеку́ара	Цанбаикэ́ара (Цшьац <i>ах.</i> , Гэыл. ар-н), <i>оф.</i> Цанбеикэ́ара	Tsanbaikwara (<i>settl. in Pshap</i>)
Цандры́пц <i>пгт.</i> (Гагр. р-н), <i>оф.</i> Цандры́пш	Цандры́цшь <i>ақал. анх.</i> (Гагр. ар-н)	Tsandrypsh <i>settl.</i>

Цандры́пш <i>p.</i> (Гагр. p-н)	Цандры́пшь <i>аз.</i> (Гагр. ар-н)	Tsandrypsh <i>r.</i>
Цандры́п- щская равни́на (Гагр. p-н)	Цандры́пшьтәи адәка́ршәра (Гагр. ар-н)	Tsandrypsh plain
Ца́рча <i>с.</i> (Ткуар. p-н)	Ца́рча <i>ақ.</i> (Ткәар. ар-н)	Tsarcha <i>v.</i>
Цахи́рюа <i>p.</i> (Гагр. p-н)	Цахы́рәа <i>аз.</i> (Гагр. ар-н)	Tsakhiryua <i>r.</i>
Цвахуркыра <i>пер.</i> (Сух. p-н)	Цәахәыркы́ра <i>акацә.</i> (Акә. ар-н)	Tsvahurkyra <i>p.</i>
Цвымкы́ <i>г.</i> (2080 м., Сух. p-н), <i>оф.</i> Цым- кы́ ; тж. Цвым- кы́сба	Цәымкы́ <i>ашьх.</i> (2080 м., Акә. ар-н), <i>иара уб.</i> Цәымкы́сба	Tsvymqy <i>m.</i> (2080 m), also Tsvymqysba
Центра́льное Абха́зское под- ня́тие	Агәта́нтәи Ацсны́ ао́ахара	Central Abkha- zian elevation
Цукуа́ра <i>p.</i> (Гуд. p-н), <i>оф.</i> Цкуа́ра	Цәкәа́ра <i>аз.</i> (Гәд. ар-н)	Tsukwara <i>r.</i>
Цукуа́ра (<i>нос.</i> в с. Арсаул, Гуд. p-н); <i>оф.</i> Цкуа́ра	Цәкәа́ра (Арсаул <i>ах.</i> , Гәд. ар-н)	Tsukwara (<i>settl.</i> in Arsaul)
Цумы́р (<i>нос.</i> в с. Апра, Сух. p-н)	Цәмы́р (Апра <i>ах.</i> , Акә. ар-н)	Tsumyr (<i>settl.</i> in Apra)

Цкы́бын (<i>нос.</i> в с. Дранда, Гул. р-н)	Цкы́бын (Дранда ах., Гэыл. ар-н)	Tsqybyn (<i>settl.</i> in Dranda)
Цоухуа́ с. (Гуд. р-н)	Цоухэа́ ақ. (Гэд. ар-н)	Tsoukhwa v.
Цхир (<i>нос.</i> в с. Магуиджра, Гал. р-н)	Цхы́р (Магэицъра ах., Гал. ар-н)	Tskhir (<i>settl.</i> in Magwidzhra)
Цуху́на оз. (Гуд. р-н), <i>оф.</i> Цхы́на ; <i>тж.</i> Голубо́е о́зеро	Цэхэы́на азы́жъ (Гэд. ар-н)	Tsuhuna l.
Цы́быщха г. (2562 м., Сух. р-н), <i>оф.</i> Цы́бышха ; <i>тж.</i> Цы́бищха	Цы́бышьха ашъх. (2562 м., Акө. ар-н), <i>иара</i> уб. Цы́бишьха	Tsybishkha m. (2562 m)
Цыгуху́ г. (Гагр. р-н)	Цыгэхэы́ ашъх. (Гагр. ар-н)	Tsygukhu m.
Цыкры́щ (<i>нос.</i> в с. Тамщ, Очам. р-н)	Цы́крышь (Тамшь ах., Очам. ар-н)	Tsyqrysh (<i>settl.</i> in Tamsh)
Цыхча (<i>нос.</i> в с. Цабал, Гул. р-н)	Цыхъча (Цабал ах., Гэыл. р-н)	Tsykhcha (<i>settl.</i> in Tsabal)

Ч

Чаабáлырхуа (<i>нос.</i> в с. Мгудзырхуа, Гуд. р-н)	Чаабáлырхэа (Мгэызырхэа ах., Гэд. ар-н)	Chaabalyrkhwa (<i>settl.</i> in Mgudzyrkhwa)
---	---	---

Ча́ам <i>г.</i> (1260 м., Сух. р-н)	Ча́ам <i>ашьх.</i> (1260 м., Аќә. ар-н)	Chaam <i>m.</i> (1260 m)
Чааркы́т (<i>нос.</i> в с. Кутол, Очам. р-н), <i>оф.</i>	Чааркы́т (Кәтол ах., Очам. ар-н), <i>оф.</i> Ачааркы́т	Chaarkyt (<i>settl.</i> in Kutol), Achaarkyt
Ачааркы́т		
Чабкуа́ра (<i>нос.</i> в с. Дзыгута, Сух. р-н)	Чабкәа́ра (Зыгәта ах., Аќә. ар-н)	Chabkwara (<i>settl.</i> in Dzyguta)
Чабла́рха (<i>нос.</i> в с. Акапа, Сух. р-н)	Чабла́рха (Акапа ах., Аќә. ар-н)	Chablarkha (<i>settl.</i> in Akapa)
Чабырха́н (<i>нос.</i> в с. Куачара, Очам. р-н)	Чабырха́н (Кәачара ах., Очам. ар-н)	Chabyrkhan (<i>settl.</i> in Kwachara)
Чады́м <i>г.</i> (2840 м., Сух. р-н)	Чады́м <i>ашьх.</i> (2840 м., Аќә. ар-н)	Chadym <i>m.</i> (2840 m)
Чады́м <i>р.</i> (Сух. р-н)	Чады́м <i>аз.</i> (Аќә. ар-н)	Chadym <i>r.</i>
Чады́мский хребёт (Сух. р-н)	Чады́м а́шьхе-ибаркыра (Аќә. ар-н)	Chadym ridge
Ча́машха <i>пер.</i> (2052 м., Сух. р-н)	Ча́машьха <i>акайә.</i> (2052 м., Аќә. ар-н)	Chamashkha <i>p.</i>
Чамха́шха <i>г.</i> (Гагр. р-н)	Чамха́шьха <i>ашьх.</i> (Гагр. ар-н)	Chamhashkha <i>m.</i>

Чанку́ара <i>p.</i> (Очам. р-н)	Чанкэ́ара <i>аз.</i> (Очам. ар-н)	Chankwara <i>r.</i>
Чара́а (Алакэ́ымхара ах., Гал. ар-н)	Чара́а (<i>нос. в</i> с. Алакумхара, Гал. р-н)	Charaa (<i>settl. in</i> Alakumhara)
Чацвкы́т (<i>нос.</i> в с. Гуп, Очам. р-н), <i>оф.</i> Чац- кы́т	Чатцэ́кы́т (Гэыц ах., Очам. ар-н)	Chatsvkyt (<i>settl.</i> in Gup)
Ча́чаа ра́шта (<i>нос. в с.</i> Бедиа, Ткуар. р-н)	Ча́чаа ра́шта (Бедиа ах., Ткэар. ар-н)	Chachaa rashta (<i>settl. in</i> Bedia)
Чачхали́аа рха́бла (<i>нос. в с.</i> Пакуаш, Очам. р-н)	Чачхали́аа рха́бла (Пақэашь ах., Очам. ар-н)	Chachkhaliaa rhabla (<i>settl. in</i> Pakwash)
Ча́швчара <i>пер.</i> (Сух. р-н)	Ча́шэчара <i>акайэ.</i> (Акэ. ар-н)	Chashvchara <i>p.</i>
Ча́швчара <i>p.</i> (Сух. р-н)	Ча́шэчара <i>аз.</i> (Акэ. ар-н)	Chashvchara <i>r.</i>
Ча́ща <i>p.</i> (Очам. р-н)	Ча́шьа <i>аз.</i> (Очам. ар-н)	Chasha <i>r.</i>
Чбырхуа (<i>нос.</i> в с. Куачара, Очам. р-н)	Чбырхэа (Кэачара ах., Очам. ар-н)	Chbyrkhwa (<i>settl.</i> in Kwachara)
Чижоуш (<i>нос.</i> в с. Цабал, Гул. р-н), <i>оф.</i> Чижоуш	Чыжоушь (Цабал ах., Гэыл. р-н), <i>оф.</i> Чижоушь	Chizhoush (<i>settl.</i> in Tsabal)

Чкадúаа (<i>нос.</i> в с. Бчара, Гал. р-н)	Чкадúаа (Бчара аҳ., Гал. ар-н)	Chkaduaa (<i>settl.</i> in Bchara)
Чкотúаа (<i>нос.</i> в с. Аберкыт, Гал. р-н)	Чкотúаа (Аберкыт аҳ., Гал. ар-н)	Chkotuaa (<i>settl.</i> in Aberkyt)
Члóу с. (Очам. р-н)	Члóу ақ. (Очам. ар-н)	Chlou v.
Чхálта р. (Гул. р-н)	Чхálта аз. (Гэыл. ар-н), <i>иара уб.</i> Чхálта	Chkhalta r.
Чхálтинский хребét (Гул. р-н)	Чхálта ашьхеи- баркыра (Гэыл. ар-н)	Chkhalta ridge
Чхуартáл с. (Ткуар. р-н)	Чхэартáл ақ. (Ткэар. ар-н)	Chkhwartal v.
Чхы г., см. Тшхы		
Чхы оз., см. Тшхы		
Чыбжигара г., см. Тшыбжи- гара		
Чыгрыпщ (<i>нос.</i> в с. Багрыпста, Гагр. р-н)	Чыгрыпщъ (Багрыпцста аҳ., Гагр. ар-н)	Chygrypsh (<i>settl.</i> in Baghrypsta)
Чыгрыпщ р. (Гагр. р-н)	Чыгрыпщъ аз. (Гагр. ар-н)	Chygrypsh r.

Чыгурха (<i>нос. в с. Хышха, Гагр. р-н</i>)	Чыгэырха (<i>ақ. Хышәха ақ., Гагр. ар-н</i>)	Chygurkha (<i>settl. in Khyshha</i>)
Чыгурхуаныха (<i>нос. в с. Багрыпста, Гагр. р-н</i>)	Чыгэырхэаныха (<i>Багрыпста ақ., Гагр. ар-н</i>)	Chygurkhwanykha (<i>settl. in Baghrypsta</i>)
Чыпшыра <i>г.</i> (2382 м., Гуд. р-н) <i>оф., тж.</i>	‘Еыцшыра <i>ашьх.</i> (2382 м., Гэд. ар-н), <i>иара уб.</i>	Chypshyra <i>т.</i> (2382 m), Tshypshyra, also
Тшыпшыра	‘Ғацшыра	Tshapshyra
Тшапшыра		
Чапшыра		

Ш

Шабаткуара (<i>нос. в с. Ажара, Гул. р-н</i>)	Шабаткэара (<i>Ажара ақ., Гэыл. ар-н</i>)	Shabatkwara (<i>settl. in Azhara</i>)
Швахуы (<i>нос. в с. Гума, Сух. р-н</i>), <i>оф.</i> Шахуы	Шәахәы (Гэыма ақ., Ақә. ар-н)	Shwakhwy (<i>settl. in Guma</i>)
Шлара (<i>нос. в с. Блабырхуа, Гуд. р-н</i>)	Шлара (<i>Блабырхәа ақ., Гэд. ар-н</i>)	Shlara (<i>settl. in Blabyrkhwa</i>)
Шубаара (<i>нос. в с. Апра, Сух. р-н</i>)	Шәбаара (<i>Апра ақ., Ақә. ар-н</i>)	Shubaara (<i>settl. in Apra</i>)
Шыцкуара <i>р.</i> (<i>Сух. р-н</i>)	Шыцкэара <i>р.</i> (<i>Ақә. ар-н</i>)	Shytskwara <i>р.</i>

Шыцкуара (<i>нос.</i> Шыцкэара в с. Ешыра, Сух. р-н)	(Ешыра ах. Акә. ар-н)	Shytskwara (<i>settl.</i> in Eshyra)
--	--------------------------	--

Щ

Щамгияа (<i>нос.</i> в с. Юада-Баргяп, Гал. р-н)	Шьямгыяа (Юада-Баргяп ах., Гал. ар-н)	Shamgiaa (<i>settl.</i> in Yuada- Barghiap)
Щанцара // Санчарский перевал (2589 м., Сух. р-н), <i>оф.</i> Санчара	Шьянцара <i>акаџа.</i> (2589 м., Акә. ар-н), <i>оф.</i> Асанчара	Shantsara // San- chara pass (2589 m)
Щащикуара с. (Гал. р-н)	Шьяшьикэара ақ. (Гал. ар-н)	Shashikwara v.
Щащилкыт с. (Очам. р-н)	Шьяшьылкыт ақ. (Очам. ар-н)	Shashilkyt v.
Щащилкыт хучы (<i>нос.</i> в с. Гумаркыт, Ткә. р-н)	Шьяшьылкыт хэычы (Гэыма- ркыт ах., Ткәар. ар-н)	Shashilkyt khuchy (<i>settl.</i> in Gumarkyt)
Шоудыд г. (2722 м., Гул. р-н), <i>оф.</i> Шоу- дыд	Шьюудыд <i>ашьх.</i> (2722 м., Гэыл. ар-н)	Shoudyd m. (2722 m)
Щхабаашта г. (1970 м., Гагр. р-н)	Шьхабаашта <i>ашьх.</i> (1970 м., Гагр. ар-н)	Shkhabaashta m. (1970 m)

Щхапáч, Щхапáтш <i>р.</i> (Гул. р-н), <i>оф.</i> Щхапáч	Шьхапáѣ <i>аз.</i> (Гэыл. ар-н)	Shkhapach, Shkhatpatsh <i>r.</i>
Щхапáтш ду <i>г.</i> (2237 м., Гул. р-н), <i>оф.</i> Шхапáч ду	Шьхапáѣ ду <i>ашьх.</i> (2237 м., Гэыл. ар-н)	Shkhatpatsh du <i>m.</i> (2237 m)
Щхапáч хучы́ Щхапáтш хучы́ <i>г.</i> (1803 м., Гул. р-н), <i>оф.</i> Щхапáч хучы́	Шьхапáѣ хэычы́ <i>ашьх.</i> (1803 м., Гэыл. ар-н)	Shkhapach khuchi, Shkhatpatsh khuchi <i>m.</i> (1803 m)
Щха́пшдза <i>г.</i> (Гул. р-н, 3026 м.)	Шьха́пшдза <i>ашьх.</i> (Гэыл. ар-н, 3026 м.)	Shkhatshdza <i>m.</i> (3026 m)
Щхарты́п (<i>нос.</i> в с. Ряп, Гал. р-н), <i>оф.</i> Щхарты́п	Шьхарты́п (Риап ах., Гал. ар-н)	Shkhatyup (<i>settl.</i> in Ryap)

Э

Эргдза́ашира,
см. **Ергдза́ашира**

Эрца́ху, см. **Ерца́ху**

Эшкуа́ра, см. **Ешкуа́ра**

Эшкы́т, см. **Ешкы́т**

Эше́ра, **Ни́жняя Эше́ра**,
Ешы́ра, см.
Ни́жняя
Ешы́ра

Ю

Юада́-Баргя́п Ɔада́-Баргя́п Yuada-Barghiap
с. (Гал. р-н); *оф.* ақ. (Гал. ар-н) v.

Виада́-Баргя́п

**Юада́-Гулры́-
пщ** (*пос.* в с.
Мачара, Гул.
р-н), *оф.* **Ви-
ада́-Гулры́пш** Ɔада́-Гэылры́-
пщь (Мачара
ақ., Гэыл. ар-н) Yuada-Gulrypsh
(*settl.* in Mach-
ara)

Юада́-Пщя́п Ɔада́-Пщя́п Yuada-Pshap
(*пос.* в с. Дранда,
Гул. р-н), *оф.* (Дранда ақ.,
Гэыл. ар-н) (*settl.* in Dranda)

Виада́-Пщя́п

**Юада́тви Ешы́-
ра** с. (Сух. р-н);
тж. Ве́рхняя
Эшы́ра, Ве́рхняя
Эше́ра; *оф.* **Ви-
ада́ти Еше́ра** Ɔада́тѳи Ешы́ра Yuadatvi Eshyra
ақ. (Аќѳ. ар-н) v.

Юадá-Цхíр (<i>пос. в с. Магу-иджра, Гал. р-н</i>), <i>оф. Виадá-Цхир</i>	Юадá-Цхьы́р (Магэицъра <i>ах.</i> , Гал. ар-н)	Yuada-Tskhir (<i>settl. in Magwid-zhra</i>)
Юардзы́ <i>вдхр.</i> (Гал. р-н)	Юарзы́ <i>азеи-закырта</i> (Гал. ар-н)	Yuardzy storage reservoir
Юпса́ра р. (Гуд. р-н)	Юыпса́ра <i>аз.</i> (Гэд. ар-н)	Yupsara r.

Я

Ягяпста́ р. (Гагр. р-н), <i>тж.</i>	Егъацста́ <i>аз.</i> (Гагр. ар-н), <i>иара уб.</i> Иагъацста́	Yaghiapsta r.
Ягапста́		
Ягяпста́ г. (3257 м., Гагр. р-н), <i>оф. Ягапста́</i>	Егъацста́ <i>ашьх.</i> (3257 м., Гагр. ар-н), <i>иара уб.</i> Иагъацста́	Yaghiapsta m. (3257 m)
Я́гский водопа́д (1600 м., Гагр. р-н), <i>тж. водопа́д Зоу, Гэгский водопа́д</i>	Збу азхыгееá (1600 м., Гагр. ар-н)	Zou waterfall (1600 m)
Яштхуа с. (Сух. р-н)	Иáштхэа <i>ақ.</i> (Акә. ар-н)	Yashtkhwa v.
Яштхуарху (<i>пос. в с. Яштхуа, Сух. р-н</i>)	Иáштхэархэы (Иаштхэа <i>ақ.</i> , Акә. ар-н)	Yashtkhwarkhu (<i>settl. in Yashtkhwa</i>)

АДУНЕИ АТӘЫЛАҚӘА РГЕОГРАФИАТӘ
ХЫЫЗҚӘА РЖӘАР
(АУРЫС-АПСУА)

СЛОВАРЬ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ
СТРАН МИРА
(РУССКО-АБХАЗСКИЙ)

DICTIONARY OF GEOGRAPHICAL NAMES OF
THE COUNTRIES OF THE WORLD
(RUSSIAN-ABKHAZ)

А

Аа́хен, Германия	Аа́хен, Германия
Абада́н, Иран	Абада́н, Цьамтәыла
Абазинский райо́н, Карачаево-Черкесия, РФ	Аба́затәи (Ашә́ыуатәи) араио́н, Карачы- Черкьесиа, УА
Абака́н ст., Хакасия (РФ)	Абака́н ахт., Хакасиа (УА)
Аба́ша, Грузия	Аба́шьа, Қырттәыла
Аберди́н, Великобрита- ния	Аберди́н, Британиаду
Абиджа́н ст., Кот- д'Ивуар	Абица́н ахт., Кот-д'Ивуар
Абисси́ния ист., Эфиопия	Абиси́ния ат., Эфиопиа
Абра́у-Дюрсо́, Красно- дарский край, РФ	Абра́у-Диурсо́, Красно- дартәи атәылаҕацә, УА
Абу́-Да́би ст., ОАЭ	Абу́-Да́би ахт., ЕАЕ
Абу́джа ст., Нигерия	Абу́ца ахт., Нигериа
Ава́рия, Дагестан, РФ	Ава́ртәыла, Дагьстан, УА
Ава́рское Койсу р., Даге- стан, РФ	Ава́ртәи Коису аз., Дагь- стан, УА
Авару́а ст., Острова Кука	Авару́а ахт., Кук йд- гьылбжьахақәа
Австрали́йские А́льпы	Австра́лиатәи А́льпқәа

Австра́лия, *оф.* Австралийский Союз

А́встрия, *оф.* Австрийская Респу́блика

А́встро-Вéнгрия *ист.*, Австрия, Венгрия

Агда́м, Азербайджан

Агстафа́, Азербайджан

Агу́ра р., Краснодарский край, РФ

Адаи-Хох г., Северная Осетия, РФ

Ада́на, Турция

Ада́пазары, Турция

Адди́с-Абе́ба ст., Эфио́пия

Адела́йда, Австралия

А́ден, Йемен

А́денский залив

Аджáрия, Грузия

Аджáро-Имеретинский хребет, Грузия

Аджáрская Автоно́мная Респу́блика, Грузия

А́длер, Краснодарский край, РФ

А́длерский райо́н, Краснодарский край, РФ

Адриано́поль *ист.* (Эди́рне, Турция)

Адриа́тическое мо́ре

Адыге́йск, Адыгея, РФ

Австра́лия, *оф.* Австра́лиатәи А́идгыла

А́встрия, *оф.* А́встриатәи Ареспу́блика

А́встрия-Вéнгрия ат., Австрия, Венгрия

Агда́м, Азербайца́н

Агстафа́, Азербайца́н

Агэ́ы́ра аз., Краснодартәи атәылаҕацә, УА

Адаи-Хох ашы́х., Нхытц Уацстәыла, УА

Ада́на, Тьрқәтәыла

Ада́пазар, Тьрқәтәыла

Адди́с-Абе́ба ахт., Эфио́пия

Адела́йда, Австралия

А́ден, Йемен

А́дентәи азыбжьаха́ла

Аца́ра, Ачо́утәыла, Чо́утәыла, Қьрттәыла

Аца́ра-Имере́ттәи ашы́хеибаркыра, Қьрттәыла

Аца́ратәи Автоно́мтә Респу́блика, Қьрттәыла

А́длер, Краснодартәи атәылаҕацә, УА

А́длертәи араио́н, Краснодартәи атәылаҕацә, УА

Адриано́поль ат. (Еди́рне, Тьрқәтәыла)

Адриа́тикатәи амшы́н

Адыге́йск, Аедыгытәыла, УА

Адыгэя, <i>оф.</i> Республіка Адыгэя, РФ	Аедыгътэыла, Адыгатэыла, <i>оф.</i> Ареспублика Адыгэя, УА
Азэд Джамму и Кашмир, <i>оф.</i> Азэд Кашмир, Пакистан	Азэд Джаммуи Кашмири, <i>оф.</i> Азэд Кашмир, Пакистан
Азербайджан, <i>оф.</i> Республика Азербайджан	Азербайцъан, <i>оф.</i> Азербайцъан Ареспублика
Азия	Азия
Азэв, РФ	Азэв, УА
Азэвское мэре	Азэвтэи амшын
Азэво-Кубанская равнина, РФ	Азэв-Кэыбэнтэи адэкаршэра, УА
Азэрские острова, Португалия	Азэртэи адгылыбжэхацэа, Португалия
Акаба, Иордания	Акаба, Иордания
Акапэулькэ, Мексика	Акапэулькэ, Мексика
Акызы, Турция	Акызы, Тыркэтэыла
Аккад <i>ист.</i> , Ирак	Аккад <i>ат.</i> , Ирак
Аккра <i>ст.</i> , Гана	Аккра <i>ахт.</i> , Гана
Аконкагуа г., Аргентина	Аконкагэа <i>ашых.</i> , Аргентина
Аксэй р., РФ	Аксэй аз., УА
Аксаут р., Карачаево-Черкесия, РФ	Аксаут р., Карачы-Черкэсия, УА
Алаверди, Грузия	Алаверди, Қырттэыла
Алагир, Северная Осетия, РФ	Алагир, Нхытц Уацстэыла, УА
Алазани р., Грузия, Азербайджан	Алазан аз., Қырттэыла, Азербайцъан
Алазанская доли́на, Грузия, Азербайджан	Алазэнтэи а́рха, Қырттэыла, Азербайцъан
Алазэя р., Якутия, РФ	Алазэя р., Иакутия, УА
Алам-Кух г., Иран	Алам-Кэых <i>ашых.</i> , Цэамтэыла

А́ландские острова́, Финляндия	А́ландтәи а́дгьылбжъа- хақәа, Финлиандиа
Ала́ния <i>ист.</i> , Осетия	Ала́ния <i>ат.</i> , Уапстәы́ла
Ала́нья, Турция	Ала́ния, Тьрқәтәы́ла
Алата́у г., РФ	Алата́у <i>ашьх.</i> , УА
Алба́ния, <i>оф.</i> Респу́блика	Алба́ния, Арнау́ттәы́ла,
Алба́ния	<i>оф.</i> Алба́ния
	Ареспу́блика
Алгети <i>р.</i> , Грузия	Алгети <i>аз.</i> , Қыртәы́ла
Алда́н <i>р.</i> , Якутия, РФ	Алда́н <i>аз.</i> , Иакутия, УА
Алекса́ндрія, Египет	Алекса́ндрія, Мсыр
Але́ппо (Ха́леб), Сирия	Але́ппо (Ха́леб), Шьамтәы́ла
Алеу́тские острова́, США	Алеу́ттәи а́дгьылбжъа- хақәа, ЕАА
Алжи́р, <i>оф.</i> Алжи́рская	Алжи́р, <i>оф.</i> Алжи́ртәи
Наро́дно-Демократи́че- ская респу́блика	Жәла́ртә-Демократи́атә
Алжи́р <i>ст.</i> , Алжир	Респу́блика
Алма́-Ата́, Казахстан	Алжи́р <i>ахт.</i> , Алжир
Ало́фи <i>ст.</i> , Ниуэ	Алма́-Ата, Қазақста́н
Алта́й, <i>оф.</i> Алта́йский	Ало́фи <i>ахт.</i> , Ниуе
край, РФ	Алта́й, <i>оф.</i> Алта́йтәи
Алта́йские го́ры, РФ	атәы́лаҕацә, УА
Алта́йская о́бласть, РФ	Алта́йтәи а́шьхақәа, УА
	Алта́йтәи атәы́лаҕацә, УА
Алу́пка, Республика	Алу́пка, Қрым ареспубли- ка, УА
Крым, РФ	Алу́шта, Қрым ареспу- блика, УА
Алу́шта, Республика	А́лып шьхақәа
Крым, РФ	Алиа́ска, ЕАА
А́льпы г.	Амазо́нка <i>аз.</i>
Аля́ска, США	Ама́сиа, Тьрқәтәы́ла
Амазо́нка <i>р.</i>	
Ама́сья, Турция	

Амга́ р., Якутия, РФ

Аме́рика

Амери́канские Вирги́нские Острова́, *оф.* Вирги́нские острова́ Соеди́ненных Шта́тов

Амери́канское Само́а

Аммáн *ст.*, Иордания

Амстерда́м *ст.*,

Нидерла́нды

Амударья́ р.

Аму́р р., РФ, Китай

Аму́рская о́бласть, РФ

Ана́дырь, Чукотка, РФ

Ана́клия, Грузия

Ана́па, Краснодарский край, РФ

Анато́лия (Турция)

Анга́ра р., РФ

Ангíлья, заморская территория Великобритании

А́нглия

Анго́ла, *оф.* Респу́блика

Анго́ла

Андама́нские острова́, Индия

Андижа́н, Узбекистан

Анди́йское Койсу́ р., Дагестан, РФ

Андо́рра, *оф.* Кня́жество

Андо́рра

Анто́рра-ла-Ве́лья *ст.*,

Анто́рра

Амга́ аз., Иакутия, УА

Аме́рика

Аме́рикатәи Вирги́нтәи А́дгьылбжъахақәа, *оф.* Аме́рика Ёиду Аштáтқәа р-Вирги́нтәи А́дгьылбжъахақәа

Аме́рикатәи Само́а

Аммáн *ахт.*, Иордания

Амстерда́м *ахт.*,

Не́дерланд

Амудария́ аз.

Аму́р аз., УА, Китаи

Аму́ртәи атә́ылаҕацә, УА

Ана́дыр, Чукотка, УА

Ана́клия, Кы́рттәыла

Ана́па, Краснода́ртәи атә́ылаҕацә, УА

Анато́лия (Ты́ркәтәыла)

Анга́ра аз., УА

Ангíлия, Британиаду амшы́ннырцәти атҕақырадгьыл

А́нглия, Ангы́лтәы́ла

Анго́ла, *оф.* Анго́ла

Ареспу́блика

Андама́нтәи а́дгьылбжъахақәа, Индия

Андижа́н, Узбе́кыстан

Анди́тәи Коису́ аз., Дагьста́н, УА

Анто́рра, *оф.* Анто́рра

а́хра

Анто́рра-ла-Ве́лия *ахт.*,

Анто́рра

Анды

Ани *ист.*, Армения

Анкара́ *ст.*, Турция

Анта́кья, Турция

Анта́лья, Турция

Антананари́ву *ст.*,

Мадагаскар

Антаркти́да

Анта́рктика

Антве́рпен, Бельгия

Анти́гуа и Барбу́да

Антильские острова

Антио́хия *ист.* (Антакья, Турция)

**Апенни́нский полу-
остров**

Апенни́ны *г.*,

Италия, Сан-Марино

А́пия *ст.*, Самоа

Аппала́чи *г.*, США,

Канада

Апсу́а *с.*, Карачаево-
Черкесия, РФ

Апу́ре *р.*, Венесуэла

**Апшеро́нский полуо-
стров**, Азербайджан

Ара́бский халифа́т *ист.*

Ара́вия

Аравийский полуостров

Аравийское мо́ре

Аравийская пусты́ня

Анд ашьхақәа

Ани *ат.*, Ермантәыла

Анкара *ахт.*, Тьркәтәыла

Анта́кья, Тьркәтәыла

Анта́лиа, Тьркәтәыла

Мадагаскар

Антаркти́да

Анта́рктика

Антве́рпен, Бельгия

Анти́гуеи Барбу́деи

**Антилтәи а́дгьылбжъа-
хақәа**

Антио́хиа *ат.* (Антакья, Тьркәтәыла)

**Апенни́нтәи а́дгьылб-
жъахабжа**

Апенни́нтәи ашьхақәа,

Италия, Сан-Марино

А́пия *ахт.*, Самоа

Аппала́чтәи ашьхақәа,

ЕАА, Канада

А́цсуа *ақ.*, Карачы-
Черкьесиа, УА

Апу́ре *аз.*, Венесуела

**Апшеро́нтәи а́дгьылб-
жъахабжа**, Азербайцъан

Ара́б(тәи) ахалифа́т *ат.*

Ара́виа, Арабста́н,

Арабтәыла

**Ара́виатәи а́дгьылбжъа-
хабжа**

Ара́виатәи амшы́н

Ара́виатәи ацәхәы́ра

Арага́ц г., Армения	Арага́ц ашых., Ермантэыла
Ара́гви р., Грузия	Ара́гви аз., Қырттэыла
Арагуа́я р., Бразилия	Арагуа́иа аз., Бразилия
Ара́кс р.	Ара́кс аз.
Ара́льское мо́ре	Ара́лтэи амшы́н
Арара́т г., Турция	Арара́т ашых., Тыркэтэыла
Аргенти́на, оф. Аргенти́нская Респу́блика	Аргенти́на, аоф. Аргенти́натэи Ареспу́блика
Аргудан р., Кабардино-Балкария, РФ	Аргудан аз., Кабарда-Балкария, УА
Аргу́н р., Чечня (РФ), Грузия	Аргу́н аз., Чечентэыла (УА), Қырттэыла
Аргу́нь р., РФ, Китай	Аргу́н аз., УА, Китаи
Ардахáн, Турция	Áрдахан, Тыркэтэыла
Ардебиль, Иран	Ардебиль, Ы́амтэыла
Ардéнны г.	Ардéнн(тэи) а́шыхақаа
Ардóн р., Северная Осетия, РФ	Ардóн аз., Нхытц Уацстэыла, УА
Арка́нзас р., США	Арка́нзас аз., ЕАА
А́рктика	А́рктика
Армави́р, Краснодарский край, РФ	Армави́р, Краснодартэи атэылаҕацә, УА
Армéния, оф. Респу́блика Армéния	Ермантэы́ла, аоф. Ермантэы́ла Ареспу́блика
Армя́нское наго́рье	Аерма́нтэи а́харақыра
Армхи́ р., Ингушетия, Северная Осетия, РФ	Армхи́ аз., Ингэыштэыла, Нхытц Уацстэыла, УА
Артви́н, Турция	А́ртвин, Тыркэтэыла
Ару́ба о., Нидерланды	Ару́ба а́дгыылбжь., Недерланд
Арха́нгельск, РФ	Арха́нгельск, УА

Архыз , Карачаево-Черкесия, РФ	Архыз, Аркыз , ³⁰⁶ Карачы-Черкьесиа, УА
Асмара ст. , Эритрея	Асмара ахт. , Еритрея
Асса р. , РФ, Грузия	Асса аз. , УА, Қырттэыла
Ассам штат , Индия	Ассам аштат , Индия
Ассирия ист. , Ирак, Сирия	Ассирия ат. , Ирак, Шьамтэыла
Астрахань , РФ	Астрахан , УА
Асунсьон ст. , Парагвай	Асунсион ахт. , Парагвай
Атабаска оз. , Канада	Атабаска азиа , Канада
Атлантический океан	Атлантикатэи аокеан
Атлас г. , Северная Африка	Атлас ашьх. , Асадатэи Африка
Атрэк р. , Иран, Туркмени- ния	Атрэк аз. , Ыямтэыла, Туркменистан
Аттика пров. , Греция	Аттика апров. , Бырзентэыла
Афганистан, оф. Ислам- ская Республика Афга- нистан	Афганистан, Афгантэыла, аоф. Аислам(тэ) Республика Афганистан
Афины ст. , Греция	Афина ахт. , Бырзентэыла
Африка	Африка
Африканский Рог	Африкатэи Ацэхьа
Африн р. , Сирия, Турция	Африн аз. , Шьамтэыла, Тыркэтэыла
Ахалкалаки , Грузия	Ахалқалакъ , Қырттэыла
Ахалцыхе , Грузия	Ахалцыхь , Қырттэыла
Ахваз , Иран	Ахваз , Ыямтэыла
Ахун г. , Краснодарский край, РФ	Ахэын г. , Краснодартэи атэылаҕацэ, УА
Ахурян р. , Армения, Турция	Ахуриан аз. , Ермантэыла, Тыркэтэыла

³⁰⁶См. Гыцба (2002: 3): Иаркыз.

Ачипсэ р., Краснодарский край, РФ
Ачишхо г., Краснодарский край, РФ
Аше р., Краснодарский край, РФ
Ашхабад ст., Туркмения

Аеыцсы аз., Краснодартәи атәылаҕацә, УА
Аеышьха ашьх., Краснодартәи атәылаҕацә, УА
Ашьэ аз., Краснодартәи атәылаҕацә, УА
Ашхабад ахт., Туркменистан

Б

Баб-эль-Мендэбский пролив
Бавариа фед. земля, Германия
Багамские острова, оф. Содружество Багамских Островов

Багдад ст., Ирак
Багдадский халифат ист.
Бадахшан, Афганистан
Баден-Баден, Германия
Базалётское озеро, Грузия
Базардюзю г., Дагестан (РФ), Азербайджан

Базель, Швейцария
Байкал оз., РФ
Баксан, Кабардино-Балкария, РФ
Баксан р., Кабардино-Балкария, РФ
Бакү ст., Азербайджан

Баб-ел-Мандэбтәи азыбжьында
Бавариа, афед. дгыыл, Германия
Бахаматәи Адгьылбжьахақәа, аоф. Бахаматәи Адгьылбжьахақәа Рэимабзиара
Багдад ахт., Ирак
Багдадтәи ахалифат ат.
Бадахшан, Афганистан
Баден-Баден, Германия
Базалёттәи азия, Қырғтәыла
Базардиузиу ашьх., Дағьстан (УА), Азербайцъан
Базель, Швейцария
Баикал азия, УА
Баксан, Кабарда-Балкария, УА
Баксан аз., Кабарда-Балкария, УА
Бақәа ахт., Азербайцъан

Балакен , Азербайджан	Балакен , Азербайцъан
Балатон оз. , Венгрия	Балатон азиа , Венгрия
Балеарские острова , Испания	Балеартэи адггылб-жъахақәа , Испания
Бали , Индонезия	Бали , Индонезия
Балканы г.	Балкан(тэи) ашьхақәа
Балканский полуостров	Балконтэи адггылб-жъахабжа
Балкария , Кабардино-Балкария, РФ	Балкартэыла , Кабарда-Балкария, УА
Балтийское море	Балти(к)атэи амшын
Балтимор , США	Балтимор , ЕАА
Балхаш оз. , Казахстан	Балхаш азиа , Казахстан
Балыкесир , Турция	Балыкъесир , Търқэтэыла
Бамако ст. , Мали	Бамако ақт. , Мали
Банги ст. , Центрально-африканская Республика	Банги ақт. , Африка-гэтантэи Ареспублика
Бангкок ст. , Таиланд	Бангкок ақт. , Таиланд
Бангладеш , оф.	Бангладеш , аоф.
Народная Республика Бангладеш	Бангладеш Жэлартэ Республика
Бандар-Сері-Бегаван ст. , Бруней	Бандар-Сері-Бегаван ақт. , Бруней
Бандырма , Турция	Бандырма , Търқэтэыла
Банжұл ст. , Гамбия	Банжұл ақт. , Гамбия
Баня-Лука ст. , Республика Сербска (Босния-Герцеговина)	Баня-Лука , ақт., Ареспублика Сербска (Босния-Херцеговина)
Барбадос , Антигуа и Барбуда	Барбадос , Антигуеи Барбудеи
Барбуда о. , Антигуа и Барбуда	Барбуда адггылбжъ. , Антигуеи Барбудеи

Барда́ , Азербайджан	Барда́ , Азербайцъан
Ба́ренцево мо́ре	Ба́ренц имшы́н
Барнау́л , РФ	Барнау́л , УА
Барсело́на ст. , Каталония (Испания)	Барсело́на , <i>ахт.</i> , Каталония (Испания)
Баско́ния , Испания	Баско́ния , Ба́сктэыла , Испания
Ба́сра , Ирак	Ба́сра , Ирак
Ба́ссов проли́в	Ба́сс изыбжьында́
Басте́р ст. , Сент-Китс и Невис	Басте́р ахт. , Сент-Китси Невиси
Бата́вия ист. (Джакарта)	Бата́вия ат. (Цъакарта)
Бату́ми ст. , Аджария (Грузия)	Бату́м ахт. , Ацара (Қырттэыла)
Ба́фра , Турция	Ба́фра , Тырқэтэыла
Ба́ффинова Земля́ о. , Канада	Ба́ффин йдгы́л ад-гы́лбжь. , Канада
Бахре́йн , <i>оф.</i> Королёвство Бахре́йн	Бахре́йн , <i>оф.</i> Бахре́йн Акра́лра
Бахчисара́й , Республика Крым, РФ	Багчасара́и , Крым Ареспу́блика, УА
Башки́рия , <i>оф.</i> Респу́блика Башкортоста́н , РФ	Башки́риа , <i>оф.</i> Башкортоста́н Ареспу́блика , УА
Безенги́ , Кабардино-Балкария, РФ	Безенги́ , Кабарда-Балка́рия, УА
Бейру́т ст. , Ливан	Бейру́т ахт. , Ливан
Балакен , Азербайджан	Балакен , Азербайцъан
Белалака́я г. , Карачаево-Черкесия, РФ	Белалака́иа ашых. , Карачы-Черкъьесиа, УА
Бе́лая р. , РФ	Бе́лаиа аз. , УА
Бе́лгород , РФ	Бе́лгород , УА
Белгра́д ст. , Сербия	Белгра́д ахт. , Сербия
Бели́з	Бели́з

Бéлое мóре

Белорúссия, оф.

Респу́блика Белару́сь

Белуджистáн пров.,
Пакистан

Бéлфаст ст., Северная
Ирландия (Великобри-
тания)

Бельгíйское Кóнго
ист. (Демократическая
Республика Конго)

**Бéльгия, оф. Королéв-
ство Бéльгия**

Бельмопáн ст., Белиз

Бенга́зи, Ливия

Бенга́лия рег., Индия,
Бангладеш

Бенга́льский зали́в

Бенде́ры, ПМР

Бéни р., Боливия

Бени́н, оф. Респу́блика
Бени́н

Бéнуэ р., Камерун,
Нигерия

Бео́тия пров., Греция

Бéрег Слоно́вой Кóсти
ист. (Кот-д'Ивуар)

Бéрингово мóре

Бéрингов проли́в

Берли́н ст., Германия

Берму́ды, Берму́дские
острова́

Амшы́н шкэ́акэа

Белорúссия, аоф.

Белару́с Ареспу́блика

Белу́цьистáн апров.,
Пакистан

Бéлфаст ахт., Асадатэи
Ирландия (Британиаду)

Бéльгиатэи Кóнго ат.
(Адемократиатэ Респу-
блика Конго)

Бéльгия, аоф. Бéльгия
Акра́лра

Бельмопáн ахт., Белиз

Бенга́зи, Ливия

Бенга́лия арег., Индия,
Бангладеш

**Бенга́льтэи азыбжа-
ха́ла**

Бенде́ры, ПМА

Бéни аз., Боливия

**Бени́н, аоф. Бени́н Аре-
спу́блика**

Бéнуэ аз., Камерун,
Нигерия

Бео́тия апров.,
Бырзентэыла

Асланбафы́ш Апшахэ́а
ат. (Кот д'Ивуар)

Бéринг имшы́н

Бéринг изыбжында́

Берли́н ахт., Германия

Берму́да, Берму́датэи
а́дгьылбжыха́кэа

Берн ст. , Швейцария	Берн ақт. , Швейцария
Бесла́н , Северная Осетия, РФ	Бесла́н , Нхытц Уацстэыла, УА
Бессара́бия <i>ист.</i> , Молдова, Украина	Бессара́бия ат. , Молдова, Украина
Бешта́у г. , Ставропольский край, РФ	Бешта́у ашых. , Ставропольтәи атәылаҕацә, УА
Биарри́ц , Франция	Биарри́ц , Франция
Биа́фра <i>ист.</i> , Нигерия	Биа́фра ат. , Нигерия
Бильба́о , Баскония, Испания	Бильба́о , Басктәыла, Испания
Бингёль , Турция	Бингёль , Тьркәтәыла
Бирма <i>ист.</i> (Мьянма)	Бирма ат. (Мианма)
Бирмингем , Великобритания	Бирмингем , Британиаду
Биробиджа́н , РФ	Биробица́н , УА
Биса́у ст. , Гвинея-Бисау	Биса́у ақт. , Гвинеиа-Бисау
Биска́йский залив	Биска́йтәи азыбжа́хала
Бишкәк ст. , Киргизия	Бишкәк ақт. , Кыргызстан
Бли́жний Восто́к	Мрагы́лара Ааигәа́, Мрагы́лара Ааскыа́ ³⁰⁷
Богемия , Чехия	Бохемия , Чехия
Богота́ ст. , Колумбия	Богота́ ақт. , Колумбия
Болга́рия , <i>оф.</i>	Болга́рия , <i>аоф.</i>
Респу́блика Болга́рия	Болга́рия Ареспу́блика
Боли́вия , <i>оф.</i> Многонациональное Государство Боли́вия	Боли́вия , <i>аоф.</i> Амилатрацәатә Хәынтқарра Боли́вия
Болни́си , Грузия	Болни́си , Қырттәыла
Боло́нья , Италия	Боло́ния , Италия

³⁰⁷ См. также в Бганба (2011: 34): Ааигәатәи Мрагы́лара.

Бóлу , Турция	Бóлу , Търкэтэыла
Большáя Лабá р. , Карачаево-Черкесия, Краснодарский край, РФ	Ерых ду аз. , Карачы-Черкьесия, Краснодартæи Атэылаæацæ, УА
Большáя Лиáхви р. , Южная Осетия, Грузия	Лиáхви ду аз. , Аахытц Уацстэыла, Қырттэыла
Больш́ие Анти́льские острова́	Антилтæи áдгьылбжъа-ха дýқæа
Большóй Австралийский залив	Австра́лиатæи азыб-жъахáла ду
Большой Борбало г. , Грузия	Борбало ду ашъх. , Қырттэыла
Большой Бермамыт г. , Карачаево-Черкесия, РФ	Бермамыт ду ашъх. Карачы-Черкьесия, УА
Большóй Зеленчýк р. , Кавказ, РФ	Инцýгыг ду аз. , Кавказ, УА
Большóй Кавкáз	Кавкáз ду
Большóй Мендерéс р. , Турция	Мéндерес ду аз. , Търкэтэыла
Большóй Тхач г. , Западный Кавказ, РФ	Тхач ду ашъх. , Мраташæаратæи Кавказ, УА
Бомбéй ист. (Мумбай)	Бомбéи ат. (Мумбаи)
Бонн , Германия	Бонн , Германия
Бона́йре о. , Нидерланды	Бона́йре адгьылбжъ. , Недерланд
Бордó , Франция	Бордó , Франция
Боржóми , Грузия	Борцýбм , Қырттэыла
Бородинó , РФ	Бородинó , УА
Борчало , Грузия	Борчало , Қырттэыла
Бóсния , Босния и Герцеговина	Бóсния , Босниеи Херцеговинеи
Бóсния и Герцегов́ина	Бóсниеи Херцегов́инеи

Боспóр Киммерийский <i>ист.</i> (Керченский про- лив)	Киммериа́тәи Боспóр <i>ат.</i> (Киарчтәи азыб- жында)
Боспóрское ца́рство <i>ист.</i> (Крым)	Боспóртәи а́хра ат. (Крым)
Бо́стон, США	Бо́стон, ЕАА
Босфо́р, Босфо́рский проли́в	Босфо́р, Босфо́ртәи азыбжында́
Ботни́ческий зали́в	Ботни́атәи азыбжыха́ла
Ботсва́на, оф. Респу́бли- ка Ботсва́на	Ботсва́на, аоф. Ботсва́- на Ареспу́блика
Браба́нт рег., Нидерлан- ды, Бельгия	Браба́нт арег., Неде- ланд, Бельгия
Браззави́ль ст., Республика Конго	Браззави́ль ахт., Конго Ареспублика
Брази́лия ст., Бразилия	Брази́лия ахт., Бразилия
Брази́лия, оф. Феде- ративная Респу́блика Брази́лия	Брази́лия, аоф. Афед- ративтә Респу́блика Брази́лия
Бра́йтон, Великобрита- ния	Бра́йтон, Британиаду
Бра́нденбург, Германия	Бра́нденбург, Германия
Брати́сла́ва ст., Слова- кия	Брати́сла́ва ахт., Сло- вакия
Братск, РФ	Братск, УА
Брахмапу́тра р.	Брахмапу́тра аз.
Бре́мен, Германия	Бре́мен, Германия
Брест, Белоруссия	Брест, Белоруссия
Брест-Лито́вск ист. (Брест)	Брест-Лито́вск ат. (Брест)
Бре́та́нь, Франция	Бре́та́н, Франция
Бри́джтаун ст., Барба- дос	Бри́цтаун ахт., Барба- дос

Брисбен , Австралия	Брисбен , Австралия
Бристоль , Великобритания	Бристоль , Британиаду
Британия	Британия
Британская Гвиана <i>ист.</i> (Гайана)	Британиатэи Гвиана <i>ат.</i> (Гаиана)
Британская Колумбия , Канада	Британиатэи Колумбия , Канада
Британские острова	Британиатэи адгьылб- жъахақэа
Брно , Чехия	Брно , Чехия
Бруней , <i>оф.</i> Государство	Бруней , <i>оф.</i>
Бруней-Даруссалам	Бруней-Даруссалам Ахэынтқарра
Брюгге , Бельгия	Бриугге , Бельгия
Брюссель <i>ст.</i> , Бельгия	Бриуссэль <i>ахт.</i> , Бельгия
Брянск , РФ	Брианск , УА
Будапешт <i>ст.</i> , Венгрия	Будапешт <i>ахт.</i> , Венгрия
Будённовск , Ставропольский край, РФ	Будионновск , Ставропольтэи атэылақэацэ, УА
Буйнакск , Дагестан, РФ	Буинакск , Дагъстан, УА
Буковина <i>рег.</i> , Украина, Румыния	Буковина <i>арег.</i> , Украина, Румыния
Булавайо , Зимбабве	Булавайо , Зимбабве
Булонь , Франция	Булон , Франция
Бургас , Болгария	Бургас , Болгария
Бургундия , Франция	Бургундия , Франция
Буркина-Фасо	Буркина-Фасо
Бурса , Турция	Бурса , Бырса , Тырқэтэыла
Бурунди , <i>оф.</i> Республика	Бурунди , <i>оф.</i> Бурунди
Бурунди	Ареспублика
Бурятия , <i>оф.</i> Республика	Буриатиа , <i>оф.</i> Буриатиа
Бурятия	Ареспублика , УА

Бутáн , <i>оф.</i> Королéвство Бутáн	Бутáн , <i>оф.</i> Бутáн Акράлра
Бухарá , Узбекистан	Бухарá , Узбекистан
Бухарéст ст. , Румыния	Бухарéст ахт. , Румыния
Буэнос-Айрес ст. , Аргентина	Буэнос-Айрес ахт. , Аргентина

В

Ваáль р. , Южная Африка	Ваáль аз. , Аладатэи Африка
Вавилóн <i>ист.</i>	Вавилóн <i>ат.</i>
Вагаршапáт , Армения	Вагаршапáт , Ермантэыла
Вадúц ст. , Лихтенштейн	Вадúц ахт. , Лихтенштейн
Вайóминг , США	Ваиóминг , ЕАА
Валáхия <i>ист. рег.</i> , Румыния	Валáхиа <i>ат. арег.</i> , Румыния
Валда́й , РФ	Валда́и , УА
Валда́йская возвы́шенность , РФ	Валда́итэи áхаракыра , УА
Валéнсия , Испания	Валéнсия , Испания
Валлétта ст. , Мальта	Валлétта ахт. , Мальта
Валли ст. , Ангилья	Валли ахт. , Ангилия
Вальпарайсо , Чили	Вальпарайсо , Чили
Ван оз. , Турция	Ван азиа , Тыркэтэыла
Ванадзóр , Армения	Ванадзóр , Ермантэыла
Ванку́вер , Канада	Ванку́вер , Канада
Вануáту , <i>оф.</i> Респúблика Вануáту	Вануáту , <i>оф.</i> Вануáту Ареспúблика
Варданé , Краснодарский край, РФ	Уáрдан , Краснодартэи атэылаҕацэ, УА
Вáрна , Болгария	Вáрна , Болгария

Варша́ва <i>ст.</i> , Пóльша	Варша́ва <i>ахт.</i> , Пóльша
Ватерло́о , Бельгия	Ватерло́о , Бельгия
Ватика́н	Ватика́н
Вахш р. , Таджикистан	Вахш аз. , Таџыкы́ста́н
Ва́хшская доли́на , Тад- жикистан	Ва́хштәи а́рха , Таџыкы́ста́н
Вашингто́н <i>ст.</i> , США	Вашингто́н <i>ахт.</i> , ЕАА
Великобрита́ния , <i>оф.</i>	Брита́ниаду , Брита́ния
Соединенное Королёв- ство Великобрита́нии и Се́верной Ирла́ндии	Ду́ , <i>оф.</i> Брита́ниадуи А́садатәи Ирла́ндиеи
Веллингто́н <i>ст.</i> , Новая Зеландия	Е́иду ры-Кра́лра У́еллингтон <i>ахт.</i> , Зелан- диа җыщ
Вéна <i>ст.</i> , Австрия	Вéна <i>ахт.</i> , Австрия
Вéнгрия	Вéнгрия
Венесуэ́ла , <i>оф.</i> Болива- риа́нская Респу́блика	Венесуэ́ла , <i>оф.</i> Болива- риа́нтәи Ареспу́блика
Венесуэ́ла	Венесуэ́ла
Вене́ция , Италия	Вене́ция , Италия
Верса́ль , Франция	Верса́ль , Франция
Византи́я <i>ист.</i>	Византи́а <i>ат.</i>
Византи́йская им- пе́рия <i>ист.</i>	Византи́атәи аимпе́рия <i>ат.</i>
Викто́рия <i>ст.</i> , Сейшель- ские острова	Викто́риа <i>ахт.</i> , Сеишел- тәи адгьылбжьахақәа
Викто́рия <i>оз.</i> , Африка	Викто́риа <i>азиа</i> , Африка
Ви́льнюс <i>ст.</i> , Литва	Ви́льниус <i>ахт.</i> , Литва
Вилю́й р. , РФ	Вилиу́и <i>аз.</i> , УА
Ви́ндхук <i>ст.</i> , Намибия	Ви́ндхук <i>ахт.</i> , Намибия
Ви́ннипег <i>оз.</i> , Канада	Ви́ннипег <i>азиа</i> , Канада
Вирги́нские Острова́ , <i>оф.</i> Брита́нские Вир- ги́нские Острова́	Вирги́нтәи А́дгьылб- жьахақәа , <i>оф.</i> Бри- та́ниатәи Вирги́нтәи А́дгьылбжьахақәа

Вісла р. , Польша	Вісла аз. , Польша
Витім р. , Сибирь, РФ	Витім аз. , Сибра, УА
Виторія-Гастейс ст. , Баскония, Испания	Виториа-Гастейс ахт. , Басктэыла, Испания
Вифінія ист. , Турция	Вифіния ист. , Тьырқә- тэыла
Владивосток , РФ	Владивосток , УА
Владикавказ ст. , Север- ная Осетия, РФ	Владикавказ ахт. , Нхытц Уацстэыла, УА
Владіміро-Сўздаль- ское княжество ист.	Владімир-Сўздальтэи ахра ат.
Воённо-Грузинская дороба	Ақыртүа армѡа
Воённо-Осетинская дороба	Ауацстә армѡа
Волга р. , РФ	Волга аз. , УА
Волгоград , РФ	Волгоград , УА
Воблогда , РФ	Воблогда , УА
Вольта р. , Гана	Вольта аз. , Гана
Воронеж , РФ	Воронеж , УА
Восток	Мрагылара
Восточная Азия	Мрагыларатэи Азия
Восточная Германия	Мрагыларатэи Германия
Восточная Грузия	Мрагыларатэи Қырттэыла
Восточная Европа	Мрагыларатэи Европа
Восточная Римская империя ист.	Мрагыларатэи Римтэи аимпериа ат.
Восточное Причерно- морье рег.	Мрагыларатэи Амшы́н еикәа ацшахәа арег.
Восточно-Европейская равнина	Мрагылара-европатэи акаршәра
Восточный Кавказ	Мрагыларатэи Кавказ

Восточный Тимор,
оф. Демократическая
Республика Восточный
Тимор
Вьентьян *ст.*, Лаос
Вьетнам, *оф. Социали-*
стическая Республика
Вьетнам
Вя́тка р., РФ

Мрагыларатэи Тимор,
оф. Мрагыларатэи
Тимор Адемократиатэ
Республика
Виентиан *ахт.*, Лаос
Вьетнам, *оф. Соци-*
алисттэ Республика
Вьетнам
Виатка *аз.*, УА

Г

Габала́, Азербайджан
Габон, *оф. Габонская*
Республика
Габоро́не *ст.*, Ботсвана
Гавана *ст.*, Куба
Газах, Азербайджан
Газиантеп, Турция
Гаити, *оф. Республика*
Гаити
Гайана, *оф. Коопера-*
тивная Республика
Гайана
Гали́ция *рег.*, Украина,
Польша
Га́мбия, *оф. Республика*
Га́мбия
Га́на, *оф. Республика*
Га́на
Ганг р., Индия
Гардаба́ни, Грузия
Гваделу́па, заморская
территория Франции

Габала́, Азербайцъан
Габон, *оф. Габон(тэи)*
Ареспублика
Габоро́не *ахт.*, Ботсвана
Гавана *ахт.*, Куба
Газах, Азербайцъан
Газиантеп, Тырқэтэыла
Ха́ити, *оф. Хаити*
Ареспублика
Гаи́ана, *оф. Акоопе-*
ративтэ Республика
Гаи́ана
Гали́ция *арег.*, Украина,
Польша
Га́мбия, *оф. Га́мбия*
Ареспублика
Га́на, *оф. Га́на*
Ареспублика
Ганг *аз.*, Индия
Гардаба́ни, Қырттэыла
Гваделу́па, Франция
амшыннырцэти ацакы-
радгъыл

Гватемáла, оф. Рес- спублика Гватемáла	Гватемáла, аоф. Гвате- мáла Ареспублика
Гватемáла ст., Гватемала	Гватемáла ахт., Гватемала
Гвиáна, оф. Француз- ская Гвиáна	Гвиáна, аоф. Фрaнцци- атæи Гвиáна
Гвинéя, оф. Гвинéйская Республика	Гвинéиа, аоф. Гвинéи- атæи Ареспублика
Гвинéя-Бисáу, оф. Республика Гвинéя- Бисáу	Гвинéиа-Бисáу, аоф. Республика Гвинéиа-Бисáу
Гебзе, Турция	Гебзе, Тьркэтæыла
Геленджик, РФ	Геленцъыкъ, УА
Гéнуя, Италия	Гéнуиа, Италия
Гермáния, оф. Феде- ративная Республка Гермáния (ФРГ)	Гермáниа, Гер- мантæыла, аоф. Афе- деративтæ Республка Гермáниа (АРГ)
Гёрнси о., Великобрита- ния	Гёрнси адгъылбжь., Британиаду
Гéстола г., Кабардино- Балкария (РФ), Грузия	Гéстола ашьх., Кабарда- Балкариа (УА), Кьрттæыла
Гибралтáр, заморская территория Великобри- тании	Гибралтáр, Британиаду амшыннырцæти ацакы- радгъыл
Гибралтáрский проли́в	Гибралтáртæи азыб- жьындá
Гиля́н пров., Иран	Гиля́н апров., Цъамтæыла
Гималáи г.	Гималáи(тæи) ашь- хақæа
Гиндуку́ш г.	Гиндуку́ш ашьх.
Гиресу́н, Турция	Гиресун, Тьркэтæыла

Гите́га <i>ст.</i> , Бурунди	Гите́га <i>ахт.</i> , Бурунди
Гла́вный Кавка́зский хребéт	Кавка́зтæи áшьхеибар-кыра хадá
Гла́зго , Шотландия, Великобритания	Гла́зго , Шотландия, Британиаду
Голáнские высóты , Сирия	Голáнтæи ахаракы́-рақæа , Шьамтæыла
Года́вари р. , Индия	Года́вари аз. , Индия
Голла́ндия , <i>оф.</i> Коро́лэвство Нидерла́ндов	Хо́ландиа , <i>оф.</i>
Голубо́й Нил р.	Не́дерланд акра́лра
Гондура́с , <i>оф.</i> Респу́блика Гондура́с	Нил иатцæа аз.
Гонио , Аджария, Грузия	Гондура́с , <i>оф.</i> Гондура́с Ареспу́блика
Гонко́нг , <i>оф.</i> Специ- альный администра- тивный райо́н Гонко́нг (Китай)	Гонио , Ача́ра, Қырттæы- ла
Горга́н р. , Иран	Хонко́нг , <i>оф.</i> Админи- страти́втæ райо́н чы́да
Горгип́пия <i>ист.</i> (Анапа)	Хонко́нг (Китай)
Го́ри , Грузия	Горга́н аз. , Цьамтæыла
Гори́с , Армения	Горгип́пия ат. (Анапа)
Го́рно-Алта́йск ст. , Республика Алтай (РФ)	Го́ри , Қырттæыла
Го́рская Автоно́мная Советская Социали- стическая Респу́блика , Россия <i>ист.</i>	Гори́с , Ермантæыла
Го́рская Респу́блика <i>ист.</i>	Го́рно-Алта́йск ахт. , Алта́и Ареспу́блика (УА)
Грена́да	Ашьхары́уатæи Авто- но́мтæ Советтæ Соци- али́сттæ Респу́блика , Урыстæыла <i>ат.</i>
Гренла́ндия о. , Дания	Ашьхару́атæ Респу́бли- ка ат.
	Грена́да
	Гренла́ндия адгъылбжь. , Дания

Грѣция, оф. Грѣческая Республіка	Бырзентэыла, аоф. Бырзентэыла Ареспублика
Грбзны́й ст., Чечня (РФ)	Грбзни ахт., Чечентэыла (УА)
Гру́зия	Қырттэыла
Грузи́нская Демократи́ческая Республіка ист.	Қырттэылатәи Адемократиатә Республіка ат.
Гуа́м о., оф. Территория Гуа́м, США	Гуа́м адгьылбжь., аоф. Гуа́м атцакырадгьыл, ЕАА
Гуапорé р., Бразилия, Боливия	Гуапорé аз., Бразилия, Боливия
Гугарк ист., Южный Кавказ	Гугарк ат., Аладатәи Кавказ
Гудерме́с, Чечня, РФ	Гудерме́с, Чечентэыла, УА
Гу́рия рег., Грузия	Гэы́риа арег., Қырттэыла
Гуру́н оз., США, Канада	Хуру́н азиа, ЕАА, Канада
Гюльчи-Тау г., Кабардино-Балкария, РФ	Гиульчи-Тау ашьх., Кабарда-Балкария, УА
Гюмри́, Армения	Гиумри́, Ермантэыла
Гянджа́, Азербайджан	Гьянцза́, Азербайцан

Д

Дагеста́н, оф. Республика Дагеста́н, РФ	Дагьста́н, аоф. Дагьста́н Ареспублика, УА
Дагомы́с, Краснодарский край, РФ	Дагомы́с Краснодартәи атэылаҕацә, УА
Дакáр ст., Сенегал	Дакáр ахт., Сенегал
Да́кка ст., Бангладеш	Да́кка ахт., Бангладеш

Да́льний Востóк	Мрагы́лара Харá, Мра- гы́лара Наскья́, Харáтәи Амрагы́лара
Демавéнд г., Иран	Демавéнд ашъх., Цъамтэыла
Дамáск ст., Сирия	Шьям, Дамáск ахт., Шьямтэыла
Да́ния, оф. Королéвство	Да́ния, аоф. Да́ния
Да́ния	Акра́лра
Дарданéллы прол.	Дарданéлл азыбжь.
Да́рлинг р., Австралия	Да́рлинг аз., Австралия
Дарья́, Сирия	Дарға́, Шьямтэыла
Дар-эс-Сала́м ст., Танзания	Дар-эс-Сала́м ахт., Танзания
Дарья́льский перевáл, РФ, Грузия	Дариáл(тәи) акацэ́ара, УА, Қырттэыла
Дез р., Иран	Дез аз., Цъамтэыла
Демократи́ческая	Адемокра́тиатэ
Респу́блика Ко́нго	Респу́блика Ко́нго
Денáли г., США	Денáли ашъх., ЕАА
Дербéнт, Дагестан, РФ	Дербéнт, Дағыстан, УА
Десна́ р., РФ, Украина	Десна́ аз., УА, Украина
Джавахе́ти(я) рег., Гру- зия	Цъавахéти арег., Қы- рттэыла
Джакáрта ст., Индоне- зия	Цакáрта ахт., Индоне- зия
Джа́мму и Кашми́р, Индия	Цáммуи Кашми́ри, Индия
Джангита́у г., Кабар- дино-Балкария (РФ), Грузия	Цангита́у ашъх., Кабар- да-Балкария (УА), Қы- рттэыла
Джва́ри, Грузия	Цъва́ри, Қырттэыла
Джейха́н р., Турция	Цъéихан аз., Тьрқәтэы- ла

- Джёрси о.**, Великобритания
- Джибу́ти**, *оф.* **Респу́блика Джибу́ти**
- Джибу́ти ст.**, Республика Джибути
- Джимáра г.**, Северная Осетия (РФ), Грузия
- Джомолу́нгма (Эверéст) г.**, Непал, Китай
- Джорджта́ун ст.**, Гайана
- Джу́ба ст.**, Южный Судан
- Джультá**, Азербайджан
- Дигóра**, Северная Осетия, РФ
- Диярбакýр**, Турция
- Диклосмтá г.**, Дагестан (РФ), Грузия
- Дíли ст.**, Восточный Тимор
- Днепр р.**
- Доминíка**, *оф.* **Содру́жество Доминíки**
- Доминикáнская Респу́блика**
- Дон р.**, РФ
- Донéцк ст.**, Донецкая Народная Республика
- Донéцкая Нарóдная Респу́блика**
- Цьёрси адгьылбжь.**, Британиаду
- Цибу́ти**, *оф.* **Цибу́ти Ареспу́блика**
- Цибу́ти ахт.**, Цибути Ареспублика
- Цимáра ашх.**, Нхытц Уацстэыла (УА), Қырттэыла
- Цомолу́нгма (Эверéст) ашх.**, Непал, Китай
- Цьорцъта́ун ахт.**, Гаиана
- Цу́ба ахт.**, Аладатэи Судан
- Цульфá**, Азербайцъан
- Дигóра**, Нхытц Уацстэыла, УА
- Диáрбакыр**, Тьрқэтэыла
- Диклосмтá ашх.**, Дагьстан (УА), Қырттэыла
- Дíли ахт.**, Мрагыларатэи Тимор
- Днепр аз.**
- Доминíка**, *оф.* **Доминíка Аймабзиара**
- Доминикáнатэи Ареспу́блика**
- Дон аз.**, УА
- Донéцк ахт.**, Донéцктэи Жэлартэ Респу́блика
- Донéцктэи Жэлартэ Респу́блика**

Донкастер, Великобритания

До́ха ст., Катар

Ду́блин ст., Ирландия

Дуна́й р.

Душанбе́ ст., Таджикистан

Дыхта́у г., Кабардино-Балкария, РФ

Дю́здже, Турция

Донкастер, Британиаду

До́ха ахт., Катар

Ду́блин ахт., Ирландия

Дуна́и аз.

Душанбе́ ахт., Таъъыкъ-стан

Дыхта́у ашьх., Кабарда-Балкария, УА

Диу́зцеь, Търкъэтэыла

Е

Евпатóрия, Республика Крым, РФ

Евразия

Еврéйская автономная о́бласть, РФ

Евро́па

Европе́йский Сою́з

Евфра́т р., Западная Азия

Египет, *оф.* Ара́бская Республика Египет

Егорлы́к р., Предкавказье, РФ

Ейск, РФ

Екатеринбу́рг, РФ

Екатеринода́р ист. (Краснодар)

Екатериносла́в, РФ

Ениге́ль, Турция

Енисе́й р., РФ

Евпатóрия, Крым Ареспублика, УА

Евразия

Аури́атэи автономтэ тэ́ылаҕацэ, УА

Евро́па

Европатэи А́идгыла

Евфра́т аз., Мраҕашэаратэи Азия

Мсыр, *Египет*, *оф.*

Ара́бтэ Республика

Египет

Егорлы́к аз., Кавказ ашьхарцы, УА

Еиск, УА

Екатеринбу́рг, УА

Екатеринода́р ат. (Краснодар)

Екатериносла́в, УА

Ени́гьоль, Търкъэтэыла

Енисе́и аз., УА

Ерева́н ст., Армения

Ессентуки́, Ставрополь-
ский край, РФ

Еши́лырмак р., Турция

Ерева́н ақт., Ермантәы-
ла

Ессентуки́, Ставрополь-
тәи атәылаҕацә, УА

Еши́лырмак аз., Турция

Ж

Жапура́ р., Колумбия,
Бразилия

Железноводск, Ставро-
польский край, РФ

Жёлтое мо́ре

Жене́ва, Швейцария

Жене́вское о́зеро,
Швейцария, Франция

Жито́мир, Украина

Журуа́ р., Бразилия,
Перу

Жапура́ аз., Колумбия,
Бразилия

Железноводск, Ставро-
польтәи атәылаҕацә, УА

Амшы́н ҫеж

Жене́ва, Швейцария

Жене́ватәи ази́а, Швей-
цария, Франция

Жито́мир, Украина

Журуа́ аз., Бразилия,
Перу

З

Забайка́льский край,
РФ

Загата́ла, Азербайджан

За́греб ст., Хорва́тия

Загро́с горы, Иран

Зайр, оф. Респу́блика

Зайр ист. (Демокра-
тическая Республика
Конго)

**Закавказская Соци-
алисти́ческая Феде-
ративная Советская
Респу́блика**

Забайка́лтәи
атәылаҕацә, УА

Загата́ла, Азербайцъан

За́греб ақт., Хорватия

Загро́с ашьхақәа,
Цъамтәыла

**Зайр, аоф. Зайр Аре-
спу́блика ист.** (Адемо-
кратиатә Республика
Конго)

**Аахы́тц-Кавка́зтәи
Асоциали́сттә Феде-
ративтә Советтә Ре-
спу́блика**

Закавказье	Аахытц Кавказ
Зальцбург , Австрия	Зальцбург , Австрия
Замбэзи р. , Африка	Замбэзи аз. , Африка
Замбия , <i>оф.</i> Республика	Замбия , <i>аоф.</i> Замбия
Замбия	Ареспублика
Зангезур рег. , Армения	Зангезур арег. , Ер- мантэыла
Зангезурский хребет ,	Зангезур(тәи) ашьхеи-
Армения, Азербайджан	баркыра , Ермантэыла, Азербайцъан
Занзибар , Танзания	Занзибар , Танзания
Запад	Мраташэара
Западная Азия	Мраташэаратәи Азия
Западная Африка	Мраташэаратәи Африка
Западная Германия	Мраташэаратәи Германия
Западная Грузия	Мраташэаратәи Қырттэыла
Западная Двина р.	Мраташэаратәи Двина аз.
Западная Европа	Мраташэаратәи Европа
Западная Римская	Мраташэаратәи
империя ист.	Римтәи аимперия ат.
Западная Сахара	Мраташэаратәи Сахара
Западная Сибирь , РФ	Мраташэаратәи Сибра , УА
Западный Кавказ	Мраташэаратәи Кавказ
Запорожье , Украина	Запорожие , Украина
Зеландия о. , Дания	Зеландия адгьылбжь. , Дания
Земля Франца-Иосифа ,	Франц-Иосиф Идгьыл ,
РФ	УА
Зестафони , Грузия	Зестафони , Қырттэыла

Зимба́бве, *оф.* **Респу́блика Зимба́бве**
Зо́лка р., Кабардино-Балкария, Ставропольский край, РФ
Золота́я Орда́ *ист.*
Золото́й Рог *бухта*, Турция
Зонгулда́к, Турция
Зугди́ди, Грузия

Ибе́рия, Иве́рия *ист.*
Иджева́н, Армения
Идли́б, Сирия
Иерихо́н, Палестина
Иерусали́м
Иже́вск *ст.*, Удмуртская Республика (РФ)
Измаи́л, Украина
Изми́р, Турция
Изми́т, Турция
Изра́иль, *оф.* **Госуда́рство Изра́иль**
Или́ р., Казахстан, Китай
Имере́тия *рег.*, Грузия
Ингу́ри р., Абхазия, Грузия
Ингуше́тия, *оф.* **Респу́блика Ингуше́тия**, РФ

Зимба́бве, *оф.* **Зимба́бве Ареспу́блика**
Зо́лка аз., Кабарда-Балкария, Ставропольтәи атәылаҕацә, УА
Ахьтәы́ Орда́ *ат.*
Ахьтәы́ Тәы́са *абагәаза*, Тьрқәтәыла
Зонгулдак, Тьрқәтәыла
Жәыргьы́т, Қырттәыла

И

Ибе́риа, Иве́риа *ат.*
Ицевáн, Ермантәыла
Идли́б, Шьамтәыла
Иерихо́н, Палестина
Иерусали́м
Иже́вск *ахт.*, Удмурттәи Ареспублика (УА)
Измаи́л, Украина
И́змир, Тьрқәтәыла
И́змит, Тьрқәтәыла
Изра́иль, *оф.* **Изра́иль Аҳәынтққáрра**
Или́ аз., Казахстан, Китай
Имере́циа *арег.*, Қырттәыла
Егры́ аз. Ацсны, Қырттәыла
Ингәыштәы́ла, **Ингуштәы́ла**, *оф.*
Ингәыштәы́ла Ареспу́блика, УА

Инд р.

Инжич-Чукун с., Абазинский р-н, Карачаево-Черкесия (РФ)

Индигирка р., Якутия, РФ

Индийский океан

Индия, оф. Республика

Индия

Индокитай *полуостр.*

Индонезия, оф. Республика **Индонезия**

Индостан *полуостр.*

Инсбрук, Австрия

Йобгат, Турция

Ионическое море

Ибния *ист.* (Турция)

Иордан р.

Иордания, оф. Иорданское Хашимитское Королевство

Ибри р., Грузия, Азербайджан

Иравáди р., Мьянма

Ира́к, оф. Республика

Ира́к

Ира́кский Курдиста́н, оф. Кúрдский автономный райо́н, Ирак

Ира́клион, Греция

Инд аз.

Йынцыгы-Чкэын ақ., Абзатэи ар-н, Карачы-Черкэсиа (УА)

Инди́гирка аз., Иакутия, УА

Йндиатэи аокеа́н

Йндиа, аоф. Индия **Аре-спу́блика**

Индокита́и *а́дгыылбжыа-хабжа*

Индонезия, аоф. Индо-не́зиа **Аре-спу́блика**

Индоста́н *а́дгыылбжыа-хабжа*

Йнсбрук, Австрия

Йобгат, Тьрқэтэыла

Ио́ниатэи амшы́н

Иб́ниа ат. (Тьрқэтэыла)

Иорда́н аз.

Иорда́ния, аоф. Иорда́ниатэи **Ахашимиттэ Кра́лра**

Ибри аз., Қырттэыла, Азербайца́н

Иравáди аз., Мианма

Ира́к, аоф. Ира́к **Аре-спу́блика**

Ира́ктэи **Кэырдиста́н, аоф. Акэы́рдтэ автономтэ райо́н**, Ира́к

Ира́клион, Бырзентэыла

Ира́н, *оф.* Исла́мская
Респу́блика Ира́н

Ира́нское наго́рье

Иранше́хр, Иран

Ирку́тск, РФ

Ирла́ндия, *оф.*

Респу́блика Ирла́ндия

Ирты́ш р., РФ

Исламаба́д ст.,

Пакистан

Исла́ндия

Испáния, *оф.* Короле́в-
ство Испáния

Иссы́к-Ку́ль оз.,

Киргизия

Исфаха́н, Иран

Ита́лия, *оф.* Ита́льян-
ская Респу́блика

Ичка́рия *рег.*, Чечня, РФ

Иши́м р., РФ, Казахстан

Цьамтэ́ыла, Ира́н *оф.*
Аисла́м(тэ) Респу́блика
Цьамтэ́ыла

Ира́нтэи а́харакыра

Иранше́хр, Цьамтэ́ыла

Ирку́тск, УА

Ирла́ндия, Аирла́нд-
тэыла, *оф.* Ирла́ндия

Ареспу́блика

Ирты́ш аз., УА.

Исламаба́д ахт.,

Пакистан

Исла́ндия

Испáния, *оф.* Испáния
Акра́лра

Иссы́к-Ку́ль азиа,

Кыргызстан

Исфаха́н, Цьамтэ́ыла

Ита́лия, *оф.* Ита́лиатэи
Ареспу́блика

Ичка́рия, *рег.*, Чечен-
тэыла, УА

Иши́м аз., УА, Казахстан

Й

Йеллоустон р., США

Йе́мен, *оф.* Йе́менская
Респу́блика

Йе́на, Германия

Йорк, Великобритания

Йо́ркшир *рег.*, Велико-
британия

Йоха́ннесбург, ЮАР

Йеллоустоун аз., ЕАА

Йе́мен, *оф.* Йе́ментэи
Ареспу́блика

Йе́на, Германия

Йорк, Британиаду

Йо́ркшир *рег.*, Брита-
ниаду

Йоха́ннесбург, ААА

Йошкар-Ола *ст.*, Марий Эл (РФ)

Йошкар-Ола *ахт.*, Мари Эл (УА)

К

Кабарда, Кабардино-Балкария, РФ

Кабарда, Кабарда-Балкария, УА

Кабардино-Балкария, *оф.* Кабардино-Балкарская Республика, РФ

Кабарда-Балкария, *оф.* Кабарда-Балкария Ареспублика, УА

Кабо-Верде, *оф.* Республика Кабо-Верде

Кабо-Верде, *оф.* Кабо-Верде Ареспублика

Кабул *ст.*, Афганистан

Кабул *ахт.*, Афганистан

Кавказ

Кавказ

Кавказская Албания *ист.*

Кавказтәи Албания *ат.*

Кавказские горы

Кавказтәи ашьхақәа

Кавказские Минеральные Воды *курорты*, Ставропольский край, РФ

Кавказтәи Аминералтә Зқәа *акурортқәа*, Ставропольтәи атәылақәа, УА

Казань *ст.*, Татарстан (РФ)

Казан *ахт.*, Татарстан (УА)

Казахстан, *оф.* Республика Казахстан

Казахстан, *оф.* Казахстан Ареспублика

Казбек *г.*, Северная Осетия (РФ), Грузия

Казбек *ашьх.*, Нхытц Уацстәыла (УА), Қырттәыла

Каир *ст.*, Египет

Каир *ахт.*, Мсыр

Каймановы Острова, *оф.* Острова Кайман, заморская территория Великобритании

Кайман Адггылб-жьахақәа, Британиаду амшыннырцәти ацакырадггыл

Кайсери, Турция

Кайсери, Тьрқәтәыла

Калининград, РФ

Калининград, УА

Калмы́кия , <i>оф.</i>	Калмы́кия , <i>оф.</i>
Респу́блика	Калмы́к
Калмы́кия , РФ	Ареспу́блика , УА
Ка́ма р. , РФ	Ка́ма аз. , УА
Камбо́джа , <i>оф.</i> Коро- лёвство Камбо́джа	Камбо́ца , <i>оф.</i> Камбо́ца Акра́лра
Камеру́н , <i>оф.</i> Респу́бли- ка Камеру́н	Камеру́н , <i>оф.</i> Ре- спу́блика Камеру́н
Кампа́ла ст. , Уганда	Кампа́ла ахт. , Уганда
Кампучи́я <i>ист.</i>	Кампучи́а ат.
(Камбоджа)	(Камбоца)
Камча́тка <i>полуостр.</i> , РФ	Камча́тка <i>а́дгыылбжъа- хабжа</i>
Камча́тский край , РФ	Камча́ткатәи
	атәы́лаҕаҕа , УА
Кана́да	Кана́да
Канбе́рра ст. , Австра- лия	Канбе́рра ахт. , Австра- лия
Каппадо́кия <i>ист. рег.</i>	Каппадо́кия ат. рег.
(Турция)	(Тыркәтәыла)
Караба́х рег. , Южный Кавказ	Караба́х арег. , Аладатәи Кавказ
Караба́хское наго́рье , Южный Кавказ	Караба́хтәи а́харақыра , Аладатәи Кавказ
Кара́-Бога́з-Го́л залив , Туркмения	Кара́-Бога́з-Го́л азыб- жъаха́ла , Туркмениста́н
Карабула́к , Ингушетия, РФ	Карабула́к , Ингәыштәы- ла, УА
Кара́кас ст. , Венесуэла	Кара́кас ахт. , Венесуэла
Карача́ево-Черке́сия , <i>оф.</i> Карача́ево-Черке́с- ская Респу́блика , РФ	Кара́чы-Черкьё́сия , <i>оф.</i> Кара́чы- Черкьё́стәи Ареспу́блика

Карача́евск, Карачаево-Черкесия, РФ
Карача́й *рег.*, Карачаево-Черкесия, РФ
Кара́чи, Пакистан
Кардыва́ч оз., Краснодарский край, РФ
Каре́лия, *оф.* **Респу́блика Каре́лия**
Кари́бское мо́ре
Кара́пты г.
Карс, Турция
Ка́ртли *рег.*, Грузия
Ка́ртли-Кахети́нское ца́рство *ист.*, Грузия
Кара́н р., Иран
Каса́и р., Демократическая Республика Конго, Ангола
Ка́спи, Грузия
Каспи́йск, Дагестан, РФ
Каспи́йское мо́ре
Кастри́ ст., Сент-Люсия
Ка́та́р, *оф.* **Госуда́рство Ка́та́р**
Катманду́ ст., Непал
Катын-Тау г., Кабардино-Балкария (РФ), Грузия
Кафу́э р., Замбия
Каффа *ист.* (Феодосия)
Кахе́тия *рег.*, Грузия
Карача́евск, Карачы-Черкьесиа, УА
Кара́чи, Кара́чы *арег.*, Карачы-Черкьесиа, УА
Кара́чи, Пакистан
Кардыва́ч азиа, Краснодартәи атәылаҕацә, УА
Каре́лиа, *аоф.* **Каре́лиа Ареспу́блика**
Кари́бтәи амшы́н
Кара́птәи ашьхақәа
Карс, Тьырқәтәыла
Қартли *арег.*, Қырттәыла
Қартли-Кахәттәи ахра ат., Қырттәыла
Кара́н аз., Цьамтәыла
Каса́и аз., Адемодратиатә Респу́блика Конго, Ангола
Ка́спи, Қырттәыла
Каспи́йск, Дағьстан, УА
Ка́спиатәи амшы́н
Кастри́ ахт., Сент-Лусиа
Ка́та́р, *аоф.*
Ка́та́р ахәынтқарра
Катманду́ ахт., Непал
Катын-Тау г. Кабарда-Балкариа (УА), Қырттәыла
Кафу́э аз., Замбия
Каффа ат. (Феодосиа)
Кахе́ти(а) *арег.*, Қырттәыла

Кахётский хребёт,
Грузия
Кахраманмараш, Тур-
ция
Качкар г., Турция

Кашан, Иран
Кашмир рег., Индостан
Квемо-Картли рег.,
Грузия
Квирила р., Южная Осе-
тия, Грузия
Кельбаджар, Азербайд-
жан
Кемерово, РФ
Кения, оф. Республка
Кения
Керманшах, Иран
Керулен р., Монголия,
Китай
Керхе р., Иран
Керчь, Республика
Крым, РФ
Кеть р., Сибирь, РФ
Кигали ст., Руанда
Киёв ст., Украина
Кизляр, Дагестан, РФ
Киликия ист. (Турция)

Килиманджаро г.,
Танзания
Кингстаун ст.,
Сент-Винсент и Грена-
дины

Кахёттәи ашьхеибар-
кыра, Қырттәыла
Кахраманмараш,
Тырқәтәыла
Качкар ашьх., Тырқә-
тәыла
Кашан, Цьамтәыла
Кашмир арег., Индостан
Квемо-Картли арег.,
Қырттәыла
Квирила аз., Аахытц
Уацстәыла, Қырттәыла
Кельбацар, Азер-
баицъан
Кемерово, УА
Кения, аоф. Республка
Кения
Керманшах, Цьамтәыла
Керулен аз., Монголия,
Китай
Керхе аз., Цьамтәыла
Киарч, Крым Ареспу-
блика, УА
Кеть аз., Сибра, УА
Кигали ахт., Руанда
Киёв ахт., Украина
Кизлиар, Дагъстан, УА
Киликия ат. (Тырқә-
тәыла)

Килиманцаро ашьх.,
Танзания
Кингстаун ахт., Сент-
Винсенти Гренадини

Кингстон <i>ст.</i> , Ямайка	Кингстон <i>ахт.</i> , Иамаика
Киншаса <i>ст.</i> , Демократическая Республика Конго	Киншаса <i>ахт.</i> , Адемократиатэ Республика Конго
Кипр , <i>оф.</i> Респуб́лика Кипр	Кипр , <i>оф.</i> Ареспуб́лика Кипр
Киргизия , <i>оф.</i> Киргизская Респуб́лика	Кыргызстан , <i>оф.</i> Кыргыз(тәи) Ареспуб́лика
Кирибати , <i>оф.</i> Респуб́лика Кирибати	Кирибати , <i>оф.</i> Кирибати Ареспуб́лика
Киркук , Ирак	Киркук , Ирак
Кисловодск , Ставропольский край, РФ	Кисловодск , Ставропольтәи атәылаҕацә, УА
Китай , <i>оф.</i> Китайская Нарóдная Респуб́лика	Китай , <i>оф.</i> Китайтәи Жәлартә Респуб́лика
Кито <i>ст.</i> , Эквадор	Кито <i>ахт.</i> , Эквадор
Кишинёв <i>ст.</i> , Молдавия	Кишиниов <i>ахт.</i> , Молдавия
Кларджети <i>рег.</i> , Грузия	Кларцъети <i>арег.</i> , Қырттәыла
Кобулети , Грузия	Қобулети , Қырттәыла
Коджаэли <i>пров.</i> , Турция	Коцъаели <i>апров.</i> , Тырқәтәыла
Кокóсовы́е острова́ , Килинг , <i>оф.</i> Территóрия Кокóсовых островóв , Килинг, Австралия	Акоко́стә дгы́ылбжъа-хақәа , Килинг , <i>оф.</i> Акоко́стә дгы́ылбжъа-хақәа рцакырадгы́ыл , Килинг, Австралия
Колора́до р. , США, Мексика	Колора́до аз. , ЕАА, Мексика
Колу́мбия р. , США, Канада	Колу́мбия аз. , ЕАА, Канада
Колу́мбия , <i>оф.</i> Респуб́лика Колу́мбия	Колу́мбия , <i>оф.</i> Колу́мбия Ареспуб́лика

Колхíда <i>ист. рег.</i> (Восточное Причерноморье)	Колхíда <i>ат. арег.</i> (Мрагыларатәи Амшын еикәә ацшахәә)
Колхíдская низменность , Абхазия, Грузия	Колхíдатәи алакәы́ра , Ацсны, Қырттәыла
Колхíдское царство <i>ист.</i> , Абхазия, Западная Грузия	Колхíдатәи а́хра <i>ат.</i> , Ацсны, Мраҕашәаратәи Қырттәыла
Колымá <i>р.</i> , РФ	Колымá <i>аз.</i> , УА
Комсомóльск-на-Амúре , РФ	Комсомóльск-на-Амúре , УА
Комóры , <i>оф.</i> Союз Комóрских Островóв	Комóр , <i>оф.</i> Комóртәи áдгьылбжьахақәа ре́идгыла
Конакрí <i>ст.</i> , Гвинея	Конакрí <i>ахт.</i> , Гвинеиа
Кóнго , <i>оф.</i> Респу́блика Кóнго	Кóнго , <i>оф.</i> Кóнго Ареспу́блика
Кóнго <i>р.</i> , Центральная Африка	Кóнго <i>аз.</i> , Агәтантәи Африка
Константино́поль <i>ист.</i> (Стамбул)	Константино́поль <i>ат.</i> (Стампыл)
Кóнья , Турция	Кóниа , Тыркәтәыла
Копенга́ген <i>ст.</i> , Дания	Копенха́ген <i>ахт.</i> , Дания
Копетда́г <i>горы</i> , Туркмения, Иран	Копетда́г а́шьхақәа , Турқменистан, Цьамтәыла
Кóсово , <i>оф.</i> Респу́блика Кóсово	Кóсово , <i>оф.</i> Кóсово Ареспу́блика
Кóста-Рíка , <i>оф.</i> Респу́блика Кóста-Рíка	Кóста-Рíка , <i>оф.</i> Кóста-Рíка Ареспу́блика
Кот д'Ивуáр , <i>оф.</i> Респу́блика	Кот д'Ивуáр , <i>оф.</i> Кот-д'Ивуáр Ареспу́блика
Кот-д'Ивуáр	
Котúй <i>р.</i> , Эвенкия, РФ	Котúи <i>аз.</i> , Эвенкиа, УА

Кóштантау г. , Кабардино-Балкария, РФ	Кóштантау ашых. , Кабарда-Балкария, УА
Кра́йний Сёвер	А́сада Харá
Кра́ков , Польша	Кра́ков , Польша
Кра́сная Поля́на , Краснодарский край, РФ	Гэыбаадэы́ , Краснодартæи атэылафæцæ, УА
Кра́сное мо́ре	Амшы́н кацшы́
Краснода́р , РФ	Краснода́р , УА
Краснода́рский край , РФ	Краснода́ртæи атэы́лафæцæ , УА
Красноя́рск , РФ	Красноиáрск , УА
Красноя́рский край , РФ	Красноиáрсктæи атэы́лафæцæ , УА
Красный Восток с. , Малокарачаевский р-н, Карачаево-Черкесия (РФ)	Гэымло́уқыт ақ. , Малокарачаевски ар-н, Карачы-Черкьесиа, УА
Крит о. , Греция	Крит адгыылбжь. , Бырзентэыла
Кроншта́дт , РФ	Кроншта́дт , УА
Крым полуостр. , РФ	Крым адгыылбжьсахабжа , УА
Кса́ни р. , Южная Осетия, Грузия	Қса́ни аз. , Аахытц Уацстэыла, Қырттэыла
Куáла-Лумпу́р ст. , Малайзия	Куáла-Лумпу́р ахт. , Малаизиа
Кубá (Губá) , Азербайджан	Кубá (Губá) , Азербайцъан
Кúба , оф. Респу́блика Кúба	Кúба , оф. Кúба Ареспу́блика
Кубáнская Нарóдная Респу́блика <i>ист.</i> (Россия)	Кэыба́н Жэла́ртэ Ареспу́блика <i>ат.</i> (Урыстэыла)
Кубáнь рег. , РФ	Кэыба́н , <i>арег.</i> , УА

- Кубáнь р.**, Северный Кавказ, РФ
- Кубíна с.**, Абазинский р-н, Карачаево-Черкесия (РФ)
- Кувéйт**, *оф.* **Госудáрство Кувéйт**
- Кудéпста р.**, Краснодарский край, РФ
- Кум**, Иран
- Кумá р.**, Северный Кавказ, РФ
- Кúмо-Мáнычская впадина**, РФ
- Кура́ р.**, Южный Кавказ, Турция
- Курá-Ара́ксинская низменность**
- Курдистáн**, Западная Азия
- Курск**, РФ
- Кутáйси**, Грузия
- Кутáйсская губéрния** *ист.*
- Кызы́л ст.**, Тува, РФ
- Кызылырмак р.**, Турция
- Кюрасáо о.**, заморская территория Нидерландов
- Кютáхья**, Турция
- Кяфáр р.**, Карачаево-Черкесия, РФ
- Кэыбíна аз.**, Нхытц Кавказ, УА
- Кэыбíна ақ.**, Абататэи ар-н, Карачы-Черкэсиа (УА)
- Кувéйт**, *аоф.* **Кувéйт Ахэынтқарра**
- Кэы́дипста аз.**, Краснодартэи атэылаҕацэ, УА
- Кум**, Цьамтэыла
- Гэым аз.**, Нхытц Кавказ, УА
- Гэым-Мáнычтэи атáхарта**, УА
- Кэыра́ аз.**, Аладатэи Кавказ, Тыркэтэыла
- Кэыра́-Ара́кстэи алакэы́ра**
- Кэырди́стáн**, Мраташэаратэи Азия
- Курск**, УА
- Кэтешь**, Қырттэыла
- Кэтэшьтэи агубэ́рния ат.**
- Кызы́л ахт.**, Тува, УА
- Кызылырмак аз.**, Тыркэтэыла
- Киурасáо адгы́лбж.**, Недерланд амшыннырцэти атцакырадгы́л
- Киутáхьяи**, Тыркэтэыла
- Кьяфáр аз.**, Карачы-Черкэсиа, УА

Л

Лабá р., Адыгея, Краснодарский край, РФ

Лабрадóр *полуостр.*, Канада

Лáго-Маджóре оз., Италия, Швейцария

Лáгос, Нигерия

Лáдожское óзеро, РФ

Лáзаревское, Краснодарский край, РФ

Лáзика *ист.* (Западная Грузия)

Лазистáн *пров.*, Турция

Лазистáнский хребét, Турция

Ла-Мáнш *прол.*, Франция, Великобритания

Ланчхúти, Грузия

Лаóс, *оф.* **Лаóсская Нарóдно-Демократиче-ская Респúблика**

Лаперúза проли́в, РФ, Япония

Лаплáндия, Северная Европа

Латакíя, Сирия

Лáтвия, *оф.* **Латвийская Респúблика**

Ерых // **Азлаба**³⁰⁸ *аз.*, Аедыгытэыла, Краснодартэи атэылаҕацэ, УА

Лабрадóр *адгыылбжыа-хабжа*, Канада

Лáго-Мацóре *азиа*, Италия, Швейцария

Лáгос, Нигерия

Лáдога азíа, УА

Лáзаревское, Краснодартэи атэылаҕацэ, УА

Лáзика, **Алáz хэбынт-қарра**, **Лазтэыла ат.** (Мраташэаратэи Қырттэыла)

Лазистáн *апров.*, Тьырқэтэыла

Лазистáнтэи áшьхеи-баркыра, Тьырқэтэыла

Ла-Мáнш *азыбжы.*, Франция, Британиаду

Ланчхэыт, Қырттэыла

Лаóс, *оф.* **Лаóстэи Жэлартэ-Демократи-атэ Респúблика**

Лаперúз изыбжыында, УА, Япония

Лаплáндия, Аоадатэи Европа

Латакíя, Шьамтэыла

Лáтвия, *оф.* **Лáтвиатэи Ареспúблика**

³⁰⁸ См. Бжания (1973: 21).

Лати́нская импе́рия <i>ист.</i>	Алати́н импе́риа <i>ат.</i>
Лаура р. , Адлерский р-н, Краснодарский край, РФ	Лаура аз. , Адлер ар-н, Краснодартәи атәылаҕа- цә, УА
Лахóр , Пакистан	Лахóр , Пакистан
Лáцио рег. , Италия	Лáцио арег. , Италия
Лéйден , Нидерланды	Лéйден , Недерланд
Лéйпциг , Германия	Лья́ипциг , Германия
Лéмнос о. , Греция	Лéмнос адгьылбжь. , Бырзентәыла
Лéна р. , Сибирь, РФ	Лéна аз. , Сибра, УА
Ленингра́д <i>ист.</i> (Санкт-Петербург)	Ленингра́д <i>ат.</i> (Санкт-Петербург)
Ленингра́дская об- ласть , Россия	Ленингра́дтәи атәылаҕацә , УА
Ленкорáнская низмен- ность , Азербайджан	Ленкорáнтәи алакәы́ра , Азербайцъан
Ленкорáнь , Азербайд- жан	Ленкорáн , Азербайцъан
Лéсбос о. , Греция	Лéсбос адгьылбжь. , Быр- зентәыла
Лескен р. , Кабардино- Балкария, Северная Осетия, РФ	Лескен аз. , Кабарда- Балка́рия, Нхытц Уацс- тәыла, УА
Лесóто, оф. Королéв- ство Лесóто	Лесóто, аоф. Лесóто акра́лра
Лечхúми рег. , Грузия	Лечхәы́м арег. , Қырт- тәыла
Либе́рия, оф. Респу́бли- ка Либе́рия	Либе́риа, аоф. Либе́риа Ареспу́блика
Либреви́ль ст. , Габон	Либреви́ль ахт. , Габон
Ливáн, оф. Ливанская Республика	Ливáн, аоф. Ливáнтәи Ареспу́блика

Ліверпуль , Великобритания	Ліверпуль , Британиаду
Ливійское мо́ре	Лівиатәи амшын
Лівия , <i>оф.</i> Госуда́рство	Лівия , <i>оф.</i> Лівия
Лівия	ахэынтқарра
Ливорно , Италия	Ливорно , Италия
Лигурийское мо́ре	Лигуриатәи амшын
Лигу́рия <i>рег.</i> , Италия	Лигу́рия <i>арег.</i> , Италия
Лидс , Великобритания	Лидс , Британиаду
Лилль , Франция	Лилль , Франция
Лилонгве <i>ст.</i> , Малави	Лилонгве <i>ахт.</i> , Малави
Ліма <i>ст.</i> , Перу	Ліма <i>ахт.</i> , Перу
Лімбург <i>пров.</i> , Нидерланды	Лімбург <i>апров.</i> , Недерланд
Лимпо́по <i>р.</i> , Южная Африка	Лимпо́по <i>аз.</i> , Аладатәи Африка
Лион , Франция	Лион , Франция
Лиссабон <i>ст.</i> , Португалия	Лиссабон <i>ахт.</i> , Португалия
Литва́ , <i>оф.</i> Литовская Респу́блика	Литва́ , <i>оф.</i> Литва́тәи Ареспу́блика
Ліхский (Сурамский) хребёт , Южная Осетия, Грузия	Ліхтәи (Сурамтәи) ашьхеибаркыра , Аахытц Уацстәыла, Қыртәыла
Лихтенштéйн , <i>оф.</i> Княжество Лихтенштéйн	Лихтенштéйн , <i>оф.</i> Лихтенштéйн ахра
Лозанна , Швейцария	Лозанна , Швейцария
Ломáми <i>р.</i> , Демократическая Республика Конго	Ломáми <i>аз.</i> , Адемократиатә Республика Конго
Ломба́рдия <i>пров.</i> , Италия	Ломба́рдия <i>апров.</i> , Италия
Ломé <i>ст.</i> , Того	Ломé <i>ахт.</i> , Того
Лондон <i>ст.</i> , Великобритания	Лондон <i>ахт.</i> , Британиаду

Лос-Анджелес, США
Лотарингия, Франция
Луанда *ст.*, Ангола
Луара *р.*, Франция
Луганск *ст.*, Луганская
Народная Республика
Луганская Народная
Республика
Лурестан *пров.*, Иран

Лусака *ст.*, Замбия
Лхаса *ст.*, Тибет (Китай)

Львов, Украина
Льеж, Бельгия
Люблина *ст.* Словения

Люксембург, *оф.*
Великое Герцогство
Люксембург
Люцерн, Швейцария

Лос-Анцельес, ЕАА
Лотарингия, Франция
Луанда *ахт.*, Ангола
Луара *аз.*, Франция
Луганск *ахт.*, Луганск-
тәи Жәлартә Республика
Лугансктәи Жәлартә
Республика
Лурестан *апров.*,
Цьамтәыла
Лусака *ахт.*, Замбия
Лхаса *ахт.*, Тибет (Ки-
таи)
Львов, Украина
Льеж, Бельгия
Лиублиана *ахт.*, Слове-
ния
Лиуксембург, *оф.*
Ахэрцогра ду Лиуксем-
бург
Лиуцэрн, Швейцария

М

Маас *р.*
Маврикий, *оф.* Ре-
спублика Маврикий
Мавритания, *оф.* Ис-
ламская Республика
Мавритания
Магадан, РФ
Магас *ст.*, Ингушетия
(РФ)
Магдалена *р.*, Колумбия

Маас *аз.*
Маврики, *оф.* Мав-
рики Ареспублика
Мавритания, *оф.*
Аисламтә Республика
Мавритания
Магадан, УА
Магас *ахт.*, Ингәыштәы-
ла (УА)
Магдалена *аз.*, Колум-
бия

Ма́гдебург , Германия	Ма́гдебург , Германия
Магелла́нов проли́в	Магелла́н избжьында́
Магри́б , Северная Африка	Магри́б , Аофадатэи Африка
Мадагаска́р , <i>оф.</i> Республика Мадагаска́р	Мадагаска́р , <i>оф.</i> Мадагаска́р Ареспублика
Мадéйра р. , Боливия, Бразилия	Мадéйра аз. , Боливия, Бразилия
Мадéйра рег. , Португалия	Мадéйра арег. , Португалия
Мадéйра о. , Португалия	Мадéйра адгьылбжь. , Португалия
Ма́джуро ст. , Маршалловы острова	Ма́джуро ахт. , Маршалл(тэи) адгьылбжьахақэа
Мадрáс , Индия	Мадрáс , Индия
Мадри́д ст. , Испания	Мадри́д ахт. , Испания
Мазендерáн , Иран	Мазендерáн , Цъамтэыла
Маиáми , США	Маиáми , ЕАА
Майко́п ст. , Адыгея (РФ)	Маикэáц ахт. , Аедыгьтэыла (УА)
Майнц , Германия	Маинц , Германия
Майóрка , Испания	Маиóрка , Испания
Мака́о , <i>оф.</i> Специальный административный район Мака́о , Китай	Мака́о , <i>оф.</i> Административтэ район чыда Мака́о, Китай
Македо́ния ист. , Северная Македония	Македо́ния ат. , Аофадатэи Македония
Маккэ́нзи р. , Канада	Маккэ́нзи аз. , Канада
Мала́бо ст. , Экваториальная Гвинея	Мала́бо ахт. , Экваториалтэ Гвинеиа
Мала́ви , <i>оф.</i> Республика Мала́ви	Мала́ви , <i>оф.</i> Мала́ви Ареспублика

Мáлага , Испания	Мáлага , Испания
Малáйзия	Малáйзия
Малáйский архипелáг	Малáйтæи архипелáг
Мáлая Áзия	Áзия Мац
Мáлая Армéния <i>ист.</i>	Ермантáыла мац <i>ат.</i>
Мáлая Лабá <i>р.</i> , Краснодарский край, РФ	Ерых (Азлаба) хэычы <i>аз.</i> , Краснодартæи атæылафæцæ, УА
Мáлая Лиáхви <i>р.</i> , Южная Осетия, Грузия	Лиáхви хэычы <i>аз.</i> , Аахытц Уацстáыла, Қырттáыла
Малгобéк , Ингушетия, РФ	Малгобéк , Ингáыштáыла, УА
Мáле <i>ст.</i> , Мальдивы	Мáле <i>ахт.</i> , Мальдив
Мали́ , <i>оф.</i> Респúблика	Мали́ , <i>оф.</i> Мали́
Мали́	Ареспúблика
Мáлка <i>р.</i> , Кабардино-Балкария, РФ	Мáлка <i>аз.</i> , Кабарда-Балкария, УА
Мáлые Анти́льские острова́	Анти́лтæи áдгылбжъа-ха ма́цқæа
Мáлый Арарат <i>г.</i> , Турция	Арарáт мац <i>ашьх.</i> , Тырқэтáыла
Мáлый Зеленчýк <i>р.</i> , Карачаево-Черкесия, РФ	Инцýыгь-Чкэын <i>аз.</i> , Карачы-Черкъьесиа, УА
Мáлый Кавкáз	Кавкáз мац
Мальвínские острова́ , см. Фолклендские острова́	
Мальдívы , <i>оф.</i> Мальдívская Респúблика	Мальдív , <i>оф.</i> Мальдívтæи Ареспúблика
Мáльме , Швеция	Мáльме , Швеция
Мáльта , <i>оф.</i> Респúблика	Мáльта , <i>оф.</i> Мáльта
Мáльта	Ареспúблика

Мальтійский о́рден , <i>оф.</i> Суверенный Ие- русали́мский Воён- но-мона́шеский О́рден Госпита́льеров им. Св. Иоа́нна, Родо́са и Ма́льты	Ма́льтатәи аорден , <i>оф.</i> Иоа́нн Ацшье́и, Родо́- си, Ма́льтеи Рхоспи- та́льерцәа рыхъз зху Ихъыцшы́м Аиеру- са́ли́мтә А́ртә-абе́ртә О́рден
Мамисо́нский перева́л Маморе́ р. , Бразилия, Боливия	Мамисо́нтәи акатцә́ара Маморе́ аз. , Бразилиа, Боливиа
Мана́гуа ст. , Никарагуа	Мана́гуа ахт. , Никара- гуа
Мана́ма ст. , Бахрейн	Мана́ма ахт. , Бахреин
Ма́нге́йм , Германия	Ма́ннхәим , Германия
Мангышла́к полуостр. , Казахстан	Мангышла́к адгъылб- жьахабжа , Казахстан
Мани́ла ст. , Филиппи- ны	Мани́ла ахт. , Филиппин
Мани́са , Турция	Мани́са , Тырқәтәыла
Манито́ба оз. , Канада	Манито́ба азиа , Канада
Ма́нтуя , Италия	Ма́нтуя , Италия
Ма́нчестер , Великобри- тания	Ма́нчестер , Британиаду
Ма́ныч р. , РФ	Ма́ныч аз. , УА
Маньчжу́рия , <i>ист. рег.</i> , Китай	Маньчжу́риа , <i>ат. арег.</i> , Китай
Маньчжу́рская равни́- на , Китай	Маньчжу́ртәи ака́р- шәра , Китай
Мапу́ту ст. , Мозамбик	Мапу́ту ахт. , Мозамбик
Марака́йбо оз. , Венесу- эла	Марака́йбо азиа , Вене- суела
Мараньо́н р. , Перу	Маранио́н аз. , Перу
Марди́н , Турция	Ма́рдин , Тырқәтәыла

Мариáнские острова́

Мари́й Эл, *оф.* **Респу́блика Мари́й Эл**
Мариу́поль, Украина
Марки́зские острова́,
заморская территория
Франции

Марнеу́ли, Грузия
Маро́кко, *оф.* **Королéв-
ство Маро́кко**
Марракéш, Марокко
Маррамбиджи р., Ав-
стралия
Марсéль, Франция
Мартиника о., замор-
ская территория Фран-
ции
Марша́лловы острова́,
оф. **Респу́блика Мар-
ша́лловы Острова́**

Ма́серу ст., Лесото
Маси́с, Армения
Маска́т ст., Оман
Массачу́сетс штат,
США
Махачка́ла ст., Даге-
стан, РФ
Маце́ста р., Краснода-
рский край, РФ

**Мариáнтэи áдгьылб-
жъахақәа**

Мари́ Ел, *ооф.* **Аре-
спу́блика Мари́ Ел**
Мариу́поль, Украина
**Марки́зтэи áдгьылб-
жъахақәа**, Франция
амшыннырцэти атцакы-
радгьыл
Марнеу́ли, Кырттэыла
Маро́кко, *ооф.* **Маро́кко**
Акра́лра
Марракéш, Марокко
Маррамбиджи аз.,
Австралия
Марсéль, Франция
Мартиника адгьылбжъ.,
Франция амшынныр-
цэтэи атцакырадгьыл
**Марша́лл(тэи) áдгьыл-
бжъахақәа**, *ооф.*
Ареспу́блика
Марша́лл(тэи)
áдгьылбжъахақәа
Ма́серу ахт., Лесото
Маси́с, Ермантэыла
Маска́т ахт., Оман
Массачу́сетс аштат,
ЕАА
Махачка́ла ахт., Дагь-
ста́н, УА
Мца́ста аз., Красно-
дартэи атэылаҕацә, УА

Машук г., Ставропольский край, РФ	Машук <i>ашьх.</i> , Ставропольтәи атәылаҧацә, УА
Мегрелия	Гыртәыла, Агырны
Мегрельский хребет , Грузия	Гыртәылатәи Ашьхеи-баркыра , Қырттәыла
Мегрельское княжество <i>ист.</i>	Гыртәылатәи ахра <i>ат.</i>
Мекка , Саудовская Аравия	Мекка , Саудтәи Арабстан
Меконг р.	Меконг <i>аз.</i>
Мексика , <i>оф.</i> Мексиканские Соединённые Штаты	Мексика , <i>оф.</i> Ёиду Мексикатәи Аштатқәә
Мексиканский залив	Мексикатәи азбжьахала
Меланезия	Меланезия
Мельбурн , Австралия	Мельбурн , Австралия
Мемфис , США	Мемфис , ЕАА
Менорка , Испания	Менорка , Испания
Мерзифон , Турция	Мерзифон , Тьркәтәыла
Мерсин , Турция	Мерсин , Тьркәтәыла
Мёртвое море , Иордания, Израиль	Ипсү амшы́н , Иордания, Израиль
Месопотамия <i>рег.</i> , Ближний Восток	Месопотамиа <i>арег.</i> , Мрагы́лара Ааигәа
Месопотамская низменность	Месопотамиатәи алакәыра
Месхетия <i>рег.</i> , Грузия	Месхәти(а) <i>арег.</i> , Қырттәыла
Месхетский хребет	Месхәттәи ашьхеибаркыра
Мехико <i>ст.</i> , Мексика	Мехико <i>ақт.</i> , Мексика
Мешхед , Иран	Мешхед , Цьамтәыла

Мзы́мта р. , Краснодарский край, РФ	Мзы́мта аз. , Краснодартәи атәылаҕацә, УА
Микронéзия , <i>оф.</i> Федеративные Штáты Микронéзии	Микронéзия , <i>оф.</i> Микронéзия Афедеративтә Штáтқәа
Милáн , Италия	Милáн , Италия
Милéт <i>ист.</i> (Турция)	Милéт <i>ат.</i> (Тырқәтәыла)
Мингечаур (Мингечевир), Азербайджан	Мингечаур (Мингечевир), Азербайцъан
Минерáльные Вóды , Ставропольский край, РФ	Минерáльные Вóды , Ставропольтәи атәылаҕацә, УА
Минск <i>ст.</i> , Белоруссия	Минск <i>ахт.</i> , Белоруссия
Миссимíния , Миссимиáния <i>ист.</i>	Миссимí(á)ния , Мысымтәы́ла <i>ат.</i>
Миссисíпи р. , США	Миссисíпи аз. , ЕАА
Миссу́ри р. , США	Миссу́ри аз. , ЕАА
Ми́чиган оз. , США	Ми́чиган <i>азиа</i> , ЕАА
Могади́шо ст. , Сомали́	Могади́шо <i>ахт.</i> , Сомали́
Мозамб́ик , <i>оф.</i>	Мозамб́ик , <i>оф.</i>
Респúблика Мозамб́ик	Мозамб́ик Ареспúблика
Моздо́к , Северная Осетия, РФ	Моздо́к , Нхытц Уапстәыла, УА
Молда́вия , <i>оф.</i>	Молда́вия , <i>оф.</i>
Респúблика Молдо́ва	Молдо́ва Ареспúблика
Молу́кские острова́ , Индонезия	Молу́ктәи áдгъылбжъахақәа , Индонезия
Мона́ко , <i>оф.</i> Княжество Мона́ко	Мона́ко , <i>оф.</i> Мона́ко áхра
Мона́ко , Мона́ко-Вилль <i>ст.</i> , Монако	Мона́ко , Мона́ко-Вилль <i>ахт.</i> , Монако
Монблáн г. , Франция, Италия	Монблáн <i>ашьх.</i> , Франция, Италия

Монго́лия	Монго́лия, Монголтэ́й-ла
Монреа́ль , Канада	Монреа́ль , Канада
Монро́вия <i>ст.</i> , Либерия	Монро́вия <i>ахт.</i> , Либерия
Монтевидео <i>ст.</i> , Уругвай	Монтевидео <i>ахт.</i> , Уругваи
Монте-Ка́рло , Монако	Монте-Ка́рло , Монако
Монтсерра́т <i>о.</i> , замор- ская территория Велико- британии	Монтсерра́т <i>адгьылбжь.</i> , Британиаду амшынныр- цэти ацакырадгьыл
Мордо́вия , <i>оф.</i> Респу́б- лика Мордо́вия , РФ	Мордо́вия , <i>ооф.</i> Мор- до́вия Ареспу́блика , УА
Моро́ни <i>ст.</i> , Коморы	Моро́ни <i>ахт.</i> , Комор
Москв́а <i>ст.</i> , РФ	Москв́а <i>ахт.</i> , Урыстэ́йла
Мо́ре А́мундсена	А́мундсен имшы́н
Мо́ре Ба́ффина	Ба́ффин имшы́н
Мо́ре Беллинсга́узена	Беллинсга́узен имшы́н
Мо́ре Ла́птевых	Ла́птеваа рымшы́н
Моско́вская о́бласть , РФ	Москв́атэи атэ́йлаҗа- цэ , УА
Мосул , Ирак	Мо́сул , Ирак
Мра́морное мо́ре	Амарма́лтэ мшы́н
Музаффарабáд , Аза́д Джа́мму и Кашми́р, Па- кистан	Музаффарабáд , Аза́д Джа́ммуи Кашми́ри, Пакистан
Мумба́й , Индия	Мумба́и , Индия
Мура́т <i>р.</i> , Турция	Му́рат <i>аз.</i> , Тыркэ́тэ́йла
Му́рманск , РФ	Му́рманск , УА
Му́ррей <i>р.</i> , Австралия	Му́рреи <i>аз.</i> , Австралия
Муш , Турция	Муш , Тыркэ́тэ́йла
Мцхе́та , Грузия	Мцхе́та , Кырттэ́йла

Мцхэта-Мтианэти <i>рег.</i> , Грузия	Мцхэта-Мтианэти <i>арег.</i> , Қырттэыла
Мьянма , <i>оф. Республика</i> Союз Мьянма	Мианма , <i>оф. Аидгыла</i> Мьянма Ареспублика
Мюнхен , Германия	Миунхен , Германия

Н

Наварра <i>пров.</i> , Испания	Наварра <i>апров.</i> , Испания
Нагасаки , Япония	Нагасаки , Иапония
Нагорно-Карабахская автономная область <i>ист.</i> (Нагорно-Карабахская Республика)	Ашьхатэ Карабах автономтэ тэылаҕацэ ат. (Ашьхатэ Карабах Ареспублика)
Нагорный Карабах , <i>оф.</i> Нагорно-Карабахская Республика (Республика Арцах)	Ашьхатэ Карабах , <i>оф.</i> Ашьхатэ Карабах Ареспублика (Арцах Ареспублика)
Назарет , Израиль	Назарет , Израиль
Назрань , Ингушетия, РФ	Назран , Ингэыштэыла, УА
Найроби <i>ст.</i> , Кения	Наироби <i>ахт.</i> , Кения
Нальчик <i>ст.</i> , Кабардино-Балкария (РФ)	Нальчик <i>ахт.</i> , Кабарда-Балкария (УА)
Намибия , <i>оф. Республика</i> Намибия	Намибия , <i>оф. Намибия Ареспублика</i>
Нарткала , Кабардино-Балкария, РФ	Нарткала , Кабарда-Балкария, УА
Нарьян-Мар , Ненецкий автономный округ, РФ	Нариан-Мар , Ненецтэи автономтэ гьежыра
Нассау <i>ст.</i> , Багамские острова	Нассау <i>ахт.</i> , Бахаматэи адгьылбжьахақәа
Науру , <i>оф. Республика</i> Науру	Науру , <i>оф.</i> Науру Ареспублика

Нахичевáнская Авто- но́нная Респу́блика, Азербайджан	Нахичевáнтæи Авто- но́мтæ Респу́блика, Азербайцъан
Нахичевáнь, Азербайд- жан	Нахичевáн, Азер- баицъан
Нгеру́лмуд ст., Палау	Нгеру́лмуд ахт., Палау
Нджамéна ст., Чад	Нцáмéна ахт., Чад
Неáполь, Италия	Неáполь, Италия
Небрáска штат, США	Небрáска аштат, ЕАА
Невá р., РФ	Невá аз., РФ
Невáда штат, США	Невáда аштат, ЕАА
Нейпидо́ ст., Мьянма	Неипидо́ ахт., Мианма
Не́ман р.	Не́ман аз.
Не́нецкий автоно́мный о́круг, РФ	Не́нецтæи автоно́мтæ а́гъежьыра, УА
Непа́л, оф. Федератив- ная Демократическая Респу́блика Непáл	Непа́л, аоф. Афедера- тивтæ Демократиатæ Респу́блика Непáл
Нефтеку́мск, Ставро- польский край, РФ	Нефтеку́мск, Ставро- польтæи атæылаæацæ, УА
Ниага́ра р., США, Канада	Ниага́ра аз., ЕАА, Кана- да
Ниамéй ст., Нигер	Ниамéи ахт., Нигер
Нигер, оф. Респу́блика	Нигер, аоф. Нигер
Нигéр	Ареспу́блика
Нигер р., Западная Африка	Нигер аз., Мрацашæа- ратæи Африка
Нигéрия, оф. Федера- тивная Респу́блика	Нигéрия, аоф. Афеде- ративтæ Респу́блика
Нигéрия	Нигéрия
Нидерла́ндские Анти́льские острова́	Не́дерландтæи Анти́л- тæи а́дгъылбжьахақæа
Нидерла́нды, оф. Коро- лэвство Нидерла́ндов	Не́дерланд, аоф. Не́дер- ланд акра́лра

Нижний Новгород , РФ	Нижни Новгород , УА
Нижний Тагил , РФ	Нижни Тагил , УА
Нижняя Тунгуска р. , РФ	Аладатэи Тунгуска аз.
Никарагуа , <i>оф.</i> Республика Никарагуа	Никарагуа , <i>аоф.</i> Никарагуа Ареспублика
Никосия ст. , Кипр	Никосиа ахт. , Кипр
Нил р. , Африка	Нил аз. , Африка
Ниневия ист. (Ирак)	Ниневиа ат. (Ирак)
Нитика ист. (Гагра)	Нитика ат. (Гагра)
Ниуэ	Ниуе
Ницца , Франция	Ницца , Франция
Новая Гвинея о.	Гвинеиа ыщ <i>адгьылбжь.</i>
Новая Зеландия	Зеландиа ыщ
Новая Земля , РФ	Новаиа Землиа , УА
Новая Каледония , заморская территория Франции	Каледониа ыщ , Фран- ция амшыннырцэти атцакырадгьыл
Новгород , РФ	Новгород , УА
Нови-Сад , Сербия	Нови-Сад , Сербия
Новокувинск с. , Ады- ге-Хабльский р-н, Кара- чаево-Черкесия (РФ)	Хэьжэчкэын ақ. , Адыге-Хабль ар-н, Ка- рачы-Черкьесиа (УА)
Новоросийск , РФ	Новоросийиск , УА
Новоросийский округ <i>ист.</i> (Россия)	Новоросийсктэи агье- жьыра ат. (Урыстэыла)
Новосибирск , РФ	Новосибирск , УА
Новый Орлеан , США	Орлеан ыщ , ЕАА
Ногайская степь , Северный Кавказ, РФ	Нафэитэи акаршэра , Нхытц Кавказ, УА
Нокалакеви , Грузия	Ноқалақеви , Қырттэыла
Норвегия , <i>оф.</i> Королэв- ство Норвегия	Норвегиа , <i>аоф.</i> Норве- гиа Акралра
Норвежское море	Норвегиатэи амшын

Норильск , РФ	Норильск , УА
Нормандия <i>рег.</i> , Франция	Нормандия <i>арег.</i> , Франция
Нуакшот <i>ст.</i> , Мавритания	Нуакшот <i>ахт.</i> , Мавритания
Нубийская пустыня , Судан, Египет	Нубиатэи ацэхэыра , Судан, Мсыр
Нукуалофа <i>ст.</i> , Тонга	Нукуалофа <i>ахт.</i> , Тонга
Нур-Султан <i>ст.</i> , Казахстан	Нур-Султан <i>ахт.</i> , Казахстан
Нуук <i>ст.</i> , Гренландия (Дания)	Нуук <i>ахт.</i> , Гренландия (Дания)
Нью-Гэмпшир , США	Ниу-Хэмпшир , ЕАА
Нью-Дэли <i>ст.</i> , Индия	Ниу-Дэли <i>ахт.</i> , Индия
Нью-Джерси , США	Ниу-Цьерси , ЕАА
Нью-Йорк , США	Ниу-Иорк , ЕАА
Ньюкасл , США	Ниукасл , ЕАА
Нью-Мексико <i>штат</i> , США	Ниу-Мексико <i>аштат</i> , ЕАА
Ньюфаундленд <i>о.</i> , Канада	Ниуфаундленд <i>адгьылбжь.</i> , Канада
Ньяса <i>оз.</i> , Восточная Африка	Ниаса <i>азиа</i> , Мрагыларатэи Африка
Нюрнберг , Германия	Ниурнберг , Германия

О

Объединённые Арабские Эмираты (ОАЭ)	Ёиду Арабтэ Емираткэа (ЕАЕ)
Обь <i>р.</i> , Западная Сибирь, РФ	Об <i>аз.</i> , Мрагашэаратэи Сибра, УА
Огайо <i>р.</i> , США	Охаио <i>аз.</i> , ЕАА
Огненная Земля (Тиэра дель Фуэго) <i>о.</i> , Чили, Аргентина	Амцатэ дгьыл (Тиэрра дель Фуэго) <i>адгьылбжь.</i> , Чили, Аргентина

О́дер р.	О́дер аз.
Одэ́сса, Украина	Одэ́сса, Украина
Озурге́ти, Грузия	Озурге́т, Қырттэыла
Ока́ р., РФ	Ока́ аз., УА
Окава́нго р., Южная Африка	Окава́нго аз., Аладатэи Африка
Океа́ния	Океа́ния
Оклахо́ма штат, США	Оклахо́ма аштат, ЕАА
О́кленд, Новая Зеландия	О́кленд, Зеландия ғыц
О́ксфорд, Великобрита- ния	О́ксфорд, Британиаду
О́льстер, Ирландия	О́льстер, Ирландия
Ома́н, оф. Султанат	Ома́н, аоф. Ома́н
Ома́н	асултанра
Омск, РФ	Омск, УА
Оне́жское о́зеро, РФ	Оне́га(тэи) ази́а, УА
Онта́рио оз., США, Канада	Онта́рио азиа, ЕАА, Канада
Ора́нжевая р., Южная Африка	Ора́нжевая аз., Алада- тэи Африка
Орджоники́дзе ист. (Владикавказ)	Орджьоники́зе ат. (Владикавказ)
Орду́, Турция	О́рду, Тырқәтэыла
Орегóн штат, США	Орегóн аштат, ЕАА
Оре́л, РФ	Оре́л, УА
Оренбу́рг, РФ	Оренбу́рг, УА
Орино́ко р., Колумбия, Венесуэла	Орино́ко аз., Колумбия, Венесуэла
Оркне́йские острова́, Великобритания	Оркне́йтэи а́дгылб- жьахақәа, Британиаду
Орлеа́н, Франция	Орлеа́н, Франция
Орму́зский проли́в	Орму́зтэи азбжьында́
Оро́нт (Эль-А́си) р., Сирия	Оро́нт (Ель-А́си) аз., Шьамтэыла

Осака, Япония
Осети́я
Осло *ст.*, Норвегия
Осма́нская импе́рия
ист.
Оснабрю́к, Германия
О́стров Мэн, Велико-
британия
О́стров Рожде́ства́,
Кри́стмас, Австралия
Острова́ Зелёного
Мы́са *ист.* (Кабо-Верде)

Острова́ Ку́ка, в сво-
бодной ассоциа́ции с
Но́вой Зелáндией

Острова́ Свято́й Елэны́,
Вознесе́ния и Три-
ста́н-да-Ку́нья, замор-
ская территория Велико-
британии

Отта́ва *ст.*, Канада
Охо́тское мо́ре, РФ,
Япония
Оча́ков, Украина
Оштéн г., Адыгея, РФ

Па-де-Кале́ *прол.*, Вели-
кобритания, Франция
Па́дуя, Италия

Осака, Иапония
Уацста́йла
Осло *аҗт.*, Норвегия
Осма́нтәи аимпе́рия
ат.
Оснабриу́к, Германия
Мен а́дгьылбжьаха,
Британиаду
Қы́рса а́дгьылбжьаха,
Кри́стмас, Австралия
Акра Иатцә́ А́дгьылб-
жьахақәа *ат.* (Ка-
бо-Верде)

Зеландиа ҫыц зхы́
иақәитү Ассоциа́ци-
аҫы йкоу Кук и́дгьылб-
жьахақәа

Апшы́а Елэнеи, Аха́га-
лареи, Тристан-да-Ку-
ниеи **Ры́дгьылбжьа-**
хақәа, Британиаду
амшыннырцәти атцакы-
радгьыл

О́ттава *аҗт.*, Канада
Охо́ттәи амшы́н, УА,
Иапония
Оча́ков, Украина
Уашәтэ́н г., Аедыгьтәы-
ла, УА

П

Па-де-Кале́ *азыбжь.*,
Франция, Британиаду
Па́дуя, Италия

Пакиста́н, <i>оф.</i>	Пакиста́н, <i>аоф.</i>
Исла́мская Респу́блика	Аисла́м(тә) Респу́блика
Пакиста́н	Пакиста́н
Пала́у, <i>оф.</i> Респу́блика	Пала́у, <i>аоф.</i> Пала́у Аре- спу́блика
Пала́у	Пала́у
Пале́рмо, Италия	Пале́рмо, Италия
Палести́на, <i>оф.</i> Госуда́р- ство Палести́на	Палести́на, <i>аоф.</i> Пале- сти́на Аҳәынтқарра
Палеосто́ми оз., Грузия	Палеосто́ми <i>азиа,</i> Қырттәыла
Паликир <i>ст.,</i> Микроне- зия	Паликир <i>ахт.,</i> Микро- незиа
Пами́р <i>г.</i>	Пами́р <i>ашьх.</i>
Пами́р <i>р.,</i> Таджикистан, Афганистан	Пами́р <i>аз.,</i> Тацьықьстан, Афганистан
Панамá, <i>оф.</i> Респу́бли- ка Панамá	Панамá, <i>аоф.</i> Панамá Ареспу́блика
Панáма <i>ст.,</i> Панама	Панамá <i>ахт.,</i> Панама
Панáмский залив	Панáматәи азыбжьа- хала
Пантикапей <i>ист.</i> (Керчь)	Пантикапей <i>ат.</i> (Кьарч)
Па́пуа-Но́вая Гвине́я, <i>оф.</i> Незави́симое Госу- да́рство Па́пуа Но́вая Гвине́я	Па́пуа-Гвине́иа ҫыц, <i>аоф.</i> Ихьыцшы́м Аҳәынтқарра Па́пуа- Гвине́иа ҫыц
Паравани оз., Грузия	Паравани <i>азиа,</i> Қырт- тәыла
Парагва́й <i>р.,</i> Южная Америка	Парагә́аи <i>аз.,</i> Аладатәи Америка
Парагва́й, <i>оф.</i> Респу́блика Парагва́й	Парагә́аи, <i>аоф.</i> Парагә́аи Ареспу́блика
Парамáрибо <i>ст.,</i> Сури- нам	Парамáрибо <i>ахт.,</i> Су- ринам

Паранá <i>р.</i> , Южная Америка	Паранá <i>аз.</i> , Аладатæи Америка
Парасéльские острова , Китай, Вьетнам	Парасéльтæи áдгъылб-жъахақæа , Китаи, Вьетнам
Парíж <i>ст.</i> , Франция	Парíж <i>ақт.</i> , Франция
Пáрма , Италия	Пáрма , Италия
Пáрфия <i>ист.</i>	Пáрфия <i>ат.</i>
Пáсхи о. , Чили	Пáсхи адгъылбжъ. , Чили
Патаго́ния <i>рег.</i> , Аргентина, Чили	Патаго́ния <i>арег.</i> , Аргентина, Чили
Пеки́н <i>ст.</i> , Китай	Пеки́н <i>ақт.</i> , Китаи
Пекос <i>р.</i> , США	Пекос <i>аз.</i> , ЕАА
Пелопоннэс , <i>полуостр.</i> , Греция	Пелопоннэс , <i>áдгъылб-жъахабжа</i> , Бырзентæyla
Пенджа́б <i>рег.</i> , Индия	Пенца́б <i>арег.</i> , Индия
Пéнза , РФ	Пéнза , УА
Пенни́ны г. , Великобритания	Пенни́нтæи áшьхақæа , Британиаду
Пенсильва́ния <i>штат</i> , США	Пенсильва́ния <i>аштат</i> , ЕАА
Пéра <i>ист.</i> (Бейоглу, Стамбул)	Пéра <i>ат.</i> (Бейоглу, Стампыл)
Переко́пский залив	Переко́птæи азыбжъа-ха́ла
Переко́пский перешеек	Переко́птæи áдгъылб-жъында
Пермь , РФ	Перм , УА
Пéрмский край , РФ	Пéрмтæи атæylaқæа , УА
Персидский залив	Аца́м(тæ) зыбжъаха́ла , Пéрсиатæи азыбжъа-ха́ла
Пéрсия <i>ист.</i> (Иран)	Пéрсия <i>ат.</i> (Цъамтæyla)

Перу́, оф. Респуб́лика	Перу́, аоф. Перу́
Перу́	Ареспуб́лика
Петрогра́д ист.	Петрогра́д ат.
(Санкт-Петербург)	(Санкт-Петербург)
Петрозаво́дск ст., Каре-	Петрозаво́дск ахт.,
лия (РФ)	Карелиа (УА)
Петропа́вловск-	Петропа́вловск-
Камча́тский, РФ	Камча́тски, УА
Печо́ра р., РФ	Печо́ра аз., УА
Пешавáр, Пакистан	Пешавáр, Пакистан
Пи́за, Италия	Пи́за, Италия
Пик Пу́шкина г., Кабар-	Пу́шкин и́шьхақэцә
дино-Балкария, РФ	ашьх., Кабарда-Балкария,
	УА
Пилькома́йо р., Южная	Пилькома́йо аз.,
Америка	Аладатәи Америка
Пирене́и г.	Пирене́и а́шьхақәа
Пирене́йский полуо́с-	Пиренеитәи а́дгьылб-
тров	жьахабжа
Пис р., Канада	Пис аз., Канада
Пи́ттсбург, США	Пи́ттсбург, ЕАА
Пласту́нка с., Сочи,	Пласту́нка ақ., Шәача,
Краснодарский край, РФ	Краснодартәи атәылаҕа-
	цә, УА
Пномпéнь ст., Камбо́д-	Пномпéн ахт., Камбо́ца
жа	
Подгори́ца ст., Черно-	Подгори́ца ахт., Черно-
гория	гория
Подка́менная Тунгу́ска	Подка́менная Тун-
р., РФ	гу́ска аз., УА
Подку́мок р., Северный	Подку́мок аз., Нхытц
Кавказ, РФ	Кавказ, УА
Полине́зия	Полине́зия
Полта́ва, Украина	Полта́ва, Украина

Польша, оф. Республ- ка Польша	Польша, аоф. Польша Ареспублика
Понтийские горы, Турция	Понттәи ашьхақәа, Тырқәтәыла
Понтийское царство ист.	Понттәи ахәынтқарра ат.
Порт-Вила ст., Вануату	Порт-Вила ахт., Вануату
Порт-Луи ст., Маврикий	Порт-Луи ахт. Маврики
Порт-Морсби ст., Папуа–Новая Гвинея	Порт-Морсби ахт., Папуа-Гвинеяи ҕыц
Порто-Ново ст., Бенин	Порто-Ново ахт., Бенин
Порт-о-Пренс ст., Гаити	Порт-о-Пренс ахт., Ҳаити
Порт-оф-Спейн ст., Тринидад и Тобаго	Порт-оф-Спейн ахт., Тринидади Тобагои
Португалия, оф. Порту- гальская Республика	Португалия, аоф. Пор- тугалтәи Ареспублика
Поти, Грузия	Цут, Қырттәыла
Потсдам, Германия	Потсдам, Германия
Прага ст., Чехия	Прага ахт., Чехия
Прая ст., Кабо-Верде	Праиа ахт., Кабо-Верде
Предкавказье	Кавказ амцан, Кавказ ашьхарцы
Претория ст., ЮАР	Претория ахт., ААА
Приднестровье, оф.	Приднестровие, аоф.
Приднестровская Мол- давская Республика	Приднестровтәи Мол- давтәи Ареспублика
Прикубанская равни- на, РФ	Кәыбан амцан акәр- шәра, УА
Приморский край, РФ	Приморсктәи атәыла- ҕацә, УА
Приштина ст., Косово	Приштина ахт., Косово
Прованс, Франция	Прованс, Франция

Прохла́дный , Кабардино-Балкария, РФ	Прохла́дны , Кабарда-Балкария, УА
Пру́ссия <i>ист. рег.</i> , Германия	Пру́ссия <i>ат. рег.</i> , Германия
Псеашхó г., Краснодарский край, РФ	Пса́шьха г., Краснодартæи атæылаæацæ, УА
Псезуапсé р., Сочи, Краснодарский край, РФ	Псезуапсé аз., Шæача, Краснодартæи атæылаæацæ, УА
Псков , РФ	Псков , УА
Псыж с., Абазинский р-н, Карачаево-Черкесия (РФ)	Псыжæ ақ., Абазатæи ар-н, Карачы-Черкъесиа (УА)
Псыш р., Карачаево-Черкесия, РФ	Псыш аз., Карачы-Черкъесиа, УА
Псыш г., Карачаево-Черкесия, РФ	Псыш ашьх. , Карачы-Черкъесиа, УА
Пурúс р., Бразилия, Перу	Пурúс аз., Бразилиа, Перу
Пшыш г., Карачаево-Черкесия, РФ	Пшыш ашьх. , Карачы-Черкъесиа, УА
Пуэрто-Рико , <i>оф.</i> Свободно ассоциированное госуда́рство Пуэрто-Рико	Пуэрто-Рико , <i>оф.</i> Зхы́ иақæитны́ е́идкылоу ахæынтқарра Пуэрто-Рико
Пхенья́н <i>ст.</i> , Северная Корея	Пхениа́н <i>ахт.</i> , Асадатæи Кореиа
Пьемóнт , Италия	Пиемóнт , Италия
Пьячénца , Италия	Пиачénца , Италия
Пяндж р., Таджикистан, Афганистан	Пианц аз., Тацьыкстан, Афганистан
Пятиго́рск , Ставропольский край, РФ	Пиатигóрск , Ставропольтæи атæылаæацæ, УА

Р

- Рабáт** *ст.*, Марокко
- Рагдán** *г.*, Дагестан (РФ), Азербайджан
- Раздán** *р.*, Армения
- Рáча** *рег.*, Грузия
- Рáча-Лечхúми и Нíжня Сванéтия** *рег.*, Грузия
- Ред-Ривер** *р.*, США, Канада
- Рейкья́вик** *ст.*, Исландия
- Реймс**, Франция
- Рейн** *р.*
- Рекá Свято́го Лаврénтия** *р.*, США, Канада
- Респúблика Алта́й**, РФ
- Респúблика Кóми**, РФ
- Респúблика Кóнго**
- Респúблика Крым**, РФ
- Решт**, Иран
- Реюньóн** *о.*, заморская территория Франции
- Рíга** *ст.*, Латвия
- Рíжский залив**, Латвия, Эстония
- Рíзе**, Турция
- Рим** *ст.*, Италия
- Рíмини**, Италия
- Рíмская импéрия** *ист.*
- Рабáт** *ахт.*, Марокко
- Рагдán** *ашьх.*, Дагъстан (УА), Азербайцъан
- Раздán** *аз.*, Ермантэыла
- Рáча** *арег.*, Қырттэыла
- Рáча-Лечхúмии Цаќатэ́й Шэантэ́йлеи** *арег.*, Қырттэыла
- Ред-Ривер** *аз.*, ЕАА, Канада
- Рейкья́вик** *ахт.*, Исландия
- Реймс**, Франция
- Реин** *аз.*
- Лаврэнти ацш́а изи́ас**, ЕАА, Канада
- Алта́й Ареспúблика**, УА
- Кóми Ареспúблика**, УА
- Кóнго Ареспúблика**
- Крым Ареспúблика**, УА
- Решт**, Цъамтэыла
- Реиуниóн адгы́лбжь.**, Франция амшынныр-цэти атцакырадгьыл
- Рíга** *ахт.*, Латвия
- Рíгатэи азы́бжьахáла**, Латвия, Эстония
- Рíзе**, Търкэтэыла
- Рим** *ахт.*, Италия
- Рíмини**, Италия
- Рíмтэи аимпéриа** *ат.*

Римская Республика <i>ист.</i>	Римтәи Ареспублика <i>ат.</i>
Рио-Гранде р. , США	Рио-Гранде аз. , ЕАА
Рио-де-Жанейро , Бразилия	Рио-де-Жанейро , Бразилия
Риони р. , Грузия	Рион аз. , Қырттәыла
Рионская низмен- ность , Грузия	Рионтәи алақәыра , Қырттәыла
Рио-Саладо р. , Аргентина	Рио-Саладо аз. , Аргентина
Риу-Гранди р. , Бразилия	Риу-Гранди аз. , Бразилия
Риу-Негру р. , Южная Америка	Риу-Негру аз. , Аладатәи Америка
Родос о. , Греция	Родос адгьылбжь. , Бырзентәыла
Розо ст. , Доменика	Розо ахт. , Доменика
Российская империя <i>ист.</i>	Урыстәылатәи аим- пәриа ат.
Россия, оф. Российская Федерация	Урыстәыла, аоф. Уры- стәылатәи Афедерация
Ростов-на-Дону , РФ	Ростов-на-Дону , УА
Ростовская область , РФ	Ростовтәи атәылаҕацә , УА
Роттердам , Нидерланды	Роттердам , Недерланд
Руан , Франция	Руан , Франция
Руанда, оф. Республика Руанда	Руанда, аоф. Руанда Ареспублика
Рубас р. , Дагестан, РФ	Рубас аз. , Дагьстан, УА
Рудольф (Туркана) оз. , Кения, Эфиопия	Рудольф (Туркана) <i>азиа</i> , Кения, Эфиопия
Румыния	Румыния
Рустави , Грузия	Рустави , Қырттәыла
Рязань , РФ	Риазань , УА

С

Саарбрюккен , Германия	Саарбриу́ккен , Германия
Сайго́н , Вьетнам	Саиго́н , Вьетнам
Саксо́ния <i>фед. земля</i> , Германия	Саксо́ния , <i>афед. дгыыл.</i> , Германия
Салехард , Ямало-Ненецкий автономный округ, РФ	Салехард , Иамал-Ненецтәи автономтә гъежьыра, УА
Салоники , Греция	Салони́к(и) , Бырзентәыла
Салуи́н р. , Китай, Таиланд, Мьянма	Салуи́н аз. , Китай, Таиланд, Мианма
Сальвадо́р , <i>оф.</i>	Сальвадо́р , <i>оф.</i>
Респу́блика Эль-Сальвадо́р	Ель-Сальвадо́р Ареспу́блика
Самара , РФ	Самара , УА
Самарканд , Узбекистан	Самарканд , Узбекъистан
Самегрэло-Вёрхняя Сванэ́тия , Грузия	Гыртэы́ла-Хы́хьтәи Шәантэ́ыла , Қырттэыла
Самоба , <i>оф. Независимое Государство Самоба</i>	Самоба , <i>оф. Ихьыцшы́м ахэынтқарра Самоба</i>
Самсу́н , Турция	Самсун , Тьыркәтэыла
Самтрэ́диа , Грузия	Самтрэ́диа , Қырттэыла
Саму́р р. , Дагестан (РФ), Азербайджан	Саму́р аз. , Дагъстан (УА), Азербайцъан
Самцхе <i>ист. рег.</i> , Грузия	Самцхе ат. арег. , Қырттэыла
Самцхе-Джавахе́ти <i>рег.</i> , Грузия	Самцхе-Цъавахэ́ти арег. , Қырттэыла
Сана́ ст. , Йемен	Сана́ ахт. , Йемен
Санкт-Петербур́г , РФ	Санкт-Петербур́г , УА

Сан-Маріно , <i>оф.</i> Респу́блика Сан-Маріно	Сан-Маріно , <i>оф.</i> Сан-Маріно Ареспу́блика
Сан-Маріно <i>ст.</i> , Республика Сан-Марино	Сан-Маріно <i>ахт.</i> , Сан-Марино Ареспублика
Сан-Па́улу , Бразилия	Сан-Па́улу , Бразилиа
Сан-Сальвадо́р <i>ст.</i> , Сальвадо́р	Сан-Сальвадо́р <i>ахт.</i> , Сальвадор
Сан-Себастья́н , Страна Басков, Испания	Сан-Себастиа́н , Баск-тэыла, Испания
Са́нто-Домі́нго <i>ст.</i> , Доминика́нская Респу́блика	Са́нто-Домі́нго <i>ахт.</i> , Доминиканатэи Ареспублика
Сан-Томе́ <i>ст.</i> , Сан-Томе и Принсипи	Сан-Томе́ <i>ахт.</i> , Сан-Томеи Принсипии
Сан-Томе́ и Принсипи , <i>оф.</i> Демократическая Респу́блика Сан-Томе́ и Принсипи	Сан-Томе́и Принсипии , <i>оф.</i> Адемократи́атэ Респу́блика Сан-Томе́и Принсипии
Сантья́го <i>ст.</i> , Чили	Сантья́го <i>ахт.</i> , Чили
Сан-Франсиску <i>р.</i> , Бразилия	Сан-Франсиску <i>аз.</i> , Бразилиа
Сан-Хосе́ <i>ст.</i> , Коста-Рика	Сан-Хосе́ <i>ахт.</i> , Коста-Рика
Сан-Хуа́н <i>ст.</i> , Пуэрто-Рико	Сан-Хуа́н <i>ахт.</i> , Пуэрто-Рико
Сараго́са , Испания	Сараго́са , Испания
Сара́ево <i>ст.</i> , Босния и Герцеговина	Сара́ево <i>ахт.</i> , Босниеи Герцеговинеи
Сара́нск <i>ст.</i> , Мордовия (РФ)	Сара́нск <i>ахт.</i> , Мордовиа (УА)
Сара́тов , РФ	Сара́тов , УА
Сарди́ния , Италия	Сарди́ниа , Италия

Сáрпи , Аджария, Грузия	Сáрпи , Ачáра, Қырттáыла
Сасани́дский Ира́н <i>ист.</i>	Сасани́дтәи Цъамтәы́ла , Сасани́дтәи Ира́н ат.
Сáтледж р. , Китай, Индия, Пакистан	Сáтлец аз. , Китай, Индия, Пакистан
Са́удовская Ара́вия , <i>оф.</i> Королéвство Са́удовская Ара́вия	Са́удтәи Арабста́н , <i>ооф.</i> Са́удтәи Арабста́н акра́лра
Сахали́н о. , Сахалинская область, РФ	Сахали́н адгьылбжьэ. , Сахалинтәи атәылаҗацә, УА
Сахали́нская о́бласть , РФ	Сахали́нтәи атәы́лаҗацә , УА
Саха́ра пу́ст. , Африка	Саха́ра асак. , Африка
Саха́рская Ара́бская Демократи́ческая Респу́блика	Саха́ратәи Ара́бтә Демократи́атә Респу́блика
Сая́нский хребет , РФ	Саиáнтәи ашьхеибаркыра , УА
Сва́зилэнд <i>ист.</i> , Эсватини	Сва́зилэнд ат. , Эсватини
Сванéтия , Грузия	Шәантәы́ла , Шәаны́ , Қырттәыла
Свердло́вск , РФ	Свердло́вск , УА
Себелáн г. , Иран	Себелáн ашьх. , Цъамтәыла
Севáн оз. , Армения	Севáн азиа , Ермантәыла
Севасто́поль , РФ	Севасто́поль , УА
Се́вер	А́сада
Се́верная А́фрика	А́садатәи А́фрика
Се́верная Аме́рика	А́садатәи Аме́рика
Се́верная Двина́ р. , РФ	А́садатәи Двина́ аз. , УА

Се́верная Земля́, РФ	А́фадатæи А́дгъыл, УА
Се́верная Ирла́ндия	А́фадатæи Ирла́ндия
Се́верная Корéя, <i>оф.</i>	А́фадатæи Корéия,
Корéйская Нарóд- но-Демократи́ческая Респу́блика	<i>оф.</i> Корéиатæи Жэла́ртæ-Демократи́- атæ Респу́блика
Се́верная Македо́ния, <i>оф.</i> Респу́блика Се́вер- ная Македо́ния	А́фадатæи Македо́ния, <i>оф.</i> А́фадатæи Македо́- ния Ареспу́блика
Се́верная Никоси́я, Се- верный Кипр	А́фадатæи Нико- си́я, А́фадатæи Кипр
Се́верная Осéтия, <i>оф.</i>	Нхы́тц Уацстэ́ыла, <i>оф.</i>
Республика Се́верная Осéтия-Алания, РФ	Ареспу́блика Нхы́тц Уацстэ́ыла-Ала́ния, УА
Се́верное мо́ре	А́фадатæи амшы́н
Се́верные Мариáнские Острова́, США	А́фадатæи Мариáнтæи А́дгъылбжъахақæа, ЕАА
Се́верный Кавка́з, РФ	Нхы́тц Кавка́з, УА
Се́верный Кипр, <i>оф.</i>	А́фадатæи Кипр, <i>оф.</i>
Туре́цкая Респу́блика	А́фадатæи Кипр А́ты- рқæа Ареспу́блика
Се́верного Кипра	А́фадатæи Итца́аршэу аокеа́н
Се́верный Ледови́тый океа́н	А́фада-Мрагы́лара
Се́веро-Восто́к	А́фада-Мра́ташэ́ара
Се́веро-За́пад	А́фада-Мра́ташэ́аратæи
Се́веро-за́падный Кавказ	Кавка́з
Се́веро-Кавказский край <i>ист.</i> , РФ	Нхы́тц-Кавка́зтæи атэ́ылафæацæ <i>ат.</i> , УА
Севи́лья, Испания	Севи́лия, Испания
Се́йхан р., Турция	Се́йхан аз., Тыркэ́тэыла

Сейшэльские острова , <i>оф.</i> Республика	Сеишэлтәи ӓдгьылб- жъахақәа , <i>аоф.</i> Арес- спублика Сеишэлтәи ӓдгьылбжъахақәа
Сейшэльские Острова	
Селенгá <i>р.</i> , Бурятия (РФ), Монголия	Селенгá <i>аз.</i> , Буриатиа (УА), Монголия
Сенáки , Грузия	Сенáки , Қырттәыла
Сенегáл , <i>оф.</i> Республи- ка Сенегáл	Сенегáл , <i>аоф.</i> Сенегáл Ареспублика
Сенегáл <i>р.</i> , Сенегал, Мали, Мавритания	Сенегáл <i>аз.</i> , Сенегал, Мали, Мавритания
Сент-Винсент и Грена- д́ины	Сент-Винсенти Грена- д́ини
Сент-Джонс <i>ст.</i> , Анти- гуа и Барбуда	Сент-Джонс <i>ақт.</i> , Анти- гуеи Барбудеи
С́ент-Джор́джес <i>ст.</i> , Гренада	С́ент-Джор́джес <i>ақт.</i> , Гренада
Сент-Китс и Невис , <i>оф.</i> Федерация Сент-Китс и Невис	Сент-Китси Невиси , <i>аоф.</i> Сент-Китси Неви- си Рфедерация
Сент-Люсия	Сент-Лүсия
Сéрбия , <i>оф.</i> Респуб́лика Сéрбия	Сéрбия , <i>аоф.</i> Сéрбия Ареспуб́лика
Сеул <i>ст.</i> , Южная Корея	Сеул <i>ақт.</i> , Аладатәи Кореиа
Сефидруд <i>р.</i> , Иран	Сефидруд <i>аз.</i> , Цьамтәы- ла
Сибірь , РФ	Сібра, Сибірь , УА
Сивáс , Турция	Сівас , Тырқәтәыла
Сідней , Австралия	Сіднеи , Австралия
Сиéна , Италия	Сиéна , Италия
Силéзия <i>ист. рег.</i> , Гер- мания, Польша, Чехия	Силéзия <i>ат. арег.</i> , Гер- мания, Польша, Чехия

Симферóполь ст. , Республика Крым, РФ	Симферóполь ахт. , Крым Ареспублика, УА
Сина́йский полуо́стров , Египет	Сина́и а́дгьылбжьахаб- жа , Мсыр
Сингапур, оф. Респуб́лика Сингапур	Сингапур, аоф. Сингапур Ареспублика
Сингапур ст. , Республика Сингапур	Сингапур ахт. , Сингапур Ареспублика
Сино́п , Турция	Сина́п , Търқэтэыла
Синт-Ма́ртен , замор- ская территория Нидер- ландов	Синт-Ма́ртен , Недер- ланд амшыннырцэти ацакырадгьыл
Синьцзя́н-Уйгу́рский автоно́мный райо́н , Китай	Синцзиа́н-Уиғэ́йртэи автоно́мтэ араио́н , Китай
Сирийская пусты́ня , Сирия, Ирак, Иордания, Саудовская Аравия	Шья́мтэи ацэ́хэы́ра , Шья́мтэыла, Ирак, Иор- дания, Саудтэи Арабста́н
Си́рия, оф. Сирийская Ара́бская Респуб́лика	Шья́мтэы́ла, Си́рия, аоф. Шья́мтэы́латэи Ара́бтэ Респуб́лика
Сицзя́н р. , Китай	Сицзиа́н аз. , Китай
Сици́лия , Италия	Сици́лия , Италия
Сиэ́тл , США	Сиэ́тл , ЕАА
Скали́стые го́ры , США, Канада	А́хратэ шы́хақэа́ , ЕАА, Канада
Скандина́вия	Скандина́вия
Скандина́вские го́ры	Скандина́виатэи а́шь- хақэа
Скандина́вский полуо́стров	Скандина́виатэи а́дгьылбжьахабжа
Ски́фия ист.	Ски́фия ат.
Ско́пье ст. , Северная Македония	Ско́пие ахт. , Афадатэи Македония

Слова́кия, <i>оф.</i> Слова́цкая Респу́блика	Слова́киа, <i>аоф.</i> Слова́ктәи Ареспу́блика
Слове́ния, <i>оф.</i> Респу́блика Слове́ния	Слове́ниа, <i>аоф.</i> Слове́ниа Ареспу́блика
Сми́рна <i>ист.</i> (Измир, Турция)	Сми́рна <i>ат.</i> (Измир, Ҙырқәтәыла)
Смолёнск, РФ	Смолёнск, УА
Снейк р., США	Снеик аз., ЕАА
Советский Союз, <i>оф.</i> Союз Советских Социалистических Республік <i>ист.</i>	Асовёт Еидгы́ла, <i>аоф.</i> Асовёттә Социалисттә Респу́бликақәа Реидгы́ла
Соединённые Штаты Америки (США)	Ёиду Аме́рикатәи Аштатқәа (ЕАА)
Солове́цкие острова́, РФ	Солове́цтәи а́дгьылбжьахақәа, УА
Соломо́новы острова́	Соломо́н й́дгьылбжьахақәа
Солсбери, Великобритания	Солсбери, Британиаду
Сомали́, <i>оф.</i> Федера́тивная Респу́блика Сомали́	Сомали́, <i>аоф.</i> Афедера́тивтә Респу́блика Сомали́
Сомалиленд, <i>оф.</i> Респу́блика Сомалиленд	Сомалиленд, <i>аоф.</i> Сомалиленд Ареспу́блика
Софи́я <i>ст.</i>, Болга́рия	Софи́а <i>ахт.</i>, Болга́рия
Сочи́, Краснодарский край, РФ	Шәача́, Краснодартәи атәылаҕацә, УА
Спа́рта <i>ист.</i> (Греция)	Спа́рта <i>ат.</i> (Бырзентәыла)
Спита́к, Армения	Спита́к, Ермантәыла
Средизёмное мо́ре	А́дгьылбжьаратәи амшы́н
Сре́дняя А́зия	Абжьа́ратәи А́зия
Ста́врополь, РФ	Ста́врополь, УА

Ставропольская возвышенность , РФ	Ставропольтәи аҳаракыра , УА
Ставропольская равнина , РФ	Ставропольтәи адәкаршәра
Ставропольский край , РФ	Ставропольтәи атәылаҗацә , УА
Стамбул , Турция	Стампыл , Тыркәтәыла
Старокувинск с. , Адыге-Хабльский р-н, Карачаево-Черкесия (РФ)	Хәыжәдү ақ. , Адыге-Хабль ар-н, Карачы-Черкьесиа (УА)
Старый Оскөл , РФ	Старыи Оскөл , УА
Степанакерт ст. , Нагорный Карабах	Степанакерт ақт. , Ашьхатәи Карабах
Стокгольм ст. , Швеция	Стокхольм ақт. , Швеция
Страна Басков , Испания	Абаскцәа ртәыла , Басктәыла, Испания
Страсбург , Франция	Страсбург , Франция
Сүва ст. , Фиджи	Сүва ақт. , Фицьи
Суган г. , Кабардино-Балкария, РФ	Суган ашьх. , Кабарда-Балкария, УА
Судак , Республика Крым, РФ	Судак , Крым Ареспублика, УА
Судан , <i>оф.</i> Республика Судан	Судан , <i>оф.</i> Судан Ареспублика
Судетская область , Чехия	Судеттәи атәылаҗацә , Чехиа
Судеты горы , Германия, Польша, Чехия	Судет ашьхақәа , Германия, Польша, Чехиа
Сүкре ст. , Боливия	Сүкре ақт. , Боливиа
Сулавеси о. , Индонезия	Сулавеси адгыылбжь. , Индонезиа
Сулак р. , Дагестан, РФ	Сулак аз. , Дагьстан, УА
Сулеймания , Ирак	Сулеймания , Ирак

Сумáтра о. , Индонезия	Сумáтра адгьылбжь. , Индонезия
Сумгайт , Азербайджан	Сумгайт , Азербайцъан
Сúмы , Украина	Сúмы , Украина
Сúнгарí р. , Китай	Сúнгарí аз. , Китай
Сúнжа р. , Северный Кав- каз, РФ	Сúнжа аз. , Нхытц Кавказ, УА
Сунжéнский хребéт , Северный Кавказ, РФ	Сúнжатæи áшьхеибар- кыра , Нхытц Кавказ, УА
Сúпса р. , Грузия	Сúпса аз. , Қырттæыла
Сура́мский (Лихский) хребéт , Грузия	Сура́мтæи (Лихтæи) áшьхеибаркыра , Қырт- тæыла
Сургúт , Ханты-Мансий- ский автономный округ, РФ	Сургúт , Ханты-Ман- ситæи автономтæ гье- жьыра, УА
Сурина́м , <i>оф.</i> Респу́бли- ка Сурина́м	Сурина́м , <i>оф.</i> Сурина́м Ареспу́блика
Сурку́ль р. , Ставрополь- ский край, РФ	Сурку́ль аз. , Ставрополь- тæи атæылаæацæ, УА
Суэц , Египет	Суэц , Мсыр
Сыктывка́р ст. , Респу- блика Коми (РФ)	Сыктывка́р , Коми Ареспу́блика (УА)
Сырда́рья р. , Средняя Азия	Сырда́риа аз. , Абжьа- ратæи Азия
Сьéрра-Леóне , <i>оф.</i> Ре- спу́блика Сьéрра-Леóне	Сиéрра-Леóне , <i>оф.</i> Сиéрра-Леóне Арé- спу́блика
Сюпхан г. , Турция	Сиупхан ашьх. , Тырқæтæыла

Т

Таганро́г , РФ	Таганро́г , УА
Тагíл , РФ	Тагíл , УА

Таджикиста́н , <i>оф.</i> Республика Таджикиста́н	Таџыкъста́н , <i>оф.</i> Таџыкъста́н Ареспублика
Таз р. , Сибирь, РФ	Таз аз. , Сибра, УА
Таила́нд , <i>оф.</i> Короле́вство Таила́нд	Таила́нд , <i>оф.</i> Таила́нд акра́лра
Тайти о. , заморская территория Франции	Тайти адгьылбжь. , Франция амшыннырцэти ацакырадгьыл
Тайбэй ст. , Тайвань	Таибэй ахт. , Тайван
Тайва́нь , <i>оф.</i> Кита́йская Респу́блика	Таива́н , <i>оф.</i> Кита́йтәи Ареспублика
Таймы́р <i>полуостр.</i> , РФ	Таимы́р <i>адгьылбжьахабжа</i> , УА
Таймы́рский Долга́но-Не́нецкий райо́н , РФ	Таимы́ртәи Долга́н-Не́нецтәи Араио́н , УА
Та́ллин ст. , Эстония	Та́ллин ахт. , Эстония
Тальи́шские го́ры , Азербайджан	Тальи́ш ашьхақәа , Азербайцъан
Тамáнский полуо́стров , РФ	Тамáн адгьылбжьахабжа , УА
Тамбо́в , РФ	Тамбо́в , УА
Та́на ист. (Азов)	Та́на ат. (Азов)
Танганы́ка оз. , Центральная Африка	Тангани́ка азиа, Агәтантәи Африка
Танза́ния , <i>оф.</i> Обьединённая Респу́блика Танза́ния	Танза́ния , <i>оф.</i> Ёиду Ареспублика Танза́ния
Та́о-Клардже́ти ист. рег.	Та́о-Кларце́ти ат. рег.
Тапажо́с р. , Бразилия	Тапажо́с аз. , Бразилиа
Тари́м р. , Китай	Тари́м аз. , Китаи
Тартáр оз. , Ирак	Тартáр азиа , Ираќ

Тáрту , Эстония	Тáрту , Эстония
Тартýс , Сирия	Тартýс , Шьямтэыла
Тасмáния о. , Австралия	Тасмáния <i>адгьылбжь.</i> , Австралия
Тасмáново мóре	Тасмáн имшýн
Татáрия , <i>оф.</i> Респу́блика Татарста́н, РФ	Тáтарста́н , Тáтартэ́ыла , <i>оф.</i> Тáтарста́н Ареспубли́ка , УА
Татáрский проли́в , РФ	Тáтáртæи азыбжьында , УА
Тáхо оз. , США	Тáхо азиа , ЕАА
Тахталы г. , Турция	Тахталы ашьх. , Тьыркэтэыла
Ташкэ́нт ст. , Узбекистан	Ташкэ́нт ахт. , Узбекиста́н
Тбили́си ст. , Грузия	Қарт ахт. , Қырттэыла
Тверь , РФ	Твер , УА
Теберда́ , Карачаево-Черкесия, РФ	Табарда́ , Теберда́ , Карачы-Черкэсиа, УА
Тебри́з , Иран	Тебри́з , Цьамтэыла
Тебулосмта (Дакуох-Корт) г. , Чечня (РФ), Грузия	Тебулосмта (Дакуох-Корт) <i>ашьх.</i> , Чечентэыла (УА), Қырттэыла
Тегера́н ст. , Иран	Техра́н ахт. , Цьамтэыла
Тегусига́льпа ст. , Гондурас	Тегусига́льпа ахт. , Гондурас
Телáви , Грузия	Телáви , Қырттэыла
Тель-Авив ст. , Израиль	Тель-Авив ахт. , Израиль
Тэмза р. , Великобритания	Тэмза аз. , Британиаду
Тенери́фе о. , Испания	Тенери́фе , <i>адгьылбжь.</i> , Испания
Теннесси́ штат , США	Теннесси́ аштат , ЕАА

- Тéрек**, Кабардино-Балкария, РФ
- Тéрек р.**, Северный Кавказ (РФ), Грузия
- Теркс и Кáйкос**, заморская территория Великобритании
- Тéрский хребéт**, Северный Кавказ, РФ
- Тéрско-Кúмская низменность**, РФ
- Тéрско-Сúнженская возвы́шенность**, РФ
- Тетну́льд г.**, Сванетия, Грузия
- Техáс штат**, США
- Техури р.**, Грузия
- Тибéт**, Китай
- Тигр р.**, Турция, Сирия, Ирак
- Тимишоáра**, Румыния
- Тимор о.**, Индонезия, Восточный Тимор
- Тира́на ст.**, Албания
- Тира́споль ст.**, Приднестровье
- Тирре́нское мо́ре**, Италия, Франция
- Титика́ка оз.**, Перу, Боливия
- Тифли́с ист.** (Тбилиси)
- Тíхий океáн**
- Ткибу́ли**, Грузия
- Тéрек**, Кабарда-Балкария, УА
- Тéрек аз.** Нхытц Кавказ (УА), Қырттэыла
- Теркси Кáйкоси**, Британиаду амшыннырцэти ацакырадгбыл
- Тéректэи ашьхеибаркы́ра**, Нхытц Кавказ, УА
- Тéрек-Гэ́ым(тэи) алакэ́ыра**, УА
- Тéрек-Сúнжа(тэи) ахаракы́ра**, УА
- Тетну́льд ашьх.**, Шэантэыла, Қырттэыла
- Техáс аштат**, ЕАА
- Техури аз.**, Қырттэыла
- Тибéт**, Китай
- Тигр аз.**, Тырқэтэыла, Шьямтэыла, Ирак
- Тимишоáра**, Румыния
- Тимор адгьылбжь.**, Индонезия, Мрагыларатэи Тимор
- Тира́на ахт.**, Албания
- Тира́споль ахт.**, Приднестровие
- Тирре́нтэи амшын**, Италия, Франция
- Титика́ка азиа**, Перу, Боливия
- Тифли́с ат.** (Қарт)
- Аокеáн тынч**
- Ткибу́ли**, Қырттэыла

Тобól <i>р.</i> , РФ, Казахстан	Тобól <i>аз.</i> , УА, Казахстан
Тобóльск , РФ	Тобóльск , УА
Тóго , <i>оф.</i> Тоголэзская Республiка	Тóго , <i>аоф.</i> Тоголэзтэи Ареспублiка
Токантiнс <i>р.</i> , Бразилия	Токантiнс <i>аз.</i> , Бразилия
Токáт , Турция	Тóкат , Търқэтэыла
Токелáу , Новая Зеландия	Токелáу , Зеландия ғыц
Тóкио <i>ст.</i> , Япония	Тóкио <i>ахт.</i> , Иапония
Толéдо , Испания	Толéдо , Испания
Томбуктý , Мали	Томбуктý , Мали
Томск , РФ	Томск , УА
Тóнга , <i>оф.</i> Королéвство Тóнга	Тóнга , <i>аоф.</i> Тóнга
Тóнга	Акрáлра
Тонкинский (Бакбó) залив , Вьетнам, Китай	Тонкiнтэи (Бакбó) азыбжьахáла , Вьетнам, Китай
Торóнто , Канада	Торóнто , Канада
Тóрресов пролив , Австралия, Папуа-Новая Гвинея	Тóррес изыбжьындá , Австралия, Папуа-Гвинея ғыц
Тоскáна <i>рег.</i> , Италия	Тоскáна <i>арег.</i> , Италия
Точáл <i>г.</i> , Иран	Точáл <i>ашьх.</i> , Цьамтэыла
Трансильвáния <i>рег.</i> , Румыния	Трансильвáния <i>арег.</i> , Румыния
Трабзóн, Трапезúнд , Турция	Трабзán, Трапезúнд , Търқэтэыла
Триалéтский хребéт , Грузия	Триалéттэи áшьхеи-баркыра , Қырттэыла
Триéст , Италия	Триéст , Италия
Тринидад и Тобáго , <i>оф.</i> Республiка Тринидад и Тобáго	Тринидади Тобáгои , <i>аоф.</i> Тринидади Тобáгои Ареспублiка
Триполи <i>ст.</i> , Ливия	Триполи <i>ахт.</i> , Ливия

Трѳя *ист.* (Турция)
Туапсѳ, Краснодарский край, РФ
Тувá, Тывá, *оф.*
Республѳка Тувá, РФ
Тувáлу
Тúла, РФ
Тулúза, Франция
Тунís, *оф.* **Тунísская Республѳка**
Тунís *ст.*, Тунисская Республика
Туранская нízменность, Средняя Азия, Казахстан
Турín, Италия
Туркестán *ист. рег.*, Центральная Азия
Туркмѳния, *оф.*
Туркменистán
Тúрку, Финляндия
Тúрѳия, *оф.* **Турѳцкая Республѳка**

Туфандáг г., Азербайджан
Тушѳтия, Грузия
Тхимпхú *ст.*, Бутан
Тырныáуз, Кабардино-Балкария, РФ
Тюмѳнь, Сибирь, РФ
Тюрингия *фед. земля*, Германия

Трѳиа ат. (Тыркѳтѳыла)
Ткѳапс, Краснодартѳи атѳылаѳаѳѳ, УА
Тувá, Тывá, *ооф.* Тувá Ареспублѳка, УА
Тувáлу
Тúла, УА
Тулúза, Франция
Тунís, *ооф.* **Тунísтѳи Ареспублѳка**
Тунís ахт., Тунистѳи Ареспублика
Турантѳи алакѳыра, Абжъаратѳи Азия, Казахстан
Турín, Италия
Туркестán ат. рег., Агѳтантѳи Азия
Туркмѳния, *ооф.*
Туркменистán
Тúрку, Финляндия
Тыркѳтѳыла, *ооф.*
Тыркѳтѳылатѳи Ареспублѳка
Туфандáг ашьх., Азербайѳан
Тушьѳтия, Қырттѳыла
Тхимпхú ахт., Бутан
Тырныáуз, Кабарда-Балкария, УА
Тиумѳн, Сибра, УА
Тиúрингия *афед. дгыыл*, Германия

Тянь-Шань *горы*, Центральная Азия

Тиан-Шан *ашьхақаа*, Агәтантәи Азия

У

Уагадугу *ст.*, Буркина-Фасо

Уагадугу *ахт.*, Буркина-Фасо

Уайт о., Великобритания

Уаит *адгьылбжь.*, Британиаду

Убанги р., Центральная Африка

Убанги аз., Агәтантәи Африка

Убыхия *ист.*

Убыхтәыла, Аубыхтәыла ат.

Уганда, оф. Республика Уганда

Уганда, аоф. Уганда Ареспублика

Удмуртия, оф. Удмуртская Республика

Удмуртиа, аоф. Удмурт-тәи Ареспублика

Уэле р., Демократическая Республика Конго

Уеле аз., Адемодратиатә Республика Конго

Ўжгород, Украина

Ўжгород, Украина

Узбекистан, оф. Республика Узбекистан

Узбекъистан, аоф. Узбекъистан Ареспублика

Украина

Украина

Улан-Батор ст., Монголия

Улан-Батор ахт., Монголиа

Улан-Удэ ст., Бурятия (РФ)

Улан-Удэ ахт., Буриатиа (УА)

Ўмбрия, рег. Италия

Ўмбриа, арег. Италия

Уоррего р., Австралия

Уоррего аз., Австралиа

Ўппсала, Швеция

Ўппсала, Швециа

Урал рег., РФ

Урал арег., УА

Урал р., РФ

Урал аз., УА

Уральские горы, РФ

Урал(тәи) ашьхақаа, УА

Урарту ист. (Армения, Турция)

Урарту ат. (Ермантәыла, Тьрқәтәыла)

Урвaнь , Кабардино-Балкария, РФ	Урвaн , Кабарда-Балкария, УА
Ўрмия оз. , Иран	Ўрмия азия , Цьамтэыла
Уругвaй, оф. Восточная Республика Уругвaй	Уругвaи, аоф. Мрагыларатэи Ареспублика Уругвaи
Уругвaй р. , Южная Америка	Уругвaи аз. , Аладатэи Америка
Урумчi , Синьцзян-Уйгурский автономный район, Китай	Урумчi , Синцзиан-Уиғэыртэи автономтэ араион, Китаи
Урúп р. , Карачаево-Черкесия, Краснодарский край, РФ	Уарц аз. , ³⁰⁹ Карачы-Черкьесиа, Краснодартэи Атэылаҕацэ, УА
Урúс-Мартaн , Чечня, РФ	Урúс-Мартaн , Чечентэыла, УА
Урúх р. , Кабардино-Балкария, Северная Осетия, РФ	Урúх аз. , Кабарда-Балкария, Нхытц Уапстэыла, УА
Уссúри р. , РФ, Китай	Уссúри аз. , РФ, Китаи
Уссурийск , Приморский край, РФ	Уссурийск , Приморсктэи атэылаҕацэ, УА
Уссурийский залив , РФ	Уссуритэи азыбжьахала , УА
Усть-Джегутa , Карачаево-Черкесия, РФ	Уст-Цыгэаты , Карачы-Черкьесиа, УА
Устюрт пуст. , Средняя Азия	Устиурт асак. , Абжьаратэи Азия
Ўтрехт , Нидерланды	Ўтрехт , Недерланд
Уфá ст. , Башкирия (РФ)	Уфá ахт. , Башкириа (УА)
Ўшба г. , Грузия	Ўшба ашьх. , Қырттэыла
Уэби-Шабелле р. , Сомали, Эфиопия	Уэби-Шабелле аз. , Сомали, Эфиопиа

³⁰⁹См. Бжания (1973: 21); в Гыцба (2002: 3) – *Уарца*.

Уэльс *автоном. пров.*,
Великобритания

Уэст-Айленд *ст.*, Коко-
совые острова

Уэлс, Уэлстэыла *авто-*
ном. атэылаф., Британи-
аду

Уэст-Айленд *ахт.*, Ко-
костэ дгьылбжъахақэа

Ф

Фамагуста, Кипр
Фанагория *ист.* (Крым)

Фарёрские острова,
Дания

Фарс *пров.*, Иран

Фарс р., Адыгея, Красно-
дарский край, РФ

Фасис *ист.* (Поти, Гру-
зия)

Федеративная Ре-
спублика Германия
(ФРГ)

Феодосия, Республика
Крым, РФ

Ферганá, Узбекистан

Ферганская доли́на,
Средняя Азия

Фес, Марокко

Фессалия *пров.*, Греция

Фиагдон р., Северная
Осетия, РФ

Фивы, Греция

Фиджи, *оф. Республика*
Фиджи

Физули, Азербайджан

Фамагуста, Кипр

Фанагория *ат.* (Крым)

Фарэртэи адгьылбжъа-
хақэа, Дания

Фарс апров., Цьамтэыла

Фарс аз., Аедыгьтэыла,
Краснодартэи атэылафа-
цэ, УА

Фасис ат. (Пут,
Қырттэыла)

Афедеративтэ ре-
спублика Германия
(АРГ)

Феодосиа, Крым Аре-
спублика, УА

Ферғанá, Узбекистан

Ферғанá(тэи) árха,
Абжьаратэи Азия

Фес, Марокко

Фессалиа, *апров.*, Быр-
зентэыла

Фиагдон аз., Нхытц
Уацстэыла, УА

Фив, Бырзентэыла

Фи́цьи, *аоф. Фи́цьи*
Ареспублика

Физули, Азербайцъан

Филадельфия , США	Филадельфия , ЕАА
Филиппинские острова , Филиппины	Филиппинтэи Адгьылбжьахақәа , Филиппин
Филиппины , <i>оф.</i> Республика Филиппины	Филиппин , <i>ооф.</i>
Финикия <i>ист.</i>	Филиппин Ареспублика
Финляндия , <i>оф.</i> Финляндская Республика	Финикия ат.
Финский залив , РФ, Финляндия, Эстония	Финлиандиа , <i>ооф.</i> Финлиандтэи Ареспублика
Фишт г. , Адыгея, Краснодарский край, РФ	Финтэи азыбжьахала , УА, Финляндия, Эстония
Фландрия <i>рег.</i> , Бельгия	Фышьт ашых. , Аедыгтэыла, Краснодартэи атэылаҕацә, УА
Флоренция , Италия	Фландриа <i>арег.</i> , Бельгия
Флорида штат , США	Флоренция , Италия
Флоридский пролив , США, Куба	Флорида аштат , ЕАА
Фолклэндские (Мальвинские) острова , заморская территория Великобритании	Флоридатэи азыбжьында , ЕАА, Куба
Формоза <i>ист.</i> (Тайвань)	Фолклэндтэи (Мальвинтэи) Адгьылбжьахақәа , Британиаду амшыннырцәти атқакырадгьыл
Фрайбург , Германия	Формоза ат. (Таиван)
Фракия <i>ист. рег.</i>	Фрайбург , Германия
Франкфурт-на-Майне , Германия	Фракия ат. арег.
Франкфурт-на-Одере , Германия	Франкфурт-Майн , Германия
Франца-Ибсифа Земля , РФ	Франкфурт-Одер , Германия
	Франц-Ибсиф Идгьыл , УА

Франция , <i>оф.</i> Французская Республика	Франция , Францытэыла, <i>оф.</i> Францытэи Ареспублика
Французская Полинезия	Францытэи Полинезия
Фригия <i>ист. рег.</i>	Фригия <i>ат. арег.</i>
Фризские острова , Северо-Западная Европа	Фризтэи адгылбжыа-хақәа , Асада-Мраташэаратэи Европа
Фрисландия <i>пров.</i> , Нидерланды	Фрисландия <i>апров.</i> , Недерланд
Фритаун <i>ст.</i> , Сьерра-Леоне	Фритаун <i>ақт.</i> , Сиерра-Леоне
Фрунзе <i>ист.</i> (Бишкек)	Фрунзе <i>ат.</i> (Бишкек)
Фудзияма <i>г.</i> , Япония	Фудзииама <i>ашьх.</i> , Иапония
Фунафути <i>ст.</i> , Тувалу	Фунафути <i>ақт.</i> , Тувалу

Х

Хабаровск , РФ	Хабаровск , УА
Хабаровский край , РФ	Хабаровсктэи атэылаҕацә , УА
Хабур <i>р.</i> , Турция, Сирия	Хабур <i>аз.</i> , Тыркэтэыла, Шьамтэыла
Хазария <i>ист.</i>	Хазария <i>ат.</i>
Хазарский каганат <i>ист.</i>	Хазартэи каганат <i>ат.</i>
Хайфа , Израиль	Хайфа , Израиль
Хакасия , <i>оф.</i> Республика Хакасия, РФ	Хакасия , <i>оф.</i> Хакасия Ареспублика, УА
Халаца <i>г.</i> , Северная Осетия (РФ), Южная Осетия	Халаца <i>ашьх.</i> , Нхытц Уацстэыла (УА), Аахытц Уацстэыла
Халдия <i>ист.</i>	Халдия <i>ат.</i>

Халхйн-Гол р. , Монго- лия	Халхйн-Гол аз. , Монго- лия
Хáма , Сирия	Хáма , Шьамтэыла
Ханóй ст. , Вьетнам	Ханóи ахт. , Вьетнам
Хáнты-Мансiйск , РФ	Хáнты-Мансiиск , УА
Хáнты-Мансiйский автоно́мный о́круг , РФ	Хáнты-Мансiтэи авто- но́мтэ гьежьы́ра , УА
Ханьшуй р. , Китай	Ханшуй аз. , Китаи
Харáре ст. , Зимбабве	Харáре ахт. , Зимбабве
Харбiн , Китай	Харбiн , Китаи
Харгéйса ст. , Сомали- ленд	Харгéйса ахт. , Сомали- ленд
Хáрлем , Нидерланды	Хáрлем , Недерланд
Харрáн с. , Турция	Хáрран ақ. , Тыркэтэыла
Хартум ст. , Судан	Хартум ахт. , Судан
Хáрьков , Украина	Хáрков , Украина
Хасавióрт , Дагестан, РФ	Хасавиу́рт , Дагъстан, УА
Хасау́т р. , Карачаево- Черкесия, Кабардино- Балкария, РФ	Хасау́т аз. , Карачы- Черкъесиа, Кабарда- Балкъариа, УА
Хашу́ри , Грузия	Хашу́ри , Қырттэыла
Хевсурéти(я) пров. , Грузия	Хевсурéти(а) апров. , Қырттэыла
Хéльсинки ст. , Финлян- дия	Хéльсинки ахт. , Финлиандиа
Хéндек , Турция	Хéндекъ , Тыркэтэыла
Херсо́н , Украина	Херсо́н , Украина
Херсонéс ист. (Севасто- поль)	Херсонéс ат. (Севасто- поль)
Хéттское царство ист.	Хéтттэи áхра ат.
Хивá , Узбекистан	Хивá , Узбекъистан
Хиос о. , Греция	Хиос адгьылбжь. , Быр- зентэыла

Хиросіма, Япония
Хóби, Грузия
Хóби р., Грузия
Ходзь р., Адыгея, Краснодарский край, РФ

Хокка́йдо, Япония
Хомс, Сирия
Хóни, Грузия
Хони́ара ст., Соломоновы Острова
Хóпа, Турция
Хорва́тия, *оф.*
Респу́блика Хорва́тия
Хорéзм ист. рег., Центральная Азия
Хóста р., Сочи, Краснодарский край, РФ
Хóста пос., Сочи, Краснодарский край, РФ
Хóстинский райо́н, Сочи, Краснодарский край, РФ
Храми р., Грузия, Азербайджан
Хуанхэ р., Китай
Хузестáн пров., Иран
Хью́стон, США

Хиросіма, Иапония
Хóби, Қырттэыла
Хóби аз., Қырттэыла
Хоз аз., Аедыгтэыла, Краснодартэи атэылаҕацэ, УА

Хокка́йдо, Иапония
Хомс, Шьямтэыла
Хóни, Қырттэыла
Хони́ара ахт., Соломо́н Ыдгьылбжьахақәа
Хóца, Тьыркэтэыла
Хорва́тия, *аоф.*
Хорва́тия Ареспублика
Хорéзм ат. арег., Агәтантэи Азия
Хэа́ста аз., Шәача, Краснодартэи атэылаҕацэ, УА
Хэа́ста ах., Шәача, Краснодартэи атэылаҕацэ, УА
Хэа́статэи араио́н, Шәача, Краснодартэи атэылаҕацэ, УА
Храми аз., Қырттэыла, Азербайцъан
Хуанхэ аз., Китай
Хузестáн пров., Цъамтэыла
Хиу́стон, ЕАА

Ц

Цаленджіха, Грузия
Цáлка, Грузия

Цаленцъы́ха, Қырттэыла
Цáлка, Қырттэыла

Цейлón <i>ист.</i> (Шри-Ланка)	Цеилón <i>ат.</i> (Шри-Ланка)
Центральная Азия	Агəтантəй Азия
Центральная Африка	Агəтантəй Африка
Центральная Америка	Агəтантəй Америка
Центральноафриканская Республика	Африкагəтантəй Ареспублика
Центральный Кавказ	Агəтантəй Кавказ
Цинциннати, США	Цинциннати, ЕАА
Цхалтубо, Грузия	Тцкалтубо, Қырттəыла
Цхенисцкали р., Грузия	Цхенистцкали аз., Қырттəыла
Цхинвал ст., Южная Осетия	Цхинвал ақт., Аахытц Уацстəыла
Цюрих, Швейцария	Циурих, Швейцария

Ч

Чад, оф. Республика	Чад, аоф. Чад Ареспублика
Чад	Чанаккале, Тьркəтəыла
Чанаккале, Турция	Чарундаг ашх., Дагьстан (УА), Азербайцан
Чарундаг г., Дагестан (РФ), Азербайджан	Цəыжыпсы аз., Шəача, Краснодартəй атəылаҕацə, УА
Чвижепсе р., Сочи, Краснодарский край, РФ	Чебоксары ақт., Чувашиа (РФ)
Чебоксары ст., Чувашия (РФ)	Чагьам, Кабарда-Балкария, УА
Чегем, Кабардино-Балкария, РФ	Чагьам аз., Кабарда-Балкария, УА
Чегем р., Кабардино-Балкария, РФ	Челиабинск, УА
Челябинск, РФ	Черек аз., Кабарда-Балкария, УА
Черек р., Кабардино-Балкария, РФ	

Черка́ссы, Украина
Черке́сия

Черке́ск ст., Карачае-
во-Черкесия (РФ)

Черни́гов, РФ

Черногóрия

Чёрное мо́ре

**Черномóрская губе́р-
ния** *ист.*

**Черномóрское побе-
ре́жье**

Чёрчилл р., Канада

Чéхия, *оф.* **Чéшская
Респу́блика**

Чехослова́кия *ист.*
(Чехия, Словакия)

Чечéно-Ингуше́тия
ист. (Чечня, Ингушетия)

Чечéнская равни́на,
Чечня, Ингушетия, РФ

Чечня́, *оф.* **Чечéнская
Респу́блика**, РФ

Чжуцзя́н р., Китай

Чиатура, Грузия

Чика́го, США

Чи́ли, *оф.* **Респу́блика**

Чи́ли

Чита́, РФ

Чогори́ г., Пакистан,
Китай

Черка́ссы, Украина
Зыха́ны́, **Черкье́зтэ́йла**,
Черкье́сия

Черкье́ск ахт.,
Карачы-Черкьесия, УА

Черни́гов, УА

Черногóрия

Амшы́н еикэ́а

**Амшы́н еикэ́а агубе́р-
ния** *ат.*

Амшы́н еикэ́а апшахэ́а

Чёрчилл аз., Канада

Чéхия, *оф.* **Чéхтэи
Ареспу́блика**

Чехослова́кия *ат.*
(Чехия, Словакия)

**Чечентэ́йла-Ингэ́ыш-
тэ́йла** *ат.* (Чечентэ́йла,
Ингэ́ыштэ́йла)

**Чечéнтэы адэка́р-
шэ́ра**, Чечентэ́йла,
Ингэ́ыштэ́йла, УА

Чечентэ́йла, *оф.*

Чечентэ́йла
Ареспу́блика, УА

Чжуцзиан́ аз., Китай

Чиатура, Кырттэ́йла

Чика́го, ЕАА

Чи́ли, *оф.* **Чи́ли**

Ареспу́блика

Чита́, УА

Чогори́ ашы́х., Пакистан,
Китай

Чорóх р. , Турция, Грузия	Чорóх аз. , Търқэтэыла, Қыртэыла
Чорúм , Турция	Чóрум , Търқэтэыла
Чува́шия , <i>оф.</i>	Чува́шия , <i>аоф.</i>
Чува́шская Респу́блика , РФ	Чува́штэи Ареспу́блика , УА
Чугуш г. , Адыгея, Краснодарский край, РФ	Чыгэышы́х ашы́х. , Аедыгьтэыла, Краснодартэи атэылаҕацэ, УА
Чудско́е о́зеро , РФ	Чудтэи ази́а , УА
Чукóтский автоно́мный о́круг , РФ	Чукóттэи автоно́мтэ гьежы́ра , УА
Чукóтский полуо́стров (Чукóтка) , РФ	Чукóттэи адгыылбжыа-хабжа (Чукóтка) , УА
Чукóтское мо́ре , РФ, США	Чукóттэи амшы́н , УА, ЕАА
Чулы́м р. , РФ	Чулы́м аз. , УА
Чхорóцку , Грузия	Чхорóтцку , Қыртэыла

Ш

Шавше́тский хребéт , Турция, Грузия	Шавше́ттэи а́шыхеи-баркыра , Търқэтэыла, Қыртэыла
Шалбуздаг г. , Дагестан, РФ	Шалбуздаг ашы́х. , Дагьстан, УА
Шали́ , Чечня, РФ	Шали́ , Чечентэыла, УА
Шампа́нь , Франция	Шампа́н , Франция
Шавше́ти(я) рег. , Турция	Шавше́ти арег. , Търқэтэыла
Шан г. , Ингушетия (РФ), Грузия	Шан ашы́х. , Ингэыштэыла (УА), Қыртэыла
Шанха́й , Китай	Шанха́и , Китаи

Шапсугия <i>ист. рег.</i> , Краснодарский край, РФ	Шапсыгтэыла <i>ат. арег.</i> , Краснодартэи атэылаҧаҭа, УА
Шатт-эль-Араб <i>р.</i> , Ирак, Иран	Шатт-ель-Араб <i>аз.</i> , Ирак, Цьамтэыла
Шахдаг <i>г.</i> , Азербайджан	Шахдаг <i>ашых.</i> , Азербайцъан
Шахэ <i>р.</i> , Краснодарский край, РФ	Шахэ <i>аз.</i> , Краснодартэи атэылаҧаҭа, УА
Швейцария , <i>оф.</i> Швейцарская Конфедерация	Швейцария , <i>оф.</i> Швейцариятэи Аконфедерация
Шверин , Германия	Шверин , Германия
Швэция , <i>оф.</i> Королевство Швэция	Швэция , <i>оф.</i> Швэция Акралра
Шеки , Азербайджан	Шеки , Азербайцъан
Шемаха , Азербайджан	Шемаха , Азербайцъан
Шетландские острова , Великобритания	Шетландтэи адгьылбжыхақэа , Британиаду
Шэффилд , Великобритания	Шэффилд , Британиаду
Шида-Картли <i>рег.</i> , Грузия	Шьыда-Қартли <i>арег.</i> , Қырттэыла
Шикотан <i>о.</i> , Сахалинская область, РФ	Шикотан <i>адгьылбжь.</i> , Сахалинтэи атэылаҧаҭа, УА
Шингу <i>р.</i> , Бразилия	Шингу <i>аз.</i> , Бразилиа
Шираз , Иран	Шираз , Цьамтэыла
Ширакская область , Армения	Ширактэи атэылаҧаҭа , Ермантэыла
Ширакская степь , Грузия	Ширактэи акаршэра , Қырттэыла
Ширван <i>ист. рег.</i> , Южный Кавказ	Ширван <i>ат. арег.</i> , Аладатэи Кавказ

Шлэзвиг-Гольштэйн
фед. земля, Германия
Шотлэндия автоном.
пров., Великобритания

Шпицбэрген *архип.*,
Норвегия

Шри-Ланка, *оф.* Демократическая Социалистическая Республика
Шри-Ланка

Штутгарт, Германия

Шумэр *ист.* (Ирак)

Шушá, Азербайджан

Шхáра г., Кабардино-Балкария (РФ), Сванетия (Грузия)

Шлэзвиг-Хольштаин,
афед. дгыл, Германия
Шотлэндия, Ашотлэнд-тэыла автоном. атэылаф., Британиаду

Шпицбэрген *архип.*,
Норвегия

Шри-Ланка, *аоф.* Адемократиатэ Социалисттэ Республика
Шри-Ланка

Штутгарт, Германия

Шумэр *ат.* (Ирак)

Шушá, Азербайцъан

Шьхáра ашьх., Кабарда-Балкария (РФ), Шэантэыла (Қыртгэыла)

Щ

Щэцин, Польша

Шьэцин, Польша

Э

Эвенки́я, *оф.* Эвенкийский автономный округ, РФ

Эверэст (Джомолунгма) г., Непал, Китай

Эгэйское море

Эгриси *ист.* (Мегрелия)

Эдинбург *ст.*, Шотландия (Великобритания)

Эдирне, Турция

Эйлат, Израиль

Эйр *оз.*, Австралия

Евенки́я, *аоф.* Евенкиатэи автономтэ гьэжьыра, УА

Эверэст (Джомолунгма)
ашьх., Непал, Китай

Эгэитэи амшы́н

Эгриси *ат.* (Гыртэыла)

Э́динбург *ахт.*, Шотландия (Британиаду)

Эдирне, Тыркэтэыла

Ейлат, Израиль

Ейр *азиа*, Австралия

Эквадо́р , <i>оф.</i> Респу́блика Эквадо́р	Эквадо́р , <i>оф.</i> Эквадо́р Ареспу́блика
Экваториáльная Гвинéя , <i>оф.</i> Респу́блика Экваториáльная Гвинéя	Экваториáлтə Гвинéя , <i>оф.</i> Экваториáлтə Гвинéя Ареспу́блика
Элиста́ ст. , Калмыкия (РФ)	Елиста́ ахт. , Калмы́кия (УА)
Э́льба р. , Чехия, Германия	Э́льба аз. , Чехия, Германия
Эльбасáн , Албания	Эльбасáн , Албания
Эльбру́с г. , Кабардино-Балкария, РФ	Эльбру́с ашьх. , Кабарда-Балкария, УА
Эльбургáн с. , Абазинский р-н, Карачаево-Черкесия (РФ)	Албыргáн ақ. , Абазатəи ар-н, Карачы-Черкьесия (УА)
Эльбу́рс горы , Иран	Эльбу́рс ашьхақəа , Цьамтəыла
Эльза́с рег. , Франция	Эльза́с арег. , Франция
Эми́лия-Ромáнья рег. , Италия	Еми́лиа-Ромáния арег. , Италия
Эль-Камышлы , Сирия	Эль-Камышлы , Шьамтəыла
Эль-Кувéйт , Кувéйт ст., Кувейт	Эль-Кувéит , Кувéит ахт., Кувейт
Эль-Кунéйтра , Сирия	Эль-Кунéитра , Шьамтəыла
Эрджиес г. , Турция	Э́рцьиес ашьх. , Тыркəтəыла
Эрэти ист. рег. , Южный Кавказ	Херéти ат. арег. , Алада-тəи Кавказ
Эрзинджáн , Турция	Ерзінцъан , Тыркəтəыла
Эрзуру́м , Турция	Е́рзурум , Тыркəтəыла
Эри оз. , США, Канада	Е́ри азиа , ЕАА, Канада

Эритрея , <i>оф.</i> Госудáр- ство Эритрея	Еритрея , <i>оф.</i> Ери- трея Ахэынтккáрра
Эр-Рáкка , Сирия	Ер-Рáкка , Шьямтэыла
Эр-Риáд <i>ст.</i> , Саудовская Аравия	Ер-Риáд <i>ахт.</i> , Саудтæи Арабстан
Эрфурт , Германия	Эрфурт , Германия
Эсватини , <i>оф.</i> Королéв- ство Эсватини	Есватини , <i>оф.</i> Есвати- ни Акрáлра
Эскишехír , Турция	Ескыйшьехир , Тыркэтэыла
Эссен , Германия	Эссен , Германия
Эстóния , <i>оф.</i> Эстóнская Респúблика	Естóния , <i>оф.</i> Естóни- атæи Ареспúблика
Эстремадúра <i>пров.</i> , Испания	Естремадúра <i>анров.</i> , Испания
Этна г. , Италия	Этна ашьх. , Италия
Эфиóпия , <i>оф.</i> Федера- тивная Демократиче- ская Респúблика Эфи- óпия	Ефиóпия , <i>оф.</i> Афеде- ративтæ Демократиатæ Респúблика Ефиóпия

Ю

Юг	Алада
Юго-Востóк	Алада-Мрагылара
Юго-востóчная Азия	Алада-Мрагыларатæи Азия
Юго-Зáпад	Алада-Мрагашэáра
Южная Амéрика	Аладатæи Амéрика
Южная А́фрика	Аладатæи А́фрика
Южная Геóргия и	Аладатæи Геóргиеи
Южные Сáндвичевы	Аладатæи Сáндвич Ад- гьылбжьахақæа
Острова́	
Южная Гру́зия	Аладатæи Қырттэыла

Южная Корёя, *оф.* Рес-
спублика Корёя
Южная Осётия, *оф.*
Республика Южная
Осётия
Южная Тарава *ст.*,
Кирибати
Южно-Африканская
Республика
Южно-Каспийская
низменность
Южные Сандвичевы
острова, заморская
территория Великобри-
тании
Южный Кавказ
Южный Судан, *оф.*
Республика Южный
Судан
Южный федеральный
округ, РФ
Южный Кавказ
Юкатан *полуостр.*,
Центральная Америка
Юкон *р.*, Канада, США
Юрмала, Латвия
Ютландия *полуостр.*,
Дания, Германия

Ява *о.*, Индонезия

Яванское море

Аладатэи Корёиа, *оф.*
Корёиа Ареспублика
Аахытц Уацстэыла, *оф.*
Ареспублика Аахытц
Уацстэыла
Аладатэи Тарава *ахт.*,
Кирибати
Алада-Африкатэи
Ареспублика
Аладатэи-Каспитэ
алакэыра
Аладатэи Сандвич ад-
гьылбжьахақәа, Брита-
ниаду амшыннырцэти
атцакырадгьыл
Аахытц Кавказ
Аладатэи Судан, *оф.*
Аладатэи Судан
Ареспублика
Аладатэи афедералтэ
гьежьыра, УА
Аладатэи Кавказ
Иукатан *адгьылбжьахаб-*
жа, Агэтантэи Америка
Иукон *аз.*, Канада, ЕАА
Иурмала, Латвия
Иутландиа *адгьылбжьа-*
хабжа, Дания, Германия

Я

Иава *адгьылбжь.*,
Индонезия

Иаватэи амшын

Яку́тия , <i>оф.</i> Респу́блика Саха́, РФ	Иаку́тия , <i>аоф.</i> Саха́ Ареспу́блика, УА
Яку́тск ст. , Якутия (РФ)	Иаку́тск ахт. , Иакутия (УА)
Ялта , Республика Крым, РФ	Иа́лта , Крым Ареспублика, УА
Яма́йка	Иама́ика
Яма́л полуостр. , РФ	Иама́л адгьылбжьахабжа , УА
Яма́ло-Не́нецкий автоно́мный о́круг , РФ	Иама́л-Не́нецтәи автоно́мтә гьежы́ра , УА
Ямусу́кро ст. , Кот-д'Ивуар	Иамусу́кро ахт. , Кот-д'Ивуар
Янцзы́ р. , Китай	Ианцзы́ аз. , Китаи
Япо́ния	Иапо́ния
Япо́нское мо́ре	Иапо́ниатәи амшы́н
Ярму́к р. , Ближний Восток	Иарму́к аз. , Мрагылара Ааигәа
Яросла́вль , РФ	Иаросла́вль , УА
Яссы , Румыния	Иа́ссы , Румыния
Яунде ст. , Камерун	Иа́унде ахт. , Камерун

**МЕЖДУНАРОДНЫЕ КОДЫ СТРАН МИРА
АДУНЕИ АТӘЫЛАҚӘА ЖӘЛАРБЖЪАРАТӘИ
РКОДҚӘА**

Страна	ISO 3166-1			Штрих код 	Олимпиада 	Футбол 
	2 бук-вы	3 бук-вы	число			
Абхазия	AB	ABH	895		–	–
Австралия	AU	AUS	036	930-939	AUS	AUS
Австрия	AT	AUT	040	900-919	AUT	AUT
Азербайджан	AZ	AZE	031	476	AZE	AZE
Албания	AL	ALB	008	530	ALB	ALB
Алжир	DZ	DZA	012	613	ALG	ALG
Ангола	AO	AGO	024		ANG	ANG
Андорра	AD	AND	020		AND	AND
Антигуа и Барбуда	AG	ATG	028		ANT	ATG
Аргентина	AR	ARG	032	779	ARG	ARG
Армения	AM	ARM	051	485	ARM	ARM
Афганистан	AF	AFG	004		AFG	AFG
Багамские Острова	BS	BHS	044		BAH	BAH
Бангладеш	BD	BGD	050		BAN	BAN
Барбадос	BB	BRB	052		BAR	BRB
Бахрейн	BH	BHR	048	608	BRN	BHR
Белиз	BZ	BLZ	084		BIZ	BLZ
Белоруссия	BY	BLR	112	481	BLR	BLR

Бельгия	BE	BEL	056	540-549	BEL	BEL
Бенин	BJ	BEN	204		BEN	BEN
Болгария	BG	BGR	100	380	BUL	BUL
Боливия	BO	BOL	068	777	BOL	BOL
Босния и Герцеговина	BA	BIH	070	387	BIH	BIH
Ботсвана	BW	BWA	072		BOT	BOT
Бразилия	BR	BRA	076	789-790	BRA	BRA
Бруней	BN	BRN	096		BRU	BRU
Буркина-Фасо	BF	BFA	854		BUR	BFA
Бурунди	BI	BDI	108		BDI	BDI
Бутан	BT	BTN	064		BHU	BHU
Вануату	VU	VUT	548		VAN	VAN
Ватикан	VA	VAT	336		-	-
Великобритания	GB	GBR	826	500-509	GBR	-
Венгрия	HU	HUN	348	599	HUN	HUN
Венесуэла	VE	VEN	862	759	VEN	VEN
Восточный Тимор	TL	TLS	626		TLS	TLS
Вьетнам	VN	VNM	704	893	VIE	VIE
Габон	GA	GAB	266		GAB	GAB
Гаити	HT	HTI	332		HAI	HAI
Гайана	GY	GUY	328		GUY	GUY
Гамбия	GM	GMB	270		GAM	GAM
Гана	GH	GHA	288	603	GHA	GHA
Гватемала	GT	GTM	320	740	GUA	GUA
Гвинея	GN	GIN	324		GUI	GUI
Гвинея-Бисау	GW	GNB	624		GBS	GNB

Германия	DE	DEU	276	400-440	GER	GER
Гондурас	HN	HND	340	742	HON	HON
Государство Палестина	PS	PSE	275		PLE	PLE
Гренада	GD	GRD	308		GRN	GRN
Греция	GR	GRC	300	520	GRE	GRE
Грузия	GE	GEO	268	486	GEO	GEO
Дания	DK	DNK	208	570-579	DEN	DEN
Джибути	DJ	DJI	262		DJI	DJI
Доминика	DM	DMA	212		DMA	DMA
Доминиканская Республика	DO	DOM	214	746	DOM	DOM
ДР Конго	CD	COD	180		COD	COD
Египет	EG	EGY	818	622	EGY	EGY
Замбия	ZM	ZMB	894		ZAM	ZAM
Зимбабве	ZW	ZWE	716		ZIM	ZIM
Израиль	IL	ISR	376	729	ISR	ISR
Индия	IN	IND	356	890	IND	IND
Индонезия	ID	IDN	360	899	INA	IDN
Иордания	JO	JOR	400	625	JOR	JOR
Ирак	IQ	IRQ	368		IRQ	IRQ
Иран	IR	IRN	364	626	IRI	IRN
Ирландия	IE	IRL	372	539	IRL	IRL
Исландия	IS	ISL	352	569	ISL	ISL
Испания	ES	ESP	724	840-849	ESP	ESP
Италия	IT	ITA	380	800-839	ITA	ITA
Йемен	YE	YEM	887		YEM	YEM

Кабо-Верде	CV	CPV	132		CPV	CPV
Казахстан	KZ	KAZ	398	487	KAZ	KAZ
Камбоджа	KH	KHM	116	884	CAM	CAM
Камерун	CM	CMR	120		CMR	CMR
Канада	CA	CAN	124	754-755	CAN	CAN
Катар	QA	QAT	634		QAT	QAT
Кения	KE	KEN	404	616	KEN	KEN
Кипр	CY	CYP	196	529	CYP	CYP
Киргизия	KG	KGZ	417	470	KGZ	KGZ
Кирибати	KI	KIR	296		KIR	-
Китай	CN	CHN	156	690-695	CHN	CHN
КНДР	KP	PRK	408	867	PRK	PRK
Колумбия	CO	COL	170	770	COL	COL
Коморские Острова	KM	COM	174		COM	COM
Коста-Рика	CR	CRI	188	744	CRC	CRC
Кот-д'Ивуар	CI	CIV	384	618	CIV	CIV
Куба	CU	CUB	192	850	CUB	CUB
Кувейт	KW	KWT	414	627	KUW	KUW
Лаос	LA	LAO	418		LAO	LAO
Латвия	LV	LVA	428	475	LAT	LVA
Лесото	LS	LSO	426		LES	LES
Либерия	LR	LBR	430		LBR	LBR
Ливан	LB	LBN	422	528	LIB	LIB
Ливия	LY	LBY	434	624	LBA	LBY
Литва	LT	LTU	440	477	LTU	LTU
Лихтенштейн	LI	LIE	438		LIE	LIE
Люксембург	LU	LUX	442	540-549	LUX	LUX

Маврикий	MU	MUS	480	609	MRI	MRI
Мавритания	MR	MRT	478		MTN	MTN
Мадагаскар	MG	MDG	450		MAD	MAD
Малави	MW	MWI	454		MAW	MWI
Малайзия	MY	MYS	458	955	MAS	MAS
Мали	ML	MLI	466		MLI	MLI
Мальдивские Острова	MV	MDV	462		MDV	MDV
Мальта	MT	MLT	470	535	MLT	MLT
Марокко	MA	MAR	504	611	MAR	MAR
Маршалловы Острова	MH	MHL	584		MHL	-
Мексика	MX	MEX	484	750	MEX	MEX
Мозамбик	MZ	MOZ	508		MOZ	MOZ
Молдавия	MD	MDA	498	484	MDA	MDA
Монако	MC	MCO	492		MON	-
Монголия	MN	MNG	496	865	MGL	MGL
Мьянма	MM	MMR	104		MYA	MYA
Намибия	NA	NAM	516		NAM	NAM
Науру	NR	NRU	520		NRU	-
Непал	NP	NPL	524		NEP	NEP
Нигер	NE	NER	562		NIG	NIG
Нигерия	NG	NGA	566		NGR	NGA
Нидерланды	NL	NLD	528	870-879	NED	NED
Никарагуа	NI	NIC	558	743	NCA	NCA
Новая Зеландия	NZ	NZL	554	940-949	NZL	NZL
Норвегия	NO	NOR	578	700-709	NOR	NOR

ОАЭ	AE	ARE	784	629	UAE	UAE
Оман	OM	OMN	512		OMA	OMA
Пакистан	PK	PAK	586		PAK	PAK
Палау	PW	PLW	585		PLW	-
Панама	PA	PAN	591	745	PAN	PAN
Папуа – Новая Гвинея	PG	PNG	598		PNG	PNG
Парагвай	PY	PRY	600	784	PAR	PAR
Перу	PE	PER	604	775	PER	PER
Польша	PL	POL	616	590	POL	POL
Португа- лия	PT	PRT	620	560	POR	POR
Республи- ка Конго	CG	COG	178		CGO	CGO
Республи- ка Корея	KR	KOR	410	880	KOR	KOR
Россия	RU	RUS	643	460- 469	RUS	RUS
Руанда	RW	RWA	646		RWA	RWA
Румыния	RO	ROU	642	594	ROU	ROU
Сальва- дор	SV	SLV	222	741	ESA	SLV
Самоа	WS	WSM	882		SAM	SAM
Сан-Ма- рино	SM	SMR	674		SMR	SMR
Сан-Томе и Прин- сипи	ST	STP	678		STP	STP
Саудов- ская Ара- вия	SA	SAU	682	628	KSA	KSA
Северная Македо- ния	MK	MKD	807	531	MKD	MKD

Сейшельские Острова	SC	SYC	690		SEY	SEY
Сенегал	SN	SEN	686		SEN	SEN
Сент-Винсент и Гренадины	VC	VCT	670		VIN	VIN
Сент-Китс и Невис	KN	KNA	659		SKN	SKN
Сент-Люсия	LC	LCA	662		LCA	LCA
Сербия	RS	SRB	688	860	SRB	SRB
Сингапур	SG	SGP	702	888	SIN	SIN
Сирия	SY	SYR	760	621	SYR	SYR
Словакия	SK	SVK	703	858	SVK	SVK
Словения	SI	SVN	705	383	SLO	SVN
Соломоновы Острова	SB	SLB	090		SOL	SOL
Сомали	SO	SOM	706		SOM	SOM
Судан	SD	SDN	729		SUD	SDN
Суринам	SR	SUR	740		SUR	SUR
США	US	USA	840	000-139	USA	USA
Сьерра-Леоне	SL	SLE	694		SLE	SLE
Таджикистан	TJ	TJK	762	488	TJK	TJK
Таиланд	TH	THA	764	885	THA	THA
Танзания	TZ	TZA	834		TAN	TAN
Того	TG	TGO	768		TOG	TOG
Тонга	TO	TON	776		TGA	TGA
Тринидад и Тобаго	TT	TTO	780		TRI	TRI
Тувалу	TV	TUV	798		TUV	-

Тунис	TN	TUN	788	619	TUN	TUN
Туркме- ния	TM	TKM	795		TKM	TKM
Турция	TR	TUR	792	869	TUR	TUR
Уганда	UG	UGA	800		UGA	UGA
Узбеки- стан	UZ	UZB	860	478	UZB	UZB
Украина	UA	UKR	804	482	UKR	UKR
Уругвай	UY	URY	858	773	URU	URU
Федеративные Штаты Микроне- зии	FM	FSM	583		FSM	-
Фиджи	FJ	FJI	242		FIJ	FIJ
Филиппины	PH	PHL	608	480	PHI	PHI
Финляндия	FI	FIN	246	640- 649	FIN	FIN
Франция	FR	FRA	250	300- 379	FRA	FRA
Хорватия	HR	HRV	191	385	CRO	CRO
ЦАР	CF	CAF	140		CAF	CTA
Чад	TD	TCD	148		CHA	CHA
Черногория	ME	MNE	499	860	MNE	MNE
Чехия	CZ	CZE	203	859	CZE	CZE
Чили	CL	CHL	152	780	CHI	CHI
Швейцария	CH	CHE	756	760- 769	SUI	SUI
Швеция	SE	SWE	752	730- 739	SWE	SWE
Шри-Ланка	LK	LKA	144	479	SRI	SRI
Эквадор	EC	ECU	218	786	ECU	ECU

Экваториальная Гвинея	GQ	GNQ	226		GEQ	EQG
Эритрея	ER	ERI	232		ERI	ERI
Эсватини	SZ	SWZ	748		SWZ	SWZ
Эстония	EE	EST	233	474	EST	EST
Эфиопия	ET	ETH	231		ETH	ETH
ЮАР	ZA	ZAF	710	600-601	RSA	RSA
Южная Осетия	OS	OST	896		-	-
Южный Судан	SS	SSD	728		-	SSD
Ямайка	JM	JAM	388		JAM	JAM
Япония	JP	JPN				

АГЕОГРАФИАТӘ ТЕРМИНҚӘА РЖӘАР
(АУРЫС-АҚСУА)

СЛОВАРЬ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ
(РУССКО-АБХАЗСКИЙ)

	А
адапта́ция	аеанра́алара
а́зимут	ахырха́ртатә кәакь
а́йсберг	атқаашьха
аквато́рия	азаме́хак
акведу́к	азымџанга́гатә цха
альпи́йские луга́	ашьхацә́хә́йратәи
	ахә́йрта́қәа,
	ашьхацә́хә́йра
альпи́йский	ашьхацә́хә́йратә
альпи́йский по́яс	ашьхацә́хә́йратә цәа́хә́ә
альпини́ст	а́шьхахалаџ
ар	ар
ареа́л	аме́хак, адгьыла́ме́хак,
	аты́цлкаа
а́рка	ахы́ргьа́гьа
архипе́лаг	архипе́лаг
а́тлас	ахса́леизга
атмосфе́ра	аха́йр
атмосфе́рное давлéние	аха́йртә қәы́гә́гә́ара
атмосфе́рные осадки	аха́йрлшә́шә́ақәа
аэродро́м	аха́ирпла́нтәарта
аэропо́рт	аха́ирбағә́әза
	Б
ба́за	а́шьта́
ба́лка	аты́хә́та, агә́әџара
бассе́йн	азе́изгарта, азта́рчы
бассе́йн мо́ря	амшы́н азе́изгарта
бассе́йн реки́	азы́ас азе́изгарта
ба́шня	акла́н, аба́аш

безграницный	ихэаадоу, хэаа змам
белый	ашкэакэа
берег	ацшахэа, ага, агаҕа, аҕэара
береговая линия	аҕэаратэ цэахэа
берлога	атыфра
бесконечный	инымтэазо
биосфера	абиосфера
биосферный заповедник	ацсабарыхчарта атыц
ближний	иааигэоу
боковая поверхность	авара ақәкья
боковая сторона	аваратэ ган
болото	абáарра, азбáар(р)а, азмáх, азáфа
брод	áрырта, ацáн
бревно	ақды
бриз	ацшá(р)хь
бук	ашэ
буковый лес	áшэра, áшэ бна
бурелом	ацшахжэа, арҕэара
бухта	абагэаза, азыбжыха(ла), ашыцэа, азтáлак
быстрина	азгьыра
В	
вал	анышэеикэыжь
валун	ахахэгэал
ватерлиния	азыцэахэа
вдоль	иаваршэны
век	ашэышықэса
вертикаль	анáха, ахагэтцэы
вертикальная	харакырала аизшара
зональность	
вертикальный	ахагэтцэытэ
верх	ахы, ақэ
верхний	хыхьтэи
вершина	ақэцэа, ахықэцэ

весло́	áжəəа
весна́	áапын
вётер	апша́
ветро́ва́л	апше́илажь
ветряно́й	апша́тə
вечер	áхəылбыгəхə
вечнозелёные леса́	наза́за ииатцəбу́ а́бнақəа
вечный ледник	асы́псанақə, а́нақəоу
вечный снег	асы́нақə
вещество́	аматəашьáр
взморье́	амшы́н апáə
вид	апшра́, аланарцшы́ра
вид, сорт	ахкы́
вихрь	апша́тлакə
вла́жность, вла́га	ацəаакы́ра
вла́жность во́здуха	аха́уа ацəаакы́ра
вла́жный	ацəаакы́
внёшний	áнтытцтəи
внёшний уго́л	áнтытцтəи акəáкь
внёшний мир	адəны́катəи адунéи
внёшняя о́бласть	áнтытцтəи áмехак
вну́треннее мо́ре	афны́тцкатəи амшы́н
вну́тренний	афны́тцкатəи
вода́	азы́
вода́ стоя́чая	азма́х
во́дный	азы́тə
водоём	азтатəá, азтачы́, азéизга
водоворо́т	азéилагьежьра, азы́блара
водозабо́р	азыхкы́ра, азéизакырта
водокана́л	азы́мəахгага
водоотво́д	азы́мəахга
водопа́д	азы́лбааче́еа, азыхьече́а
водопрово́д	азы́мəангага
водоразде́л	азéиəшарта
водохрани́лище	азы́тцəахырта, азкы́рта,
	азéизакыр(т)а
возвы́шенность	аха́ракы́ра

вóздух
воздúшный
воклю́з
волна́
воро́нка карстовая
воро́та
восто́к
востóчная сторона́
горизóнта
востóчное полуша́рие
восхо́д
впа́дина
времена́ го́да
всеми́рный
вулка́н
вы́пуклый
высо́кий
высота́
вы́ступ
вы́ход
выходи́ть в пла́вание
вяз

аха́уа
аха́уатә
ахапзý
ацәқырца́
а́лгыт
агәа́шә
мрагы́лара, амрагы́ларта
а́лапшхәаа мрагы́ларатәи
ага́н
мрагы́ларатәи а́дггылбжа
а́мра агы́лара
а́тахарта
а́шықәс а́амтақәа
а́дунéизегьтәи
а́дггылпжәарта
и́лгәыгәу, а́лгәыгә
а́харак, и́хараку
а́харакы́ра
а́цы́хәхәа
а́дәылтцырта
а́зхы́лара
а́раш

га́вань
газ
газ боло́тный
газообра́зный
газопрово́д

га́лька
ге́йзер
гео́граф
геогра́фия

географическая карта
географические
координаты

Г
а́зыбжьаха́ла, абагәа́за
а́хауа́шьар, ага́з
аба́арратә ха́уа́шьар
и́хауа́шьару
а́хауа́шьармәангага,
ага́змәангага
абга́нч, а́хасá
а́зыршы́ршә
а́дггылттцаа́ы
а́дггылттцаа́ра,
а́геогра́фия
а́дггылттцаа́ратә хса́ала
а́ты́прбага́қәа,
а́геогра́фиатә рба́гақәа

географический атлас	агеографиатә хсаәлеизга
геодезист	áдгьылшәәф
геодезия	áдгьылшәара
геосистема	áдгьылеилазаара
гидроним	азыььз
гидросфера	азшьáркәырша
гидротурбина	азшьáртурбина
гидроэлектростанция	азфымцааглыхырта
гидроэнергетика	азымчхара
гладкая поверхность	ишшәыру ақөыпшы́лара
глетчер	атцааршә, атцааршәы́ра
глина	аны́шәацш
глобус	ахсаáлакөымпыл
глубина	áтцаулара
гора	áшьха
горизонт	áлацшхәаа
горизонталь	аиа́ала
горизонтальная линия	ииáалоу ацәахәá
горизонтальная	ииáалоу а́кьáцсра
плоскость	
горизонтальная	ииáалоу қөыпшы́лара
поверхность	
горизонтальный	ииáалоу
горная система	áшьхеилазаа
горная цепь	áшьхеибаркыра
горные породы	áшьха маде́нкәа
горный	áшьхатә
горный массив	ашьхатә́ыла хә́так
горный хребет	áшьхеибаркыра
горный хрусталь	áшьхатә тцө́ацш
город	áқалақь
городской	áқалақьтә
горячий	ацá
граб	áхьаца
гравий	ахáхәсса, аб́гáнч
гравитация	áхьантара
гравитационное поле	áхьантаратә дәы

град
градация
градус
граница
грамм
грань
график

графит
гемучий газ
гребень
гриб
гроза
гром
грот
грунт
густой лес

далекий
дальний
дамба
двор
дévственный лес
дéльта
депрессия
дéрево
диагональ
диáметр
дистáнция
дичь
длинá
днём
дно
дождь
долготá

акы́рцх, аҭ
аихы́кшыа
акэ́акь згэ́аҭа
ахэ́аá
агра́мм
ада́кья
аамт́еихшáра; аҭакны-
рцшы́га
ара́цэа
иткэ́ацуа агáз
а́йка, акэ́акэа, áзқәа
акэ́ыкэбаá
áдыдмацэ́ыс
áдыд
аҭы́цъ
аны́шэшьта
абнаршэ́ыра

Д

áхара, íхароу
харáтэи
акэ́арч, азкы́ра
агэ́арп, амзырхá
абнакэ́аза
азхы́ршша, азхырццá
áицакра, аҭáхара
áҭцла
акэ́акьеимадага
агэ́аза́
абжьа́зара, абжьáра
áшэарах
áура
э́ынла
áҭа
акэ́а
аноуры́лара, áҭбаара

доли́на	áрха
доли́на реки́	азы́рха
дольме́н	адамра́
дом	афны́
доро́га	ámѡа
доро́жка	амѡахэ́ста
древесные расте́ния	ашэапы́цьац
дрейф	азса́лара
дуб	ацъ
дуга́	áрхэа
ду́пло	агэ́аѡара
дым	áлѡа
дыра́	акы́лтѡа
дю́на	áцслымзхэ́ыгэра

ель	Е
естествозна́ние	áцсаз
	ацсаба́радырра

ёмкость	Ё
	атаза́ра

жара́	Ж
жа́ркий	ашо́ура
железнодоро́жная	ишу́, ицо́у
ста́нция	аиха́мѡатэ́ аанѣ́асырта
железнодоро́жный у́зел	аиха́мѡақэ́а ре́илырсырта
желе́зо	аиха́
железобетон	аихабетон
же́мчуг	абы́рлаш
же́лоб	алака́р, азы́мтцар
же́лтый	аѡе́жь
жива́я приро́да	зы́цсы́ тоу ацсаба́ра
жи́дкость	азшы́ар
жили́ще	анха́рта

завáл
зáдний
зáводь
закáзник

закрýтое прострáнство
залив
зáпад
зáпадная сторoнá
горизóнта
зáпадное полушáрие

зáпадный
заповéдник

зáрoсь
затмéние луны
затмéние сóлнца
затóн
захóд сóлнца
звездá
звездá полярная
зелéный
землетрясéние
Земля
земнáя корá
земнáя ось

земнóе ядрó
зенит
зимá
знак
зóлото
зóна

зонáльность

З

áилажь
áшьтахьтæи
азы́жь
ацсабáрахьчарта,
ахэырпсáрра
иаркú áиужьра
азыбжьахá, азыбжьахáла
(а)мрaтaшэáра
áлапшхэаа мрaтaшэá-
ратæи агáн
мрaтaшэáратæи áдгьыл-
бжа
мрaтaшэáратæи
ацсабáрахьчатып,
ахэырпсáрра
абaбýра
амзаты́фкра
амраты́фкра
азы́асбжьаха
áмра атaшэарá
áетцæ
аполиáртæ етцá
áиатцæ
áдгьылтцысра
Áдгьыл
Áдгьыл ацá
Áдгьыл алы́ра, Áдгьыл
агэтцáы
Áдгьыл агáыт
жэфангáы
áзын
ады́рга
ахьы
ацэахэá, áдгьылхэта,
аты́цхкаа
ацэахэарá, áдгьыл
áихшашьа

извержение вулкана
известняк
изгиб
изгородь
излучина реки
изморозь
изморось
изогнутая линия
ил
иной
инструмент
интервал
искра
испарение
исток
источник

кадастр
календарь
каменная глыба
каменная соль
камень
каменная ограда
каменный
канал
канал отводной
каньон
кар
карст
карстовая воронка
карстовое озеро
карстовые воды
карта
картографирование

И

ádгьылцжәара
ах́аш
áрхәа
áанда
аз́иас алакьы́ра
ахт́аала
ақәацсатá
ат́әагәáрхәа
альы́кь
ахт́аа, áқәтцаа
амару́га
абжьаз́ара, абжьáзаара
áцыпхь
ацсы́хь
ахы́тцхыр́та
азы́хь, азх́а, азхы́да,
азы́тыцыр́та

К

ádгьыл хафьырба́га
амза́р
ахахэгәáл
ахахэтә цы́ка
аха́хә
ахахэгә́ара
аха́хэтә
азы́мџахгага
азы́ршьтра
áиџаатшәа, áиџаа
áлгыт, ат́аџафара
áхашты́ша
ах́ашты́ша табга́
ах́ашты́ша ази́а
ах́ашты́шазқәа
ахса́ала
ахса́алатыхра, ахса́алара

карьер	áтцхырта
кварц	ашьáнтцаш
километр	акилометр
кирпич	акьырмыт
кислород	атцэйтцэри
климат	ахауа
клиф	ацаф
ключ	áрхатшэа
ключ, родник	азха, азыхь
колодец	ачеиз, атцець
компас	акóмпас
конец	антцэáмта
конечный	атцыхэтэантэй
конический	акэáцэтэ
континент	áдгьылхылтц
контур	ацэаáра
кonus	акэáцэ
координата	атыпцрбага
координатная сетка	атыпцрбагатэ цэахэеихырс
корабль	áтба
корона солнца	áмратэ гэыргьын
коса	áдгьылбжьахала
косая линия	ацэахэá наá
косо́гoр	афынаара
котёл	атагэáфара
котлови́на	агэáфара, ата́хара
краеве́дение	атэ́ылафэацэтцаара
край	афáцэ, атэ́ылафэацэ
край чего-л.	апцыкэ, акьыпцш
красный	áккапшь
кратер	áдгьылцжэарта
крепостна́я стена́	абаагэáра
кре́пость	абаá
крест	ацба́р
крива́я	акба́хэ, áрхэа
крива́я линия́	ацэахэакба́хэ
кривизна́	акба́хэра

криволёсье
крóмка
кромлех
круг
круглый
крутизна́
крутизна́ скло́на
кры́ша
кряж
курга́н
куста́рник

ла́ва
лавина́
лагу́на
ландша́фт
ле́вая сторо́на
ле́вая часть
ле́вый
легéнда кáрты
ледник
леднико́вое о́зеро
лес
лесна́я поло́са
лесно́й край
лесно́й масси́в
лесосéка
лесостéпь
лесоту́ндра
лётний
лётó
лёд
лима́н
ли́ния
ли́ния горизóнта
ли́ния пересечéния

áасра
ацы́кә, ае́ыкә
акромлех
áгьежь
áкәымпыл, áгьежь
ánaара, ае́кба́ра
ае́ынаара
ахы́б, ақә
áшьхеибаркыра, архха́
ахэ́ыгә
ачы́кьра

Л

аткба́ц, ала́ва
асы́цса
азы́бжьаха, азбжьага́ла
áдгылсахья
áрмарахьтәи агáн
áрмарахьтәи ахэ́та́
áрма, áрмарахьтәи
ахса́ла áилыркаа
атца́аршә, áнакәоу
атца́аршә зиа́
áбна
áбнацәахәа
áбнатәыла
áбнара
áбнацкарта́
áбнасакара
áбнатундра
áпхынтә
áпхын
атца́а
азы́бжьаха
ацәахә́а, атцәагә́а
áлапшхәаа (а)цәахә́а
áихтәарстатә́ тцәагә́а

лист
лиственный лёс
литораль
лишайник
логово
лодка
ложбина
лоция
лоцман
лощина

луг
лужа
Луна
луч

магистраль
магма
магнит
магнитное поле
магнитные полюсы
Земли
магнитометр
мантия Земли
масса Земли
масштаб
материк
мачта
машина
маяк
медиа
медь
межа
междугородний
международный
междуречье

абгыц
абгыцла бнара
амшынхыкэ
апслымшэ, ахэтэы
атыфра
ашхэа, анышь
атхэаа
агбамоақэтцага
агбамоақэтцафы
атхэаа, ахэышэта,
агэафара
адэхэыпш, адэы
азтакэа, азафа
Амза
ашэахэа; амрахэага

М

амоахада
ахахэрзыты, амагма
амхылдыз
амхылдызтэ дэы
Адгыл амхылдызтэ
хыкэцэкэа
амхылдызшэага
Адгыл ахарца
Адгыл ахьантыцъра
амехак
адгылхылтц
амазгэыт
амашына
акра, алашарбага
аганиешага, амедиана
абоа
адгылхэаа
акалакьбжьаратэ
ажэларбжьаратэ
азыбжьара, афзыбжьара

мель, мелководье	азыггара, аггара
мельница	азлагара
мера	ашаага
мерзлота	атцааршөйра
меридиан	адгылеизша цаахаа, америдиан
мерить	ашаара
местность	атыпкаа
местный	атыпантәи
место	атыц
место жительства	анхарта тыц
местонахождение	иахьикуу атыц
место работы	аусурта
месторождение	амадентхырта
месяц	амза
металл	аихашьар, аметалл
метеор	афырхы
метка	ахцара, адырга
метр	аметр
механизм	амаругеибыта
мечеть	ацаама
мёртвая зона	ипсу атыцхкаа
микроскоп	амикроскоп, амачзарбага
миля	амилия
минеральный источник	азцэйтэы
минимум	аитцаза
минус	аминус
минута	аминута
мираж	алацшеижьага
мировое пространство	адунэиенужь ақып- шылара
мировой океан	адунэитә океан
многолетнее растение	кыр шыкәса нызцуа атцаа
многообразие	ахкырацәара
многосторонний	ганрацәалатәи
молния	амацәыс

море	амшын
морéна	ánaкəоу
мореплáвание	амшынла ны́кəара, ағбахызсаалара
мореплáватель	ағбаны́кəаф, амшынла ны́кəаф
морехóдный	амшынхыларатə, амшынланы́кəаратə
морехóдство	ағбаны́кəара, амшынланы́кəара
морско́й бе́рег	амшын акəарá
мост	áццá
мох	ашы́цламшə
мра́мор	амармалташь
мыс	áкра, ашы́цəа

Н

навигáция	ағбарны́кəара, амшын- хы́лара
наводне́ние	азхы́цтра
наго́рье	áхаракыра
накло́нный	ánaа
на́крест	еихданы́
намагни́ченная стрéлка	имхылдызыркыу ахы́ц
нано́с	áцслымзеикəыжь, алы́кь
направле́ние	ахырхáртá
напра́во	áргъарахь
наро́д	áжəлар
населéние	ауаацсы́ра
населённый пункт	анхáртáтыц, áиланхартá
национа́льный	амилáттə
национа́льный парк	амилáттə цсаба́рахьча
небе́сное те́ло	áжəфáнтə ама́тəáр
не́бо	áжəфáн
небосво́д	áжəфáн аршь
неживáя приро́да	зы́цсы́ там ацсаба́ра
неде́ля	ámчыбжь

ни́ва
ни́жний
ни́жний предел
ни́жня граница
ни́жня сторона́
ни́зменность
нимб (вокруг солнца,
луны)
низ
нуль

амху́рста
ца́катәй
ца́катәй аты́гә
ца́катәй а́хәа́
ца́катәй ага́н
а́лакәы́ра, а́та́хара
ае́ыкәа́ха

а́тца
акы́мзарак, нуль

оа́зис

обва́л
обзо́р
о́блако
о́бласть
обме́р
обра́тный
обры́в
о́бщий
о́бщина
о́бщность
о́бъект
о́бъем
ова́л
о́вош
овра́г
обход
огоро́женное ме́сто
огоро́д
огра́да
ограни́ченный
одина́ковый
одино́кий
одноле́тний

О
ацә́хәы́раҕы ацә́аакы́ра
тыц
абга́ра
а́лацшхгара
а́пца, а́пстхәа
атә́ылаҕа́цә
ашә́ара
иа́архәу
аҕы́бга́ра, аҕкы́ара
азе́ицш
а́цута, а́цу
азе́ицшра
азы́зхәа́, аоби́ект
ата́зара
ахы́гье́жяа
ау́трагы́х
атхә́аа, атхә́аш, агә́а(ра)
ахы́кәхшара
ахка́ара
ау́тра
а́анда, агалу́ан
ихка́ау
е́ицшу
а́затә
шы́кәсы́ктәи; шы́кәсы́к
ицо́

óзеро
озóн
ойкóним
океáн
окрéстность
óкруг
окрúглый
окружáющий мир
окрúжность
óлово
óмут
óползень
опóра
опúшка лéса
орбíta
ориентír
орогрáфия

осáдки
óсень
óстров
óсыпь
ось
отвёрстие
отвёсный
отлив
óтмель
отражéние
отрéзок
отрóg хребтá
отношéние
охвát

пáводок
пáмятник
пáпоротник

азíа
аозóн
áиланхарта хьзы
аокеáн
ákэша-мыкэша
ágъежьыра, аóкруг
ахыгъежь
хазnú адунéи
ацэахэágъежь
акалéи
азы́жь
áдгьылхэазара
атцаргы́ла
абнафýкэ, áбна ацэхýц
аорбíta
ахырхárтарбага
áдгьылқэыпшылара
азгэáтара
ахайрлышэшэакэа
тагáлан
áдгьылбжьаха
ахархýал
агэтцэ́ы
акýлтцэара
атакна́ха
азы́лакэра
азѓгара
анычч́ара
ахтцэ́аха
ашьха́кэы́тцэа
азы́каз(а)ашья
ámехак

П
азы́шьты́тцра
аба́ка
аты́рас

пар	афаќь
параллель	аицтэара, аицтэар, ацтэар
параллельность	аицтэарра
параллельный	еицтэару
па́стбище	арахэ рхэ́ырта
па́шня, нива	амхы́
пейза́ж	ацсаба́расахья
перевáл	акатцэ́ара, ашьхахы́цырта, ахэда́ара
переправля́ть че́рез	азхы́гара
ре́ку, мо́ре	
пересека́ющиея ли́нии	еихтэауа атцэагэаќа́
переше́ек	а́дггылбжында
пе́риметр	акэы́ршо́ура
пе́риод	а́амтахтэаха
периоди́ческий	аамта́-аамта́латэи
периоди́чность	аамта́-аамта́лара
перпендикуля́р	ахагэ́цэы́
перпендикуля́рный	ахагэ́цэы́тэ
перспекти́ва	а́лацшхэаасахья; аперспекти́ва
песо́к	а́цслымз
песочные часы́	а́цслымз саа́т
петля́	акэара́кэантэ
пешехо́д	ашья́ка́уа
пешехо́дный	ашья́пы́латэ
пеще́ра	аха́цы
пеще́рный	аха́цытэ
пик	а́шьхаќэ́ца, акэа́ора
пило́т	а́пырфы
пирами́да	акэа́цэ́ркца
пи́хта	а́цса
пихта́рник	а́цсара́
пла́вание	а́зсара
пла́мя	а́мцабз
план	а́уснагза, а́план
плане́та	а́плане́та

пласт	акáт, аеы́т
платó	áшьха́кья́кья
платфóрма	ашьа́кья́ста тбаá
плёс	азышы́шьы́ра
плита́	аха́хә́кья́цс, áдгьыл
	áқә́цәа ахә́á
плóский	а́кья́кья, а́кья́цс, икья́цсу
плоскогóрье	áшьха́кья́кьяра
плóскость	а́кья́цсра, а́кья́кьяра
плот	аты́ф, ақд́еидхә́ала
плоти́на	азкы́рта, азкы́ра
площа́дка	áштахә́ыпш
площа́дь	áқә́зара
плюс	áцца́га
пляж	а́кә́ара
побере́жье	áга́ға, áга, апшахә́á
пове́рхность	ақә́ыпшы́лара,
	ақә́ыпшы́ра
поворо́т	áархә́ра, áргье́жра,
	áртә́ира
погóда	амш
пограниц́ник	ахә́áахьча́ф
пограниц́ный	ахә́áатә́
погрéшность	агх́á
подлэ́сок	абна́тца, áас
подно́жие горы́	áшьхашы́апы
подо́шва горы́	áшьха афы́тца
подпóрка	атцаргә́á
подъём	áмарда, афадáра
пóздний	икья́соу
пóйма	азы́қәлар́та
пóйменная земля́	áрха дгьыл
пол	адашьма́
пóлдень	шы́ыбжьо́н
пóле	адә́ы
пóле зрéния	áлапшхә́аа
полови́на	áбжа(ра)

половóдьє	азышьтытра
поло́гий	ánaa, ынаау
положе́ние	атыц
полосá	ацэахэá(ста)
пóлость	агэáфара
полтора́	акі бжакі
полу́денный	шыыбжьóнтэи
полукру́т	áгьежьбжа
полуо́стров	áдгылбжьахабжа, адгылбжьаха́ла
полуо́сь	агэцэы́бжа
полуша́рие	акэымпы́лбжа
полуша́рие Земли́	áдгылбжа, áдгыл- кэымпылбжа
поля́на	адэхэы́цш
поля́рная ночь	аполиáртэ тцхы
поля́рное сия́ние	аполиáртэ жэоантцы́- лашаара
пóлюс	áдгылақэцэа
помо́рье	áга
пониже́ние	áла(р)кэра
поплаво́к	ацскы́
поро́г	азхы́ца, азы́ца, ацынгы́ла; ашэхы́мс
пóросль	абна́сара, аката́
порт	абағэ́áза
портула́н, портола́н	амшынхса́ала
поселе́ние	áиланхарта́, анха́рта
посёлок	аха́бла, анха́рта, анха́ртаатыц
посёлок городского типа́	áқалақь-тас анха́ртаатыц, áқалақь éицшу аха́бла
пото́к	áрфаш, афáр
потоло́к	ату́ан
пото́п	азхы́тра
поход	аны́кэара
пóчва	аны́шэ, áдгыл

пояс	ацәахә́а
поясно́й	ацәахә́атә
пра́вый	а́рҕа(рахьтәи)
пра́вая часть	а́рҕарахьтәи ахәт́а
прегра́да	ацынҕы́ла
предго́рье	ашьхарцы́, ахәаца́
преде́л	а́назара
предме́т	амаҕа́ар
препятствие	ацынҕы́ла, апырха́га
пресе́нный	а́мшьа, а́мҕаа
пресе́ная вода́	азы́мшьа
прибо́й	амшы́нҕыкэсыла
прибо́р	ары́зага, ашәару́га
прибре́жный	а́гаҕатә
прибре́жье	ацшахә́а, а́гаҕа
приграни́чный	ахә́аапынтәи
при́зма	ада́кьяркца
при́знак	ачы́дара
прили́в	азкэ́ылара, азышьты́цтра
приморье	амшы́нҕшахә́а
приро́да	ацсаба́ра
приро́дный	ацсаба́ратә
природове́дение	ацсаба́радырра
приста́нь	аскьяла́, акы́дгыларта
прито́к	азы́махә(ҕа), ази́ас цы́ла
притяже́ние	а́д(на)халара
прича́л	аскьяла́, а́ҕбакыдгыларта
прова́л	атабга́рта, атабга́ра
прови́нция	апрови́нция
прогно́з	азпхьягә́аҕа(ра)
прогнози́ровать	азпхьягә́атара
програ́мма	апрогра́мма
прогресе́с	апхьяаца́ра, апрогресе́с
продо́льный	аура́латәи, аушә́акәтә
проду́кт	аа́лытц, аа́лых
прое́кт	апрое́кт
прое́кция	адцшы́лахәра

прозрачность	ákæeикæеира
пролив	азыбжындá, азыбжы- сырта
промежуток	абжъа(к)зáра; абжъáра
промежуточный	абжъáратæи
промышленность	ааглы́хра
промышленный	ааглы́хратә
пропасть	атымиты́ша
пропорциональный	éицеикароу, éизыш(ә)оу
пропорция	áицеикарара, áизышәара
пресека	абнаркы́ра
простор	áиужьра
просторный	áиужь
пространство	áиужьра, ақәы́цшылара
противоположный	ақә́пхьатæи
протяженный	éитцыху, éиужьу
прохладный	áхьшәашәа
проход	абжы́сырта
пруд	азтачы́
прямая линия	атәагәаиáша
прямой угол	акә́акьиаша
прямоугольник	акә́акьтаиаша
прямоугольный	икә́акьиашоу
пункт	аты́ц
пунктир	ацәахә́еимкба
пустой	атацә́бы, итацә́у
пустошь	áдгьылхшьаарста
пустыня	асакáра, ацәхә́ыра
пустырь	ақьацта́
путеводитель	ámœақәтцага (шәкә́ы)
путешествие	аны́кәара
пути сообщения	áимадага мœақә́а
путь	ámœа
пучина	áтца змам
пуща	абнатóура, абнаршә́ыра
пыль	асáба
пядь	апсы́за

ра́венство
равни́на

равни́нная ме́стность
равнове́сие
равносто́ронний
ра́вный
ра́диус
ра́дуга
разви́лка
раздво́ение
разделе́ние
раздо́лье

разде́льный
разма́х
разме́р
разры́в
разряже́нный
разъе́зд (железнодоро́жный)
райо́н
ранг
ра́нный
рассе́яние
рассто́яние
расте́ние
расти́тельность
расхо́д
регио́н
резервуа́р
река́
релье́ф
ре́чка
речна́я систе́ма
риф

Р

а́йкара
ака́ршәра, адәка́ршәра,
а́рха
а́шьа́къаста
а́мбакапанра
ига́неикароу
е́йкароу
аха́
а́цәа́кәа
а́мәеи́фьтырта
а́фбатәра
аша́ра, а́ихшара
а́иужьра
а́ифысырта
ихаз-хазу́
а́мехак
а́шәагаа
а́имкьярста
е́итдыркьоу
аивы́гарта (аиха́мфатә),
а́ивысырта,
а́дгьыл ты́цхәта, араио́н
а́фазара
ица́соу
а́цса́къара
абжа́зара
атца́а
атца́аа́кәа, ашәа́пы́цап
аны́хра
а́ты́цхәта, арегио́н
амкья́т, азта́цәахы́рта
азы́ас
а́дгьылкәы́цшы́лара
акә́ара
азы́астә еила́заашья
а́риф

ров
рѳвнѳй
роднѳк
росá
рѳща
ртуть
рудá
руднѳк
рукáв рекѳ
руль
румб
рѳсло
ручѳй
рытвѳна
ряд

áжра, атхэáа, атѳша
аиáша, áйкара
азыхь, азхá
азáза
ақэáцара, аккáра
ацьуá
амадѳн
амадѳнтцхырта
азѳас áмахэта, азымахэта
апскѳй
арѳумб
азышьтра
акэáра
атхэáа
áишьтагыла, ацэáхэá

сад
савáнна
самолѳт
самшѳт
сбѳку
свет
светáть
светѳло
свинѳц
сгиб
сдвиг
сѳвер
сѳвернѳй
сѳвернѳй вѳтер
Сѳвернѳй пѳлюс
сѳверо-востѳк
сѳверо-зáпад
сегмѳнт

С

абáхча
асакáра
ахаирплáн
ашыц
агáнахьала
áлашара
ашаркцарá
алашарбáга
апста, атса
áрхэарста
áиатагара
áоада
áоадатэи
áзыхэ пша³¹⁰
Áоадатэи áдгылақэцэа
áоада-мрагыларá
áоада-мраташэáра
агеаццэá

³¹⁰Букв. «зихский/адыгский ветер».

сегóдня	иахьá
седловíна	аҕақәáра, акатцәáра
сезóн	áшықәс áамтá
сéктор	ағәсá
селó	ақы́та
сéльский	ақы́та(тә)
сéльское хозяй́ство	ақытанхámџа
сельскохозяй́ственный	ақытанхámџатә
сéра	аты́џша
серебри́стый	иразны́шпштәылоу
серебрó	аразны́
середíна	агәтá, агәы́
середíна мóря	амшы́нгәы
сероводорóд	аты́џшазри
сéтка	áкаҕа
сечéние	ацқáрста
сигна́л	арды́рга
си́ла	амч
си́мвол	ады́рга чы́да
симметри́чный	áизышәаратә
симметрия́	áизышәара
си́ний	áиетцәа
си́нус	аси́нус
систéма	áибаркыра, асистéма
скалá	áцакья, áхра
склон	áнаара
склон круто́й	áмарда
скóрость	áласра
слéва	áрмарахь(тә)
след	áшьта
слия́ние	áилацәара
слои́стый	ҕы́гҕа-ҕы́гҕа éилоу
слой	акáт, аеы́т
сме́жные плóскости	éипну акья́цсрақәа
сме́жный	иацнý
сме́шанный	áилапса, éилапсоу
сме́шанный лес	áбнеилапса

смещéние	áитагара, áитацтра
смола́	амзаша́
сниже́ние	áларкәра
согну́тый	áрхәа, íрхәоу
соединéние	áибы́тара
соизмерéние	áизшәара
сокращéние	áитцакра
со́лнечная систéма	áмра атцакы́ра
со́лнечные часы́	áмра саат
со́лнечный	áмратә
со́лнце	áмра
солнцестоя́ние	áмраҳаракза
солóма	ача́з
соотноше́ние	áизы́казаашья
со́пка	ахә́ы
сорт	ахкы́
сосе́дний	ааигә́а íкоу
сосна́	áмза
сосно́вая ро́ща, сосня́к	áмзара
соста́в	áилазаара
сочета́ние	áицааира, áишьашәалара
спектр	аспéктр
спелеблог	аҳацы́тцаафы́
спелеоло́гия	аҳацы́тцаára
спира́ль	аса́рч, архә́ы
сплошнóй	íнеиужьу
споло́х	áжәантцлашаара
спуск	áлбаарта
средá	алагы́лазаара
сре́дний	агә́тантә́й
стена́	атз́амц
степь	асакáра, асазáн
сток	аз́иасра
столб	áшьа́ка
столи́ца	аҳтны́қалақы́
сторона́	ага́н
стоя́нка пастухóв	аабтра́//ааптра́

страна́
странове́дение

стремни́на
структу́ра
струя́
стык
субтро́пики
субтропи́ческий
кли́мат
су́дно
су́тки
сухо́й
су́ша
сфе́ра
сыро́й

атэ́йла
атэ́йлатцара, атэ́йла-
дырра
азгьы́ра
аилазаашья, айфартэышья
акылтцэраа
аиларсырта
асубтро́пикқәа
асубтро́пикатә х́ауа
а́ғба
уахы́ки-енáки
афá
а(х)ба́рста, ахба́рра
аизхагьежъ
а́цәаак, и́цәааку

таблица́
тайга́
тайфу́н
та́лая вода́
та́янье
тве́рдый
телеско́п
темнота́
те́мный
температу́ра
тепло́
теплота́
теплохо́д
терма́льные воды́
термодина́мика
термо́метр
терра́са
террито́рия
тесни́на

Т
ата́зфыра
атаигá
апшáтлакә
асы́рз
а́зытра
акья́кья, икья́кью
ахарапшы́га, ателеско́п
алашы́цара
а́икәу, а́лашыца
ашо́ура
апха́ра
апха́рра
апхараны́кәағба
азы́рцхақәа
ашы́ратәдинамика
ашо́урашәага
а́дгьылҕапқа
а́дгьылтыц, а́цакы́рад-
гьыл
а́тшәарста, а́тшәа́(р)ра

течение	азиас амѡасра
тёплый	апхá, ипхóу
тление	ацэылабылра
товár	атауár
тóнна	атóнна
тóпливо	абылтэы́
топогرافия	аты́пхѡылаара
топоним	аты́пхъзы, аты́пхъыз
топонимика	аты́пхъзы
топь	азбаáра
торгóвля	áхэаахэт́ра
торф	атóрф
тóчка	акэáц
тóчка пересечения	áихтэаратэ кэап
тóчный	аиáша, éикэчабу
травá	ахаскы́н
траектóрия	атраектóрия
транспортная сеть	ámѡакэа рыката
трапéция	áицарса
треугольни́к	áхкэакь
треугольни́ый	áхкэакьтэ
трéщина	ашьáра
трёхгранже́ый	ахыркцá
тро́пики	атрóпиккэа
тропический кли́мат	атрóпикатэ хáуа
тротуáр	ашьакáмѡа
труба́	ашэыра́
трюм	апсры́
тумáн	ánaкэ(а)
ту́ндра	ату́ндра
тунне́ль	ахацкы́лтцэа
ту́ча	áцта, áцстхэа
тяготéние	аеéидхалара
тяжесть	áхьантара

У

уго́л	акэáкь
указáтель	арба́га

укло́н
укреплéние
урага́н
у́ровень
у́ровень мо́ря
урожа́й
усечённый
услóвный знак
устóйчивость

у́стье
утёс
у́тро
ущéлье

фа́за
фа́ктор
фа́уна
федерáльная земля́
фе́рма
фигу́ра
физи́ческая геогра́фия
фильтр
фильтра́ция
флаг
фланг
флóра
флю́гер
фо́кус
фон

фонáрь
фо́рма
фронта́льный
фунда́мент
фундаментáльный

ánaара
ахырғәғэ́рта
афырты́н
áаазара
амшы́н аҳаракы́ра
аеао́ра
ихсо́у
иазгә́а́тоу ады́рга
аты́шэынтәалара,
ашьақәтәара
азáлаларта
áцакья, áбахә
шьыжы́ы
áiәхаа, ацста́

Ф

афа́за
ámзыз, афа́ктор
ацстәкә́а
афедерáлтә дгы́л
афе́рма
ацшы́нра
ацсаба́ра дгы́лттцаара
áразага
áразара
абира́к
ага́н, ана́зара
атци́аакәа
ацшарба́га
афо́кус
ашьата́штәы; ақәы́цшы́-
лара
áрлашага
áчацашья, ате́йтцш
ци́атәи
ашьата, ауасхы́р
ишьатанкы́лоу

фўнкция
фьорд

álçeiaa, афўнкция
азыбжыагала, азталак

характёрный
хвóйные деревья
хвóйный лес
холм
хóлод
холоднóй
хребёт
хўтор

Х
иазчыдоу
áцсазтцлақәа
агәы́рбгъы бна
ахәы́
áхьта
áхьшәашәа
áшьхеибаркыра
ақы́та пағ

цвет
цветкóвые растéния
цветнóй
целина́
цель
цэ́нтнер
центр
центр тяжести
центральнóй
центробéжный
центростремительнóй
цепь
цёрковь
цикл
цили́ндр
ци́куль
ци́фра
цифровóй
цунáми

Ц
ацштәы́
áшәт́тциаакәа
ацштәы́ змоу
адә́аза
ахықәкы́
ацэ́нтнер
агә́та
áхьантаратә гә́та
агә́тантәй
адә́ны́ка ицó
афны́тца ицó
áишьтагыла
ауахә́ама
áикәшара, аци́кл
ахáргъежь, ацили́ндр
апы́ргал
ацхьа́зác
ацхьа́зácтә
ацунáми

час
часовóй пóяс

Ч
аса́ат
аса́аттә цәахә́а

часть
ча́ща
челове́чество
черепи́ца
чернозём
черта́
черте́ж
че́тный
число́

шаблoн
шаг
шалáш
шар
шаровóй
шáхта
шельф
ширина́
широ́кий
широтá

шкала́
шлюз
шнур
шоссе́
штабeль

щёбeнь
щель
щит
щуп

эвакуа́ция
эволю́ция

ахә́та
атбу́ра, абнаршә́бра
ауа́тәыџсара
акы́ц
аны́шәеикәатцә
ацәахә́а, ацәагәастá
атцәагәантá
еиџшо
ахы́цхьазáра

Ш

ахса́лага
ашья́әа
ақба́ла
акәы́мпыл
акәы́мпылтә
амаде́нтцхырта
ацшахә́а мшы́нхәта
а́тбаара
а́тбаа
а́дгылеихшарста,
а́тбаара
а́ихшарбага
азкы́рта, азкы́ра
ашашә́а
амџаду́
а́икәтца

Щ

аха́хәырчца, абга́нч
ашья́ра, акы́лаара
апы́ргы́ла, апы́рага
атцә́быларс

Э

ахга́ра, ахыртәра́
аеволиу́ция

**эволюционный
экватор**

**экзогенный
экипировка
экология
экосистема
экскурсия
электричество
электровоз
эллипс
энергия
эрозия
эфир**

**юг
южный
Южный полюс**

**явление
ядерный
ядро
ядро Земли
якорь
яма
яр
ярусность**

аеволуциатә
а́дгылеихша цәахәахадá,
аекватор
адэны́канти
аибы́тара; азынеикәршәа
аекология
ацсаба́ратә еила́заара
аны́кәара
афы́мца
афы́мцадәы́цба
аизыхәхәа
амчхара
аґызәзәаарá
ахáуа, аефíр

Ю

а́лада
а́ладатәи
А́ладатәи а́дгылақәцәа

Я

ацә́йрттра
а́томгәы́цтә
агә́ыцә
А́дгыл агә́ыцә
апы́рсал
а́жра
апа́ф хара́кы
аитцагы́лара

АЖƏЛАРҚƏА РЫХЫЫЗҚƏА РЖƏАР
(АУРЫС-АПСУА)

СЛОВАРЬ ЭТНОНИМОВ
(РУССКО-АБХАЗСКИЙ)

абадзѐх	абазѐх (<i>ар. хьпхь.</i> абазѐхцѐа)
абазин ашѐуаа,	ашѐуа, абáза (<i>ар. хьпхь.</i> абáзақѐа)
абжѐец (носитель абж. д-та абх. яз., житель абжуйского рег. Абхазии)	абжьы́уа (<i>ар. хьпхь.</i> абжьы́уаа)
абхáз	áпсуа (<i>ар. хьпхь.</i> áпсуаа, áпсацѐа)
авáрец	авáр (<i>ар. хьпхь.</i> авáрцѐа, авáраа)
австралиѐец	австра́лиауаф (<i>ар. хьпхь.</i> австра́лиауаа, австра́лиаа)
австриѐец	áвстриауаф (<i>ар. хьпхь.</i> áвстриауаа, áвстриаа)
агѐулец	ағѐыл (<i>ар. хьпхь.</i> ағѐылцѐа)
аджа́рец ады́г	аҷо́у (<i>ар. хьпхь.</i> аҷо́уцѐа) ады́гья (<i>ар. хьпхь.</i> ады́гья- цѐа, ады́гьяа), ады́га (<i>ар.</i> <i>хьпхь.</i> ады́гаа, ады́гацѐа, ады́гақѐа), áзахѐ, áзхѐа (<i>ар. хьпхь.</i> áзахѐцѐа)
адыгѐец	áедыгъ, аеды́гъ (<i>ар. хьпхь.</i> áедыгъцѐа, áедыгъқѐа, áедыгьяа)
азербайджáнец	азербаи́цьáн (<i>ар. хьпхь.</i> азербаи́цьáнқѐа, азербай- и́цьáнцѐа)

ала́н <i>ист.</i>	ала́н ат. (<i>ар. хыңхь.</i> ала́нцэа)
алба́нец	арнаўт (<i>ар. хыңхь.</i> арнаўт- цэа, арнаўтаа)
америка́нец	амэ́рикауаф, америкáн (<i>ар. хыңхь.</i> амэ́рикауаа, амэ́рикаа, америкáнцэа, америкáнаа)
англича́нин	англы́з (<i>ар. хыңхь.</i> англы́з- цэа)
анди́ец	анди́ (<i>ар. хыңхь.</i> анди́аа)
ара́б	ара́б (<i>ар. хыңхь.</i> ара́бцэа)
аргенті́нец	аргенті́нуаф (<i>ар. хыңхь.</i> аргенті́наа, аргенті́нцэа)
ари́ец <i>ист.</i>	áри ат. (<i>ар. хыңхь.</i> áрицэа, áриаа)
армяни́н	аерма́н, аерманы́ (<i>ар.</i> <i>хыңхь.</i> аерманцэа́, аерма́нцэа, аерма́нкэа), áшэамахь (<i>ар. хыңхь.</i> áшэамахьцэа)
арчи́нец	áрчи (<i>ар. хыңхь.</i> áрчиуаа)
асси́риец	асси́риауаф (<i>ар. хыңхь.</i> асси́риацэа, асси́риаа, асси́риауаа)
афга́нец	афга́нуаф (<i>ар. хыңхь.</i> афга́наа, афга́нцэа, афга́нуаа)
африка́нец	áфрикауаф (<i>ар. хыңхь.</i> áфрикауаа)
ахва́ец	ахва́х (<i>ар. хыңхь.</i> ахва́хцэа)
ахчыпсы́ (носитель ахчыпского д-та абх. яз., коренной житель Красной Поляны)	ахчы́псы́ (<i>ар. хыңхь.</i> ахчы́пса́а)
ашха́рец	ашьхары́уа (<i>ар. хыңхь.</i> ашьхары́уаа)

багулалец	абагулал (<i>ар. хыңхь.</i> абагулалцәа)
балка́рец	абалка́р (<i>ар. хыңхь.</i> абалка́рцәа, абалка́раа)
баск	абаск (<i>ар. хыңхь.</i> абаскцәа)
бацби́ец	абáцби (<i>ар. хыңхь.</i> абáцбицәа)
башки́р	абашкы́р (<i>ар. хыңхь.</i> абашкы́рцәа, абашкы́рқәа)
бежти́нец	абежта́ (<i>ар. хыңхь.</i> абежта́а)
белору́с	абелору́с (<i>ар. хыңхь.</i> абелору́сцәа)
бельги́ец	абéльг, абéльгуаф (<i>ар. хыңхь.</i> абéльгцәа, абéльгуаа, абéльгаа)
бербе́р	абербéр (<i>ар. хыңхь.</i> абербéрцәа)
бжедуг	абжъады́гә (<i>ар. хыңхь.</i> абжъады́гәцәа, абжъады́гәаа)
бирма́нец	абирма́н (<i>ар. хыңхь.</i> абирма́наа, абирма́нцәа)
болга́рин	аболга́р (<i>ар. хыңхь.</i> аболга́рцәа)
боливи́ец	боливиауаф (<i>ар. хыңхь.</i> боливиауаа)
босни́ец	бо́сниауаф (<i>ар. хыңхь.</i> бо́сниаа, бо́сниауаа, абóсницәа)
ботли́хец	аботли́х (<i>ар. хыңхь.</i> аботли́хцәа)
абрето́н	абрето́н (<i>ар. хыңхь.</i> абрето́нцәа)
брита́нец	брита́ниауаф (<i>ар. хыңхь.</i> брита́ниауаа)

буду́хец	абуду́х (<i>ар. хыңхь.</i> абуду́хцәә)
бура́т	абуриа́т (<i>ар. хыңхь.</i> абуриа́таа, абуриа́тцәә)
валли́ец	ауэ́лс (<i>ар. хыңхь.</i> ауэ́лсаа, ауэ́лсцәә)
венгр	авэ́нгр, амацьба́р (<i>ар.</i> <i>хыңхь.</i> авэ́нгрцәә, амацьба́рцәә)
гагау́з	агагау́з (<i>ар. хыңхь.</i> агагау́зцәә)
гвине́ец	гвине́иауаф (<i>ар. хыңхь.</i> гвине́иауаа)
герма́нец	агерма́н, герма́ниауаф (<i>ар. хыңхь.</i> агерма́нцәә, герма́ниауаа)
гину́хец	аҳину́х (<i>ар. хыңхь.</i> аҳину́хцәә)
голлáндец	аҳблáнд (<i>ар. хыңхь.</i> аҳблáндцәә)
го́рский еврей	ашьха́рыуатэи аури́а (<i>ар. хыңхь.</i> ашьха́рыуатэи аури́ацәә)
гот <i>ист.</i>	агóт <i>ат.</i> (<i>ар. хыңхь.</i> агóтцәә)
грек	абырзэ́н (<i>ар. хыңхь.</i> абырзэ́нцәә, абырзэ́нқәә)
грузин	ақы́ртуа (<i>ар. хыңхь.</i> ақы́ртцәә, ақы́ртқәә)
гу́мец (коренной житель Гумского <i>рег.</i> Абхазии)	агэ́ым (<i>ар. хыңхь.</i> гэ́ймаа)
гунзи́бец	ахунзи́б (<i>ар. хыңхь.</i> ахунзи́бцәә)
гури́ец	агэ́ы́руа (<i>ар. хыңхь.</i> агэ́ы́рцәә)
дагеста́нец	адагьста́н (<i>ар. хыңхь.</i> адагьста́наа, адагьста́нцәә)
дарги́нец	адаргьы́н (<i>ар. хыңхь.</i> адаргьы́нцәә)

датчанин	адат, даниауаф (ар. хыҥхь. адатцэа, даниауаа)
донец	донтэи аказак (ар. хыҥхь. донтэи аказакцэа)
еврей	ауриа (ар. хыҥхь. ауриацэа)
египтянин	амсыруаф (ар. хыҥхь. амсыруаа)
зих ист.	азахэ ат. (ар. хыҥхь. азахэкэа)
ибер ист.	аибэр ат. (ар. хыҥхь. аибэрцэа)
израильтянин	израильуаф (ар. хыҥхь. израильуаа, аизраильцэа, израильаа)
имеретинец	аимерэт (ар. хыҥхь. имерэтаа, аимеретцэа)
ингуш	аингэыш (ар. хыҥхь. аингэышцэа)
индеец	аиндэи (ар. хыҥхь. аиндэицэа)
индиец	индиауаф (ар. хыҥхь. индиауаа)
индонезиец	аиндонез (ар. хыҥхь. аиндонезцэа, индонезиаа)
индус	аиндус (ар. хыҥхь. аиндусцэа)
иностранец	атэым, атэымуаф, ахэанырцэтэи ауафы
иорданец	иорданиауаф, аиордан (ар. хыҥхь. аиорданаа, аиорданцэа, иорданиауаа)
иракец	аирак (ар. хыҥхь. аиракцэа, иракаа)
иранец	ацъам (ар. хыҥхь. ацъамцэа)

ирлáндец	аирлáнд (<i>ар. хыҥхь.</i> аирлáндцəа, ирлáндиаа)
ислáндец	аислáнд (<i>ар. хыҥхь.</i> аислáндцəа, ислáндиаа)
испáнец	аиспáн, испáниауаф (<i>ар. хыҥхь.</i> аиспáнцəа, испáниауаа)
италья́нец	аиталиáн (<i>ар. хыҥхь.</i> аиталиáнцəа)
йе́менец	аие́мен (<i>ар. хыҥхь.</i> аие́менцəа, ие́менаа)
кабарди́нец	а́каба́рда (<i>ар. хыҥхь.</i> а́каба́рдацəа, а́каба́рдацəа)
кавказец	кавкáзуаф (<i>ар. хыҥхь.</i> кавкáзаа)
казáк	аказáк (<i>ар. хыҥхь.</i> аказáкцəа)
казáх	аказáх (<i>ар. хыҥхь.</i> аказáхцəа)
калмы́к	а́калмы́к (<i>ар. хыҥхь.</i> а́калмы́кцəа)
камбоджи́ец	акамбо́ца (<i>ар. хыҥхь.</i> акамбо́цацəа, камбо́цаа)
кампучи́ец	акампучи́а (<i>ар. хыҥхь.</i> кампучи́аа, акампучи́ацəа)
кана́дец	кана́дауаф (<i>ар. хыҥхь.</i> кана́дауаа, кана́даа)
карати́нец	акаратá(уаф) (<i>ар. хыҥхь.</i> акаратáуаа)
карача́евец	а́карач, а́карчы́, а́карачы́ (<i>ар. хыҥхь.</i> а́карачқəа, а́карачқəа́, ка́рачаа)
катало́нец	акатало́н (<i>ар. хыҥхь.</i> акатало́нцəа, катало́ниаа)

кени́ец	акéни (<i>ар. хыңхь.</i> акени́цэа, кени́аа)
киприо́т	акиприо́т (<i>ар. хыңхь.</i> акиприо́тцэа, кипраа)
киргы́з	акыргы́з (<i>ар. хыңхь.</i> акыргы́зцэа)
кита́ец	акита́и, ачы́н (<i>ар. хыңхь.</i> акита́ицэа, кита́иаа, ачы́нкэа)
колумби́ец	колум́биауаф (<i>ар. хыңхь.</i> колум́биауаа, колум́биаа)
корéец	акорéиуаф (<i>ар. хыңхь.</i> корéиаа, акорéицэа)
крыз	акры́тц (<i>ар. хыңхь.</i> акры́тцэа)
кубы́нец	ку́бауаф (<i>ар. хыңхь.</i> ку́бауаа)
кумы́к	а́кэымы́к (<i>ар. хыңхь.</i> а́кэымы́кцэа)
курд	а́кэы́рд (<i>ар. хыңхь.</i> а́кэы́рдцэа)
лаз	ала́з (<i>ар. хыңхь.</i> ала́зкэа, ала́зцэа)
лак	ала́к (<i>ар. хыңхь.</i> ала́кцэа)
лабсец	лао́суаф (<i>ар. хыңхь.</i> алао́сцэа, лао́саа)
латви́ец	ла́твиауаф (<i>ар. хыңхь.</i> ла́твиауаа, ла́твиаа)
латиноамерика́нец	латинаме́рикауаф (<i>ар.</i> <i>хыңхь.</i> латинаме́рикауаа)
латиня́нин <i>ист.</i>	алати́н, алати́нуаф <i>ат.</i> (<i>ар.</i> <i>хыңхь.</i> алати́нцэа, алати́нуаа)
латы́ш	алаты́ш (<i>ар. хыңхь.</i> алаты́шцэа)
лезги́н	але́зг (<i>ар. хыңхь.</i> але́згаа)

лива́нец	лива́нуаф (<i>ар. хыҥхь.</i> алива́нцәа, лива́наа)
ливи́ец	ли́виауаф (<i>ар. хыҥхь.</i> али́виацәа, ли́виаа)
лито́вец	алито́в (<i>ар. хыҥхь.</i> алито́вцәа)
марокка́нец	амарокка́н (<i>ар. хыҥхь.</i> амарокка́нцәа, марокка́наа)
мегрэ́л(ец)	а́гыруа (<i>ар. хыҥхь.</i> а́гырцәа, а́гыркәа)
мекедо́нец	амакедо́н (<i>ар. хыҥхь.</i> амакедо́нцәа, македо́наа)
мексика́нец	ме́ксикауаф (<i>ар. хыҥхь.</i> ме́ксикаа, ме́ксикауаа)
молдава́нин	амолда́в (<i>ар. хыҥхь.</i> амолда́вцәа, амолда́ваа)
монго́л	амонго́л (<i>ар. хыҥхь.</i> амонго́лцәа, амонго́лаа)
мордв́ин	амордв́ин (<i>ар. хыҥхь.</i> амордв́инцәа)
мырзака́нец (коренной житель Галского р-на Абхазии)	мырзака́н (<i>ар. хыҥхь.</i> мырзака́наа)
нана́ец	анана́и (<i>ар. хыҥхь.</i> анана́ицәа)
натуха́ец	анатыхэ́аи (<i>ар. хыҥхь.</i> анатыхэ́аицәа)
негр	ара́п, ане́гр (<i>ар. хыҥхь.</i> ара́пцәа, ане́грцәа)
не́мец	ане́мец (<i>ар. хыҥхь.</i> ане́меццәа, ане́мецқәа), але́мс (<i>ар. хыҥхь.</i> але́м сцәа) ³¹¹
не́нец	ане́нец (<i>ар. хыҥхь.</i> ане́неццәа)

³¹¹ В. Бганба (2011: 16): *анемсаа* ‘немцы’.

нигеріец	нигѣриауаѿ (ар. <i>хыџхь</i> . нигѣриауаа)
никарагуáнец	никара́гуауаѿ (ар. <i>хыџхь</i> . аникара́гуауаа)
нога́ец	анаѿѣи (ар. <i>хыџхь</i> . áнаѿѣицѿа)
норвѣжец	анорвѣг (ар. <i>хыџхь</i> . анорвѣгцѿа)
осетин	ауáџс (ар. <i>хыџхь</i> . ауáџсцѿа)
пакистанѣц	апакистáн (ар. <i>хыџхь</i> . апакистáнцѿа, пакистáнаа)
перс, персиянин	аџáм (ар. <i>хыџхь</i> . аџáмцѿа)
перуáнец	аперуáн, перу́уаѿ (ар. <i>хыџхь</i> . аперуáнцѿа, аперу́уаа)
полинизи́ец	полинѣзиауаѿ (ар. <i>хыџхь</i> . полинѣзиауаа)
поля́к	аполиáк (ар. <i>хыџхь</i> . аполиáкцѿа)
португа́лец	апортуга́л (ар. <i>хыџхь</i> . апортуга́лцѿа)
рачѣ́нец	арáч (ар. <i>хыџхь</i> . арáчцѿа)
рѣ́млянин	рѣ́муаѿ (ар. <i>хыџхь</i> . рѣ́муаа)
россия́нин	урыстѣ́ылауаѿ (ар. <i>хыџхь</i> . урыстѣ́ылауаа)
румы́н	арумы́н (ар. <i>хыџхь</i> . арумы́нцѿа)
ру́сский	áурыс (ар. <i>хыџхь</i> . áурысцѿа, áурысқѿа)
руту́лец	аруту́л (ар. <i>хыџхь</i> . аруту́лцѿа)
садз (носитель садзского д-та абх. яз, коренной житель Западной Абхазии)	асáз (ар. <i>хыџхь</i> . асáзуаа, асáзқѿа)

сван	áшəан, áшəаныуа (ар. <i>хыңхь</i> . áшəанцəа, áшəанқəа)
сéрб	асéрб (ар. <i>хыңхь</i> . асéрбцəа)
сириéц	шьамтəы́лауаф (ар. <i>хыңхь</i> . шьамтəы́лауаа)
скиф <i>ист.</i>	аски́ф ат. (ар. <i>хыңхь</i> . аски́фцəа)
славяни́н	аславиáн (ар. <i>хыңхь</i> . аславиáнцəа, аславиáнаа)
словáк	асловáк (ар. <i>хыңхь</i> . асловáкцəа, словáкиаа)
словéнец	асловéн (ар. <i>хыңхь</i> . асловéнцəа, словéниаа)
судáнец	асудáн, судáнуаф (ар. <i>хыңхь</i> . асудáнцəа, судáнаа)
табасарáнец	атабасарáн (ар. <i>хыңхь</i> . атабасарáнцəа)
таджи́к	атацьы́кь (ар. <i>хыңхь</i> . атацьы́кьцəа)
талы́шец	аталы́ш (ар. <i>хыңхь</i> . аталы́шцəа)
тапантíнец	áшəуа (ар. <i>хыңхь</i> . áшəуаа), тапáнтауаф (тапáнтауаа)
тат	атáт (ар. <i>хыңхь</i> . атáтцəа), ацьúт (ар. <i>хыңхь</i> . ацьúтцəа, ацьúтаа)
тата́рин	ататáр (ар. <i>хыңхь</i> . ататáрцəа) ³¹²
темиргóвец	атемиргóи (ар. <i>хыңхь</i> . атемиргóицəа)
тибéтец	тибéтуаф (ар. <i>хыңхь</i> . тибéтцəа)
тинди́нец	ати́нди (ар. <i>хыңхь</i> . ати́ндицəа)

³¹²Такоже аттар.

тувінец	атувін (<i>ар. хыңхь.</i> атувінцәә)
түрок	áтырқәуа (<i>ар. хыңхь.</i> áтырқәцәә)
убы́х	аубы́х (<i>ар. хыңхь.</i> аубы́х-цәә), атәахы́ (<i>ар. хыңхь. áтәахцәә</i>)
удин	аудин (<i>ар. хыңхь.</i> аудинцәә)
удму́рт	аудму́рт (<i>ар. хыңхь.</i> аудму́ртцәә)
удэге́ец	аудегé (<i>ар. хыңхь.</i> аудегéцәә)
узбе́к	ауазба́къ (<i>ар. хыңхь.</i> ауазба́къцәә), аузбе́к (<i>ар.</i> <i>хыңхь. аузбе́кцәә</i>)
уйгу́р	ауиғә́йр (<i>ар. хыңхь.</i> ауиғә́йрцәә)
украинец	аукра́ин (<i>ар. хыңхь.</i> аукра́инцәә, укра́инаа)
ура́рт ист.	аура́рт ат. (<i>ар. хыңхь.</i> аура́ртцәә)
финн	афи́нн (<i>ар. хыңхь.</i> афи́ннцәә)
францу́з	афранцы́з (<i>ар. хыңхь.</i> афранцы́зцәә)
хазáр ист.	ахазáр ат. (<i>ар. хыңхь.</i> ахазáрцәә)
хакуч (этногр. группа шапсугов)	хакә́йцә (<i>ар. хыңхь.</i> хакә́йцәкәә)
ха́лцыс, хы́лтцыс (этногр. группа садзов)	аха́лтцыс, ахы́лтцыс (<i>ар. хыңхь. аха́лтцысқәә,</i> ахы́лтцысқәә)
хатт ист.	ахатт ат. (<i>ар. хыңхь.</i> аха́ттцәә)
хварши́нец	ахварши́н (<i>ар. хыңхь.</i> ахварши́нцәә)

хетт <i>ист.</i>	ахетт <i>ат.</i> (<i>ар. хыңхь. ахэттцэа</i>)
хиналүгец	ахиналүг (<i>ар. хыңхь. ахиналүгцэа</i>)
хорвát	ахорвát (<i>ар. хыңхь. ахорвátцэа, хорвátиаа</i>)
хуррít <i>ист.</i>	ахуррít <i>ат.</i> (<i>ар. хыңхь. ахурррítцэа</i>)
цабáлец, цебельди́нец (носитель цабалского д-та абх. языка, коренной житель верховьев р. Кодор)	átцабал (<i>ар. хыңхь. атцабáлқэа, тцабáлаа</i>)
цаху́рец	атцахэ́р (<i>ар. хыңхь. атцахэ́рқэа</i>)
цвѣдѣжы́ (этногр. группа садзов)	цэѣжѣы́, цэѣцѣы́ (<i>ар. хыңхь. цэѣжѣаá, цэѣцѣаá</i>)
цѣз(ец)	ацѣз (<i>ар. хыңхь. ацѣзқэа</i>)
цыга́н	ацига́н (<i>ар. хыңхь. ацига́нцэа</i>), ачача́н (<i>ар. хыңхь. ачача́нцэа</i>)
чамали́нец	ачамалáл (<i>ар. хыңхь. ачамалáлқэа</i>)
черкѣс	ачарқѣáз, ачерқѣз, ачерқѣс (<i>ар. хыңхь. ачарқѣáзқэа, ачерқѣзқэа, ачерқѣсқэа</i>)
черногóрец	ачерногóр (<i>ар. хыңхь. ачерногóрцэа</i>)
чех	ачѣх (<i>ар. хыңхь. ачѣхцэа, чѣхиаа</i>)
чечѣнец	ачечѣн (<i>ар. хыңхь. ачечѣнцэа</i>)
чили́ец	ачи́ли, чи́лиуаф (<i>ар. хыңхь. ачи́лицэа, чи́лиуаа</i>)
чувáш	ачувáш (<i>ар. хыңхь. ачувáшцэа</i>)
шапсýг	ашапсы́г (<i>ар. хыңхь. ашапсы́гқэа</i>)

швед	ашвѣд (<i>ар. хыҥхь.</i> ашвѣдцѧ)
швейцáрец	ашвейцáр (<i>ар. хыҥхь.</i> ашвейцáрцѧ)
шотлáндец	ашотлáнд (<i>ар. хыҥхь.</i> ашотлáндцѧ)
шумѣрец ист.	ашумѣр <i>ат.</i> (<i>ар. хыҥхь.</i> ашумѣрцѧ)
эскимóс	аескимóс (<i>ар. хыҥхь.</i> аескимóсқѧ)
эстóнец	аестóн (<i>ар. хыҥхь.</i> аестóнцѧ, естóниаа)
этрýск ист.	аетрýск <i>ат.</i> (<i>ар. хыҥхь.</i> аетрýскқѧ)
эфиóп	аефиóп (<i>ар. хыҥхь.</i> аефиóпцѧ)
явáнец	аиавáн (<i>ар. хыҥхь.</i> аиавáнцѧ)
якýт	аиакýт (<i>ар. хыҥхь.</i> аиакýтцѧ)
ямáец	аиама́и (<i>ар. хыҥхь.</i> аиама́ицѧ)
япóнец	аиапóнуаф (<i>ар. хыҥхь.</i> аиапóнуаа, аиапóнцѧ, иапóниаа)

АРКЫАҒРАҚӘА

<i>автоном.</i>	автономный
<i>адгьылбжь.</i>	адгьылбжьаха
<i>аз.</i>	азиас
<i>азыбжь.</i>	азыбжьында
<i>авыг.</i>	авыгартә (аихамфатә)
<i>акаџә.</i>	акатцәара
<i>ақ.</i>	ақыта
<i>ақал.</i>	ақалақь
<i>ақ. анх.</i>	ақалақь-тас анхартатыц
<i>Аќә.</i>	Аќәатәи
<i>анх.</i>	анхартатыц
<i>аоф.</i>	аофициалтә ахьз
<i>апров.</i>	апровинция
<i>арег.</i>	арегион
<i>ар-н</i>	араион
<i>архип.</i>	архипелаг
<i>ар. хьпхь.</i>	арацәа хьпхьазара
<i>асак.</i>	асакара
<i>ат.</i>	атоурыхтә
<i>афед.</i>	афедералтә
<i>аҳ.</i>	аҳабла
<i>аҳап.</i>	аҳапы
<i>аҳт.</i>	аҳтны қалақь
<i>ашьх.</i>	ашьха
<i>Гагр.</i>	Гагратәи
<i>Гал.</i>	Галтәи
<i>Гәд.</i>	Гәдоутатәи
<i>Гәыл.</i>	Гәылрыпштәи
<i>иара уб.</i>	иара убас
<i>Очам.</i>	Очамчыратәи
<i>тыркә.</i>	тыркәшәала
<i>Ткәар.</i>	Ткәарчалтәи
<i>уахә.</i>	уахәапш
<i>урысшә.</i>	урысшәала

СОКРАЩЕНИЯ

ЦГАА	Центральный Государственный Архив Абхазии
абх.	абхазский
<i>автоном.</i>	автономный
<i>архип.</i>	архипелаг
<i>бывш.</i>	бывшее
<i>г.</i>	гора, вершина
Гагр.	Гагрский
Гал.	Галский
<i>гор.</i>	город
груз.	грузинский
Гуд.	Гудаутский
Гул.	Гулрыпщский
д-т	диалект
<i>ист.</i>	исторический
<i>местн.</i>	местность
<i>нас.п.</i>	населённый пункт
о.	остров
оз.	озеро
<i>оф.</i>	официально принятое название
Очам.	Очамчырский
<i>пгт.</i>	поселок городского типа
<i>пер.</i>	перевал
<i>пещ.</i>	пещера
<i>полуостр.</i>	полуостров
<i>пос.</i>	поселок
<i>пров.</i>	провинция
<i>прол.</i>	пролив
<i>пуст.</i>	пустыня
<i>р.</i>	река
<i>рег.</i>	регион
<i>рзд.</i>	разъезд (железнодорожный)
р-н	район

рус.	русский
с.	село
см.	смотри
ср.	сравни
ст.	столица
Сух.	Сухумский
тж.	также
Ткуар.	ткуарчалский
тур.	турецкий
хр.	хребет
этногр.	этнографический
яз.	язык

ABBREVIATIONS

<i>c.</i>	city
<i>cap.</i>	capital
<i>hist.</i>	historical
<i>l.</i>	lake
<i>m.r.</i>	mountain ridge
<i>offic.</i>	officially
<i>p.</i>	(mountain) pass
<i>r.</i>	river
<i>reg.</i>	region
<i>settl.</i>	settlement
<i>sid.</i>	siding (railway)
<i>v.</i>	village

АТӘЫЛАҚӘА РЫХЪЫЗҚӘА РКЪАҒРАҚӘА

AAA	Алада-Африкатәи
АРГ	Ареспублика
	Афедеративтә Республика
	Германия
ЕАА	Еиду Америкатәи
	Аштатқәа
ЕАЕ	Еиду Арабтә Емиратқәа

ПМА	Приднестровтәи Молдав- тәи Ареспублика
УА	Урыстәылатәи Афедера- циа

СОКРАЩЕНИЯ НАЗВАНИЙ СТРАН

ОАЭ	Объединенные Арабские Эмираты
ПМР	Приднестровская Мол- давская Республика
РА	Республика Абхазия
РФ	Российская Федерация
США	Соединенные Штаты Америки
ФРГ	Федеративная Респу- блика Германия
ЮАР	Южно-Африканская Республика

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ КАРТЫ И АТЛАСЫ

Абхазия. Общегеографическая карта. Масштаб 1:300 000. Сухум. План-схема масштаб 1:18 000. Пичунда план-схема масштаб 1:18 000. Карта подготовлена к изданию Абхазским географическим обществом. Главный редактор Л.М. Барцыц, 2009.

Атлас Абхазии. Физическая география. Физико-географический атлас Абхазии. – Серия: География Абхазии. 70 карт. 2-е издание, переработанное и дополненное. Составитель Барцыц Л.М. Издательство ОАО «Полиграфия»: Абхазское географическое общество, 2010.

Карта-схема Республики Абхазия. Картография и дизайн diGraphic. Масш. 1:300 000.

М.Л. Шервашидзе. Ацсны ахсаала. Составил штабс-капитан кн. М.Л. Шервашидзе, чертил поручик Гранитов. 1912.³¹³

Туристическая карта Абхазии. Масштаб 1: 250 000 (в 1 см 2,5 км). Автор проекта, идея и дизайн В. Попов.

Республика Абхазия. Карта. Отдел географии при Госгидрометеослужбы Р.А. 2006.

³¹³Автор благодарит Левана Микаа за предоставленный в его распоряжение скан оригинала карты М.Л. Шервашидзе из личного архива.

ЛИТЕРАТУРА

Абхазия: документы свидетельствуют. 1937-1953. Сборник материалов. Сухум: Алашара, 1992.

Ацсуа бызшәа аҭышәаҭқарақәа. Ирҭеиу ихартәа-ау 4-тәи атыжьра. Ақәа, 2019.

Ацсуа жәлар рҭапыц рҭеиамта. Ахрестоматиа. Қарт-Ақәа, 1975.

Барцыц Л.М. Русско-абхазский географический энциклопедический словарь. Сухум, 2012.

Бгажба Х.С. Бзыбский диалект абхазского языка (Исследование и тексты). Тбилиси: Издательство Академии наук Грузинской ССР, 1964.

Бгажба Х.С. Некоторые вопросы абхазской топонимики // Х.С. Бгажба. Этюды и исследования. Сухуми: Алашара, 1974, с. 163-180.

Бганба В. Гәартыла ҳаицәажәап. Астатиақәа рҭизга. Как живется тебе, речь абхазская? Ақәа, 2011.

Бжания Ц.Н. Из истории хозяйства и культуры абхазов. Сухуми: Алашара, 1973.

Гыцба Т.Шь. Ацсуаа рышьхахьызқәеи рышьха-цамҭақәеи (Кавказ мрәташәарахьтәи ахәта). Ақәа, 2002.

Джонуа Б.Г. Русско-абхазский словарь. Сухум, 2010.

Зизариа О.П. Азанааттә лексика ажәар. Ақәа, 2013.

Касландзия В.А., Джонуа Б.Г. Русско-абхазский словарь. Том I. А – М. Том II. Н – П. Сухум, 2016.

Касландзия В.А., Джонуа Б.Г. Русско-абхазский словарь. Том III. С – Я. Сухум, 2019.

Кварчия В.Е. Ойконимы Абхазии в письменных источниках. Сухуми: Алашара, 1985.

Кәарчия В.Е. Ацснытәи АССР Очамчыра араион атопонимикатә материалқәа. Актәи ахәта. Ақәа: Алашара, 1988.

Кэарциа В.Е. Ацсны атопонимика. Ақәа, 2002.

Кварчия В.Е. Историческая и современная топонимия Абхазии (Историко-этимологические исследования). Сухум, 2006.

Словарь географических названий зарубежных стран. 3-е изд. перераб. и доп. Москва: Недра, 1986.

Халбад Т.Х. Словарь лингвистических терминов. Русско-абхазский и абхазско-русский. Сухуми: Алашара, 1977.

Чамагәуа А.Х. Аурыс-ацсуа, Ацсуа-аурыс афизика-математикатә жәар. Ақәа, 2021.

ДОКУМЕНТЫ (в хронологическом порядке)

Протокол №43 заседания Верховного Совета Абхазской Автономной Советской Социалистической Республики. 12 июня 1944.

Постановление Президиума Верховного Совета Абхазской АССР «О переименовании некоторых сельских Советов и сел и объединении некоторых сел Абхазской АССР». 20 августа 1948 г.

Протокол № 53 заседания Президиума Верховного Совета Абхазской АССР. I. О переименовании некоторых остановочных пунктов Закавказской железной дороги, расположенных на территории Абхазской АССР. III. Указ о переименовании некоторых сел Абхазской АССР. 15 августа 1950 г.

Протокол № 12 заседания Президиума Верховного Совета Абхазской АССР 3-го созыва. I. Указ о переименовании некоторых сельских Советов и сел Абхазской АССР. 19 июля 1952 г.

Протокол № 31 заседания Президиума Верховного Совета Абхазской АССР 3 созыва. I. Об отмене переименования некоторых сел и сельских Советов Абхазской АССР. 12 сентября 1953 г.

Протокол № 50 заседания Президиума Верховного Совета Абхазской АССР 3-го созыва. I. Указ об отмене Указов Президиума Верховного Совета Абхазской АССР по переименованию некоторых сельских Советов и населенных пунктов Абхазской АССР. 26 марта 1955 г.

Инструкция по передаче на картах географических названий Абхазской АССР. Москва, 1960.

Инструкция по русской передаче географических названий Абхазской АССР. – Главное Управление геодезии и картографии при Совете министров СССР. Утверждена Главным управлением геодезии и картографии при Совете министров

СССР. Обязательна для всех ведомств и учреждений СССР. Согласована с Президиумом Верховного Совета Абхазской АССР. Москва: «Наука», Главная редакция восточной литературы, 1977. ГКИНП-71. Утверждена ГУГК 25.02.76. (сфера действия общеобязательная). Разработана в Отделе географических названий и картографической научной информации Центрального научно-исследовательского института геодезии, аэросъемки и картографии ГУГК при Совете министров СССР. Составили: Г.И. Донидзе и Л.И. Розова. Редактор Г.И. Донидзе.

Постановление Верховного Совета Республики Абхазия «О восстановлении некоторых исконных названий населенных пунктов Республики Абхазия». Гудаута, 4 декабря 1992 г., № 6-с.

Постановление Верховного Совета Республики Абхазия «О восстановлении некоторых исконных названий населенных пунктов Республики Абхазия». 9 сентября 1994 г., 178-с.

Постановление Верховного Совета Республики Абхазия «Об административно-территориальных изменениях». 6 ноября 1994 г., № 182-с.

Постановление Парламента Республики Абхазия «О восстановлении некоторых исконных названий населенных пунктов Республики Абхазия». 12 июля 1996 г., № 274-с.

Постановление Парламента Республики Абхазия «Об утверждении исконных топонимических названий и транскрипционных изменений». 7 августа 1996 г., № 287-с. *Постановление включает «Материалы для географической карты Абхазии».* М – 1: 200 000; 1 см. – 2 км. Апсны Ахәынтқарра ахсаала. Карта Республики Абхазия. Утвержденные названия. 1996 г.

Постановление Народного Собрания – Парламента Республики Абхазия «Об административно-территориальных единицах Галского района и их наименованиях». 11 декабря 2013 г., № 3424-с-V.

Распоряжение Кабинета министров Республики Абхазия «Об утверждении названий железнодорожных станций и разъездов на территории Республики Абхазия». 30 декабря 2013 г., № 71.

Постановление Народного Собрания – Парламента Республики Абхазия «Об административно-территориальном делении и названии населенных пунктов Республики Абхазия». Г. Сухум, 15 июня 2016 г., № 4158-с-V.

Постановление Народного Собрания – Парламента Республики Абхазия «Об утверждении русской транскрипции названий населенных пунктов Гудаутского района». 4 июля 2016 г., № 4159-с-V.

Закон Республики Абхазия «О наименованиях географических объектов». Принят Народным Собранием – Парламентом Республики Абхазия 29 марта 2017 г., № 4392-с-V.

ПРИЛОЖЕНИЯ

1.

ПРОТОКОЛ № 43
ЗАСЕДАНИЯ ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА
АБХАЗСКОЙ АВТОНОМНОЙ СОВЕТСКОЙ
СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ³¹⁴

12 июня 1944 года

О переименовании села Ермоловск в село Леселидзе и Сальменского сельского совета в Леселидзевской сельский совет Гагринского района

Президиум Верховного Совета Абхазской АССР постановляет:

1. Переименовать село Ермоловск Сальменского сельского Совета в село Леселидзе и Сальменский сельский совет в Леселидзевский сельский Совет Гагринского района.

2. Вопрос внести в Президиум Верховного Совета Грузинской ССР на утверждение.

Председатель Президиума Верховного Совета
Абхазской АССР

подпись М. Делба

Секретарь Президиума Верховного Совета Абхазской АССР

подпись М. Хашба

³¹⁴ ЦГАА, ф. 201, оп. I, д. 2, лл. 3-5. Приводится по кн.: Абхазия: документы свидетельствуют. 1937-1953. Сухум: Алашара, 1992, с. 500.

2.
ПОСТАНОВЛЕНИЕ
ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА
АБХАЗСКОЙ АССР³¹⁵

20 августа 1948 года

**О переименовании некоторых сельских советов
и сел и объединении некоторых сел
Абхазской АССР**

Президиум Верховного Совета Абхазской Автономной Советской Социалистической Республики постановляет:

1. Переименовать следующие сельские Советы и села Абхазской АССР

I. По Очамчирскому району

1. Село Асар-Рымва Атаро-Армянского сельского Совета — в село Меоре-Атара, а Атаро-Армянский сельский Совет — в Меоре-Атарский сельский Совет с центром в селении Меоре-Атара.

2. Село Набжоу Атаро-Абхазского сельского Совета — в село Атара, а Атаро-Абхазский сельский Совет — в Атарский сельский Совет.

3. Село Наа-Армянское Меоре-Атарского сельского Совета — в село Наа.

4. Село Кырклук Меоре-Атарского сельского Совета — в село Оторонджия.

³¹⁵ ЦГАА, ф. 201, д. 108. лл. 7-12. Приводится по кн.: Абхазия: документы свидетельствуют. 1937-1953. Сухум: Алашара, 1992, с. 501-505.

II. По Гульрипшскому району

1. Село Сулли Азантского сельского Совета — в село Кирнати.
2. Село Нижний Фундуклук Азантского сельского Совета в село Квемо — Тхиловани.
3. Село Верхний Фундуклук Азантского сельского Совета — в село Земо Тхиловани.
4. Село Эстонка Кодорского сельского Совета — в село Багнашени.
5. Село Аслянгяр Хевского сельского Совета — в село Мтиани.
6. Село Красницкое Хевского сельского Совета — в село Цацхвнари.
7. Село Большой Краевич Хевского сельского Совета — в село Шуамта.
8. Село Дандаут Хевского сельского Совета — в село Какливни.
9. Село Чемберг Латского сельского Совета — в село Кадари.
10. Село Хизаруха Латского сельского Совета — в село Недзона.
11. Село Верхняя Бебутовка Латского сельского Совета — в село Зенобани.
12. Село Нижняя Бебутовка Латского сельского Совета — в село Квенобани.
13. Село Николаевка Ганахлебского сельского Совета — в село Чала.
14. Село Наа-Армянское Ганахлебского сельского Совета — в село Наа.
15. Село Полтаво-Грузинское Октомберского сельского Совета — в село Марани.
16. Село Полтаво-Келасури Октомберского сельского Совета — в село Келасури.
17. Село Нижняя Лемоа Цебельдинского сельского Совета — в село Квемо Цкаро.
18. Село Замайское Цебельдинского сельского Совета — в село Маиси.

19. Село Малый Краевич Цебельдинского сельского Совета — в село Ципловани.

20. Село Богаз Цебельдинского сельского Совета — в село Вели.

21. Село Каваклук Цебельдинского сельского Совета — в село Очандаре.

III. По Сухумскому району

1. Красно-Беслетский сельский Совет — Беслетский сельский Совет, с центром в селении Абжаква.

2. Село Дерекей Ахалшенского сельского Совета — в село Мтискалта.

3. Село Репер Ахалшенского сельского Совета — в село Сатаве.

4. Село Кестанелук Ахалшенского сельского Совета — в село Очубуре.

5. Село Чевизлук Мтисубанского сельского Совета — в село Тбети.

6. Село Абазадаг Мтисубанского сельского Совета — в село Квалони.

7. Село Семенли Мтисуданского сельского Совета — в село Цкургили.

8. Село Маринское Келасурского сельского Совета — в село Лекухоне.

9. Село Хабюк Шромского сельского Совета — в село Зегани.

10. Село Циперанто Шромского сельского Совета — в село Чегола.

11. Село Цугуровка Тависуплебского сельского Совета — в село Горана.

12. Село Астеровка Шромского сельского Совета — в село Амзара.

IV. По Гудаутскому району

1. Село Каваклук — в село Агараки, а Каваклукский сельский Совет — в Агаракский сельский Совет, с центром в селении Агараки.

2. Анухва-Армянский сельский Совет – в Меоре-Анухвский сельский Совет, с центром в селении Меоре-Анухва.

3. Поселок Псырцха — в поселок Ахали Афони, а Псырцхский поселковый Совет — в Афонский поселковый Совет.

4. Село Ладариа-Рхабла Абгархукского сельского Совета — село Абгархук.

5. Село Чобанлук Меоре-Анухвского сельского Совета — в село Саджоге.

6. Село Третий завод Меоре Анухвского сельского Совета — в село Гогирдцхали.

7. Село Калмут Меоре-Анухвского сельского Совета — в село Бамбуковани.

V. По Гагрскому району

1. Село Абгарборта — в село Бзипи, а Калдахварский сельский Совет — в Бзипский сельский Совет, с центром в селении Бзипи.

2. Село Казарма Михельрипшского сельского Совета — в село Салхино, а Михельрипшский сельский Совет — в Салхинойский сельский Совет.

3. Село Мехадыр — в село Накадули, а Мехадырский сельский Совет — в Накадульский сельский Совет, с центром в селении Накадули.

4. Село Троицкое Салхинойского сельского Совета — в село Чанчкери.

5. Село Шуриновка Салхинойского сельского Совета в село Цоднискари.

6. Село Демерченц Салхинойского сельского Совета — в село Псоусхеви.

7. Село Рогожино Накадульского сельского Совета — в село Вашловани.

8. Село Евдокимовка Накадульского сельского Совета — в село Зегани.

9. Село Восемсотское Накадульского сельского Совета — в село Мухнари.

10. Село Отлук Накадульского сельского Совета — в село Клдиани.

11. Село Бароново Гантиадского сельского Совета — в село Цалкоти.

12. Село Ермоловка Гантиадского сельского Совета — в село Хейвани.

13. Село Земо-Ковалевское Багнарского сельского Совета — в село Вели.

14. Село Манаклук Багнарского сельского Совета — в село Клдекари.

15. Село Ковалевское Хашупского сельского Совета — в село Ваке.

16. Село Отрадное Колхидского сельского Совета — в село Сихарули.

17. Село Армянское Ущелье Колхидского сельского Совета — в село Земохеви.

18. Село Хутор Ахалгагрского сельского Совета — в село Даба.

19. Село Армянское Ущелье Бзипского сельского Совета — в село Ипнари.

2. Объединить, как слившиеся, следующие села Абхазской АССР:

И. По Гальскому району

1. Села Меоре Квемо-Цхири и Пирвели Квемо Цхири Цхирского сельского Совета — в село Цхири.

II. По Гульрипшскому району

1. Села Яикинлук и Ивтерлук Азантского сельского Совета — в село Гориани.

2. Села Иваново-Алексеевка, Орду, Кучук Стамбул и Нахаловка Гульрипшского сельского Совета — в село Парнаути.

3. Села Чин, Чал и Бал Хевского сельского Совета — в село Джампали.

4. Села Видебары, Алановка и Техи Ганахлебского сельского Совета — в село Техи.

5. Села Базар, Хачтур и Мегреловка Цебельдинского сельского Совета — в село Цебельда.

6. Села Верхняя Лемса и Средняя Лемса Цебельдинского сельского Совета — в село Земо-Цкаро.

7. Села Коминтерновское и Кесяновка Цебельдинского сельского Совета — в село Мзисеули.

III. По Сухумскому району

1. Села Арка Махале, Цхара, Шубара и Хетина Ахалшенского сельского Совета — в село Имерцкали.

IV. По Гудаутскому району

1. Села Нижний Абгара и Верхний Абгара Дурипшского сельского Совета — в село Абгара.

2. Села Нижний Тванаа-Рху и Верхний Тванаа-Рху Дурипшского сельского Совета — в село Твана.

3. Села Артинуста, Кочканяновка, Папасцескюх и Хачтур Мцарского сельского Совета — в село Шумта.

4. Села Санапцацкюх и Атнапцацкюх Мцарского сельского Совета — в село Квемо-Мцара.

5. Села Центральное, Комсомольское и Красное Псирцхского сельского Совета — в село Псирцха.

6. Села Менгрельское и Греческое Псирцхского сельского Совета — в село Цитрусовани.

7. Села Октябрьское и Советское Псирцхского сельского Совета — в село Октомбери.

V. По Гагрскому району

1. Села: Дерекей и Гашинтак Салхинойского сельского Совета в село Цаблиани.

3. Вопрос внести в Президиум Верховного Совета Грузинской ССР на утверждение.

Председатель Президиума Верховного Совета Абхазской АССР

3.

ПРОТОКОЛ № 53
ЗАСЕДАНИЯ ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА
АБХАЗСКОЙ АВТОНОМНОЙ СОВЕТСКОЙ СОЦИА-
ЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ³¹⁶

15 августа 1950 года

Председательствовал зам. Председателя
Президиума Верховного Совета Абхазской АССР
тов. Гвилава Н. Ф.

Присутствовали:

Секретарь Президиума Верховного Совета Абхаз-
ской АССР тов. Хашба М. Л.

Члены Президиума тт.

Векуа В. А.

Гулиа Д. И.

Мгеладзе А. И.

Тодуа Т. А.

Работники аппарата Президиума
Верховного Совета Абхазской АССР тт.

Ахалая В. Г.

Киселева Т. Д.

Тордия М. А.

I

**О переименовании некоторых остановочных
пунктов Закавказской железной дороги, распо-
ложенных на территории Абхазской АССР**

Президиум Верховного Совета Абхазской Авто-
номной Советской Социалистической Республики
Постановляет:

³¹⁶ ЦГАА, ф. 201, н. 1, д. 120, лл. 16-17; д. 131, лл. 39-44.
Приводится по кн.: Абхазия: документы свидетельствуют.
1937-1953. Сухум: Алашара, 1992, с. 505-508.

1. Переименовать следующие остановочные пункты Закавказской железной дороги, расположенные на территории Абхазской АССР

I. По Гагрскому району

1. Платформу дома отдыха имени Сталина — в платформу Цивицкаро.
2. Разъезд «Гребешок» — в разъезд Тхеми.
3. Платформу Гагра Курортная — в платформу Курорти Гагра.
4. Платформу Гагра пассажирская — в платформу Церетели.
5. Платформу 147 км — в платформу Колхида
6. Станцию «Бзыбь» — в станцию Бзипи.

II. По Гудаутскому району

1. Платформу Агараки — в платформу Калдахвара.
2. Станцию Мюссеры — в станцию Муссера.
3. Разъезд Звандрипш — в разъезд Шавцкала.
4. Платформу Белая речка — в платформу Тетрцкала.
5. Платформу 185 км.— в платформу Чавчавадзе.
6. Разъезд «Приморский» — в разъезд Санапиро.
7. Платформу цитрусовая — в платформу Наринджовани.

III. По Сухумскому району

1. Разъезд Эшери — в разъезд Ешера.
2. Платформу Ачадари — в платформу Ачадара.

IV. По Гульрипшскому району

1. Платформу Агудзеры — в платформу Агудзера.

V. По Очамчирскому району

1. Станцию Очамчири — в станцию Очамчире.
2. Платформу Дача — в платформу Агараки.
3. Платформу Киндги — в платформу Ахалдаба.
4. Разъезд Тамыш — в разъезд Тамиши.

5. Платформу 283 км.— в платформу Цагера.
6. Платформу Акваска — в платформу Акваске.

II.

Указ о переименовании Цивцкарройского сельского Совета Гагрского района

Президиум Верховного Совета Абхазской АССР постановляет:

1. Переименовать Цивцкарройский сельский Совет Гагрского района, в соответствии с названием его центра, в Тхемский сельский Совет.

2. Вопрос внести в Президиум Верховного Совета Грузинской ССР на утверждение.

III.

Указ о переименовании некоторых сел Абхазской АССР

Президиум Верховного Совета Абхазской АССР постановляет:

1. Переименовать нижеследующие села Абхазской АССР:

а) по Гагрскому району

1. село Алпури Ахал-Гагрского сельсовета — в село Ахал-Гагра;

2. село Рапица Лдзаанского сельсовета — в село Лдзаани;

3. село Сакартвелос Хеоба Колхидского сельсовета — в село Колхида.

б) по Гудаутскому району

1. село Бакланови Аацийского сельсовета — в село Ааци;

2. село Мидара Ачандарского сельсовета — в село Ачандара;

3. село Агвавера Блабурхвского сельсовета в село Блабурхва;

4. село Худаара Джирхвского сельсовета — в село Джирхва;

5. село Таркилаархабла Дурипшского сельсовета — в село Дурипши

6. село Арашаху Звандрипшского сельсовета — в село Звандрипши;

7. село Агца Земо-Анухвского сельсовета — в село Земо Анухва;

8. село Джапхуни Калдахварского сельсовета — в село Калдахвара;

9. село Шуамта Мцарского сельсовета — в село Мцара;

10. село Дзагрипши Отхарского сельсовета — в село Отхара;

11. село Атваху Хопского сельсовета — в село Хопи;

12. село Бамбора Лыхнийского сельсовета — в село Лихни.

в) по Сухумскому району

1. село Пишта Земо-Эшерского сельсовета — в село Земо Эшера;

г) по Очамчирскому району

1. село Ешкити Гупского сельсовета — в село Гупи;

2. село Кетевани Кочарского сельсовета — в село Кочара;

3. село Цкархмули Отапского сельсовета — в село Отапи;

4. село Меоре Копити Пирвель-Бедийского сельсовета — в село Пирвели Бедия;

5. село Пирвели Копити Пирвель-Бедийского сельсовета — в село Копити;

6. село Агууаа Поквешского сельсовета — в село Поквеша;

7. село Абгигдара Ткварчельского сельсовета — в село Ткварчели;

8. село Агууаа Тхинского сельсовета — в село Тхина;

9. село Лаганиаа-рху Члоуского сельсовета — в село Члоу.

10. село Гуп-Агу Арасадзихского сельсовета — в село Арасадзихи;

11. село Арасадзихи Арасадзихского сельсовета — в село Пирвели Арасадзихи;

12. село Аракичи Агаракского сельсовета — в село Земо Агараки.

д) по Гальскому району

1. село Диди Ципури Дихазургского сельсовета — в село Дихазурга;

2. село Санардо Меоре-Бедийского сельсовета — в село Меоре Бедия;

3. село Сашарангис Мухурского сельсовета — в село Мухури;

4. село Габари Цабакевского сельсовета — в село Набакеви;

6. село Самквари Пирвель-Гальского сельсовета — в село Пирвели Гали;

6. село Даурчкала Саберийского сельсовета — в село Саберио;

7. село Чандари Сидского сельсовета — в село Сида;

8. село Шуаубани Тагилонского сельсовета — в село Тагилони;

9. село Наламу Чубурхинджского сельсовета — в село Чубурхинджи;

10. село Арадуква Чхортольского сельсовета — в село Чхортоли.

2. Вопрос внести в Президиум Верховного Совета Грузинской ССР на утверждение.

4.

**ПОСТАНОВЛЕНИЕ
ВЕРХОВНОГО СОВЕТА РЕСПУБЛИКИ АБХАЗИЯ**

О восстановлении некоторых исконных названий населенных пунктов Республики Абхазия

На основании предложений правительственной комиссии по упорядочению названий населенных пунктов Абхазии, пожеланий населения, а также с целью восстановления исторической справедливости, Верховный Совет Республики Абхазия постановляет:

Переименовать следующие населенные пункты Абхазии:

- | | |
|-----------------|---------------|
| 1. г. Сухуми | в г. Сухум |
| 2. г. Ткварчели | в г. Ткуарчал |

В зоне г. Гагра:

- | | | |
|--|---------------|--------------|
| 3. пгт. Гантиади
(Гантиадский п/с) | – Цандрыцшь | – Цандрыпш |
| 4. с. Багнари
(Багнарский с/с) | – Хышәха | – Хышха |
| 5. с/п Вели
(Багнарский с/с) | – Чыгурха | – Чыгурха |
| 6. с/п Клдекари
(Багнарский с/с) | – Амгуашхуца | – Амгуашхуца |
| 7. с/п Менделеево
(Багнарский с/с) | – Агухуа | – Агхуа |
| 8. с/п Ипнари
(Бзыбский с/с) | – Аспа | – Аспа |
| 9. с. Колхида
(Колхидский с/с) | – Цсахара | – Псахара |
| 10. с/п Альпийс-
кое (Колхидс-
кий с/с) | – Аеыцста | – Ачыпста |
| 11. с/п Земохеви
(Колхидский с/с) | – Цангуара | – Цангуара |
| 12. с/п Грузин-
ское ущелье (Кол-
хидский с/с) | – Ахәыхәшәара | – Ахухшара |
| 13. с/п Отрадное
(Колхидский с/с) | – Азапшь | – Адзапш |
| 14. с. Леселидзе
(Леселидзев-
ский с/с) | – Гьачрыцшь | – Гячрыпш |
| 15. с/п Сальме
(Леселидзев-
ский с/с) | – Цсоу | – Псоу |

16. с/п Сулево (Леселидзе- ский с/с)	– Псоухуа	– Псоухуа
17. с/п Вашловани (Меадыр- ский с/с)	– Мцаадырцста	– Мпаадырцста
18. с/п Зегани (Меадыр- ский с/с)	– Пшашьха	– Пшашха
19. с/п Клдиани (Меадыр- ский с/с)	– Азрыцшь	– Азрыпш
20. с/п Мухнари (Меадыр- ский с/с)	– Катдырха	– Кацырха
21. с. Салхино (Микелрипш- ский с/с)	– Лакырха	– Лакырха
22. с/п Микелрипш (Микелрипш- ский с/с)	– Мқалрыцшь	– Мкялрыпш
23. с/п Демерченц (Микелрипш- ский с/с)	– Хьшәхарыцшь	– Хьшхарыпш
24. с/п Цаблиани (Микелрипш- ский с/с)	– Баґрыцшь	– Баґрыпш
25. с/п Цоднискари (Микелрипш- ский с/с)	– Пхыста	– Пхыста
26. с/п Чанчери (Микелрипш- ский с/с)	– Цианчаху	– Пянчаху
27. с/п Ваке (Хашупский с/с)	– Арасазха	– Арасадзха

28. с/п Имерхеви (Хашупский с/с)	– Ахуырашқуа	– Ахурашқуа
29. с/п Хейвани (Хейванский с/с)	– Амзара	– Амзара
30. с/п Культубани (Хейванский с/с)	– Асабулеи	– Асабулей
31. с/п Цалкоти (Хейванский с/с)	– Лацстарха	– Лапстарха
32. с/п Шафраново (Хейванский с/с)	– Хсырху	– Хсырху
33. с. Орехово (Холодноречен- ский с/с)	– Арасахуы	– Арасаху
34. с/п Гребешок (Холодноречен- ский с/с)	– Аныхацста	– Аныхапста
35. с/п Холодная речка (Холодно- реченский с/с)	Багрыцста	–Багрыпста

Председатель Верховного Совета
Республики Абхазия

В. Ардзинба.

г. Гудаута
4 декабря 1992 г.
№ 6-с.

5.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО СОВЕТА РЕСПУБЛИКИ АБХАЗИЯ

О восстановлении некоторых исконных названий населенных пунктов Республики Абхазия.

На основании предложений правительственной комиссии по упорядочению названий населенных

пунктов Абхазии, пожеланий населения, а также с целью восстановления исторической справедливости, Верховный Совет Республики Абхазия постановляет:

1. Переименовать следующие населенные пункты Гальского района:

Булишхинджи (Ачигварский с/с)	– Ацсҭа изыхь	– Апсхаидзыхь
Ганахлаба (Ганах- лебский с/с)	– Гагида	– Гагида
Репо-Эцери (Репо- Шишелетский с/с)	– Риац	– Ряп
Колония (Сид- ский с/с)	– Ачандара	– Ачандара
Сабчота чай (Нижне-Баргем- ский с/с)	– Атоура	– Атоура

2. Утвердить транскрипционные изменения:

г. Гали	– Гал	– Гал
с. Агвавера (Окумский с/с)	– Агуаџара	– Агуаюара
Акварейква (Репо- Шишелетский с/с)	– Акуареикуа	– Акуареикуа
Ачигвара (Ачиг- варский с/с)	– Аегуара	– Ачгуара
Гудава (первая, вторая)	– Гудаа	– Гудаа
Аквага (Чубур- хинджский с/с)	– Акуага	– Акуага
Баргеби (верхний, нижний)	– Баргџац	– Баргяп
Гумуриши (Гуму- ришский с/с)	– Гумрышь	– Гумрыщ

Лекумхара (Перво- Гальский с/с)	– Алакумхара	– Алакумхара
Окуми (Окум- ский с/с)	– Уакум	– Уакум
Царче (Царчен- ский с/с)	– Царча	– Царча
Чхортоли (Чхо- ртольский с/с)	– Чхуартал	– Чхуартал
Шашиквара (Мзиурский с/с)	– Шъашыкуара	– Шашикуара

Председатель Верховного Совета
Республики Абхазия
г. Сухум
9 сентября 1994 года
178-с.

В. Ардзинба.

6. ПОСТАНОВЛЕНИЕ ПАРЛАМЕНТА РЕСПУБЛИКИ АБХАЗИЯ

О восстановлении некоторых исконных названий населенных пунктов Республики Абхазия.

На основании предложений правительственной комиссии по упорядочению названий населенных пунктов Абхазии, пожеланий населения, а также с целью восстановления исторической справедливости, Парламент Республики Абхазия постановляет:

1. Переименовать следующие населенные пункты Сухумского района:

Ахалсопель- ский с/с

Ахалсопели	Зыгәта	Дзыгута
Алексеевка	Чабкәара	Чабкуара
Володарское	Ануаркыт	Ануаркыт

Ахалшенский**с/с**

Ахалшени	Апра	Апра
Гума	Гэмахэчы	Гумахучы
Мтискалта	Арашқәа	Арашкауа
Очубуре	Хэажэқыт	Хуажкыт
Сатаве	Ацэыш	Ацыш

Беслетский с/с

Земо Бирцха	Бырцэхэа	Бырцхуа
Квемо Бирицха	Бырцэ	Бырц

Келасурский**с/с**

Лекухона	Алакэымхара	Алакумхара
Линда	Абжьанда	Абжанда

Одишский с/с

Одиши	Акаца	Акапа
Квемо Линда	Чабларха	Чабларха
Павловское	Гэалза	Гуалдза (Павловское)
Петровское	Алан	Алан

Псхусский с/с

Серебряное	Зышра	Дзышра
------------	-------	--------

Тависуплебский с/с

Верхняя Яштхва	Иаштхэархэы	Яштхуарху
Нижняя Яштхва	Лбааштхэа	Лбааштхуа
Тависуплеба	Иаштхэа	Яштхуа
Горана	Абыза	Абыдза

Шромский с/с

Шрома	Гэма	Гума
Зегани	Хабфы	Хабю

Квалони	Шәәхәы	Шахуы
Мтискалта	Абианда	Абианда
Нахшира	Арычхәтца	Арычхуца
Старушкино	Аабтра	Аабтра
Тбети	Ачеизкәа	Ачеидзкуа
Цкургили	Азыхькәа	Адзыхкуа

Утвердить транскрипционные изменения:

**Ахалсопель-
ский с/с**

Дзигута	Зыгәта	Дзыгута
Келасури	Кьалашәыр	Кяласур

**Ахалшенский
с/с**

Шубара	Шәбаара	Шубаара
Цумури	Цәмыр	Цумыр

Беслетский с/с

Беслети	Басләта	Баслата
---------	---------	---------

**Гумистинский
с/с**

Гумиста	Гәымста	Гумиста
---------	---------	---------

**Келасурский
с/с**

Келасури	Кьалашәыр	Кяласур
Гварда	Гәарда	Гуарда

Псхусский с/с

Решевие	Рашәа	Рашуа
---------	-------	-------

Эшерский с/с

Гвандра	Гәандра	Гуандра
---------	---------	---------

2. Переименовать следующие населенные пункты
Гулрыпшского района:

Ажарский с/с

Земо Ажара	Ажарахы	Ажарахы
Квемо Ажара	Ажара	Ажара

Амткельский с/с

Будуки	Быдгә	Быдгу
Джампал	Цал	Пал
Георгиевское	Цъампал	Джампал
Панта	Бабышыашта	Бабышяшта
Шуамта	Самаа	Самаа

Багмаранский с/с

Александровка	Амхьал	Амхял
Полтаво-Александровское	Афыбахә	Аюбаху

Владимирский с/с

Владимирское	Кацикыт	Кацикыт (Владимирское)
Эстонка	Допуқыт	Допуқыт (Эстонка)
Хумушкури	Маршьанихәа	Маршанихуа

Ганахлебский с/с

Ганахлеба	Зыдакәара	Дзыдакуара
Хумушкури	Нарзын	Нардзын
Чала	Наушь	Науш
Черниговка	Азына	Адзына

Драндский с/с

Атарбековка	Уадабаара	Уадабаара
Нижний Пшап	Цшьапрха	Пшьапрха
Шаумяновка	Цџыбын	Цкыбын

Латский с/с

Зенобани	Хьынга	Хинга
Земо Лата	Лаҭа	Лата
Кадари	Уардаду	Уардаду
Квемобани	Багада	Багада
Мясниковка	Дал	Дал

Мачарский с/с

Келасури	Аибыхэтца	Аибыхуца
Квемо Мерхеули	Мархьяул	Мархяул

Мерхеульский с/с

Земо Мачара	Мачарахы	Мачарахы
Черниговка	Бороуахэ	Бороуаху

Пшапский с/с

Первый Багажи-ашта	Цанбеикэара	Цанбекуара
Второй Багажи-ашта	Баҭажэиашта	Баҭажяшта

Цебельдинский с/с

Вели	Ашыназара	Аюнадзара
Зегани	Цацкьыр	Пацкир
Земо Цкаро	Адгьылхэа	Адгилхуа
Квемо Цкаро	Цьмашта	Джмашта
Келасури	Чижоушь	Чижоуш
Кирнати	Цыхьча	Цыхча
Марани	Папаа	Папаа
Метелёвка	Цырцха	Пырцха

Мзисеули	Ахыста	Ахыста
Октомбери	Бариал	Бариал
Ципловани	Цъаа	Джаа

Утвердить транскрипционные изменения:

Гульрипш	Гулрыцшь	Гулрыпш
----------	----------	---------

Ажарский с/с

Гвандра	Гәандра	Гуандра
Зима	Зыма	Дзыма
Квабчара	Қәабчара	Куабчара
Хецквара	Хьацкәара	Хяцкуара
Шабатквара	Шабаткәара	Шабаткуара

Бабушерский с/с

Бабушара	Бабышьира	Бабышира
Варча	Уарча	Уарча
Кораси	Кәараш	Куараш
Оджибина	Ацъбна	Аджбна

Багмарский с/с

Багмаран	Бағбаран	Багбаран
----------	----------	----------

Владимирский с/с

Шмати	Шьмаџ	Шмат
-------	-------	------

Ганахлебский с/с

Техи	Тәахәы	Таху
------	--------	------

Латский с/с

Мрадахуч	Уардахәыч	Уардахуыч
Хизаруха	Хьыздарха	Хидздарха

Мерхеульский

с/с

Мерхеули	Мархъаул	Мархяул
Гурзули	Гэарзаул	Гуарзаул

Цебельдинский

с/с

Цебельда	Цабал	Цабал
Аблухвара	Аблаҳәара	Аблахуара
Келасури	Кьалашәыр	Кяласур
Агиши	Аҭш	Агш

СПИКЕР ПАРЛАМЕНТА
РЕСПУБЛИКИ АБХАЗИЯ

С. ДЖИНДЖОЛИЯ

г. Сухум
« 12 » июля 1996 года
№ 274-с

7.

ПАРЛАМЕНТ РЕСПУБЛИКИ АБХАЗИЯ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Об утверждении исконных топонимических названий и транскрипционных изменений.

В связи с подготовкой к изданию географической карты Республики Абхазия Парламент Республики Абхазия постановляет:

Утвердить исконные топонимические названия и транскрипционные изменения (прилагаются).

СПИКЕР ПАРЛАМЕНТА
РЕСПУБЛИКИ АБХАЗИЯ

С.Р. ДЖИНДЖОЛИЯ

г. Сухум
7 августа 1996 года
№ 287-с

1996 г.

Материалы для географической карты Абхазии

м – 1: 200 000
1 см. 2 км.

Ацсны Аҳәынҭқарра ахсаала Карта Республики
Абхазии

Кавказ ашьхеибаркыра хада Главный Кавказский
хребет

Утвержденные названия

	бывшие на- звания	абхазская транскрипция	русская транскрип- ция
ГАГРСКИЙ РАЙОН			
Горы: хр.	Гагрский	ашьх. – Гагра- шьха	хр. Гагрский
хр.	Тепе-баше	ашьх. – Катцы- рха	хр. Кацырха
г.	Козырка	ашь. – Араш- шьха	г. Арашшха
хр.	Аибга	ашьх. – Аибга	хр. Аибга
г.	Камерин- Депа	ашь. – Аҳахьча	г. Ахахча
г.	Багнаргес	ашь. – Багры- шьха	г. Багрышха
г.	Ачмарда	ашь. – Ачмар- да	г. Ачмарда
хр.	Жовеху	ашьх. – Жәәфәхәы	хр. Жаюаху

	г. Гагрская	ашь. – Цццэыр	г. Псцыр
	г. Мамзышьха	ашь. – Мамзышьха	г. Мамдзыш- ха
	г. Хырка	ашь. – Хыркы	г. Хыркы
	г. Арабика	ашь. – Арбаа	г. Арбаа
		ашь. Арбаика	г. Арбаика
	Пик спелео- логов	ашә. Арбахы	г. Арбахы
	г. Ах-аг	ашь. – Ахаг	г. Ахаг
Долина реки г.	Агепста	ашь. – Егъацста	г. Ягапста
	г. Шабашха	ашь. – Шьха- баашта	г. Шхаба- ашта
	г. Каменный клад	ашь. – Зоу	г. Зоу
	хр. Берчил	ашьх. Бырчыл	хр. Бырчыл
	г. Агепста	ашь. – Агацста	г. Агапста
Реки:	р. Псоу	аз. – Цсоу	р. Псоу
	р. Лапста	аз. – Лацсы	р. Лапсы
	р. Махадыр	аз. – Махадыр	р. Махадыр
	р. Хашупсе	аз. – Хашцсы	р. Хашпсы
	р. Жвав Цква- ра	аз. – Жәаџац- сы	р. Жаюпсы
	р. Гега	аз. – Егъа	р. Гега
	р. Агепсы	аз. Агацсы	р. Агапсы
Центры сельсовете- тов:	Леселидзе	Гъачрыцшь	Гячрыпш
	Гагра	Гагра	Гагра
	Хейвани	Амзара	Амзара
	Гантиади	Цандрыцш	Цандрыпш
	Салхино	Лакырха	Лакырха
	Махадыр	Махадыр	Махадыр
	Багнари	Хышәха- рыцшь	Хышхарыпш
	Хашупса	Хашцсы	Хашпсы

	Орехово	Арасахэы	Арасаху
	Колхида	Цсахара	Псахара
	Алахадзы	Алахазы	Алахадзы
	Бзып	Бзыцта	Бзыпта
	Лидзава	Лзаа	Лдзаа
	Пицунда	Питцунда	Пицунда
	Гагра	Гагра	Гагра
ГУДАУТСКИЙ РАЙОН			
	Гудаута	Гэдоута	Гудаута
Горы: хр.	Бзыпский	ашьх. – Агеишьха (Бзыцшьха)	хр. Агеишха (Бзыпский)
	г. Арбха	ашь. – Арбха	г. Арбха
	г. Чибжагра	ашь. – Ёыб- жыгара	г. Чыбжигара
	г. Амжулара	ашь. – Амжэлар	г. Амжлар
	г. Абац	ашь. – Абацэ	г. Абац
	г. Рихва	ашь. – Арихэа	г. Арихуа
	г. Ачибах	ашь. – Аеы- бахэ	г. Ачыбаху
хр.	Багри-яшта	ашьх. – Багы- риашта	хр. Багыри- ашта
	г. Пшочишхва	ашь. – Цшахэышьха	г. Пшахышха
хр.	Ацетука	ашьх. – Ацытэакэ	хр. Ацытаку
	г. Аджара	ашь. – Ацарра	г. Аджарра
	г. Анчо	ашь. – Ёхы	г. Чхы
	г. Химсул	ашь. – Хэым- сыл	г. Хумсыл
	г. Кванш	ашь. – Кэанш	г. Куанш
	г. Чипшира	ашь. – Ёыцшыра	г. Чыпшыра
	г. Дзышра	ашь. – Цышра	г. Джышра
	г. Хипста	ашь. – Хыцста	г. Хыпста

г.	Дидрипш	ашь. – Дыдрыцшь	г. Дыдрыпш
г.	Турецкая шапка	ашь. – Ах ибахә	г. Ахибаху
г.	Акугара	ашь. – Акыгәра	г. Акыгура
г.	Остренькая	ашь. – Ышра ақәацә	г. Джышра акуац
г.	Акиб	ашь. – Акыб	г. Акиб
хр.	Заширбара	ашьх. – Зшырбаара	хр. Зшырбаара
г.	Гумишха	ашь. – Гәымышьха	г. Гумышха
хр.	Скальный	ашьх. – Гәымышьха	хр. Гумышха
хр.	Ажвамгва	ашьх. – Ажәмѡахәы	хр. Ажмюаху
г.	Напра	ашь. – Напра	г. Напра
г.	Мзахара	ашь. – Мзахра	г. Мзахра
Реки: р.	Риапши	аз. – Риацшь	р. Ряпш
р.	Мюссера	аз. – Мысра	р. Мысра
р.	Мчишта	аз. – Мчышь	р. Мчыш
р.	Хипста	аз. – Хцсы	р. Хыпсы
р.	Апста	аз. – Аацсы	р. Аапсы
р.	Псырцха	аз. – Псырцха	р. Псырдзха
р.	Юпшара	аз. – Фцсара	р. Юпсара
р.	Ауадхара	аз. – Ауадхара	р. Ауадхара
оз.	Голубое	азиа. – Цәхәы- на азыжь	оз. Цына (Голубое)
оз.	Рица	азиа. – Ритца	оз. Рица
оз.	Малая Рица	азиа. – Ритца хәычы	оз. Рица хучы
оз.	Мзи	азиа. – Мзымта	оз. Мзымта

ГУДАУТСКИЙ РАЙОН			
Центры сельсоветов:	Агараки	Амжәықәхәа	Амжыкхуа
	Мюссера	Мысра	Мысра
	Мгудзырхва	Мгәызырхәа	Мгудзырхуа
	Калдахвара	Калдахәара	Калдахуара
	Блабурхва	Блабырхәа	Блабырхуа
	Бармыш	Бармышь	Бармыш
	Отхара	Уатҳара	Отхара
	Хуап	Хәац	Хуап
	Джирхва	Цьырхәа	Джырхуа
	Звандрипш	Жәандрыцшь	Звандрыпш
	Лыхны	Лыхны	Лыхны
	Дурипш	Дәрыцшь	Дурипш
	Куланурхва	Кәланырхәа	Куланырхуа
	Ачандара	Ачандара	Ачандара
	Аацы	Аацы	Аацы
	Абгархук	Абғархықә	Абгархук
	Приморское	Арсаул	Арсаул
	Анхва	Анхәа	Анхуа
	Псырцха	Псырзха	Псырдзха
	Орджони-кидзе	Хыцста	Хыпста
СУХУМСКИЙ РАЙОН			
	Сухуми	Ақәа	Сухум
Горы: г.	Каменистая	ашь. – Акыгәра	г. Акыгура
г.	Чамхара	ашь. – Ачамҳара	г. Ачамхара
г.	Святая	ашь. – Иналкәыба	г. Иналкуба
г.	Гумирипша	ашь. – Гәымрыцшь	г. Гумрипш
г.	Хиджикиш	ашь. – Хыц- кышә	г. Хыцкиш

г.	Чибисха	ашь. – Цыбышьха	г. Цыбышха
г.	Бзыпская	ашь. – Цыбышхъа	г. Цыбышха
г.	Мухурша	ашь. – Мкэырша	г. Мкурша
г.	Химца	ашь. – Хьымса	г. Химса
г.	Ажвамгва	ашь. – Ажьамгэа	г. Ажамгуа
г.	Чедым	ашь. – Чадым	г. Чадым
хр.	Чедымский	ашьх. – Чадым	хр. Чадым- ский
г.	Хака	ашь. – Ха̄к̄ьа	г. Хака
г.	Дзыхва	ашь. – Зыхэа	г. Дзыхуа
г.	Чумкузба	ашь. – Цэым̄кы	г. Цымкы
г.	Чаама	ашь. – Чаам	г. Чаам
г.	Псыш	ашь. – Псыш	г. Псыш
г.	Ачадара	ашь. – Ачада- ра	г. Ачадара
Реки: р.	Гумиста	аз. Гэымста	р. Гумиста
р.	Бавю	аз. Бааф	р. Бааю
оз.	Анана	азиа. Анаан	оз. Анаан
Ледник	Химса	ана̄к̄э. – Хьымса	лед. Химса
хр.	Химса	ашьх. Хьымса	хр. Химса
Центры сельсовете- тов:			
	Эшера	Ешыра	Эшера
	Ачадара	Ачадара	Ачадара
	Псху	Цсхэы	Псху
	Абжаква	Абжьа̄к̄эа	Абжакуа
	Тависупле- ба	Иаштхэа	Яштхуа
	Шрома	Гэыма	Гума

	Ахалшени	Апра	Апра
	Ахалсопели	Зыгәта	Дзыгута
	Келасури	Кьалашәыр	Кяласур
ГУЛРЫПШСКИЙ РАЙОН			
	Гулрипш	ашь. Гәылрыцшь	г. Гулрыпш
Горы:	г. Большой Схапач	ашь. Шьхапаѣ ду	г. Боль. Шха- пач
	г. Малый Шь- хапач	ашь. Шьхапаѣ хәычы	г. Мал. Шха- пач
	г. Лахта	ашь. Лыхта	г. Лыхта
хр.	Тайма	ашьх. – Там ишьха	хр. Там ишха
	г. Шхапизга	ашь. – Шьхацшза	г. Шхапшдза
	г. Пал	ашь. – Цал	г. Пал
	г. Ацгара	ашь. – Азгара	г. Адзгара
	г. Шодыд	ашь. – Шьоу- дыд	г. Шоудыд
	г. Амткел	ашь. – Амткьал	г. Амткял
хр.	Ачмахара	ашьх. – Ачамхара	хр. Ачамхара
	г. Гуарап	ашь. – Гәарац	г. Гуарап
хр.	Жвыргва	ашьх. – Жәыргь	хр. Жырг
хр.	Софруджу	ашьх. – Ерцахә	хр. Эрцаху
	г. Малый- Хутый	ашь. – Хәти хәычы	г. Мал. Хути
	г. Домбай- Ульген	ашь. Домбаи- Ульген	г. Домбай- Ульген
хр.	Абхазский	ашьх. – Цабалшьха	хр. Цабал
хр.	Гвагва	ашьх. – Гәагәа	хр. Гуагуа

г.	Хакель	ашь. – Ашьхакәеѿ	г. Ашхакой
хр.	Клыч	ашьх. – Ълыч	хр. Клыч
хр.	Гвандра	ашьх. Гәндра	хр. Гуандра
Реки:	р. Гвандра	аз. Гәндра	р. Гуандра
	р. Мачара	аз. – Мачара	р. Мачара
	р. Пшапи	аз. – Цшьац	р. Пшап
	р. Кодори	аз. – Кәыдры	р. Кодор
	р. Амткел	аз. – Амткъал	р. Амткял
	р. Схапач	аз. – Шьхапаѿ	р. Шхапач
	р. Чхалта	аз. – Азгара (Чхалта)	р. Адзгара (Чхалта)
	р. Марух	аз. – Марыхә	р. Марыху
оз.	Амткел	азиа. Амткъал	оз. Амткял
оз.	Горапи	азиа. Гәарац	оз. Гуарап
оз.	Адзмах	азиа. Азмах	оз. Адзмах
	р. Клыч	аз. Ълыч	р. Клыч
Центры селсове- тов:	Мачара	Мачара	Мачара
	Мерхеули	Мархьаул	Мархяул
	Багмарани	Бағбаран	Багбаран
	Пшап	Цшьац	Пшап
	Владими- ровка	Кацикьта	Кацикьта
	Дранда	Дранда	Дранда
	Бабушара	Бабышьира	Бабышира
	Ганахлаба	Зыдакәара	Дзыдакуара
	Амткел	Амткъал	Амткял
	Лата	Лата	Лата
	Квемо- Ажара	Ажара	Ажара
	Цебельда	Цабал	Цабал

	РАЙОНЫ ОЧАМЧЫРА		
	ТКВАРЧАЛ, ГАЛ		
	Очамчира	Очамчыра	Очамчыра
	Ткварчал, Гал	Ткӕарчал, Гал	Ткуарчал, Гал
Горы: хр.	Ойсире	ашьх. – Аисырра	хр. Айсырра
хр.	Рекишха	ашьх. – Речшьха	хр. Речшха
г.	Лашкендар	ашь. – Лашькиндар	г. Лашкин- дар
г.	Жепишха	ашь. – Жып ишьха	г. Жып ишха
г.	Апшара	ашь. – Ацшыра	г. Апшыра
г.	Акиба	ашь. – Акыба	г. Акиба
хр.	Бохурстоу	ашьх. – Баӕылзтоу	хр. Ба- кулзтоу
г.	Бохунджара	ашь. – Бахӕ- шӕынцъара	г. Бахушын- джара
г.	Цастоу	ашь. – Цаазтоу	г. Цаазтоу
г.	Адуада	ашь. – Адӕыӕада	г. Адьюада
г.	Архвья	ашь. – Архӕа	г. Архюа
хр.	Джампал	ашьх. – Сакъаншьха	хр. Сакян
г.	Ачимезмах	ашь. – Аӕымӕазмах	г. Ачымюад- змах
г.	Отырда	ашь. – Уагырда	г. Уагырда
г.	Када	ашь. – Када	г. Када
г.	Мукад- жиквара	ашь. – Мкӕацьикӕара	г. Мкуаджи- куара
г.	Хида	ашь. – Хыда	г. Хыда

г.	Дауч	ашь. – Дауч	г. Дауч
хр.	Кодорский	ашьх. – Панаф	хр. Панаю (Кодорский)
г.	Ходжал	ашь. – Хәацал	г. Хуаджал
г.	Мгашврхва	ашь. – Мгәашырхәа	г. Мгуашы- рхуа
г.	Куниашта	ашь. – Кәын иашта	г. Кун иашта
г.	Ламкац	ашь. – Ламкац	г. Ламкац
г.	Соуипсара	ашь. – Соуип- сара	г. Соуипсара
Озера:	Адуада-Ад- оз.	азиа. – Адәыада азыжь	оз. Адыюада
	Гальское водохрани- лище	азк. – Гал азкы	вод. Галь- ское
Реки: р.	Кодори	аз. – Кәыдры	р. Кодор
	р. Тоумыш	аз. – Тоумышь	р. Тоумыш
	р. Моква	аз. – Мыкә	р. Мыку
	р. Галидзга	аз. – Аалзга	р. Аалдзга
	р. Окум	аз. – Уақәым	р. Окум
	р. Сакен	аз. – Сакъан	р. Сакян
Центры сельсове- тов:	Адзюбжа	Азфбжәа	Адзюбжа
	Киндги	Кындыг	Кындыг
	Атара	Атара	Атара
	Джгерда	Цьгярда	Джгярда
	Гвада	Гәада	Гуада
	Кутол	Кәтол	Кутол
	Лабра	Лабра	Лабра
	Тамыш	Тамшь	Тамыш

	Меркула	Маркэыла	Маркула
	Араду	Араду	Араду
	Моква	Мыкэ	Мыку
	Кочара	Кэачара	Куачара
	Члоу	Члоу	Члоу
	Тхина	Тхына	Тхина
	Отап	Уатац	Отап
	Гуп	Гэыц	Гуп
	Илори	Елыр	Илор
	Пирвели	Ахэри	Ахури
	Беслахуба	Баслахэ	Баслаху
	Река	Река	Река
	Агубедиа	Агэыбедиа	Агубедиа
	Ачигвара	Аегэара	Ачгуара
	Царче	Царча	Царча
	Чхорголи	Чхэартал	Чхуартал
	Меоре Гудава	Гэдаа	Гудаа
	Окуми	Уакэым	Окум
	Цхир	Цхир	Цхир
	Пирвели- Отобая	Отобаиа	Отобая
	Набакеви	Набакиа	Набакиа
	Ганахлаба	Гагида	Гагида
	Тагилони	Тагьлан	Таглан
	Квемо- Баргеби	Баргьац	Баргяп
	Сида	Сида	Сида
	Чубурхин- джи	Чубурхьынць	Чубурхиндж
	Хумушкури	Рышха	Рышха
	Мзиури	Махэицьра	Махуиджра
	Саберио	Папынрхэа	Папынрхуа
	Лекухона	Алакэымхара	Алакумхара
	Гали	Гал	Гал

Перево- лы:	Ахук-Дара	ахэд. – Ахьыхэдаара	пер. Ахиху- даара
	Дамхурц	ахэд. – Мпыл иаҳара (Дамхэырц)	пер. Мпыл иаҳара (Дам- хурц)
	Чамхара	ахэд. – Ачамҳара	пер. Ачам- хара
	Адзапшь	ахэд. – Азцэтҭацшь	пер. Адзц- цапш
	Санчара	ахэд. – Асанчара	пер. Санчара
	Алаштраху	ахэд. – Алашьтрахэ	пер. Алаштраху
	Магана	ахэд. – Магана	пер. Магана
	Наур	ахэд. – Наур	пер. Наур
	Марухский	ахэд. – Марыхэ	пер. Марыху
	Пшиш	ахэд. – Цсыш	пер. Псыш
	Клухорский	ахэд. – Қлыхэра	пер. Клухор- ский
	Нахар	ахэд. – Нахар	пер. Нахар

8.

КАБИНЕТ МИНИСТРОВ РЕСПУБЛИКИ АБХАЗИЯ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

Об утверждении названий железнодорожных станций и разъездов на территории Республики Абхазия

В связи с восстановлением исконных топонимических названий и необходимостью внесения транскрипционных изменений

Утвердить названия железнодорожных станций и разъездов на территории Республики Абхазия согласно Приложению.

И.о. Премьер-министра
И.ВАРДАНИЯ

Приложение
к Распоряжению Кабинета Министров
Республики Абхазия
от 30 декабря 2013 г. N 71

№ п.п	Бывшие названия станций и разъездов	Астанциақәеи, айвыгартәқәеи	Названия станций и разъездов	Ж/д код
1.	ст. Гантиади	аст. Цандрыцшь	ст. Цандрыпш	574403
2.	рзд. Гребешок	айвыг. Аныхацста	рзд. Аныхапста	574333
3.	ст. Гагра	аст. Гагра	ст. Гагра	574304
4.	ст. Бзыбь	аст. Бзыпта	ст. Бзыпта	574206
5.	рзд. Мюссера	айвыг. Мысра	рзд. Мысра	574155
6.	ст. Звандрипш	аст. Мчышъта	ст. Мчышта	574121
7.	ст. Гудаута	аст. Гәдоутә	ст. Гудаута	574102
8.	рзд. Арсаул	айвыг. Арсаул	рзд. Арсаул	574051
9.	ст. Новый Афон	аст. Афон Ҷыц	ст. Новый Афон	574032
10.	ст. Эшера	аст. Ешыра	ст. Эшера	574009
11.	ст. Сухуми	аст. Акәа	ст. Сухум	573909
12.	ст. Келасури	аст. Кьалашәыр	ст. Кяласур	573839
13.	ст. Дранда	аст. Дранда	ст. Дранда	573805
14.	ст. Тамыш	аст. Тамшь	ст. Тамыш	573608
15.	ст. Очамчира	аст. Очамчыра	ст. Очамчыра	573307
16.	рзд. Акуаскиа	айвыг. Акәасқьа	рзд. Акуаскиа	573326
17.	ст. Ткварчели	аст. Ткәарчал	ст. Ткуарчал	573400
18.	ст. Акармара	аст. Акәрмара	ст. Акармара	573504
19.	ст. Ачигвара	аст. Аегәара	ст. Ачгуара	573203
20.	ст. Гали	аст. Гал	ст. Гал	572109
21.	рзд. Салхино	айвыг. Тагылан	рзд. Таглан	572821

9.

**НАРОДНОЕ СОБРАНИЕ-ПАРЛАМЕНТ
РЕСПУБЛИКИ АБХАЗИЯ**

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

**Об административно-территориальных
единицах Галского района и их наименованиях**

На основании предложения Администрации Галского района и прежнего административно-территориального деления Галского района, а также с учетом исторических материалов Народное Собрание-Парламент Республики Абхазия постановляет:

1. Утвердить следующие населенные пункты и их названия в Галском районе:

2. Настоящее Постановление вступает в силу со дня его официального опубликования.

Спикер
Народного Собрания-
Парламента Республики Абхазия
В. БГАНБА

г. Сухум
11 декабря 2013 года
N 3424-с-V

абхаз. транскрипция	русс. транскрипция	(старое название)
1. Алакәымҳара	Алакумхара	(Алакумхара)
2. Ҳашта	Хашта	(Пирвели Отобая)
3. Бгоура	Бгоура	(Меоре Отобая)
4. Бчара	Бчара	(Пичора)

5. Гагида	Гагида	(Гагида)
6. Гэдаа	Гудаа	(Приморск)
7. Абаакыт	Абаакыт	(Дихазурга)
8. Лада-Баргъац	Лада-Баргяп	(Квемо Баргеби)
9. Махәицъра	Махуиджра	(Махунджара)
10. Батаигәара	Батаигуара	(Набакиа)
11. Папынырхәа	Папынырхуа	(Папынырхуа)
12. Риац	Ряп	(Ряп)
13. Сида	Сида	(Сида)
14. Тагълан	Таглан	(Таглан)
15. Хьацха	Хиацха	(Чубурхиндж)
16. Цыгтәара	Цыгтвара	(Оквиноре)
17. Шьашьикәара	Шашикуара	(Шашикуара)
18. Цада-Баргъац	Виада-Баргяп	(Земо-Баргепи)

10.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ НАРОДНОГО СОБРАНИЯ – ПАРЛАМЕНТА РЕСПУБЛИКИ АБХАЗИЯ

Об административно-территориальном делении и названии населенных пунктов Республики Абхазия

Народное Собрание – Парламент Республики
Абхазия

п о с т а н о в л я е т:

1. Утвердить следующие административно-территориальные устройство и названия населенных пунктов Очамчырского, Ткуарчалского и Галского районов:

Наименование администраций и населенных
пунктов:

абхаз. транскрипция

русск. транскрипция

**Очамчыра араион
ақ. Очамчыра**

**Очамчирский район
г. Очамчира**

Ақытатәқәа

Сельские

1. Азшыбжъа

Азшыбжъа агәы
Агдарра

1. Адзюбжа

Адзюбжа агу
Агдарра (бывш. Ахалда-
ба)

Азыхъага

Ахыуаа

Ацьблыра

Адзхыга (бывш. Цкургил)

Ахыуаа

Аджблыра (бывш. Джо-
бриа)

Баґлан

Балан

Дапоукыт

Кәыдрахыкә

Баґлан

Балан

Дапоукыт

Кудрахыку

2. Акәаскъа

Акәаскъа ґыщ
Заган

2. Акуаскя

Акуаскя тшыщ
Заган

3. Араду

Дәәана

3. Араду

Дуана (бывш. Цагера)

4. Аракыґеы

Адача

4. Аракичы

Адача

5. Арасазыхъ

Арасазыхъ агәы
Ғәыщ агәы
Қәламыр
Ғаґымқыт

5. Арасадзых

Арасадзых агу
Гуп агу
Куламыр
Хаджимкыт

6. А́тара

А́тара агы
А́тарба ихэыста
Нахэырзоу

7. А́тара-ерман

Алацанкэара
Асармѳа

А́тарамца
Цсқал
Наа

8. Ахэри

Акэараш
Ахэрихэыч
Елырган

9. Аегэара

Ацсха изыхь
Ахэриаа
Гэдаа ахабла
Цыцкэыр

10. Баслахэ

Баслахэ агы
Абжэааптра
Дадлан

11. Гэдаа

Гэдаа агы
Анаара
Ахэри ага

12. Гэыц

Агэаѳара

6. А́тара

А́тара агу
А́тарба ихуста
Нахурзоу

7. А́тара-ерман (бывш.
А́тара армянская)

Алапанкуара
Асармюа (бывш. Деле-
гиндза)

А́тарамца
Псқал
Наа

8. Ахури

Акуараш
Ахурихуч
Елырган

9. Ачгуара

Апсха идзых
Ахуриаа
Гудаа ахабла
Пицкур

10. Баслаху

Баслаху агу
Абжааптра
Дадлан

11. Гудаа

Гудаа агу
Анаара (бывш. Анариа)
Ахури ага

12. Гуп

Агуаюара

Аранаа
Аңьампазра
Ешқыт
Падгәы
Чатцөкыт

13. Гәада

Гәада агәы
Абаажә ахәы
Гәада-Цьыргәыл
Гәада-Ахәтца

14. Елыр

Алрагәы
Архоу
Ахәриаган

15. Кындыг

Ахыуаа
Лапанаа

16. Кәачара

Акәареикәа
Кәачара агәы
Кынҕапыл
Чабырхан
Чбырхәа

17. Кәтол

Кәтол агәы
Ахыуаа
Ачааркыт

Бзана
Қарақъан
Тоумышь

Аранаа
Аджампазра
Эшкыт
Падгу
Чацкыт

13. Гуада

Гуада агу
Абааж аху
Гуада-Джиргул
Гуада-Ахуца

14. Елыр

Алрагу
Архоу (бывш. Нагвалоу)
Ахуриаган

15. Кындыг

Ахыуаа
Лапанаа

16. Куачара

Акуареикуа
Куачара агу
Кинчапыл
Чабырхан
Чбырхуа (бывш. Цхенц-
кар)

17. Кутол

Кутол агу
Ахыуаа
Ачааркыт (бывш. Аба-
акыт)
Бзана
Кяракан
Тоумыш

18. Лабра

Лабра агәы

19. Маркәыла

Ахыуаа

Лахаш

Җаңаф

Цыкәмыр

20. Мықә

Аңажә

Азыбжьара

21. Цақәашь

Цақәашь агәы

Акыраһә

Акәараш

Кацихабла

Чачхалиаа рхабла

Урта

22. Река

Река агәы

Аныхатәара

Сачына

23. Тамшь

Тамшь агәы

Аныуаа рхәы

Бжьаниаа рхабла

Зантәриаа рхабла

Нагбоу

Науач

Цыкрышь

18. Лабра

Лабра агу

19. Маркула

Ахыуаа

Лахаш

Хапаю

Джыкумыр

20. Мыку

Аджажв

Адзыбжиара

21. Пакуащ

Пакуащ агу

Акираху

Акуараш

Кацихабла

Чачхалиаа рхабла (бывш.

Сачачхалиа)

Урта

22. Река

Река агу

Аныхатвара

Сачына

23. Тамщ

Тамщ агу

Аныуаа рху

Бжаниаа рхабла

Зантәриаа рхабла

Нагбоу

Науач

Цыкрыщ

24. Тхына
Тхына агэы
Абаажэ ахэы
Ахыуаа

25. Уатац
Мраба

26. Члоу
Аимара
Акыдра
Андрои
Аражэпара

27. Шьашьылкыт

28. Цьал

29. Цьгьарда
Цьгьарда агэы
Ахэтца
Гэырчхь
Дгамшь
Цьыргэыл

30. Аз. Ачырзы

24. Тхина
Тхина агу
Абаажв аху
Ахыуаа

25. Уатап
Мрамба

26. Члоу
Аимара
Акыдра
Андрои
Аражвпара

27. Щащилкыт (бывш.
Первое и Второе Шеше-
лети)

28. Джал

29. Джгярда
Джгярда агу
Ахуца
Гурчх
Дгамш
Джиргул

30. Р. Ачырдзы (бывш.р.
Цхенисцкали)

Ткэарчал араион

Ақ. Ткэарчал
Ақытқақәеи ахаблақәеи

1. Агэыбедиа
Абаашта
Ахьацара

г. Ткуарчал

1. Агубедиа
Абаашта
Ахьацара (бывш. Бохона)

Ахарыкәара

Ацъра

Кәапитхәыч

Мшәал

Патрахәытца

Ешкыт

Гәыргәлиаа

2. Бедиа

Абаажә

Ашәшьра

Бигәаа рхабла

Ешкәара

Нарткыт

Хахәбиаа

Чачаа рашта

3. Бедиа ду

Азбаа

Азхыда

Ахъараць

Ахәаца

Кәапит

Нарцьхьоу

4. Галхәыч

Галкыт

Гал аҭаҭа

Кахәара

Алакәымхара

Акәаратбаа

Ахарыкуара (бывш. Ква-
лони)

Аджра

Куапитхуч (быв. Второй
Копит)

Мшвал (бывш. Мишвели)

Патрахуца

Эшкыт

Гургулиаа

2. Бедиа

Абаажв

Ашцра (бывш. Пшаури)

Бигуаа рхабла

Эшкуара

Нарткыт (бывш. Санарда)

Хахубиаа

Чачаа рашта

3. Бедиа ду

Адзбаа

Адзхыда

Ахярадж

Ахуаджа

Куапит

Нарджхоу

4. Галхуч (бывш. Первый Гали)

Галкыт (бывш. Самквари)

Гал атшаюа (бывш. Земо
Гали)

Кахуара (бывш. Кохора)

Алакумхара

Акуаратбаа (бывш. Пар-
тогали)

5. Гəымаркыт

Абласкыраа
Ахашара
Шьашьылкыт хəычы

6. Гəымрышь

Гəымрышь-Ахəтца
Лада-Гəымрышь
Зыхəкыт
Тараа рхəы

7. Речхəы

8. Ткəарчал

Азхыда
Акəарчапан
Атышаду

9. Уақəым

Агəафара
Бласкыраа

Мелаиаа

10. Царча

Быцакəара

Пшаура
Хьынгəы

11. Чхəартал

Анчагəарта
Аразатцə
Гамсаниаа рхəбла
Реч ахəбла

5. Гумаркыт (бывш.

Мухури)
Абласкираа
Ахашара
Щащилкыт хучы

6. Гумрыщ

Гумрыщ-Ахуца
Лада-Гумрыщ
Зыхукыт
Тараа рху

7. Речху (бывш. Речхи)

8. Ткуарчал

Адзхыда
Акуарчапан
Атышаду

9. Уакум (бывш. Окуми)

Агуаюара
Бласкираа (бывш. Сабу-
лескерио)

Мелаиаа

10. Царча

Быцакуара (бывш. Пуц-
кури)

Пшаура (бывш. Пшаури)
Хингу (бывш. Нахингу)

11. Чхуартал

Анчагуарта
Аразацв
Гамсаниаа рхəбла
Реч ахəбла

Галский район

Ақ. Гал

г. Гал

Села и сельские поселки

1. Абаақыт

Ахыуаа
Ахаша

1. **Абаақыт** (бывш. Дихазурга)

Ахыуаа (бывш. Зени)
Ахаша (бывш. Оцарце)

2. Аберқыт

Абаажэ
Агануаа
Агэараду

2. **Аберқыт** (бывш. Папынрхуа)

Абаажв (бывш. Наджихури)
Агануаа (бывш. Ганацуду)
Агуараду (бывш. Парта-нахори)
Маткаа (бывш. Самарткуало)
Чкотуаа (бывш. Сачкотуа)

3. Алакәымхара

Акэарабжъя
Цахэлан
Чараа

3. Алакумхара

Акуарабжа (бывш. Жиргалишка)
Пахулан
Чараа (бывш. Лечараиа)

4. Батаигэара

Ахэаца
Адгғылпсада

4. **Батаигуара** (бывш. Набакиа)
Ахуаджа (бывш. Зени)
Адгилпсада (бывш. Ецери)

5. Бгоура

Кацшыра

5. **Бгоура** (бывш. Вторая Отобая)
Капшира (бывш. Зарцупа)

6. Бчара

Ачбаигэара
Ашта
Лакарзы
Чкадуаа

7. Гагида**8. Гэдаахэыц****9. Лада-Баргъац**

Абыцакэара
Атоура
Барзыхэ

10. Магэицьра

Мрамба
Цхьыр
Сада-Цхьыр

11. Риац

Акэареикэа
Дихагэыцба
Рышха

Шьхартыц

12. Сида

Ачандара

6. Бчара (бывш. Пичора)

Ачбаигуара
Ашта
Лакардзы
Чкадуаа (бывш. Начкаду)

7. Гагида**8. Гудаахуч** (бывш.
Гудаа)**9. Лада-Баргиап** (бывш.

Квемо-Баргепи)
Абыцакуара (бывш. Пи-
царгали)
Атоура (бывш. Сабчота
чай)
Барзыху (бывш. Боквети)

10. Магуиджра (бывш.

Махунджра)
Мрамба (бывш. Мурамба)
Цхир
Вида-Цхир (бывш.
Верхний Цхир)

11. Ряп (бывш. Репо-
Эцери)

Акуареикуа
Дихагудзба
Рышха (бывш. Хумушку-
ри)
Шхартып

12. Сида

Ачандара

13. Тағьлан

Лашьтра

Егрырха

13. Таглан

Лащтра (бывш. Салхино)

Егрырха (бывш. Ецерисубани)

14. Цыгкыра**14. Цыгкыра** (бывш.

Оквиноре)

15. Хьацха

Акэага

Азырха

Ахэду

Сатанцьа

15. Хяцха (бывш. Чубурхинджи)

Акуага

Адзырха

Ахуду (бывш. Зени)

Сатанджа

16. Хашта

Аблыра

Адгьылхэа

Арымаа

16. Хашта (бывш. Отобаиа)

Аблыра (бывш. Нагичу)

Адгилхуа (бывш. Квишона)

Арымаа (бывш. Рами)

17. Шьашьикэара

Адэырха

Патрахэытца

17. Щащикуара

Адвырха (бывш. Мзиури)

Патрахуыца

18. Фада-Баргьац

Бытэбакыт

Шьамгиаа

18. Виада-Баргяп (бывш.

Земо-Баргепи)

Бутбакыт (бывш. Сабутбаио)

Щамгиаа (бывш. Сашамугио)

2. Внести в номенклатуру населенных пунктов Гудаутского, Сухумского и Гулрыпшского районов следующие дополнения и транскрипционные изменения:

Гудаутский район

абхаз. транскрипция *русск. транскрипция*

В селе Анхуа

Агца	Агца
Азхацшь	Адзхапш (бывш. Анхуа)
Бжьылџа	Бжилуа (бывш. Веселовка)

В селе Арсаул

Цэкэара	Цкуара
---------	--------

В селе Псырдзха

Арахэы	Араху (бывш. Октомбери)
Амжэасара	Амжвасара (бывш. Цитрусовани)

В селе Хьпста

Апщьдэны	Апщдны
Ашыцра	Ашыцра

Сухумский район

Ақ. Ѡадатэи Ешыра	с. Виадати Эшера (бывш. Верхняя Эшера)
-------------------	--

Гулрыпшский район

В селе Ажара

Арма-Гьентцэыш	Арма-Генцвиш (бывш. Левый Генцвиш)
Арма-Птышь	Арма-Птыщ (бывш. Левый Птыш)
Аргя-Гьентцэыш	Аргя-Генцвиш (бывш. Правый Генцвиш)
Аргя-Птышь	Аргя-Птыщ (бывш. Правый Птыш)

В селе Амткял

Бабышыиашта
ақ. Бабышыра

Бабыщяшта (бывш. Бабышыяшта)
Бабыщира (бывш. Бабышира)

В селе Дранда

Ғада-Пшьац

Виада-Пщап (бывш. Верхний Пшاپ)

В селе Мерхеул

Баароу

Баароу (бывш. Баароуаху)

В селе Мачара

Ғада-Ғылырыцшь
с. Пшьац

Виада-Гулрыпш (бывш. Верхний Гулрыпш)
с. Пщап (бывш. Пшاپ)

В селе Цабал

Ацианча ахэы
Лбаатэи Ацианча

Апианча аху (бывш. Верхняя Апианча)
Лбаати Апианча (бывш. Нижняя Апианча)

3. Настоящее Постановление вступает в силу со дня его принятия.

Спикер Народного Собрания –
Парламента Республики Абхазия

В. Бганба

г. Сухум
15 июня 2016 года
№ 4158-с-V

11.
ПОСТАНОВЛЕНИЕ
НАРОДНОГО СОБРАНИЯ – ПАРЛАМЕНТА РЕСПУ-
БЛИКИ АБХАЗИЯ

Об утверждении русской транскрипции на-
званий населенных пунктов Гудаутского района.

Народное Собрание – Парламент Республики
Абхазия

п о с т а н о в л я е т:

1. Утвердить русскую транскрипцию названий сел
и сельских поселков Гудаутского района:

названия сел

1. Бармышь

2. Дэрыцшь

3. Жэандрыцшь

русская транскрипция

1. Бармышц

2. Дурыпщ

3. Звандрыпщ

Сельские поселки

село Лыхны

1. Хацшьыра

4. Хапщира

1. Настоящее Постановление вступает в силу со
дня его принятия.

Спикер Народного Собрания –
Парламента Республики Абхазия

В. Бганба

г. Сухум

4 июля 2016 года

№ 4159-с-V

12.

11 апреля 2017 года

N 4392-с-V

ЗАКОН РЕСПУБЛИКИ АБХАЗИЯ

О НАИМЕНОВАНИЯХ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ ОБЪЕКТОВ³¹⁷

Принят
Народным Собранием-
Парламентом Республики Абхазия
29 марта 2017 года

Настоящий Закон устанавливает правовые основы деятельности в области присвоения наименований географическим объектам и переименования географических объектов, а также нормализации, употребления, регистрации, учета и сохранения наименований географических объектов как составной части историко-культурного наследия Республики Абхазия.

Статья 1. Основные понятия, используемые в настоящем Законе

В настоящем Законе используются следующие основные понятия:

- географические объекты – целостные и относительно устойчивые образования Земли природного или антропогенного происхождения, которые существуют или существовали и характеризуются определенным местоположением: орографические – горы, хребты, скалы, ущелья, ледники, равнины, низменности, ов-

³¹⁷ Проект данного Закона по моему поручению был подготовлен 3.10.2013 г. международно-правовым отделом МИД РА и передан Президенту РА.

раги, балки, пещеры и иные природные объекты; гидрографические – море, заливы, озера, болота, водохранилища, реки, каналы и иные природные объекты; административно-территориальные единицы – районы, города, города – районные центры, города в районе, поселки, села; социально-экономические – железнодорожные станции, разъезды, порты, пристани, аэропорты и иные подобные им объекты;

- наименования географических объектов – географические названия, которые присваиваются географическим объектам и служат для их отличия и распознавания;
- нормализация наименования географического объекта – выбор наиболее употребляемого наименования географического объекта и определение написания данного наименования на языке, на котором оно употребляется;
- установление наименований географических объектов – выявление существующих наименований географических объектов, присвоение наименований географическим объектам и переименование географических объектов.

Статья 2. Законодательство Республики Абхазия о наименованиях географических объектов

Законодательство Республики Абхазия о наименованиях географических объектов основывается на Конституции Республики Абхазия и состоит из настоящего Закона и других нормативных правовых актов Республики Абхазия.

Статья 3. Сфера действия настоящего Закона

Действие настоящего Закона распространяется на деятельность в области установления, нормализации, употребления, регистрации, учета и сохранения наименований географических объектов Республики Абхазия, континентального шельфа и исключительной экономической зоны Республики Абхазия.

Статья 4. Полномочия Кабинета Министров Республики Абхазия в области установления, нормализации, употребления, регистрации, учета и сохранения наименований географических объектов

Кабинета Министров Республики Абхазия в области установления, нормализации, употребления, регистрации, учета и сохранения наименований географических объектов (далее – в области наименований географических объектов):

1) организует разработку и утверждает государственную программу в области наименований географических объектов;

2) утверждает нормативные правовые акты, определяющие единые требования, нормы и правила в области наименований географических объектов;

3) определяет порядок нормализации наименований географических объектов;

4) определяет порядок представления, проведения экспертизы и одобрения предложений о присвоении наименований или о переименовании географических объектов Республики Абхазия, континентального шельфа и исключительной экономической зоны Республики Абхазия;

5) принимает решение о присвоении наименований географическим объектам и переименовании географических объектов в случаях, предусмотренных настоящим Законом;

6) определяет порядок регистрации и учета наименований географических объектов, издания словарей и справочников наименований географических объектов;

7) определяет порядок выполнения работ по созданию Государственного реестра наименований географических объектов и его ведения;

8) осуществляет международное сотрудничество в области наименований географических объектов;

9) осуществляет иные полномочия, возложенные на него настоящими Законом и другими нормативными правовыми актами Республики Абхазия.

Статья 5. Полномочия Центрального органа государственного управления в области наименований географических объектов

1. Центральный орган государственного управления в области наименований географических объектов (далее – Уполномоченный орган) определяется Кабинетом Министров Республики Абхазия.

2. Уполномоченный орган осуществляет деятельность в области наименований географических объектов совместно с другими государственными органами в пределах их полномочий.

3. Уполномоченный орган:

1) разрабатывает и представляет на утверждение Кабинету Министров Республики Абхазия государственную программу в области наименований географических объектов;

2) разрабатывает и представляет на утверждение Кабинету Министров Республики Абхазия норматив-

ные правовые акты Республики Абхазия, определяющие единые требования, нормы и правила в области наименований географических объектов;

3) определяет порядок выявления существующих наименований географических объектов;

4) ведет Государственный реестр наименований географических объектов;

5) осуществляет регистрацию и учет наименований географических объектов Республики Абхазия, континентального шельфа, исключительной экономической зоны Республики Абхазия;

6) осуществляет подготовку и издание словарей и справочников наименований географических объектов, а также карт и атласов Республики Абхазия на абхазском и русском языках, а в случаях необходимости и на иных языках;

7) осуществляет иные полномочия, возложенные на него настоящими Законом и другими нормативными правовыми актами Республики Абхазия.

Статья 6. Единые требования, нормы и правила в области наименований географических объектов

1. Единые требования, нормы и правила в области наименований географических объектов устанавливаются настоящим Законом и иными нормативными правовыми актами Республики Абхазия.

2. К нормативным правовым актам Республики Абхазия, определяющим единые требования, нормы и правила в области наименований географических объектов, относятся инструкции, руководства, положения и иные акты, которые утверждаются Кабинетом Министров Республики Абхазия.

В случаях, предусмотренных настоящим Законом и иными нормативными правовыми актами Респу-

блики Абхазия, Уполномоченный орган вправе принимать нормативные правовые акты в области наименований географических объектов.

Статья 7. Установление наименований географических объектов

1. Существующие наименования географических объектов выявляются в соответствии с данными официальных картографических и справочных изданий и иных источников, посредством опроса населения соответствующих территорий, опроса краеведов и других специалистов.

Порядок выявления существующих наименований географических объектов определяется Уполномоченным органом.

2. Наименование, присваиваемое географическому объекту, должно отражать наиболее характерные признаки географического объекта, местности, в которой расположен этот объект, или особенности жизни и деятельности населения соответствующей территории, состоять не более чем из трех слов, естественно вписываться в уже существующую систему наименований географических объектов.

Географическим объектам могут присваиваться имена лиц, непосредственно принимавших участие в открытии, изучении, освоении или основании географических объектов. Имена выдающихся государственных и общественных деятелей, представителей науки и культуры и других имеющих заслуги перед государством лиц посмертно могут присваиваться географическим объектам, которые не имеют наименований.

Присвоение одного и того же наименования не-

скольким однородным географическим объектам в пределах населенного пункта не допускается.

3. Переименование географического объекта допускается в случаях,

если:

1) два или более однородных географических объекта в пределах населенного пункта имеют одно и то же наименование, что затрудняет осуществление хозяйственной или иной деятельности;

2) географический объект обозначен аббревиатурой, номером или словосочетанием, выполняющими функции наименований географических объектов, но в действительности ими не являющимися.

Переименование географических объектов допускается также в целях возвращения отдельным географическим объектам наименований, широко известных в прошлом и настоящем.

Статья 8. Нормализация и употребление наименований географических объектов

1. Нормализация наименований географических объектов на абхазском языке осуществляется Уполномоченным органом в соответствии с правилами и традициями употребления наименований географических объектов на абхазском языке.

Нормализация наименований географических объектов на других языках осуществляется в соответствии с правилами и традициями употребления наименований географических объектов на указанных языках.

Нормализованные наименования географических объектов на абхазском языке и других языках публикуются в словарях и справочниках наименований географических объектов.

Порядок нормализации наименований географических объектов определяется Кабинетом Министров Республики Абхазия.

2. В документах, картографических, иных изданиях на абхазском языке или на других языках употребляются нормализованные наименования географических объектов.

В предназначенных для использования как в Республике Абхазия, так и за ее пределами документах, картографических, иных изданиях на иностранных языках с латинской системой графики наименования географических объектов пишутся буквами латинского алфавита. Написание наименований географических объектов буквами латинского алфавита осуществляется в установленном порядке на основе нормализованных наименований географических объектов на абхазском языке.

Статья 9. Органы, осуществляющие наименование и переименование географических объектов

Наименование и переименование географических объектов Республики Абхазия, континентального шельфа и исключительной экономической зоны Республики Абхазия осуществляют:

1) Кабинет Министров Республики Абхазия – по наименованию и переименованию географических объектов Республики Абхазия, континентального шельфа и исключительной экономической зоны Республики Абхазия, за исключением населенных пунктов;

2) Народное Собрание-Парламент Республики Абхазия – по наименованию и переименованию населенных пунктов Республики Абхазия.

Статья 10. Порядок присвоения наименований географическим объектам и переименования географических объектов

1. Предложения о присвоении наименований географическим объектам Республики Абхазия или о переименовании географических объектов Республики Абхазия могут вноситься органами государственной власти Республики Абхазия, органами местного самоуправления Республики Абхазия, а также юридическими лицами, гражданами Республики Абхазия в Уполномоченный орган.

2. Предложения о присвоении наименований географическим объектам континентального шельфа, исключительной экономической зоны Республики Абхазия или о переименовании географических объектов континентального шельфа, исключительной экономической зоны Республики Абхазия могут вноситься органами государственной власти Республики Абхазия в Уполномоченный орган.

3. Предложения о присвоении наименований или о переименовании географических объектов Республики Абхазия, континентального шельфа, исключительной экономической зоны Республики Абхазия представляются вместе с необходимыми обоснованиями, картографическими материалами, расчетами, сметах расходов, связанными с таким наименованием или переименованием и иными документами.

Порядок представления, проведения экспертизы и одобрения предложений о присвоении наименований или о переименовании географических объектов Республики Абхазия, континентального шельфа и исключительной экономической зоны Республики Абхазия определяется Кабинетом Министров Республики Абхазия.

4. Предложения о присвоении наименований или о переименовании географических объектов Республики Абхазия, континентального шельфа, исключительной экономической зоны Республики Абхазия, одобренные Уполномоченным органом, за исключением предложений о наименовании или переименовании населенных пунктов, направляются в Кабинет Министров Республики Абхазия.

Решение о присвоении наименований или о переименовании географических объектов Республики Абхазия, континентального шельфа, исключительной экономической зоны Республики Абхазия принимается Кабинетом Министров Республики Абхазия в установленном порядке.

5. Предложения о присвоении наименований населенным пунктам или о переименовании населенных пунктов, одобренные Уполномоченным органом, направляются в соответствующее Собрание района или города.

Решение о присвоении наименований населенным пунктам или о переименовании населенных пунктов принимается Народным Собранием-Парламентом Республики Абхазия по представлению Собрания района или города.

Статья 11. Регистрация и учет наименований географических объектов. Государственный реестр наименований географических объектов

1. Существующие и присваиваемые наименования географических объектов подлежат регистрации и учету.

Регистрацию и учет наименований географических объектов Республики Абхазия, континентального шельфа, исключительной экономической зоны

Республики Абхазия осуществляет Уполномоченный орган.

2. В целях обеспечения единообразного и устойчивого употребления в Республике Абхазия наименований географических объектов и сохранения указанных наименований создается Государственный реестр наименований географических объектов.

3. Работы по созданию Государственного реестра наименований географических объектов и его ведение выполняет Уполномоченный орган.

4. Уполномоченный орган в пределах своих полномочий осуществляет подготовку и издание словарей и справочников наименований географических объектов, а также карт и атласов Республики Абхазия на абхазском и русском языках, а в случаях необходимости и на иных языках.

5. Порядок регистрации и учета наименований географических объектов, издания словарей и справочников наименований географических объектов, а также выполнения работ по созданию Государственного реестра наименований географических объектов и его ведения устанавливается Кабинетом Министров Республики Абхазия.

Статья 12. Ответственность за нарушение законодательства Республики Абхазия о наименованиях географических объектов

Наименования географических объектов как составной части историко-культурного наследия Республики Абхазия охраняются государством. Произвольная замена одних наименований географических объектов другими, употребление искаженных наименований географических объектов не допускаются.

Нарушение требований настоящего Закона влечет за собой административную или иную ответственность в соответствии с законодательством Республики Абхазия.

Статья 13. Финансирование работ в области наименований географических объектов

Финансирование работ по выявлению и нормализации наименований географических объектов, подготовке и изданию словарей и справочников

Статья 14. Заключительные положения

1. Настоящий Закон вступает в силу с 1 сентября 2017 года.

2. Кабинету Министров Республики Абхазия привести свои нормативные правовые акты в соответствие с настоящим Законом.

г. Сухум
11 апреля 2017 года
N 4392-с-V

Президент
Республики Абхазия
Р. Хаджимба

Чрыгба Виачеслав Андреи-ипа

**АПСНИ ЕГЪЫРТ АТӘЫЛАҚӘИ
РГЕОГРАФИАТӘ ХЫЗҚӘА РЖӘАР**

Чирикба Вячеслав Андреевич

**СЛОВАРЬ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ
АБХАЗИИ И ДРУГИХ СТРАН**

Viacheslav A. SHIRIKBA

**DICTIONARY OF GEOGRAPHICAL NAMES OF
ABKHAZIA AND OTHER STATES**

В авторской редакции
Верстка А. Беренджи

Подписано в печать 15.04.2022 г.

Формат 84x108 ¹/₃₂.

Усл. печ. л. 14. Уч.-изд. л. 24.

Тираж 500 экз. Заказ 220202.

Институт языкознания РАН, 125009, г. Москва,
Большой Кисловский пер., 1 стр. 1

Абхазский институт гуманитарных
исследований имени Д. И. Гулиа АНА,
384900, Абхазия, г. Сухум, ул. Аидгылара, 44

ООО «Митра», 350075, г. Краснодар, ул. Стасова, 182/1.
Тел. +7-989-80-80-125

ISBN 978-5-6047056-8-1



9 785604 705681

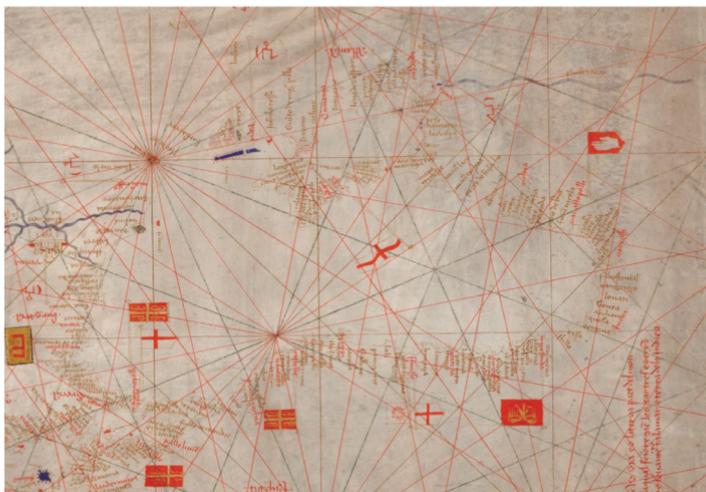
Для заметок

Для заметок

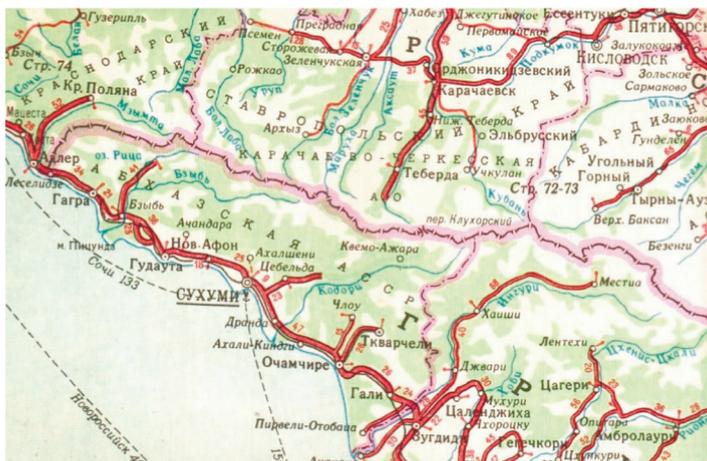
Для заметок

Карты Абхазии в исторической перспективе

1. Фрагмент карты Атлантического океана, Средиземного моря, Черного, Красного моря испанского картографа Гуильмуса Солери с изображением флага правителя Савастополи (Сухума). 1380 г.



4. Карта Абхазской АССР. 1961 г.



Карта Республики Абхазия – АПСНЫ³⁰⁵



³⁰⁵ Источник: <http://abkhazia-apsny.ru/maps-abkhaz>.

Карта-схема административных районов Абхазии



Карта мира

